

ДРЕВНЕ-ЕВРЕЙСКІЯ МОЛИТВЫ

ПОДЪ ИМЕНЕМЪ

АПОСТОЛА ПЕТРА

СЪ ПРИЛОЖЕНИЯМИ:

о литературныхъ особенностяхъ твореній Ап. Петра

и

о значеніи термина „КАΘОЛІКОΣ“.

---

*Митрофана Муретова*

Професора Московской Духовной Академіи

(издано въ 200 экземплярахъ

Цѣна 1 р. 50 к.).



СВЯТО-ТРОИЦКАЯ СЕРГІЕВА ЛАВРА.  
СОБСТВЕННАЯ ТИПОГРАФІЯ.

1905.



Электронный вариант книги  
выполнен в Перервинской  
духовной семинарии

[www.pds.orthodoxy.ru](http://www.pds.orthodoxy.ru)

Москва  
2005

Печатать доизволяется. Апрѣля 2 дня, 1905 года.

Ректоръ Академіи, Епископъ *Евдокимъ*.

## Содержание.

	Стр.
Предварительные замѣчанія . . . . .	1—6.
Іудейскія свидѣтельства о литературной дѣятельности	
Ап. Петра . . . . .	7—20.
Средства къ научной проверкѣ этихъ свидѣтельствъ .	21—28.
Значеніе термина „ <i>καθολικός</i> “ . . . . .	28—57.
Русскій переводъ молитвъ съ параллелями изъ Ветхаго Завѣта и примѣчаніями. . . . .	58—78.
Сужденіе о молитвахъ . . . . .	78—83.
Прибавленія и поправки. . . . .	83—84.
Приложение 1-е: еврейскій текстъ молитвъ съ парал- лельнымъ русскимъ переводомъ . . . . .	85—98.
Приложение 2-е: проба переложенія еврейского текста на греческий языкъ . . . . .	99—100.
Приложение 3-е: особенности твореній Ап. Петра съ литературной стороны . . . . .	101—112.
Приложение 4-е: къ материаłu для исторіи термина „ <i>καθολικός</i> “ и дополненія къ этому приложению . . .	113—169.

## Древне-еврейскія молитви съ именемъ Ап. Петра.

Какъ по общему характеру и строю, такъ и по отдельнымъ частямъ и разнымъ родамъ молитвъ и пѣснопѣній, сходство синагогально-иудейского богослуженія съ древнехристіанскимъ такъ велико, что даетъ возможность предполагать общую ихъ первооснову и родственную между ними связь.

Іудейское литургическое преданіе даже усвояетъ Симону или Симеону Киѳъ или бен-Киѳъ, т. е. Апостолу Петру, какъ „главу пѣвцовъ“ синагогальныхъ и „величайшему мудрецу“, составленіе цѣлаго, весьма обширнаго и очень сложнаго чина богослуженія на одинъ изъ трехъ „великихъ“ праздниковъ, именно—на „День очищенія“,—и множество твореній разныхъ родовъ синагогальной поэзіи. Кромѣ этого общаго указанія, древне-синагогальное рукописное преданіе знаетъ съ именемъ Ап. Петра три древнѣйшія и наипрекраснѣйшія, а два изъ нихъ и самыя употребительныя, поэтическія произведенія, по своимъ начальнымъ словамъ называющіяся: а) *Нишмат кол хай*—*Душа всего живаго*,—б) *Агава равва*—*Великою любовью* и в) *Эттен тегилла леэл*—*Воздамъ хвалу Богу*. Въ пяти строфахъ первой молитвы, въ ихъ начальныхъ буквахъ, сохранился акrostихъ и самого имени ея творца: „С(и)меон“ или, если одну строфи признать вставкою, „С(и)мон“.

Что это? Простой курьезъ, нарочно придуманный средневѣковыми жидами, а быть можетъ и безвинно возникшій изъ смѣшенія одноименныхъ лицъ? Или же мы имѣемъ здѣсь остатокъ подлиннаго и апостольскому вѣку современнаго

наго преданія іудейской синагоги и, хотя и слабый и неясный, следъ изначальной первосвязи христіанства съ іудействомъ?

До прямого отвѣта на этотъ вопросъ есть надобность въ предловіи о самой возможности такого вопроса и его решенія въ православно-богословской наукѣ.

Четыре каноническія Евангелія уже самымъ различіемъ своего содержанія и своихъ писателей даютъ видѣть, что въ нихъ изложена не вся евангельская исторія во всемъ ея безграничномъ объемѣ. Послѣдай Евангелистъ Іоаннъ Богословъ прямо заявляетъ, что „есть и другое многое, что совершилъ Іисусъ (что не написано въ книгѣ сей), о чёмъ если бы писать подробно, и самому думаю міру не вмѣстить писанныхъ книгъ“ (Іоан. 21, 25 ср. 20, 30). И дѣйствительно, въ книгѣ Дѣяній Апостоловъ Ап. Павель приводить изреченіе Господа, не содержащееся въ нашихъ каноническихъ евангеліяхъ: „во всемъ показалъ я вамъ, что, такъ трудясь, должно поддерживать немощныхъ и памятоовать слова Господа Іисуса, потому что Самъ Онъ сказалъ: „блаженнѣе давать нежели принимать“ (Дѣян. 20, 35). Не говоримъ о многочисленныхъ такъ называемыхъ аграфахъ,—изреченіяхъ Господа, въ нашихъ каноническихъ евангеліяхъ не имѣющихъ, но приводимыхъ древне-христіанскими писателями, коихъ подлинность требуетъ особаго изслѣдованія.

У Ап. Павла въ видѣ цитатъ изъ Священнаго Писанія приводятся такія изреченія, кои, по мнѣнію многихъ, взяты не изъ теперешняго библейскаго текста, каковы: 1 Кор. 9, 10: „ради насъ написано, что „долженъ съ надеждою пашущій пахать и молотящій—съ надеждою получить (ожидаемое)“,—1 Тим. 5, 18: „говорить Писаніе: „волу молотящему не заграждай рта“ (Второз. 25, 4),—и: „достоинъ (заслуживаетъ) работникъ цѣны своей“ (но ср. Мате. 10, 10),—также цитатъ въ 1 Кор. 2, 9, приведенный съ словами: „какъ написано“, по нѣкоторымъ не соотвѣтствуетъ Иса. 64, 4.

Потомъ. Извѣстно, что еврейскій подлинникъ Матеева евангелія, оставшійся въ церковнаго канона, хранился долгое время,—хотя и съ неизбѣжными измѣненіями, дополненіями и искаженіями,—у древне-христіанскихъ еретиковъ—и назареевъ и евіонеевъ. Точно также евангеліе Луки въ со-

кращенномъ и искаженномъ видѣ и многія посланія Ап. Павла съ такими же искаженіями имѣлись у Маркіона и его послѣдователей, какъ поступали и другіе еретики съ другими писаніями (ср. 2 П. 3, 16). И наоборотъ, нѣкоторыя апокрифы считались за подлинныя писанія церковными писателями, какъ напр. третье посланіе Ап. Павла къ Коринѣнамъ, истолкованное св. Ефремомъ Сириномъ, какъ подлинное Павлово писаніе, рядомъ съ двумя первыми, слѣд. оно признавалось за каноническое писаніе въ нѣкоторыхъ древнесирскихъ церквахъ, какъ до новѣйшихъ временъ входило оно и въ изданія Армянской Библіи.

Далѣе. Всѣ древне-православныя церкви въ своемъ богослуженіи—молитвахъ, пѣснопѣніяхъ, синаксаряхъ, акаѳистахъ—и въ житіяхъ святыхъ допускаютъ заимствованія изъ неканонического письменного и устнаго преданія, напр. изъ Первоевангелія Іакова и др. Доказательствомъ могутъ служить многочисленныя, усвоенныя Церковью, сказанія изъ жизни Пресвятой Дѣвы, Апостоловъ и Учениковъ Апостольскихъ,—даже о Христѣ (Нерукотворенный Образъ). Но такъ какъ Церковь усвоила не всѣ безъ разбора сказанія, то это даетъ видѣть, что она разсуждала о нихъ и изслѣдовала ихъ, руководствуясь своимъ соборнымъ разумомъ, живущимъ въ ней умомъ Христовымъ (1 Кор. 2, 16) и Духомъ Святымъ.

Наконецъ. Православная Церковь усвоила не мало преданій и отъ древне-іудейской синагоги, какъ напр. о жизни св. пророковъ ветхозавѣтныхъ.

Такой отсюда выводъ. Православно-христіанско вѣросознаніе даетъ теологической наукѣ полномочіе—какъ вообще въ древнихъ памятникахъ историческихъ, такъ и въ частности въ древне-іудейскихъ преданіяхъ искать слѣдовъ подлинной дѣйствительности и исторической достовѣрности (вспомнимъ Іосифа Флавія). Таковы ли они на самомъ дѣлѣ, это—другой вопросъ, на который должна отвѣтить православная наука. Но прямо и безъ дальнѣйшихъ изслѣдований отвергать ихъ подлинность и достовѣрность только потому, что они сохранились въ вѣхристіанскихъ или вѣправославныхъ областяхъ, было бы отрицаніемъ здравыхъ началъ науки вообще и противорѣчило бы православно-церковной практикѣ въ частности. (Замѣтимъ между прочимъ,

что не слѣдуетъ здѣсь смѣшивать подлинность съ каноничностью: Ап. Павель, когда онъ былъ еще Савломъ и жестокимъ гонителемъ Церкви Божией, могъ составить какія-либо литературныя творенія въ антихристіанскомъ духѣ, кои были бы конечно подлинными Павловыми, но отнюдь не каноническими или богодухновенными,—что можно говорить и объ Ап. Петрѣ, Андреѣ, какъ и вообще о каждомъ новозавѣтномъ писателѣ).

Итакъ, съ отвлеченной точки зрења и чисто теоретической, считая возможными для научнаго изслѣдованія вопросы о подлинности—неподлинности такихъ литературныхъ произведеній, кои выдаются за творенія богодухновенныхъ и священныхъ лицъ новозавѣтныхъ,—мы должны указать средства или пріемы для рѣшенія такихъ вопросовъ.

Въ теченіи столѣтій и въ громадѣ изслѣдованій христіанская наука не выработала, и не могла, никакихъ другихъ средствъ, кроме слѣдующихъ двухъ: объективнаго—*преданія* сначала устнаго, а потомъ записаннаго,—и субъективнаго—*вѣры* въ достовѣрность или недостовѣрность преданія. Если въ этой громадѣ накопленнаго доселъ литеатурно-теологического материала откинуть все временное, частное, личное, народное или школьнное, т. е. разговоры одного или однихъ ученыхъ съ другимъ или другими,—и выдѣлить одну только общенаучную и общечеловѣческую сущность дѣла, то остатокъ получится весьма маленькой, сводящейся именно только къ *преданію и вѣрѣ* въ его достовѣрность—недостовѣрность.

Беремъ четвероевангеліе. Имена евангелистовъ, какъ объ этомъ свидѣтельствуютъ и Тертулліанъ съ Златоустомъ, не говоря уже о самомъ характерѣ евангельскихъ надписей, не принадлежать самимъ священнымъ писателямъ, но взяты изъ преданія и поставлены надъ каждымъ евангеліемъ послѣ уже его написанія. Это—*преданіе*.

Но одни ученые теологи, руководясь авторитетомъ Церкви, принимаютъ это преданіе и изыскиваютъ многочисленныя и разнообразныя доказательства какъ подлинности такъ и достовѣрности евангелій. Другіе не признаютъ этого преданія и также изыскиваютъ всякие способы для отрицанія подлинности и достовѣрности четвероевангелія. Но если

выдти изъ области школьныхъ разсужденій, попристальнѣе взглянуть на дѣло издали, въ перспективѣ,—нетрудно будеть замѣтить субъективный характеръ ихъ,—т. е. вездѣ просвѣчивающую изъ-за нихъ *вѣру* въ достовѣрность—недостовѣрность *преданія*. Думаемъ, что ни истый христіанинъ ни настоящій антихристъ никогда не являлись вслѣдствіе одной только теологической полемики, искусствъ опроверженій, остроумныхъ и школьныхъ доказательствъ. Подъ истинными убѣжденіями христіанства и антихристіанства должны лежать сокровеннѣйшія глубины нравственной природы, предрасполагающія въ ту или другую сторону, причемъ точка безразличія или индифферентизмъ (люди ни то ни сѣ, ни теплые ни холодные) опредѣляется отсутствіемъ нравственныхъ мотивовъ въ обѣ стороны. Научношкольные средства и литературная борьба здѣсь имѣютъ уже вторичное,—не порождающее, а возращающее значеніе. Сердце — почва, вѣра—зерно, наука—разработка почвы и уходъ за растеніемъ. Этимъ объясняется то, на первый взглядъ странное, явленіе, что какъ вѣра такъ и невѣріе (или, точнѣе, отрицательная вѣра) доселѣ, въ теченіи девятнадцати вѣковъ, въ огромной литературѣ и у многихъ народовъ пребываютъ въ своемъ неизмѣнномъ видѣ, не выработавъ ни одного, болѣе или менѣе важнаго, приема научнаго сравнительно съ тѣмъ, что мы находимъ уже на самой зарѣ христіанства, у его первоапологетовъ и первоотрицателей (Пустинѣ и Трифонѣ, Оригенѣ и Цельсѣ, Евсевій др.).

Освободивъ такимъ образомъ существо науки, посвященной евангеліямъ, отъ громаднаго балласта личностей и ихъ между собою разговоровъ, имѣющихъ лишь преходящій характеръ,—получимъ подлинное содержаніе въ маломъ и простомъ объемѣ вышеприведенной формулы: дать *преданія* и *вѣры* въ ихъ достовѣрность—недостовѣрность.

Такъ обстоитъ дѣло и съ *Дѣяніями Апостоловъ*, *Апокалипсисомъ* и всѣми *Посланіями* апостольскими, даже съ позднѣйшими писаніями Мужей Апостольскихъ.

Такъ это въ частности и съ усвоемыми Церковью Ап. Петру двумя посланіями и содержащимися въ *Дѣяніяхъ* нѣсколькими рѣчами его. Но кромѣ этихъ, у древнихъ христіанъ обращались съ именемъ Ап. Петра и другія произведенія: евангеліе, литургія, апокалипсисъ, проповѣдь, дѣя-

нія, много рѣчей въ памятникахъ древне-христіанской письменности—апокрифическихъ актахъ, кlementинахъ др. Въ канонъ богодухновенныхъ новозавѣтныхъ писаній Церковь приняла только посланія и рѣчи Апостола въ Дѣяніяхъ. Основаніемъ для этого служили: общесоборное преданіе и вѣросознаніе Церкви, подъ руководствомъ живущаго въ ней Святаго Духа. Это значитъ: въ нихъ только Церковь нашла вѣрное, подлинному Ап. Петру принадлежащее и Духомъ Святымъ обвѣянное выраженіе Христовой истины и христіанского идеала, чего она не усмотрѣла въ другихъ твореніяхъ съ именемъ Ап. Петра, какъ и другихъ Апостоловъ (Первоевангеліе Іакова, апокрифическая евангелія другихъ апостоловъ, апокалипсисы, дѣянія, посланія къ Коринтамъ 3-е, къ Лаодикійцамъ и др.).

Отвлеченно и теоретически вѣдь ничто не препятствуетъ предполагать, что апостолы и ихъ ученики написали не одно только признанное Церковью за книги Священнаго Писанія Нового Завѣта. Могли произноситься и другія рѣчи и слова (припомнить преданія, собранныя Св. Папіемъ епископомъ Іеропольскимъ, о томъ, что говорили Петръ, Андрей, Фома, Матеѣй, Іоаннъ, Аристіонъ, пресвитеръ Іоаннъ и другіе ученики Господа), какъ и писаться разныя частныя письма, кои Святымъ Духомъ Церкви не внесъ въ свой богодухновенный канонъ Нового Завѣта, не говоримъ уже о возможныхъ дохристіанскихъ и даже противохристіанскихъ твореніяхъ новозавѣтныхъ писателей.

Но для христіанской науки тутъ возникаетъ задача—искать субъективно убѣдительныхъ для вѣрующаго христіанина доказательствъ правоты соборно-церковнаго вѣросознанія въ томъ, что каноническая произведенія, известныя съ именемъ Ап. Петра, суть подлинныя и богодухновенныя творенія Апостола, тогда какъ другія, когда и гдѣ бы ни усвоенымыя ему—или подложны, или искажены, въ обоихъ случаяхъ небогодухновенны.

Вся вышеизложенная рѣчь наша клонится къ разъясненію мысли, что въ литературно-исторической критикѣ и въ изслѣдованіи вопросовъ о подлинности и достовѣрности известныхъ съ именемъ того или другого писателя произведеній отъ теологической науки, точнѣе дисциплины, нельзя требовать болѣе того, что она даетъ и можетъ. Экперименту,

математической проверкѣ, самовидству и вообще опыту мы-  
ста здѣсь нѣтъ. Напротивъ, тутъ все строится на объек-  
тивномъ преданіи, субъективномъ къ нему (положительномъ  
или отрицательномъ) отношеніи и соотвѣтствующемъ этому  
отношенію изысканію доказательствъ во внутренней сторонѣ  
или содержаніи памятника.

Не касаясь въ настоящій разъ другихъ многихъ внѣкано-  
ническихъ твореній съ именемъ Ап. Петра, сосредоточиваемъ  
вопросъ на однихъ только вышеуказанныхъ трехъ творе-  
ніяхъ синагогально-богослужебной поэзіи, древне-іудейскимъ  
литургическимъ преданіемъ усвоемыхъ Симону Кифѣ или  
Апостолу Петру.

Соотвѣтственно сказанному, надо, *во 1-хъ*, разсмотрѣть іу-  
дейское преданіе о творцѣ этихъ произведеній (объективное  
или внѣшнее основаніе) и, *во 2-хъ*, опредѣлить въ нихъ  
литературные признаки ихъ автора, соотвѣтствующіе или  
несоотвѣтствующіе литературному характеру подлинныхъ, по  
признанію Церкви, писаній Апостола Петра (субъективное  
или внутреннее основаніе).

Прежде всего имѣются общія извѣстія объ участіи Си-  
мона Кифы въ составленіи синагогального Махзора (чины  
праздничныхъ іудейскихъ богослуженій). Zunz <sup>1)</sup> приво-  
дить такія слова Раши (12 ст.) къ трактату Aboda, а: „Рим-  
ские христіане писаніе и языкъ получили отъ другаго на-  
рода, ипостранцы написали имъ ихнія книги, именно Іоаннъ,  
Павель, Петръ, кои были іудеями. Они ввели у нихъ латин-  
ское священство съ тою именно цѣлью, чтобы отдѣлить ихъ  
отъ Израїля <sup>2)</sup>. Не потому, чтобы они отрицали Тору (зако-  
нъ Моисеевъ), но для блага притѣснявшихся учениками Иисуса  
Іудеевъ они вступили съ ними въ соглашеніе <sup>3)</sup> и дали  
имъ заповѣди, какъ извѣщается (о семъ) въ рассказахъ объ Иисусѣ“ <sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> Literaturgeschichte der synagogalen Poesie, v. Dr. Zunz,—Berlin,  
1865: S. 5.

<sup>2)</sup> Для охраненія чистоты Израїля.

<sup>3)</sup> Т. е. лицемѣрно, для отвода глазъ.

<sup>4)</sup> Разумѣется Іудейская Жизнь Иисуса, о коей рѣчь сейчасъ.

Въ „Книгѣ Праведниковъ“<sup>1)</sup>, гдѣ Симонъ Кифа-Петръ называется „праведникомъ-хасид“ (іудейскимъ), коего заповѣдамъ слѣдуютъ заблуждающіеся христіане, указывается на ту же легенду въ объясненіе перемѣны его имени изъ „Кифа“ въ „Петръ“: „когда Іудей позволяетъ крестить себя<sup>2)</sup>, ему надо давать уничижительное прозваніе, напримѣръ вмѣсто Авраамъ говорятъ Аврамъ,—даже если бы онъ былъ праведникомъ (хасид), но коему другіе слѣдуютъ въ заблужденіи, напримѣръ Шимеону Ке(и)фѣ (**פָּנִים בַּיִשְׁמָשׁ**) должно дать имя **פָּנִים-פָּטָר**—„Петр-Хамор“. Имѣемъ здѣсь несомнѣнное указаніе на греческое имя Апостола посредствомъ остроумнаго сближенія греческаго *Πέτρος* или *Πέτρα* съ еврейскимъ **פָּנִים-פָּטָר**—*петер*, причемъ изъ собственнаго имени Петръ получается нарицательное библейское: „петер-хамор — первенецъ осла“ (Исх. 13, 13; 34, 20). Подобное же название дается Петру въ одномъ древне-іудейскомъ рукописномъ Махзорѣ (12 ст.), гдѣ рѣчь идетъ о первой молитвѣ *Нишмат*: навал *Шимеон Петер хамор — обманщикъ* (или лицемѣрный вѣроотступникъ, обманно принявши христіанство) *Симеонъ Петръ Оселъ* (т. е. первенецъ осла)<sup>3)</sup>. Болѣе подробное объ этомъ сообщеніе Zunz приводитъ въ сокращеніи изъ одной редакціи Іудейской „Жизни Іисуса“, что „Симонъ Кифа или Петръ, для спасенія Израиля, принялъ на себя роль апостола, но въ теченіи шести лѣтъ, проведенныхъ имъ въ Римѣ, въ заключеніи въ башнѣ, онъ составилъ очень много пійютим'овъ (**סְפִירָה**=греч. *ποιήσεις* или *ποιήματα*: такъ называются синагогальныя поэтическія произведенія) и разославъ ихъ по всемъ іудейскимъ общинамъ“<sup>4)</sup>.

Интересъ дѣла побуждаетъ насъ сполна привести здѣсь изданный Крауссомъ въ подлинникахъ и переводѣ текстъ всѣхъ, доселъ извѣстныхъ, редакцій этой легенды въ іудейской „Жизни Іисуса“—„Тольдот или *Мааса Йешуа*“.

Представивъ Несторія защитникомъ іудейства противъ Павла и описавъ жестокости христіанъ противъ іудеевъ

<sup>1)</sup> **סֵפֶר הַחֲסִידִים** (*Cefer-ga-hasidim*), Berlin 1891, § 191. p. 74 въ Das Leben Jesu nach Jüdischen Quellen, herausgegeben und erläutert von Dr. Samuel Krauss,—Berlin, 1902, S. 296 flg. cp. Zunz ib. S. 5, Anm. 3 и 4.

<sup>2)</sup> Разумѣется лицемѣрно.

<sup>3)</sup> Machzor Vitry § 66 у Krauss'a, 227 cp. 297.

<sup>4)</sup> Zunz ib. Anm. 4.

(обычное легендарное съединение именъ, места и времени), легенда, по одной редакціи, продолжаетъ:

„Главою Синедріона былъ Шимеон Кефа,—но почему назывался онъ Кефа?—потому, что стоялъ на камнѣ, на коемъ Іезекіиль пророчествовалъ при рѣкѣ Кеварѣ (русс: Ховарь—Іезек. 1, 3 др.) и на томъ камнѣ былъ слышенъ бат-кол (небесный гласъ, откровеніе) съ небесъ Шимеону,—когда назареи=христіане услыхали, что Шимеонъ Кефа—одинъ изъ тѣхъ, кои слышать бат-колъ, и что онъ обладаетъ превеликою мудростію, то они стали завидовать израильянамъ, что такой великий мужъ находится въ Израилѣ.... (текстъ испорченъ) Богъ внушилъ Шимеону Кефу идти въ Йерусалимъ.... на праздникъ Кущей. И собрались всѣ епископы и великий старецъ (папа или патріархъ) христіанъ, кои пришли къ Шимеону Кефу на Елеонскую гору въ великий день (т. е. 7-й) праздника и когда увидѣли его мудрость, всѣ согласились они, что такого, какъ онъ, въ Израилѣ нѣтъ.... (текстъ отсутствуетъ) обратить его въ христіанскую вѣру. И принуждали его, говоря: если ты не будешь исповѣдывать нашей вѣры, мы умертвимъ тебя и ни одного израильянина не останется, кто бы вошелъ въ храмъ. Когда израильяне это узнали, взмолились къ нему такъ: согласись съ ними, поступи по своей мудрости, чтобы на тебѣ не было грѣха и вины (изъ-за насъ). Поэтому онъ, когда увидаль столь жестокую опасность для Израиля, обратился къ христіанамъ и сказалъ имъ: подъ такимъ условиемъ обращаюсь я въ вашу вѣру, чтобы ни одного іудея вы не умертвили и позволили (свободный) доступъ къ храму. Патріархъ и христіане согласились на эти его слова и на всѣ эти условія его. Онъ сдѣлалъ съ ними (еще одно) условіе, чтобы они построили ему высокую башню, въ которую онъ войдетъ,—что онъ не будетъ есть мяса и ничего другаго <sup>1)</sup>, а только хлѣбъ и воду, для чего онъ будетъ спускать на веревкѣ ящикъ, чтобы они доставляли ему въ немъ только хлѣбъ и воду,—что онъ пробудетъ въ башнѣ до своей смерти. Все это дѣлалъ онъ ради Бога, чтобы ему не оскверниться съ ними и не вступить въ общеніе, а христіанамъ напротивъ онъ говорилъ въ ихъ духѣ, что будто онъ печалится объ Іисусѣ

<sup>1)</sup> свинины.

и потому не желаетъ ъсть мяса и свинины, но только хлѣбъ и воду. Они построили ему башню, и онъ жилъ въ ней, не оскверняясь пищею и не молясь на крестъ. Потомъ сочинялъ онъ въ башнѣ кероботъ, йоцротъ и зултотъ (нѣк рукописи пишутъ именемъ <sup>1)</sup> (נִזְמָנִים), со своимъ именемъ <sup>2)</sup> (נִזְמָן לֵעָ), подобно тому какъ (сочинялъ) Эліазеръ бен—Калиръ <sup>3)</sup>—пославъ и собравъ старѣйшинъ Израиля и предалъ имъ все творенія разума своего,—и повелѣлъ имъ, чтобы они обучали имъ хазановъ <sup>4)</sup> и молились по nimъ и поминали его добромъ. Так же и въ Вавилонѣ послали они ихъ къ р. Нафану, главѣ разсѣянія,—показали ихъ главамъ школѣ и синедріону, кои сказали, что они хороши и обучили имъ хазановъ всего Израиля и они молились по nimъ. Всякий, кому угодно было поминать имя р. Шимеона <sup>5)</sup> въ пѣніи своемъ, поминалъ его. Память его для жизни вѣка грядущаго и Богъ по своему милосердію.... (въ текстѣ чего-то недостаетъ) его какъ доброго ходатая. Аминь. Села“ <sup>6)</sup>.

По другой редакціи легенда излагается такъ:

„Несторій производилъ смуты и велъ борьбу съ Павломъ сначала въ Персіи, а потомъ въ Палестинѣ. Здѣсь въ то время былъ среди Израиля одинъ (мужъ), который назывался Шимеонъ Кефа, потому что онъ сидѣлъ на камнѣ, на коемъ пророкъ Іезекіиль пророчествовалъ, что былъ при рѣкѣ Кеварѣ. Онъ былъ главою пѣвцовъ и прозваніе его пошло отъ камня. И была въ немъ мудрость превеликая. Христіане же завидовали тому, что онъ находится среди Израиля, и р. Шимеонъ зналъ обѣ этой ревности. Что же сдѣлалъ онъ? Въ праздникъ кущей онъ пошелъ на Элеонскую гору въ великий день осанны <sup>7)</sup> и они стали говорить съ р. Шимеономъ. Но онъ превзошелъ ихъ во всѣхъ премудростяхъ и не было у нихъ силы опровергнуть его, такъ что устраши-

<sup>1)</sup> Разные роды синагогальной поэзіи, но пизмон и кероба принадлежать уже позднѣйшему времени,—послѣ 800 года Zunz, 26.

<sup>2)</sup> т. е. съ акrostихомъ своего имени.

<sup>3)</sup> Или: Елазарь бен-Калиръ „составитель болѣе 200 композицій піотническихъ, законодатель въ этой области поэзіи, почему ея формы называются калирическими“. Zunz, 29. Жилъ въ 7 ст.

<sup>4)</sup> канторъ или запѣвальщикъ синагогальный,—головщикъ, канонархъ.

<sup>5)</sup> акrostихъ слѣдовательно состоялъ только изъ имени Шимеонъ безъ прозванія Кефа.

<sup>6)</sup> Krauss, 49—50 подлинникъ и 63—64 переводъ.

<sup>7)</sup> Послѣдній день праздника.

лись предъ нимъ. Когда увидали они, что была премудрость его велика, на свое мъ совѣтъ рѣшили такъ: не оставимъ такого мудраго мужа, какъ сей, среди Іудеевъ, но отнимемъ его у нихъ, ибо въ короткое время онъ низвергнетъ учение (законы) наше. Тотчасъ схватили его и сказали ему: знаемъ мы, что нѣть во Израилѣ мудреца ни одного (еще такого), какъ ты,—и въ своей власти имѣшь что либо прибавлять или убавлять, оспаривать и подтверждать предметъ, — да дастъ же Господь милость (тебѣ) предъ Іисусомъ утверждать нашу вѣру. Всѣ наши мудрецы суть іудеи, и когда увидали мы дѣла твои, мы сказали: способенъ онъ утверждать вѣру нашу и мы съ каждымъ днемъ будемъ умножаться, а іудеи болѣе и болѣе уменьшаться,—мужъ, какъ ты, не долженъ оставаться среди нихъ, но иди къ намъ, чтобы учить насть заповѣдямъ и добрымъ законамъ и пріобрѣтешь намъ вѣкъ грядущій,—поставимъ тебя высшимъ главою нашимъ и никто не будетъ говорить: что ты дѣлаешь? Онъ отвѣчалъ имъ: слова ваши хороши, но я не желаю оставить вѣру мою. Они сказали ему: если не перейдешь въ нашу вѣру, мы умертвимъ тебя и всѣхъ іудеевъ, такъ что не останется ни одного изъ нихъ. Онъ сказалъ имъ: все въ рукѣ Вышняго (небесъ) и Богъ поможетъ намъ. Тогда они стали умерщвлять іудеевъ, кои устрашились и убоялись, и пришли всѣ они съ плачомъ къ р. Шимеону и сказали ему: сдѣлай что они говорили, и спаси насть отъ руки ихъ, и на душахъ нашихъ—сей грѣхъ; поступи по мудрости твоей великой. Христіане же (гоим—язычники) воровски хватали іудеевъ и продавали ихъ за одну монету (**עַדְשׁוֹת**), а трехъ іудеевъ за три монеты, потому что застолько проданъ былъ Іисусъ. Когда увидалъ это р. Шимеонъ, сказалъ: лучше погибнуть Шимеону и ему подобному, чѣмъ погибнуть душа одного израильянина. Что сдѣлалъ онъ? — Сказалъ, что будетъ съ ними. И вотъ (папа и) епископъ Юлій пришли съ нимъ. Онъ сказалъ имъ: чего желаете вы отъ меня? Если вы хотите истребить іудеевъ, то я не желаю оставаться съ вами; но если вы желаете сдѣлать, что постановилъ Св. Павелъ <sup>1)</sup> во имя Іисуса, коего слова тверды, то вотъ что сдѣлайте — примите и исполните еще тѣ условія, что скажу вамъ: пре-

<sup>1)</sup> Рѣчь италинизованная—Santo Paolo.

кратите избиеніе (камнями) іудеевъ, дозвольте ходить имъ въ свои дома и не покидать ихъ, какъ того желаете вы,— и пусть въ дома молитвенные ваши будеть дозволено входить имъ и вѣровать въ Иисуса, потому что если не сдѣлаете такъ, то іудеи скажутъ, что вы преслѣдуете ихъ и что ваши дѣла суть ложь и обманъ (текстъ испорченъ). Тотчасъ приняли они слова р. Шимеона и также папа Юлій: все, что повелиши намъ и заповѣдуешь намъ, сдѣлаемъ. Съ того времени и стало быть, что каждый іудей, который желаетъ обратиться въ ихъ ужасную вѣру, можетъ это дѣлать. Еще сказалъ имъ: я заповѣду вамъ и принимаю на себя въ обѣтъ, чтобы во всю жизнь не ъсть мяса въ день шестыи (пятницу), потому что въ день этотъ умервщленъ Иисусъ,—и не стану пить вина всѣ дни, чтобы не имѣть радости, изъза любви къ Иисусу,—и я пребуду отдѣльно отъ всѣхъ людей въ домѣ уединенно съ нимъ (Иисусомъ) однимъ, дабы не заблуждались глаза мои и исполнилось, что написано: отъ слова лживаго (удаляйся). И такъ какъ я рѣшилъ вести жизнь отдѣльно отъ всякаго человѣка,—давать вамъ заповѣди и уставы хорошие и открывать вамъ тайны міра, чтобы вы познавали и вѣровали въ истину: то вотъ я повелѣваю вамъ—построить большую башню для житія моего во всѣ дни моей жизни, чтобы вы не препятствовали мнѣ и не отвлекали меня отъ моего служенія (Богу) и мудрости моей, потому что я не принимаю вѣры въ худо (для дурной цѣли), но я знаю, что это есть путь истинный. Посему отнынѣ и впредъ вы не должны никого принуждать чрезъ насилие и крещеніе переходить въ ваше ученіе,—пусть это происходитъ по доброй волѣ, потому что если вы будете дѣлать такъ (принуждать) и іудеи будутъ переходить въ вѣру вашу, то повредите вѣрѣ вашей и заставите ихъ думать, что вѣра ваша не хороша. Поэтому каждый, кто захочетъ вступить въ вѣру (вашу), пусть вступаетъ по желанію своему. И вотъ если онъ скажетъ, что вступаетъ по желанію своему, вы все таки не принимайте его, пока онъ не проживеть тридцать дней въ домѣ хорошихъ людей. И дитя, если нѣть ему девяти лѣть, не принимайте его, потому что дитя не совершеншаетъ дѣла (слова) свои съ разсудительностію. Вскорѣ построили христіане башню великую, чтобы онъ жилъ въ ней. И это былъ папа первый, что былъ въ мірѣ, коего греки

прозвали **קָלְלִיאֹרֶן** (**χαλλιερεύς?** можетъ быть и **χλῆρος** итал. **clero?**). И все, что онъ совершалъ, было съ великою хитростю, чтобы не ъсть ему ихъ пищи, падали и убоины,—и чтобы не покланяться иконамъ ихъ. Такъ жилъ онъ тамъ въ башнѣ отдельно, установилъ много заповѣдей и христіане приняли ихъ на себя съ клятвою. *И въ то самое время, когда онъ жилъ тамъ, сочинилъ множество пиязмоним'овъ большихъ для Израиля,—всѣ они на этомъ основаніи существуютъ съ его именемъ, ибо онъ писалъ: „да вѣдаетъ домъ Израилевъ, что они (Израильяне) вѣруютъ въ Бога и въ ученіе Его совершеннѣйшее, ибо это ученіе истинно, почему они и называются наслѣдіемъ Его; я Шимеонъ Кефа терплю по любви къ Нему всѣ эти тяжкія и многочисленныя бѣды, ибо я знаю истину и ложь,—вотъ примите мои пійютимы, что сочинилъ я, да будетъ милосердъ Онъ ко мнѣ и вамъ, такъ какъ все, что сдѣлалъ я, сдѣлалъ по вашему посольству и для помоши вамъ“.* Они приняли посланіе съ радостью сердца, послали его главѣ разсѢянія, показали пійютими начальникамъ школъ и синедріону,—и всѣ сказали, что они прекрасны и восхитительны и что они достойны того, чтобы ихъ говорили хазаны въ молитвахъ своихъ,—и до сего днѧ обязаны они говорить ихъ каждую субботу. Сей Симеонъ Кефа есть тотъ, кого называютъ христіане св. Петръ<sup>1)</sup>.

Рукопись древнѣйшей редакціи Тольдота съ легендою о Симонѣ Кефѣ и его синагогальныхъ пійютимахъ принадлежитъ 12-му столѣтію, т. е. едва не предѣльной древности рукописнаго іудейскаго преданія. Одинъ историкъ<sup>2)</sup> происхожденіе легенды относить къ 5-му вѣку, такъ какъ въ ней личность Симона Кифы или Петра соединяется съ Иліею-Павломъ, а этотъ въ свою очередь поставляется въ связь съ Несторіемъ. Но силлогизмъ можно перестроить иначе: такъ какъ сообщеніе о Несторіѣ соединяется съ личностями Апостоловъ Симона Кифы—Петра и Иліи—Павла, то первоэлементы легенды (о Петрѣ и Павлѣ, и особенно о поэтическихъ твореніяхъ Симона Кифы для синагогального богослуженія) могли пускать свои корни до временъ апостольскихъ. Не-

<sup>1)</sup> Krauss, § 21,—S. 86—88 подлинникъ и 114—117 переводъ.

(<sup>2</sup> Vogelstein—Rieger, Geschichte der Juden in Rom, I. 166 у Krauss'a ib 228.

сомнѣнно по крайней мѣрѣ то, что содержаніе разсказовъ Тольдота о рожденіи, частію о смерти Христа и др. нѣк. извѣстно уже Цельсу (раннѣе 3-го вѣка).

Кромѣ соединенія именъ Симона Кифы и Иліи Павла косвенное указаніе на Апостола Петра, какъ на творца синагогальныхъ пійютимовъ, Крауссъ находитъ въ другомъ, весьма сходномъ съ приведенной легендой о Симонѣ Кифѣ, преданіи о нѣкоемъ Андреѣ, какъ составителѣ *Селихи*—покаяннаго стихотворенія. Онъ ссылается на Оппенгейма, относящаго происхожденіе Тольдота къ 6—7 столѣтію и приводящаго изъ одной пергам. рукописи еврейской такое сообщеніе: „есть преданіе у насъ, что сочинитель этой селихи сталъ отступникомъ отъ своей вѣры и сдѣлался главою (*רָבֶּה = ἡγεμών*—вождемъ, учителемъ,—Krauss: *епископомъ*, но почему же не *апостоломъ*?). Въ его время подняли (христіане) преслѣдованіе противъ Израиля, предавая его истребленію. Когда гонители уже толпою ворвались въ городъ для истребленія ихъ, тогда выступилъ тотъ (поэтъ), сталъ проповѣдывать имъ и остановилъ преслѣдованіе. Когда же главы Израиля и его мудрецы пришли благодарить его, онъ сказалъ имъ, что онъ желаетъ отъ нихъ, чтобы они разослали по всему разсѣянію Израиля Селиху, которую онъ сочинилъ, и чтобы они приняли ее въ свой чинъ богослуженія. Они такъ и сдѣлали, а стихотвореніе то носило его имя, то-есть имя *Андрей*“<sup>1)</sup>. Хотя Крауссъ не нашелъ этой селихи въ указанномъ у Оппенгейма цитатѣ, но по всей вѣроятности это есть молитва на 17-е Таммуза *שׁנִינְעַשְׂיָה*, указанная Zunz'омъ и въ начальныхъ буквахъ своихъ строфъ имѣющая акrostихъ *אנְדְּרֵיְשׁ*<sup>2)</sup>. „Сходство съ легендою о Петрѣ, говоритъ Крауссъ, поразительное. Но вѣдь Андрей—брать Петра, такимъ образомъ обѣ братьяхъ появились одинаковыя легенды, только легенда о Петрѣ, какъ болѣе важной личности, а также можетъ быть благодаря его роли въ Римѣ, развилась подробнѣе и распространилась далѣе“<sup>3)</sup>.

Легенда находитъ подтвержденіе себѣ въ томъ, что одно изъ древнѣйшихъ пійютимовъ, усвояемыхъ литургическимъ

<sup>1)</sup> 228.

<sup>2)</sup> Zunz, 6. Anm. 6.

<sup>3)</sup> ibid.

преданіемъ Симону Кифѣ, именно Нишматъ, подобно молитвѣ Андрея, изъ начальныхъ буквъ своихъ строфъ даетъ обратный акrostихъ имени „Ш(и)меон“. Правда, это—только одно стихотвореніе, а легенда говорить о многихъ, — и притомъ въ немъ есть акrostихъ только имени Ш(и)меон, безъ прозванія Кефа. Но въ легендѣ и говорится только объ имени *שׁמָעַ* его, а не о прозваніи. Притомъ въ легендѣ нѣть рѣчи именно о прямыхъ или обратныхъ акrostихахъ и именно строфъ или стиховъ (строкъ): имя свое Шимеонъ Кефа могъ обозначать и другими, теперь утраченными или же забытыми, способами. Наконецъ въ исторіи синагогального богослуженія древніе элементы могли исчезать, сокращаться, перемѣщаться, перерабатываться и замѣняться новыми (особенно со временемъ Калиры), вслѣдствіе чего легко нарушался и даже пропадалъ первоначальный строй пійютимовъ Шимеона Кифы. Нельзя отрицать возможности, что при дальнѣйшей критикѣ Махзора постепенно будутъ находить или возстановлять его древнѣйшіе элементы, кои могутъ дать болѣе значительное количество пьесъ съ именемъ Шимеона Кефы.

Не имѣть рѣшительного значенія и указаніе на то, что акrostихи получили распространеніе уже въ вѣкъ Гаоновъ (7—11 ст.). Распространеніе, но не начало. Напротивъ, возможность акrostиха для еврейской синагогальной поэзіи въ болѣе раннее время доказывается ихъ библейскими образцами: алфавитнаго въ Плачъ Йереміи и, по мнѣнію нѣкоторыхъ, именного въ Псал. 110 (109), 1—4, гдѣ слова Бога Господу даютъ изъ начальныхъ буквъ каждого стиха имя *С(и)мон:* *סְדִידֵי* (*סָדֶה*), *жезль* (*מְלֹאָה*), *съ тобою* (*צְפָנָה*) и *клялся* (*עֲבָשָׂה*) = *עַמְשָׂה* = *С(и)мон*<sup>1)</sup>.

Другимъ источникомъ свидѣтельствъ о синагогально-поэтическихъ твореніяхъ Симеона Кифы служить древне-іудейское *литургическое преданіе*.

Усвояя Иисусу Навину *עַלְיוֹן שְׁחַבָּה*, Соломону *אֱלֹהִים* (даже съ акrostихомъ имени), пророку Илію *גָּלוּגָה אָהָרָן* Аківѣ *אָבִינוּ מֶלֶכֶנוּ* и Онкелосу гафтарныя благословенія, древ-

1) Нѣкоторые считаютъ это именемъ Симона Маккавея, но конечно не какъ автора (ибо псаломъ написанъ Давидомъ и онъ пророчественно-мессіянскій), а какъ лицо, типологически-предсозерцаемое богоухновеннымъ поэтомъ, какъ прототипъ Мессіи. Ср. Box, St. Peter in the Jewish liturgy въ The expository times, vol.XV. № 2. Novemb. 1903. p. 93—95.

не-синагогальное литургическое преданіе знаетъ также имена Симона бен Шетаха (75 г. до Р. Х.), Симона бен Кафа или Капа (סִמְן) и *Симона бен Кефа* (סִמְן בֶּן כֵּפָא), какъ творцовъ утренней субботней и общепраздничной молитвы *נְשָׁמָה*<sup>1)</sup>. Бэръ сообщаетъ такую замѣтку изъ одного рукописнаго толкованія на іудейскія молитвы 1405 года: „я слышалъ отъ Іуды бар Іакова (12 в.), что р. Симон бен—Кефа сочинилъ *Нишматъ*,<sup>2)</sup> а равно и *Ми идма лях* (4-я строфа Нишмата), но также молитва приписывается и Симон'у бен—Шетах'у<sup>3)</sup> какъ и Симон'у бен—Кафа или Капа“<sup>4)</sup>. Эта молитва усвояется Симону Кефѣ также въ древнѣйшей редакціи Тольдота (Jellinek'a), Раши<sup>5)</sup> и въ Махзорѣ Vitry отъ лица р. Симхи (12 ст.), гдѣ творецъ молитвы называется вѣроотступникомъ въ Римѣ: *naval shimeon petter hamor=вѣроотступникъ Симеонъ Петръ оселъ*, или: *первенецъ осла*<sup>6)</sup>. Въ томъ же Махзорѣ отъ имени р. Тама (12 ст.) Симонъ-бен-Кифа называется творцомъ молитвы дня очищенія, однакожъ не во всѣхъ Махзорахъ помѣщавшейся, составленной по акrostичу прямаго двойнаго алфавита *לְאַלְפָה פָּתָחָה*<sup>7)</sup>. По Махзору Vitry<sup>8)</sup> не только этотъ пійютъ, но и весь чинъ богослуженія въ день очищенія (*רְאֵבָה*) составленъ Симономъ бен-Кифою<sup>9)</sup>. Zunz приводить еще одно мѣсто изъ Махзора, гдѣ Симонъ Кефа называется творцомъ общеупотребительной въ синагогальномъ богослуженіи молитвы *רְבָה אַהֲבָה*<sup>10)</sup>. Наконецъ въ вышеприведенномъ

<sup>1)</sup> Zunz, 4.

<sup>2)</sup> Cp. Zunz 6. Anm. 1.—u Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums IX. 1860. 21 у Krauss'a, Anhang 1 (9). S. 226.

<sup>3)</sup> Cp. Zunz, Anm. 4.

<sup>4)</sup> Baer, Abodath Israel 207 у Box'a ibid.

<sup>5)</sup> Въ Machzor Vitry §66. p. 282. № 5 у Krauss'a ib. S. 226—227.

<sup>6)</sup> Krauss ibid. S. 227.

<sup>7)</sup> Zunz 5 Anm. 5 Cp. у Krauss'a Anh. 1 (9). § 2. S. 227 Machzor Vitry рукоп. и печ. 362. §325 и Толковый Махзоръ 5061—1301 г.

<sup>8)</sup> Предш. цит.

<sup>9)</sup> Издатель замѣчаетъ, что Петръ въ этомъ мѣстѣ высоко цѣнится и для примиренія съ вышеприведеннымъ названіемъ Петра говоритъ, что Раши ненавидѣлъ, а р. Тамъ почиталъ Петра. Но вышеприведенное объясненіе прозванія Петръ въ Книгѣ Праведниковъ даетъ видѣть, что и въ Махзорѣ это название указываетъ только на легенду, а не заключаетъ въ себѣ что либо поносное для Петра. Krauss ib. § 2. S. 227 и Anm. 2. S. 296—297.

<sup>10)</sup> Zunz, 6. Anm. 2.

мѣстѣ Махзора Vitry, гдѣ р. Тамъ говорить о Нишматѣ и даетъ Петру прозваніе „отступникъ Симеонъ Петръ (первенецъ) осель (осла)“, сообщается, что „онъ сочинилъ также **פְּשָׁעֵן**, когда былъ „на скалѣ—**עַל בָּרוֹךְ**“, чѣмъ уже дается другое объясненіе прозванію Симона Кифою—Петромъ <sup>1)</sup>, согласное въ общемъ съ евангельскимъ повѣствованіемъ (Мате. 16, 18).

Для общей оцѣнки древне-іудейского преданія о синагогальныхъ твореніяхъ Ап. Петра Оппенгеймъ привлекаетъ и древне-христіанское (но невѣрное, еретическое конечно) изображеніе Ап. Петра въ Клементинахъ противникомъ Ап. Павла и защитникомъ іудейства <sup>2)</sup>.

А Крауссъ выставляетъ на видъ, что „въ апокрифахъ многіе апостолы произносятъ молитвы на еврейскомъ языкѣ. Такъ Андрей по эєіоп. Certamen Apostolorum, и его ученикъ,—Матеей въ Acta Matthäi, Павелъ въ Passio Pauli (коего легко можно было смѣшать съ Петромъ) предъ своею казнью, Филиппъ пользуется заклинаніемъ на еврейскомъ языкѣ.... На еврейскомъ языкѣ молящіеся Апостолы: могло ли быть иначе, если они были іудеи? Еврейскія молитвы сочиняющей Петръ подходитъ сюда превосходно“ <sup>3)</sup>.

Можно еще присоединить: возгласъ Господа на крестѣ (Мате. 27, 46; Марк. 15, 34). Его слова: талиа-кум (Марк. 5, 41), возваніе Маріи къ воскресшему Христу (Іоан. 20, 16), небесный гласъ Павлу (Дѣян. 26, 14), рѣчь Ап. Павла къ евреямъ (Дѣян. 21, 40; 22, 2), — маран-аѳа (1 Кор. 16, 2), Матеево евангелие на еврейскомъ языке и пр.

Необходимо наконецъ принять во вниманіе и то, что Ап. Петра невозможно замѣнить въ іудейскомъ преданіи никакимъ другимъ одноименнымъ лицомъ. Другаго Симеона Киеу-Петра, кромѣ апостола, исторія пока не знаетъ. Хотя Zunz <sup>4)</sup> вмѣсто отсутствующаго доказательства привлекаетъ примѣръ, что въ 16-мъ вѣкѣ существовалъ въ Krakovѣ еврей, называвшійся *Госифъ Пандира*. Но примѣръ не дока-

<sup>1)</sup> Krauss, ib. § 1. S. 227.

<sup>2)</sup> Въ Monatsschrift f. G. u W. d. I. X. 1861. 212—224 — у Krauss'a 228.

<sup>3)</sup> Lipsius, Die Apocryph. Apostelgeschichte und Apostellegende II. 1. 95. 164,—II. 2. 20. 79. Krauss 229.

<sup>4)</sup> Zunz, 6.

зательство. Притомъ Krakowskаго Іосифа Пандиру знаютъ, а другаго Симеона Кифу-Петра никто не знаетъ еще.

И подставка къ подлинному имени творца піютимовъ (Симеонъ) неподлиннаго прозванія (Кефа-Петръ) также не объяснима. Почему же именно Кифа-Петръ, знаменитѣйшая христіанская личность, покинувшая синагогу, слѣдовательно ненавистная для іудеевъ? Zunz отвѣчаетъ: „возможно, что саги такого рода появились во времена преслѣдованія іудейской вѣры,—этимъ пытались смягчить вооруженныхъ монаховъ“<sup>1)</sup>). Но, во 1-хъ, преданіе о синагогальныхъ поэтическихъ твореніяхъ Симеона Кефы гораздо древнѣе преслѣдованія іудеевъ вооруженными монахами. Во 2-хъ, примѣръ былъ бы слишкомъ единиченъ и стоялъ бы особнякомъ въ літургической практикѣ синагоги. Въ 3-хъ, мы не видимъ ни малѣйшихъ слѣдовъ подобной тенденціи синагоги ни въ эпоху воинственности католическихъ монаховъ, ни послѣ, ни тѣмъ болѣе—прежде.

Невозможно допустить и замѣну столь древняго, досто-славнаго и извѣстнаго имени р. Симеона бен-Шетаха, или даже бен Кафа<sup>1)</sup>, стоящихъ въ варіантахъ Махзора вмѣсто Кефа (см. выше), хотя и извѣстнымъ у христіанъ, но ненавистнымъ для синагоги, именемъ Симеона бен-Кефа. Имя это было хорошо извѣстно іудеямъ особенно западнымъ, коимъ принадлежать рукописи Тольдота и Махзора съ именемъ Симеона бен-Кефы, чтобы возможны были тутъ какія-либо недоразумѣнія и смѣщенія въ именахъ.

Напротивъ, все даетъ видѣть, что преданіе въ легендарной его передачѣ явно считается съ историческимъ уже и исконнымъ фактомъ и старается найти этому странному факту свое объясненіе. Древнѣйшія, прекраснѣйшія и общеупотребительныя произведенія синагогальной поэзіи оказываются твореніями ненавистнаго христіанина, и даже перво-верховнаго апостола—вотъ фактъ. Возможно ли это? должна была спрашивать синагога. И вотъ остроуміе однихъ измѣняетъ Кефу въ досто-славнаго Шетаха, другіе обращаются для измѣненія прозванія къ устраненію полнаго начертанія гласной буквы, а болѣе древняя и характерная для нації

<sup>1)</sup> נְזָב по всему есть только варіація נְזָבָה, т. е. неполное написаніе звука или буквы гласной e.

изобрѣтательность прибѣгаеть къ хитросплетенной баснѣ о лицемѣрномъ обманѣ христіанѣ Симеономъ Кефою. Замѣчательно однакожъ при этомъ, что легенда, какъ обычно бываетъ въ подобныхъ сказаніяхъ и выдумкахъ, думаетъ основаться на совершенно подлинной чертѣ въ характерѣ Ап. Петра, удостовѣренной историческими источниками. Такъ во второй главѣ посланія къ Галатамъ Ап. Павелъ сообщаетъ: „когда пришелъ Киѳа въ Антіохію, онъ (Ап. Павелъ) въ лицо (съ глазу на глазъ) выступилъ противъ него (Ап. Петра), потому что онъ (Ап. Петръ) подвергался обвиненіямъ, ибо (за то, что) до пришествія нѣкоторыхъ (пословъ, учениковъ, приверженцевъ) отъ Іакова, онъ (Ап. Петръ) вмѣстѣ съ язычниками ъль,—когда же пришли они, сталъ таиться (*ἰπέστελλεν*) и отдаляться (*᾽φόριζεν ἑαυτόν*), боясь (*φοβούμενος*) обрѣзанныхъ: и лицемѣрили съ нимъ (и) прочие Іудеи (*συγιπεριθησαν αὐτῷ*), такъ что и Варнава былъ увлеченъ ихъ лицемѣремъ (*αὐτῶν τῇ ὑποχρέει*). Но когда я увидалъ, что они не право (прямо) шествуютъ по истинѣ Евангелія (*οὐκ ὁρθολοδοῦσι πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου*), сказалъ Киѳъ предъ всѣми: если ты, іудеемъ будучи, по язычески (а не по іудейски) живешь,—зачѣмъ язычниковъ заставляешь іудействовать?“ (Гал. 2, 11—14). „Киѳа сталъ таиться и уединяться,“ „боясь обрѣзанныхъ“, „лицемѣрили“, „не прямое шествіе по истинѣ евангелія“, „будучи іудеемъ, живешь по язычески“, „язычниковъ заставляешь іудействовать“: всѣ эти черты, отмѣченныя Ап. Павломъ въ поступкѣ Киѳы, не представляютъ ли довольно прозрачной основы, обработанной іудейскою легендою въ сложный разсказъ, конечно съ *mutatis mutandis*, о стolкновеніи Симеона — Кефы съ Павломъ—Іліею, о лицемѣрномъ принятіи христіанства Симеономъ Кефою, изъ страха предъ христіанами, при тайномъ исповѣданіи іудейства въ уединенной башнѣ? Кромѣ того изъ жизни Ап. Петра извѣстны нѣкоторыя события, служащія или проявленіемъ той же черты его характера или же стоящія съ нею въ общей психологической связи. Таковы: отреченіе Апостола отъ Христа предъ Его распятіемъ (конечно не искреннее, необдуманное, вызванное смущеніемъ отъ вопроса служанки),—бѣгство изъ Рима предъ мученическою кончиною,—ср. Мате. 14, 30—31,—16, 15—16 и 22—23 и парал.

Все такимъ образомъ ведеть насъ къ отвлеченнной возможности искать нѣкоторой правды въ легендѣ о синагогальныхъ пійютимахъ Ап. Петра, исторические корни этого преданія простираять до апостольского времени и съ этой цѣлью подвергнуть изслѣдованію самыя эти, усвояемыя Апостолу, творенія.

Но тутъ возникаетъ вопросъ о средствахъ такого изслѣдованія.

Есть только одно средство для этого: сравненіе усвояемыхъ Апостолу Петру синагогальныхъ пійютимовъ съ признаваемыми за подлинныя его твореніями, т. е. двумя посланіями и рѣчами въ Дѣяніяхъ Апостольскихъ. Подлинность первого посланія въ христіанскомъ преданіи стоитъ съ непоколебимою твердостію, какъ писанія, относящагося, по Евсевію, къ общепризнаваемымъ (*τὰ ὁμολογούμενα*). Второе посланіе, хотя и подвергалось сомнѣнію (*τὰ ἀντιλεγόμενα, γράφηται δὲ ὡς τοῖς πολλοῖς*), однако же Соборною Церковью признано подлиннымъ твореніемъ Ап. Петра и внесено въ канонъ богоодухновенныхъ писаній Нового Завѣта. Наконецъ рѣчи Ап. Петра въ Дѣяніяхъ Апостольскихъ, какъ это понятно само собою, нося въ себѣ подлинное зерно,—по скольку составитель книги своимъ источникомъ имѣлъ подлинно-апостольское преданіе—устное ли, или уже и записанное, — въ изложеніи могли получить стилистическую окраску отъ Дѣеписателя.

Съ этими датами преданія согласуется внутренняя или литературная сторона новозавѣтныхъ твореній Ап. Петра.

Изъ нихъ для нашей настоящей задачи важно отмѣтить слѣдующія наиболѣе характерныя ихъ черты:

1) По сравненію съ такими писаніями, какъ посланія къ Римлянамъ, Галатамъ, Коринѣнамъ, Евреямъ и 1-е Іоанна, творенія Ап. Петра въ своемъ содержаніи не представляютъ отвлеченно-теоретическихъ разсужденій, ни діалектическихъ доказательствъ, ни подробностей догматическихъ. Сосредоточиваясь на простой вѣрѣ въ спасительность страданій и смерти Христа, Его сошествія въ адъ, воскресенія и вознесенія, какъ событий историческихъ,—они посвящены главнымъ образомъ изложенію и раскрытию нравственныхъ истинъ и практической сторонѣ христіанской жизни. (Не

только о подробностяхъ и особенностяхъ изложениі Апостолъ христіанскаго вѣроученія, но и вообще о самомъ этомъ вѣроученіи, въ отношеніи къ синагогальнымъ твореніямъ съ именемъ Апостола, нарочной рѣчи, по понятнымъ причинамъ, быть не можетъ: если бы даже въ этихъ твореніяхъ первоначально и было что-либо собственно христіанское, оно впослѣдствіи навѣрно подверглось бы синагогальной цензурѣ).

2) По своей внѣшне-литературной сторонѣ творенія Ап. Петра, какъ и всѣхъ новозавѣтныхъ писателей въ той или другой степени, весьма сильно обвѣяны духомъ ветхозавѣтной поэзіи: отдѣльные слова и выраженія отличаются изобразительностью, сравненія весьма наглядны, общій строй рѣчи возвышается иногда до художественности и поэтическаго ритма (ср. 1 П. 1, 2. 3. 4. 7. 13. 14. 17. 18. 19. 23,—2. 2. 4—5. 15. 25,—4, 6. 10. 11. 12,—5, 2—5. 8. 15 др. 2 П. 1, 5—6. 9. 13—14. 19,—2, 5—7. 10—22 (особенно),—3, 3. 7. 10. 18,—Дѣян. 1, 18,—2, 24,—3, 17. 20).

3) Рѣчь Апостола повсюду и глубоко проникнута заемствованіями изъ Ветхаго Завѣта, или прямо указываемыми въ видѣ цитатъ, примѣровъ, общихъ ссылокъ,—или же претворенными въ собственный стиль писателя и составляющими неотъемлемый элементъ его рѣчи (примѣры многочисленны).

4) Постоянное употребленіе причастій, опредѣленій,—сложные конструкціи,—опредѣляющія между членомъ и опредѣляемымъ.

5) Обиліе синонимовъ и (во 2-мъ посланії) частыя повторенія однихъ и тѣхъ же словъ.

6) Противоположенія въ видѣ: *не* (*οὐ*, *μή*).... *но* (*ἀλλά*, *δέ*) и условныя предложения преимущественно первой формы: *εἰ* съ изъявительнымъ въ предшествующемъ и изъявительное или повелительное въ послѣдующемъ.

7) Какъ на отличительныя особенности обоихъ посланий указываютъ еще: на сравнительную рѣдкость употребленія члена и предпочтеніе неопределеннаго *τις*,—*εἷς* и *διά* вмѣсто *ἐν*,—множественное число абстрактныхъ именъ,—предпочтение *participi perfecti*, особенно *passivi*,—описанія съ *ἔχοντες*.

9) Согласное употребленіе нѣкоторыхъ отдѣльныхъ словъ и сочетаній какъ въ обоихъ посланіяхъ, такъ частью и въ

рѣчахъ книги Дѣяній: ἀκαστροφή, ἀρετή (какъ свойство Бога и Христа), ἄμωμος καὶ ἀσπιλος и σπίλος καὶ μῶμος, баржъς ἀπόθεσις ρυлоу и ἀπόθεσις товъ схироматос мон, ἐποπτεύειν и ἐπόπται γενηθέντες, пепанетас амартіас и анатапиистос амартіас,ψυχа́ для обозначенія лицъ, ἀστίρικтос, στηριγмос, στηρі́зети и ἐστηρи́гменоς, диагона, ісчнс, хріма, хонговос,γуновис въ значеніи благоразумія, —ἀσέλγειαι во множ., ἀρεта́ и бóсяи множ., ідиос, тімос, а́нтои, ббти, προγнівожеи, бицбáнен, хомізебдаи, дылоду въ значеніи: указать, открыть, а́гаптан, тїреїбдаи и фроузеїбдаи еіс, πορεύεбдаи єн, а́настремеїбдаи єн, а́нзанеи въ вообще употребленіе предлога єн, ἐπιστρέфеи въ єпі, παρὰ θεό и κυρίо, аеи, ѿ предъ родит. самост., пои, ή χάρις υμіи καὶ εἰρήνη πληθυнфен, δлігог и δлігое, κτістгс и κтісіс, αѳемитос и ἀѳембос, ємплоки и ємплéжеїбдаи, κηρύббен и κірвнс, χеоргген и ἐпіхоргген, πολύтимои и іботимои, μάтамои и μатаітгс, восьмерное число спасшихся при потопѣ, проповѣдь Ноя о правосудіи Божиемъ, о долготерпѣніи Божиемъ,—совпаденія съ Дѣяніями: цитать изъ Исаии (4, 11 и 1 П. 2, 7), о судіѣ живыхъ и мертвыхъ (10, 4 и 1 П. 4, 5),—ἀπρобабполіїмптои 1 П. 1, 17 и οὐκ ἔστιν προσωπολіїмптос Дн. 10, 34. 35,—ἀλ' οὐδαгоу Дн. 2, 2 и 1 П. 1, 12 ср. Дн. 3, 21. 26,—4, 10—12,—10, 40—42 и 1 П. 3, 22. Сюда можемъ прибавить въ качествѣ сравнительно частыхъ и какъ бы излюбленныхъ: ἀγалліаѡ и ἀгалліаси, равно тиѡ и бóся съ ихъ производными и кмъ синонимичными, т. е. идея славы и торжества какъ бы постоянно предносится уму Апостола, составляя основную идею его писаній.

10) Сравнительно съ объемомъ посланій большое количество ἀла̄ξ λεγομένων въ каждомъ посланіи. Въ 1-мъ посланіи на 105 стиховъ 56 ἀла̄ξ λεгомéнов въ строгомъ смыслѣ, 2 взятыхъ изъ Ветхаго Завѣта, 3 общихъ со 2-мъ посланіемъ и 2 общихъ съ Дѣяніями,—и 37 рѣдкихъ въ Новомъ Завѣтѣ. Во 2-мъ посланіи: 48 въ строгомъ смыслѣ, 4 изъ Ветхаго Завѣта, 3 общіе съ 1-мъ посланіемъ и 31 рѣдкіе, при 61-мъ стихѣ. Въ Дѣяніяхъ, по понятной причинѣ, меньше,—только три, хотя и весьма характерныя: ἀνατιρі́тос, προσωπολіїмптос и καρбюргвожтос (15, 8 и въ обще-апостольской молитвѣ 1, 24, по всему, принадлежащей Ап. Петру).

11) Сходство въ общихъ типахъ образованія единичныхъ и рѣдкихъ словъ, каковы: а) многосложные и составные: ἀγадолоіа, ἀллотріепіоколос, ὑρтигéннгтос, ἀπробабполіїмптос,

ἀρχιποίμην, οὐτοφλυγία, πατροπαράδοτος и др. въ 1-мъ посланіи,—μεγαλοπρεπής, φευδοδιδάσκαλος и др. во 2-мъ посланіи,—и ἀνατιρίτως, προσωπολίμπτης и καρδιογύρωστης въ Дѣяніяхъ,—б) производныя съ ἀ отрицательнымъ, ἀνά, ἀπί, ἀπό, ἐκ, ἐν, ἐπί, κατά, παρά, πρό, πρός, σύν и ὑπό,—и περί только въ 1-мъ посланіи и εἰς, διά, δύσ и ὑπέρ только во 2-мъ,—в) существительныя съ окончаніями на α чистое и съ ο, ια, ιος, ιε, η, της жен., ος муж., ης муж., ος сред.,—г) прилагательныя на ος, ης (и ων—только 1 П. въ сложн. съ φρων), д) нарѣчія на ως—и е) глаголы чистые на αω, εω, οω и нѣкоторые нѣмые въ дѣйств. и среднемъ залогахъ.

12) Наконецъ единичныя и частныя особенности каждого посланія отдельно. Таковы въ 1-мъ посланіи по сравненію съ посланіями Ап. Павла: οἶκος вмѣсто γαός, ξύλον вмѣсто σταύρος, φίλημα ἀγάπης вм. φίλημα ἀγαπή и τέλος вм. λοιπόν, εἴσαγγέλλω вм. ἀλαγγέλλω,—и какъ отличія вообще: ως въ качествѣ условія и сравненія, но не союза „что“,—и описательное употребленіе имени Божія. Исключительную особенность 2-го посланія составляютъ однообразіе предлоговъ и повтореніе однихъ и тѣхъ же или сходныхъ словъ. Эта особенность однако же свидѣтельствуетъ отнюдь не о другомъ авторѣ, а только о разновременности написанія посланій, иномъ настроеніи, другихъ условіяхъ, большей или меньшей литературной обработанности и, главное, большей или меньшей личной оригинальности автора въ обоихъ посланіяхъ, какъ соборныхъ, т. е. посылавшихся и редактировавшихся всѣмъ соборомъ іерусалимской матери церквей. На противъ, авторская оригинальность въ этихъ повтореніяхъ свидѣтельствуется обиліемъ синонимовъ и опредѣленій въ 1-мъ посланіи, представляющемъ большую только литературную обработку въ изложеніи и быть можетъ большую долю участія со стороны соборной редакціи. Можно указать еще на различіе въ частности при общемъ сходствѣ въ оригиналльной формулѣ привѣтствія: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη 1 П. 1, 2,—къ коей во 2-мъ Петра прибавлено: ἐν ἐπιγνώσει τοῦ Θεοῦ καὶ Ἰησοῦ τοῦ Κορίου ἡμῶν 1, 2; ср. Іуд. 2: ἔλεος ὑμῖν καὶ εἰρήνη καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.

Такія различія въ частностяхъ, при общемъ и типическомъ сходствѣ всѣхъ оригиналльностей и при всѣхъ вышеуказанныхъ многочисленныхъ совпаденіяхъ между обоими

посланіями Апостола и отчасти его рѣчами въ Дѣяніяхъ, даетъ видѣть не рабскаго подражателя - компилятора, но оригинального автора, свободно распоряжающагося своимъ словомъ, соотвѣтственно его назначенію, своему настроенію и постороннимъ вліяніямъ, не говоря уже о редакціи соборной. Поэтому въ замѣчаніи Іеронима (*Catal. vir. iII. „Petrus“*): „*Simon Petrus scripsit duas epistolas, quae catholicae nominantur, quarum secunda a plerisque ejus esse negatur propter stili cum priore dissonantiam*“ — эту „разность стиля“ въ обоихъ посланіяхъ, какъ основаніе для отрицанія подлинности именно 2-го посланія, надо признать недоразумѣніемъ (если не краснымъ словцомъ самого Іеронима) и со стороны „весьма многихъ“, не хотѣвшихъ или не умѣвшихъ разбираться въ столь сложномъ вопросѣ, какъ возможность указанныхъ стилистическихъ разностей для одного и того же автора. Напротивъ, полное тожество здѣсь скорѣе бросало бы тѣнь рабскаго компиляторства и служило бы знакомъ литературной поддѣлки <sup>1)</sup>.

Въ разсужденіи всѣхъ вышеуказанныхъ особенностей твореній Ап. Петра необходимо принимать во вниманіе еще слѣдующія соображенія:

*Первое.* Ап. Петръ былъ не только палестинскій (даже галилейскій) іудей по своему происхожденію и первоначальному образованію, какъ и другіе апостолы изъ Двѣнадцати (Ап. Павелъ родился въ греко-римскомъ городѣ Тарсѣ), но и въ христіанствѣ ему вручено было преимущественно „евангелие и апостольство обрѣзанія“ или среди обрѣзанныхъ (Гал. 2, 7 дал.), почему и посланія его назначаются „избраннымъ пришельцамъ разсѣянія Понта, Галатіи, Каппадокіи, Асіи и Вієнніи (1 Пет. 1—2), т. е. преимущественно и на первомъ планѣ іудео-христіанамъ, жившимъ въ малозадѣйскихъ провинціяхъ („разсѣяніемъ“ назывались всѣ іudei, жившіе внѣ Палестины).

*Второе.* Важно имѣть въ виду первоисточники тѣхъ новозавѣтныхъ писаній, съ коими совпаденія встрѣчаются въ посланіяхъ и рѣчахъ Ап. Петра. Такъ евангеліе Марка есть воспроизведеніе устныхъ сообщеній Ап. Петра, откуда сход-

<sup>1)</sup> Подробности о литературной сторонѣ твореній Ап. Петра — въ особомъ приложении.

ство съ посланіями и рѣчами Апостола не только въ этомъ евангеліи, но и въ тѣхъ отдельахъ евангелія Луки, коихъ первоисточникомъ могъ быть Ап. Петръ чрезъ Марка. Также первоисточникомъ первыхъ двухъ главъ евангелія Луки, какъ и первой половины книги Дѣяній, были разсказы или записи, если и не самого Ап. Петра, то во всякомъ случаѣ еврейско-палестинскіе, стоявшіе близко къ личности Апостола и потому, хотя и отдаленно, могшіе отражать на себѣ его вліяніе.

*Третье.* Въ отношеніи къ посланіямъ Ап. Павла имѣть значеніе возможность знакомства съ ними Ап. Петра, какъ и наоборотъ—извѣстность Ап. Павлу посланій Ап. Петра. Такъ посланія Ап. Павла, написанныя во время его путешествій и нѣкоторыя, если не всѣ, въ первыя узы, какъ то: къ Фессалоникійцамъ, Галатамъ, Коринѳянамъ, Римлянамъ, Евреямъ и Ефесянамъ (Филиппійцамъ и Колоссянамъ)—могли быть и, надо думать, были извѣстны Ап. Петру (2 П. 3, 16). Наборотъ Ап. Павель могъ знать посланія Ап. Петра, когда, во время вторыхъ узъ, писалъ пастырскія посланія къ Тимоѳею и Титу.

*Четвертое.* Но главное значеніе здѣсь имѣть *соборность* или *каѳоличность* посланій, т. е. ихъ принадлежность къ группѣ тѣхъ писаній новозавѣтныхъ, кои отправлялись *от лица* и подъ *редакцією* соборной или собора іерусалимской церкви, какъ матери всѣхъ церквей,—отъ „апостоловъ и старѣшинъ со всемъ церковью“ (Дѣян. 15, 22). Поэтому они носятъ имена тѣхъ апостоловъ и въ томъ порядке, какіе и какъ перечислены Ап. Павломъ въ качествѣ „почитавшихся столпами“ (Гал. 2, 9 ср. 2. 6), съ присоединеніемъ Іуды, брата Господа и Іакова (ср. Дѣян. 15 гл.). Написаны они противъ іудаистовъ, враговъ Ап. Павла, желавшихъ признать и ввести въ христіанство обязательность обрѣзанія и обрядового закона Моисеева. Эти ревнители іудаизма въ христіанствѣ производили смуты среди общинъ, основанныхъ Ап. Павломъ, гдѣ обрѣзаніе и законъ не считались необходимыми средствами спасенія,—обличали Ап. Павла въ вѣроотступничествѣ, извращали его ученіе и посланія, ссылаясь можно на столповъ іерусалимскихъ—Іакова и Петра (ср. Дѣян. 15, 1 сл. Рм. 3, 8; 1 Кор. 3, 4; Гал. 2, 12 сл. 2 Петр. 3, 15—16 др.). Неразуміе и фанатизмъ этихъ ревни-

телей отеческаго преданія заставляли іерусалимскую первоматерь церквей дѣйствовать такъ, какъ описано въ 15-й главѣ Дѣяній и во 2-й главѣ посланія къ Галатамъ: устно и письменно удостовѣрять новообращенныхъ Павломъ христіанъ, особенно изъ іудеевъ, въ томъ, что онъ учить правильно и согласно всей соборной іерусалимской Церкви. Это—точно такія же *соборныя* посланія, какъ помѣщенное въ Дѣян. 15, 23—29: то было первое по времени и счету *соборное* апостольское посланіе (какъ называется его Климентъ Ал.). Какъ это посылается „братьямъ въ Антіохіи, Сиріи и Киликіи“, хотя и „изъ язычниковъ“, но имѣются въ виду іудаисты, дѣйствовавшіе въ „разсѣянії“,—такъ и посланіе Іакова назначается „двѣнадцати колѣнамъ (сущимъ) въ разсѣянії“ (1, 1),—1-е Петра: „избраннымъ пришельцамъ (странникамъ) разсѣянія Іонта, Галатіи, Каппадокіи, Асіи и Віоинії“ 1, 2),—2-е Петра называетъ тѣхъ же адресатовъ (3, 1),—имъ же, по всѣмъ признакамъ, назначены и посланія Іуды и Іоанна, хотя послѣднее имѣть въ виду лжеучителей другаго рода. Въ посланіяхъ, особенно Іакова, изобличаются лицемѣrie, ханжество, пустосвятство, корыстолюбіе, злозычіе и другіе исконные и національные пороки іудаизма. Внѣшнее изложеніе всѣхъ посланій (кромѣ Іоанновыхъ) носить печать ветхозавѣтной поэзіи и пророчественаго вдохновенія,—въ нихъ излагается христіанское вѣроученіе со стороны предметовъ и въ духѣ Павлова благовѣстія.

Въ частности посланіе Іакова предполагаетъ посланія Ап. Павла къ Римлянамъ, Галатамъ и Ереямъ: ср. Іак. 4, 1 съ Гал. 5, 17 и Рим. 7, 23,—Іак. 2 8 съ Гал. 5, 14. Особенно разсужденіе о вѣрѣ и дѣлахъ во 2-й главѣ стоитъ въ прямомъ соотношеніи съ ученіемъ Ап. Павла о томъ же предметѣ и съ клеветою іудаистовъ, будто Ап. Павель отвергаетъ и „нравственный“ законъ (3, 8). Разсужденія обоихъ апостоловъ сходствуютъ даже въ примѣрахъ и ветхозавѣтныхъ цитатахъ (ср. Іак. 2, 17—26; Римл. 4 гл. особ. 3—5 ст. Гал. 3, 6 и 5, 6 и Евр. 11, 31). Въ 1-мъ посланіи Петра имѣются намеки на посланія къ Римлянамъ, Коріннѣянамъ 1-е, Галатамъ и Ефесянамъ. Въ духѣ Ап. Павла говорится о спасеніи чрезъ вѣру въ страданіе, смерть, воскресеніе и вознесеніе Господа Христа, о возрожденіи въ духѣ и пр. (1, 2—5).

18,—2, 2, 7. 24 ср. 1 Кор. 2, 12; 8, 1,—1, 2 ср. 2 Фесс. 2, 13 (*εν ἀγιασμῷ πτεύματος*),—1 II 2, 13 и Рм. 13, 1,—1 II 3, 4 и Рм. 2, 29,—1 П. 1, 1 и Еф. 1, 1. 2.—1 П. 1, 3 Еф. 1, 3,—1 П. 1, 15; 2, 1. Еф. 4, 1. 22. др.). Съ цѣлью опровергнуть юдаистовъ и показать согласіе съ Павломъ посланіе отправлено съ ближайшимъ сотрудникомъ Павла Силою. Во 2-мъ посланіи уже прямо называются враги Павла и указываются его „посланія“ (3, 15—16). Точно также и въ посланіи Іуды, брата одного изъ столповъ іерусалимской церкви, называются извратители ученія Павла и его враги (ст. 4), указывается на злоупотребленіе Коринтіанъ вечерями любви (ст. 12 ср. 1 Кор. 11, 20—30), упоминаются (ст. 17) Апостолы, проповѣдавшіе о второмъ пришествіи Христа (посланія къ Фессалонікійцамъ, Іакова и Петра),—наконецъ оригинальные термины ст. 18: *ψυχικοί, πτεῦμα μὴ ἔχοντες* предполагаютъ какъ Іак. 3, 15: *ψυχική* (земная мудрость), такъ тѣмъ болѣе 1 Кор. 2, 13—15 и 15, 44 дал.

Соборность этихъ посланій выражается не только въ ихъ писателяхъ, назначеніяхъ и общемъ содержаніи, но и въ самомъ изложеніи; въ этомъ отношеніи между ними замѣчается сходство довольно близкое съ тѣмъ, какое указано нами между 1-мъ и 2-мъ посланіями Ап. Петра, какъ въ общемъ, такъ и въ частностяхъ, особенно между посланіями Іуды и 2 Петра: Ід. 1, 3 и 2 П. 1, 13. 15,—Ід. 4 и 2 II. 2, 1,—Ід. 5 и 2 II. 1, 12,—Ід. 6 и 2 II. 2, 4,—Ід. 7 и 2 II. 2, 6,—Ід. 8 и 2 II. 2, 10,—Ід. 9 и 2 II. 2, 11,—Ід. 10 и 2 II. 2, 12,—Ід. 11 и 2 II. 2, 15,—Ід. 12. 13 и 2 II. 2, 13. 17. Ід. 16 и 2 II. 2, 18,—Ід. 17 и 2 II. 3, 2,—Ід. 18 и 2 II. 3, 3. 18; для общей характеристики ср. Іак. 1, 11; 3, 6—8; 5, 2; 1 Пет. 1, 24 Іуд. 9—11 ср. 1 II. 1, 24; Іак. 1, 11; 3, 6—8; 5, 2, также *ψυχικός* Іуд. 17 ст. и Іак. 3, 15,—привѣтственные формулы 1 II. 1, 2; П. 1, 2 и Іуд. 2,—адресаты Іак. 1, 1 и 1 II. 1, 1.

Къ соборнымъ посланіямъ церковный канонъ причисляетъ и посланія Іоанна, третьяго столпа іерусалимской Церкви. Первое его посланіе—такое же окружное и къ тѣмъ же малоазійскимъ церквамъ, какъ и посланіе Іакова, Петра и Іуды. Въ посланіи имѣются въ виду лжеученія двоякаго характера: *иудейско-палестинскаго или семитическаго*—отрицаніе богочеловѣческой природы Спасителя и признаніе его за простаго только человѣка,—и *иудейско-alexандрийскаго* или

греко-европейскаго—признаніе божества Христа, но отрицаніе его человѣчества и докетизмъ. Этотъ двойственный характеръ лжеученія даетъ видѣть, что посланіе написано уже въ концѣ первыхъ узъ Ап. Павла или даже по освобожденіи отъ нихъ, когда пропаганда іудаистовъ ослабѣла, борьба ихъ съ Павломъ прекратилась, фанатики іудаизма стали изъ разсѣянія стягиваться въ Палестину для подготовленія великаго восстанія противъ Рима, а между тѣмъ напротивъ александрийскія идеи и филонизмъ начали быстро распространяться по берегамъ Средиземнаго моря. По своей литературной сторонѣ посланіе стоитъ особнякомъ отъ другихъ соборныхъ и отличается полною оригинальностью. Какъ твореніе писателя особеннаго, богослова и друга Христова, посланіе Иоанна могло не подвергаться общесоборной редакціи,—тѣмъ болѣе, что такое безусловно индивидуальное и всецѣло оригинальное произведеніе не допускаеть участія другихъ. Такимъ образомъ это посланіе соборно не потому, что подвергалось соборной редакціи, а только потому, что принадлежитъ одному изъ столповъ іерусалимскаго собора церковнаго (Посланія Иоанна 2-е и 3-е имѣли частное назначеніе и причислены къ соборнымъ только потому, что принадлежать писателю первого соборнаго посланія Иоанна,—т. е. соборны не въ собственномъ смыслѣ и не въ томъ, какъ прочие посланія этого класса).

Наконецъ самый терминъ „*καθολικός*“, въ примѣненіи къ посланіямъ и Церкви, понимаемъ не въ смыслѣ позднѣйшей византійско-римской или папистической тенденціи, т. е. „вселенскости“ или географической „всеземности“. Посланія назначаются „двѣнадцати колѣнамъ разсѣянія“, однакоже бывшимъ не по всей вселенной,—„пришельцамъ разсѣянія“ малоазійскихъ римскихъ провинцій „Понта, Галатіи, Каппадокіи, Асіи и Виєнніи“, а не „всей земли“. По отношенію же къ Церкви такое пониманіе не соотвѣтствуетъ Матѳ. 18, 20 ср. Лук. 18, 8, гдѣ Церковь представляется существующею независимо отъ ея количественнаго и пространственнаго положенія. Притомъ въ нѣкоторыхъ древне-христіанскихъ памятникахъ термины „*καθολικός*“ и „*οἰκουμενικός*“ употребляются рядомъ, очевидно какъ различающіе. Не принимаемъ и значеній „*ἐγχύλιος*“ и „*καρονικός*“—„окружный“ и „канонический“, ибо обозначаемы ими свойства принадле-

жать не этимъ только новозавѣтнымъ писаніямъ, но всѣмъ другимъ, какъ богодухновеннымъ и назначавшимся для всей Церкви. Согласно истинно богодухновенному славянскому переводу, толкуемъ терминъ въ значеніи „соборный“. По отношенію къ Церкви, согласно геніальному прозрѣнію Хомякова, терминъ означаетъ: „единый,—безъ различія чиновъ, званій и состояній, половъ, возрастовъ и народностей,—цѣлокупный соборъ вѣрующихъ во Христа и собраныхъ во имя Его, хотя бы то было двое или трое, а на всей землѣ Сынъ Человѣческій едва могъ бы обрѣсти вѣру“. Въ отношеніи къ посланіямъ онъ указуетъ на участіе въ нихъ „всего собора первоматери церквей“, какъ редактора ихъ и освятителя: *οι ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεβύτεροι σὺν ὅλῃ τῇ ἐκκλησίᾳ... οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεβύτεροι (καὶ οἱ или: какъ) ἀδελφοὶ—τοῖς ἀδελφοῖς*, слѣд. всѣмъ членамъ церквей Антиохійскихъ, Сирійскихъ и Киликійскихъ (Дѣян. 15, 22. 23). Подобнымъ же образомъ и впослѣдствіи, символы вѣры, составленные частными лицами, но издававшіеся подъ редакціею и съ одобренія вселенскихъ соборовъ, становились символами „соборными“. Такимъ образомъ это—посланія, хотя и писавшіяся столпами собора церкви іерусалимской, но предварительно читавшіяся на самомъ этомъ соборѣ, имъ редактировавшіяся или же только одобрявшіяся и отъ его лица посылавшіяся, — и именно въ эпоху борьбы Ап. Павла съ іудаизмомъ и его первыхъ узъ,—въ предохраненіе христіанъ отъ іудаизма и александринизма и для поддержанія апостольского авторитета Павла и его посланій. Въ такомъ значеніи термина дается ключъ къ разумѣнію и освѣщенію всѣхъ особенностей, какъ внутренней композиціи, такъ и виѣшне-литературной стороны соборныхъ посланій.

Это первоначальное значеніе термина, подъ вліяніемъ постороннихъ идей и тенденцій, хотя и было, повидимому, утрачено въ позднѣйшихъ официальныхъ толкованіяхъ, однако же не совсѣмъ, какъ то показываетъ богодухновенный переводъ Кирилла и Меѳодія славянскимъ „соборный“,—не „окружный“, не „вселенскій“, не „подлинный“ или „каноническій“, даже не „всеобщій“, какъ принято было толковать терминъ въ то время, а именно „съборный“, цѣлокупный, въ собраніи и единеніи сущій.

Происходя отъ *καθ' ὅλον* или *καθ' ὅλον* „по цѣлому“, „цѣлокупно“,

„соборно“ „соответственно тому, чего требуетъ цѣлое“ или: „въ цѣломъ, всеобщѣ“, — въ томъ и другомъ случаѣ мыслится противоположность частному, единичному, личному (вся община, вся церковь вкупе, какъ единое цѣлое), терминъ *καθολικός* (*κάθολος*) въ такомъ значеніи употребляется уже у языческихъ писателей. У Аристотеля Plant. II. 6. 1 *καθολικός λόγω=ώς καθόλον εἰπεῖν*, ср. *καθολικῶς* вообще Plant. II. 8. 9 и Polyb. 4, 1. 8,—*καθολικὴ ἔμφασις, ἀπόφασις, ἴστορία* у Polyb. 6, 5. 3,—1, 57. 4.—8, 4, 11: общее изложеніе, общее указаніе, абрисъ,—общая исторія,—*περὶ ληψις* Dion. Hal. de Comp. verb. 12,—*κ. λόγοι* какъ противоположность *εἰδικοί* у Sext. Emp. Pyrrh. 2. § 84,—*κ. λόγος locus communis*, общеупотребляемое, общевыработанное, общепринятое у Epict. II. 20. 2: *καθολικὸν ἀληθές* ср. II. 2. 25,—IV. 4. 29,—12. 7,—у Quint. II. 13. 14: *praecepta, quae καθολικὰ vocant, id est universalia et perpetualia.* У Филона De Abrah. § 1 у Cohn-Wendland, IV. p. 2 lin. 2 *καθολικότεροι νόμοι* какъ противоположность *τῶν ἐπὶ μέρους*,—De Vita Mos. II (III) 32. Cohn-Wendland IV 257. lin. 10: *καθολικότερος νόμος=νόμος φύσεως* всей природы законъ ср. lin 20. Ad Cajum, § 29 ed. Richter, VI 114, Mang. II 574: *καθολικότερα πολιτεία.*

Многочисленные слѣды такого значенія термина имѣются и въ древне-христіанскихъ писаніяхъ. Такъ уже у *Игнатія Ант. Smyrn. VIII. 2:* *ὅπου φαῖται ὁ ἐπίσκοπος ἐκεῖτὸν πλῆθος ἔστω, ὅπλερ ὅπον ἂν ἡ Χριστὸς Ἰησοῦς ἐκεῖ ἡ καθολικὴ ἐκκλησία*—гдѣ явится епископъ, тамъ народъ да будетъ, какъ и гдѣ Христосъ Иисусъ, тамъ каѳолическая Церковь“. Параллели: епископъ и Христосъ Иисусъ, народъ (множество) и каѳолическая Церковь—со всею очевидностію даютъ видѣть, что терминъ взять въ смыслѣ всей цѣлокупности Церкви или ея соборности, такъ какъ онъ стоитъ въ параллели съ „народъ“, какъ „Христосъ Иисусъ“—съ „епископъ“ т. е. въ *живомъ и дѣйственномъ единеніи* Христа, іерархіи и народа. Замѣчательно, что въ распространенной редакціи посланія терминъ понять именно въ этомъ смыслѣ, такъ какъ замѣненъ; „*πᾶσα ἡ οὐρανίος στρατιά* — все небесное воинство“, такимъ образомъ понятіе соборности только ограничено небесною церковью. Въ „*Мученичество Поликарпа Смирн.* (ок. 155 г.) терминъ встрѣчается нѣсколько разъ. Въ заглавномъ привѣтствіи: *ἡ ἐκκλησία τοῦ Θεοῦ ἡ παροικοῦσα Σμύρναν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ τῇ παροικούσῃ ἐν Φιλομηλίῳ καὶ πάσαις ταῖς πάντα τόπον*

τῆς ἀγίας καὶ καθολικῆς ἐκκλησίας παροικίας: церковь Божія, обитающая въ Смирнѣ, церкви Божіей, обитающей въ Филомеліѣ, и всѣмъ во всякомъ мѣстѣ святой и каѳолицкой Церкви общинамъ (приходамъ)“. Здѣсь различены: частныи общины въ Смирнѣ и Филомеліѣ,—всѣ общины во всякомъ мѣстѣ (вселенскость, или окружность), Церковь святая (истинность, православность, подлинность, каноничность),—и наконецъ каѳолическая, въ отличіе отъ всѣхъ другихъ опредѣленій очевидно только—соборная, въ единеніи и цѣлокупности пребывающая во всѣхъ общинахъ всѣхъ мѣсть. Въ V, 1: *περὶ πάντων καὶ τῶν κατὰ τὴν οἰκουμένην ἐκκλησιῶν*—для повсемѣстности, окружности и вселенскости Церкви не употребленъ терминъ *καθολική*, но *κατὰ τὴν οἰκουμένην*. VIII, 1 и XIX, 2: *πάσισ τῆς κατὰ τὴν οἰκουμένην καθολικῆς ἐκκλησίας*—терминъ отличенъ и отъ *πάσισ* и отъ *τῆς κατὰ τὴν οἰκουμένην*, очевидно опять въ значеніи только „соборный“. XVI. 2: *ἐπίσκοπος τῆς ἐν Σιύρῳ καθολικῆς ἐκκλησίας*—частная церковь названа каѳолическою, слѣдовательно терминъ не можетъ означать вселенскости, а только „соборность“ этой одной общинѣ. Ср. Epil. alius: *ἰησαῖς τε πᾶσαν αἵρεσιν ἥλεγεν καὶ τὴν ἐκκλησιαστικὸν λανόνα καὶ καθολικὸν, ὡς παρέλαβεν παρὰ τοῦ ἀγίου καὶ παρέδωκεν*, гдѣ *καθολικόν* отличается отъ *ἐκκλησιαστικόν*, и понимается какъ противоположность *πᾶσαν αἵρεσιν*, т. е. какъ общепринятое и всеобщее—частному, особному, сектантскому,—и *λανόνα=λανονικόν*. (Впрочемъ эпилогъ этотъ—позднѣйшаго времени, 4—5 столѣтія,—а потому и терминъ можетъ здѣсь имѣть значеніе „православный“). Іустинъ мученикъ въ Dial. cum Tryph, § 81: *καὶ μετὰ ταῦτα τὴν καθολικὴν καὶ συνελόντι φάναι, αἰσωπαν διοφθυμαδὸν ἄπει πάντων ἀνάστασιν γενήσεοθαι καὶ ποίουν* (Otto, 3-а, 296): терминъ означаетъ „всеобще“, а не „каноническое“ или, „окружное“ или „вселенское“ воскресеніе. Въ с. 102 (Otto, 364. а) апологетъ говоритьъ, что Богъ совершаѣтъ и всеобщие и частные суды—*καὶ καθολικὰς καὶ μερικὰς ποίεις ἐποίει*, при сохраненіи однакожъ свободной воли человѣка. І псевдо-Іустинъ De monarchia с. 1 (Otto II. 128 Migne 6, 313. В): „тѣ, кои впервые стали воздавать религіозное поченіе выдающимся людямъ, вызвали у потомковъ забвеніе всеобщей идеи: *οἱ μὲν... ἀμυντιστὰς τοῖς μετ' αὐτοὺς τῆς καθολικῆς δόξῃς ἐνέβαλον*: разумѣется всѣмъ людямъ врожденная и исконная идея единобожія,

помраченная позднѣйшимъ идолопоклонствомъ. Ср. Аѳина-  
гора Leg. pro Christianis c. 27 (Migne 6, 952. D) *καθολικός*—  
вообще. Тоже—у Ѣеофила Ант. Ad Autol. 1, 12: *τὴν καθο-  
λικὴν ἀνάστασιν ἀλάνιων ἀνθρώπων* (Migne, VI. 1044. В). Дважды  
употребленъ терминъ во фрагментѣ Мураторія: строка 66-я—  
о церкви: *in catholicam ecclesiam rece(i)pi non potest*,—70-я о  
двухъ посланіяхъ Іоанна: *In catholica habentur*, безъ бли-  
жайшихъ поясненій, очевидно какъ общепринятый въ то  
время, т. е. по сравненію съ другими датами въ значеніи  
„соборный“. О томъ же свидѣтельствуетъ нерѣдкое упо-  
требленіе термина (безъ перевода) у Тертулліана: „catholica  
traditio — „всеобщее“, т. е. всехристіанское, каждому хри-  
стіанину извѣстное и имъ хранимое „преданіе“ въ De  
monog. 2, Oehler, 1, 762,—ср. De praescr. haeret. 26: *quam*  
(regulam) *catholice (catholicae) in medium proferebant*,—и 30: *in*  
*catholicae (ecclesiae) primo doctrinam* (Oehler, 2, 24 и 26)—въ  
обоихъ случаяхъ какъ противоположность частному и ере-  
тическому. Adv. Marc. IV. 9. Oehler 2, 176: *apud ecclesiam per*  
*Christum Iesum, catholicum patris sacerdotem*—Христость, какъ  
всеобщій (за всѣхъ и отъ всѣхъ) священникъ Отца (предъ  
Отцомъ). Ib. 3, 21 Oehler, 151: *Christus, catholicum Dei templum,*  
*in quo Deus colitur*,—22. Oehler 153: *apud veram et catholicam*  
*Hierusalem*, гдѣ *catholicus* отличается отъ *verus*, какъ всеобщій  
отъ истиннаго (православнаго, каноническаго и под.). 2, 17.  
Oehler 104: *protectorem catholicae et summae illius (Dei judicis) bo-*  
*nitatis*: не *per totum orbem terrarum diffusa est* (Pamelius), ибо  
судъ Бога касается въ собственномъ смыслѣ только „лю-  
дей“, какъ это показываетъ и дальнѣйшій цитатъ Мате. 5,  
45,—но: объемлющая всѣхъ людей, на всѣхъ людей прости-  
рающаяся,—благость, какъ бы область или лоно или сердце,  
гдѣ вмѣщаются всѣ люди. De fuga 3, Oehler, 1, 467: *necesse*  
*est catholice fieri haec, a quo et ex parte (patre), scilicet ab illo,*  
*qui dicit...* если читать *a parte*, то получимъ въ *catholice* про-  
тивоположность этому выражению. Ср. Adu. Marc. IV. 4. Oehl.  
2. 164: *pecuniam in primo calore fidei catholicae ecclesiae contulit*  
(Маркіонъ)... *posteaquam in haeresim suam a nostra veritate des-*  
*civit*, — какъ противоположность ереси, особности. Ириней  
Contra haer. III. 11. 8. Stieren, 468: *τέσσαρα καθολικὰ πνεύματα*—  
четыре всеобщихъ (всю землю обвѣвающихъ лат.: *principales*)  
вѣтра, коимъ соотвѣтствуютъ *τέσσαρα κλίματα τοῦ κόσμου*,—и

далѣе р. 482: *τέσσαρες ἐδόθησαν καθολικὰ διαθῆκαι τῇ αὐτοφο-  
πόγητι* (чрезъ Ноя, Авраама, Моисея и Христа) общіе, все  
человѣчество объемлющіе, въ коихъ участвуютъ всѣ люди.  
Но *καθ.* въ лат. опущенъ. Однако же ни о Церкви, ни о по-  
сланіяхъ, ни объ учени и вѣрѣ Ириней не употребляетъ  
этого термина, замѣняя его описательными: 1. 10. 2 St. 120:  
„получивъ эту проповѣдь и эту вѣру, Церковь, хотя и раз-  
свѣянная по всему міру, тщательно хранить, какъ бы жи-  
вшая въ одномъ домѣ,—и одинаково вѣруетъ имъ, какъ  
имѣющая одну душу и одно и тоже сердце,—и согласно  
это проповѣдуетъ и учитъ и предаетъ, какъ обладающая  
едиными устами“. Стоящее здѣсь *ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ* и отсут-  
ствіе, хотя и ожидаемаго, по сравненію съ вышеприведен-  
ными и нижеслѣдующими древне-христіанскими опредѣ-  
леніями церкви, *καθολικός* даютъ видѣть, что мы имѣемъ  
здѣсь превосходное и согласное древнехристіанскому пони-  
манію изъясненіе уже мало понятнаго тогда термина *καθο-  
λικός* въ значеніи, отличномъ отъ „всемірности“—*ἐν ὅλῳ τῷ  
κόσμῳ*, именно: „соборности, единодушія, живаго взаимооб-  
щенія членовъ тѣла Христова между собою и со Своимъ  
главою и душою—Христомъ.

Въ цитатѣ Евсевія (V. 18. 5. Heinichen p. 241) изъ Аполло-  
нія (2в) о нѣкоемъ еретикѣ Фемисонѣ сообщается, что онъ  
*μικούμενος τὸν ἀπόστολον, καθολικήν τινα συνταξάμενος ἐπιστολὴν  
εἰς ὅλην μὲν τοὺς ἄμεινον αὐτοῦ πεπιστευκότας*: неяс-  
ность термина зависитъ отъ неизвѣстности апостола, коему  
подражалъ Фемисонъ. Если это Ап. Павель, то вѣдь ему въ  
древности не приписывалось ни одно соборное посланіе. Вѣро-  
ятно терминъ вставлень въ цитату Евсевіемъ въ значеніи  
„окружный“, и „для всѣхъ христіанъ назначенный“. Если  
же разумѣть кого либо изъ апостоловъ, писавшихъ собор-  
ныя посланія, то терминъ будетъ имѣть только значеніе  
спеціального названія именно того посланія соборнаго, коему  
подражалъ Фемисонъ. Безъимянный полемистъ 2-го вѣка  
у Евсевія V, 16. 9 Hein. 235 говоритъ, что Монтанъ осмѣ-  
лился *τὴν καθόλου καὶ πᾶσαν τὴν ὑπὸ τὸν οὐρανὸν ἐκκλησίαν  
βλασφημεῖν*. Изъ этого цитата можно вывести заключеніе, что  
анонимъ считалъ терминъ *καθολικός* недостаточно ясно вы-  
ражавшимъ его мысль о *всемірности* церкви, почему онъ  
замѣнилъ его болѣе яснымъ нарѣчіемъ *καθόλου*, слѣ-

довательно терминъ понимался не въ этомъ значеніи, а въ другомъ, т. е. *соборности*. Однакожъ остается неизвѣстною точность цитаты, ибо самъ Евсевій склоненъ былъ къ такому именно толкованію и замѣнѣ термина, какъ видно изъ IV. 7. Hein. 160: *ἡ τῆς καθολικῶν καὶ μόνης ἀληθοῦς ἐκκλησίας λαμπρότης* (ср. VII, 10. 331—332; IX, 11. 462). Так же въ сообщеніи о Діонисіѣ Коринтскомъ, что онъ явилъ себя полезнѣйшимъ для всѣхъ *ἐν καθολικᾷ πρὸς τὰς ἐκκλησίας εὐπιστολαῖς*, изъ коихъ посланіе къ Лакедемонцамъ *ὁρθοδοξίᾳ κατηχυτική*, *εἰρήνης τε καὶ ἐνώσεως ὑποθετική*, посланіе къ Аѳинянамъ *διεργητική πίστεως καὶ τῆς κατὰ τὸ εὐαγγέλιον πολιτείας*, *η διηγορήσαται ἐλέγχει* и пр. (IV. 23. 189)—неясно, принадлежить ли терминъ Діонисію или Евсевію. Въ послѣднемъ случаѣ онъ будетъ указывать на обще-назидательный, и, такъ сказать, безличный характеръ содержанія посланій, въ первомъ—на простое подражаніе или заимствованіе техническаго названія семи апостольскихъ соборныхъ посланій.

Но особенную важность въ вопросѣ объ изначально-христианскомъ значеніи термина мы усвояемъ сочиненіямъ Псевдо-Діонисія Ареопагита. Независимо отъ времени происхожденія этого, единственного въ своемъ родѣ, памятника, данное въ немъ представленіе о таинствѣ евхаристії и значение часто употребляемаго термина *καθολικός* носятъ ясную печать глубокой оригинальности первохристіанства, на преданіяхъ коего самъ авторъ усиленно основывается (ср. De ecclesiastica hierarchia, ed. Corderii, I, 195. 196. 199 и 360. 361 др. мн. *αἱ ἀρχαῖαι παραδόσεις*). Въ изложеніи чина таинства евхаристії или, какъ называется оно у автора, *собранія и общенія*, читаемъ: „лица, назначенные для того, чтобы служить помощниками священнодѣйствій, для благоплѣпія ихъ, вмѣстѣ съ священниками возлагаютъ на божественный жертвенникъ священный хлѣбъ и чащу благословенія (ср. 1 Коринт. 10, 16 и пар.), послѣ того какъ вся церковь (собраніе молящихся въ храмѣ) во всемъ своемъ составѣ (слѣдовательно: и народѣ) провозгласить *соборное пѣснопесловіе: προομολογηθείσης ὑπὲ παντὸς τοῦ τῆς ἐκκλησίας πληρώματος τῆς καθολικῆς ὑπολογίας* (243, В—С). Схоліастъ Максимъ склоненъ разумѣть тутъ, съ своей позднѣйшей точки зрѣнія, символъ вѣры,—чѣмъ нисколько не ослаблялось бы употребленіе термина Псевдо-Діонисіемъ въ значеніи „со-

борности“. Но символъ—не пѣснь,—онъ читался и говорился, и автору Церковной Іерархіи хорошо известно это различие между пѣніемъ и чтеніемъ во время богослуженія (ср. *βέλτων ἀγάμωσις, πτυχῶν ἀνάρρησις* 243. 248 др.), чтò видно изъ начальныхъ словъ этого разсужденія (242. D): „іерархъ начинаетъ священное *πῦnie* псалмовъ (*μελοφύia*), причемъ весь церковный чинъ (т. е. клиръ, а не весь народъ—въ отличіе отъ „соборнаго пѣснословія“) поетъ (*συρδούσης αὐτῷ*) вмѣстѣ съ нимъ псаломное священнословіе“ (*ἱερολογία = ὑμετερογένεια* первого цитата). Сравненіе многихъ мѣстъ не оставляетъ сомнѣнія въ томъ, что авторъ даваль термину *особый богословскій смыслъ* именно „соборности“: не всеобщности только или цѣлокупности, но болѣе—„активности“ въ этой всеобщности, дѣйственности взаимообщенія,—въ примѣненіи къ данному выраженію: „дѣйственаго участія въ самомъ пѣніи гимна со стороны всей полноты собранія“. Такое значеніе открывается въ созерцательномъ толкованіи евхаристійного чина (247. C—D): „священное описание божественныхъ *πῦсень* (*φόδων*), имѣющее цѣллю воспѣть (*ὑμαργῆσαι*) всѣ богословія и богодѣйствія, а равно и восхвалить священнословія и священнодѣйствія божественныхъ мужей (т. е. въ первомъ случаѣ—Бога и Христа, во второмъ—апостоловъ и святыхъ), вводить *соборную пѣснь* (*φόδην*, а не *ανάρρησην*) и повѣствованіе о божественныхъ дѣлахъ (*καθολικὴν ποιεῖται τὸν Θεόν φόδην καὶ αφίγγησιν*), сообщая тѣмъ, кои ее богоухновенно священнословятъ (воспѣваютъ) подобающую способность (святое настроение души) къ преподанію (священнодѣйствующимъ) и къ пріобщенію (народу) всего священнодѣйственного таинства. Когда такимъ образомъ *пѣснословіе* (*ὑμετεροгένεια*), содержащее всесвятые предметы, сообщить нашимъ душамъ гармоническое настроение“... Рѣчь очевидно о древне-христіанскомъ евхаристійномъ гимнѣ, воспѣваемомъ всѣми богомольцами въ благодареніе Богу за міропромышленіе и человѣкоспасеніе. Другое мѣсто (260, В—С): „получивъ (народъ) и преподавъ (іерархъ) богоначальное пріобщеніе, оканчиваетъ (іерархъ) евхаристію вмѣстѣ со всею священною полнотою собранія (церкви—*ἐκκλησίας*)... ибо таковъ *соборный строй и чинъ божественного*, (*αὐτῇ γὰρ ἡ καθολικὴ τὸν Θεόν εὔχομαι καὶ τάξις*), что сначала пріобщается священнослужитель, а потомъ на-

родъ. Очевидно „соборность“ здѣсь отличена отъ „всей полноты собранія“, т. е. разумѣется въ ней не виѣшнее и количественное собраніе только всей церкви, но внутренняя стройность, дѣйственное участіе и живое взаимообщеніе всѣхъ въ священномъ пѣснодѣліи Богу о Его премудрости, благости и любви (содержаніе древне-христіанскаго евхаристійнаго гимна). Еще мѣсто (199. В): „*ἔστι μὲν ἵεραρχία πᾶσα, κατὰ τὸ σεπτὸν τῆς ἡμῖν παραδόσεως, ὁ πᾶς τὸν ὑποκειμένων ἱερῶν λόγος, καθολικωτάτη τῶν τῆς δὲ τυχὸν ἱεραρχίας, ἢ τῆς δὲ ἱερῶν συγκεφαλαίωσις ἢ καθ' ἡμᾶς οὖν ἱεραρχία λέγεται καὶ ἔστιν ἢ περιεκτικὴ τῶν κατ' αὐτὴν ἀπάντων ἱερῶν πραγματεία.*“ Особенno же 252, С—D: „всесвятые священнодѣйственники и любозрители всесвятыхъ (предметовъ или священнодѣйствій таинства), со святымъ благоговѣніемъ созерцая таинство, воспѣваютъ пѣснодѣліемъ соборнымъ (*ὑμιοῦσιν ὑμετερούς καθολικῆς*) благодѣтельное и добродѣтельное Начало (Бога Творца), отъ Коего указаны намъ спасительныя таинства, священно-дѣйствующія (производящія) священное обожествленіе совершающихъ онъя. Пѣснь же эту (*ὕμιον*) одни называютъ пѣснодѣліемъ (*ὑμετερούς καθολικῆς*), другіе символомъ религіи (*τῆς θρησκείας τὸ σύμβολον*, т. е. знаменемъ, въ какомъ смыслѣ авторъ вездѣ употребляетъ терминъ о евхаристіи, не символомъ *εκρη* въ позднѣйшемъ смыслѣ, когда онъ сталъ читаться за литургіей, что видно изъ сообщаемаго здѣсь содержанія гимна), другіе, какъ думаю (вѣрно), священноначальствен-ною евхаристіею (благодареніемъ), какъ содержащую дости-гающіе до насъ отъ Бога священные дары. Это потому, что, какъ мнѣ кажется, дѣйствительная цѣль всѣхъ воспѣвае-мыхъ благодѣйствій (т. е. совершенного Христомъ нашего спасенія) касается насъ, благодѣтельно поддерживая существо наше и жизнь, воображая въ насъ боговидность перво-образными красотами, возводя насъ къ пріобщенію боже-скаго бытія (состоянія), и, въ виду отъ нашего нерадѣнія случившагося у насъ оскудѣнія божественныхъ даровъ, устроеннымъ для насъ благами снова возводить насъ въ изначальное наше состояніе, всесовершеннымъ воспріятіемъ нашей природы благодѣтельно сообщаетъ намъ совершен-нѣйшее причастіе Своей (природы) и этимъ даруетъ намъ общеніе Бога и божественнаго“. Поучительно также срав-нить этотъ терминъ съ подобозначущими. Такъ *καθόλον*

авторъ нигдѣ не употребляетъ въ значенія „соборности“ и даже „всеобщности“, но „совершенства, оконченности и под., какъ это видно напр. изъ 250, С: ὁ καθόλον θεῖος ἀνήρ—всеплѣло, вполнѣ, совершенно божественный мужъ“,—224, В: φωτοειδῆς καθόλον ζωὴ ср. 248, С др. Особенно примѣчательно употребленіе термина ὀλικός: ὀλικὴ προβέλευσις—всеплѣлое, всесовершенное, полное пришествіе къ Богу (216, А), ὀλικὴ ἀνάστασις—полное воскресеніе съ тѣломъ и душою (348, А), ὀλικαὶ ἀποταγαὶ (222, А)—полныя отреченія, ср. ὀλικῶς (403, В), ὀλόκληρος 255 В, παντελίς, πανιερός и др. под. Особенно 359, С: πρώτη μέθεξις ἵεροῦ συμβόλου δωρεῖται τῷ τελογιέρῳ μετὰ τὴν ὀλικὴν τῆς προτέρας ἐσθῆτος ἀπαμφίασιν... 360. В: διὸ τῶν ἱερῶν ἡ θεία θεομοθεσία... τὸν ὅλον ἄνθρωπον ἀγιάζουσα καὶ τὴν ὀλικὴν αὐτοῦ σωτηρίαν ἱερουργοῦσα καὶ τελειοτάτην αὐτοῦ τὴν ἀνάστασιν ἔβεβα διαγγέλλοντα ταῖς καθολικᾶς ἀγιτεῖαις: цѣлаго человѣка (ὅλον), полное спасеніе (ὀλικὴ), совершенное воскресеніе (*τελειοτάτην*), соборными (соборнѣ) совершаемыми, съ участіемъ всѣхъ присутствующихъ за богослуженіемъ) священнодѣйствіями (*καθολικᾶς ἀγιτεῖαις*). Не надо забывать, что пишеть глубокій богословъ и созерцатель,—точность и глубокомысліе терминовъ для него—сущность,—поэтому, въ отличіе отъ всѣхъ другихъ, καθολικός можетъ означать только „соборный“. А что идея „соборности“ ясно созерцалась составителемъ Церковной Иерархіи, видно между прочимъ и изъ названія евхаристіи „тайномъ собора и общенія“—μυστήριον συνάξεως εἰ τ’ οὖν κοινωνίας 240, Д и 242, Д и ἡ θεία τῆς συνάξεως τελετὴ 245, Д др. (Отсюда, замѣтимъ въ скобахъ, неупотребительность въ Православной Церкви тайной мессы католической и одноличнаго совершенія таинства евхаристіи священникомъ: православіе, повидимому, склонно признавать только явное и соборное таинство евхаристіи).

Столь же важно извѣстное мѣсто у Клиmenta Алекс. Strom IV. 15 ed. Potteri 1. 606, 32—35: „все прочее, говорить Апостолъ (1 Кор. 10, 25), покупайте съ рынка, нисколько не смущаясь, за исключеніемъ указанного въ посланіи соборномъ апостоловъ всѣхъ, съ соизволенія Святаго Духа, написанномъ въ Дѣяніяхъ Апостоловъ и перенесенномъ къ вѣрнымъ чрезъ самого служителя Павлова; κατὰ τὴν ἐπιστολὴν τὴν καθολικὴν τῶν ἀποστόλων ἀπάγτων, гдѣ ἐπιστολὴ καθολικὴ ближе опредѣлено

какъ тῶν ἀπόστολων ἀπάγτων. Ср. Strom. I. 4. Pott. I, 330. 26—27 и VI. 8, Pott. 773, 38; καθολικὸς λόγος всеобщее основание, generalis ratio, для всѣхъ достаточное Ср. VI. 6. Pott. II. 764. 22—24: γέγονεν ὅτα τις καθολικὴ κίνησις καὶ μετάθεσις κατὰ τὴν οἰκογομίαν τοῦ σωτῆρος. Paedag. 1, 6 Pott. I. 116. 25: μία καθολικὴ τῆς ἀνθρωπότητος σωτηρία ἡ πίστις. Совершенно ясное толкованіе термина дано въ Strom. VIII. 8. Pott. II. 928. 5—11: „грамматика сводить всѣ слова къ двадцати четыремъ всеобщимъ элементамъ (*εἰς τὰ καθολικὰ στοιχεῖα κόδ'*, т. е. къ 24 буквамъ алфавита), ибо элементы должны быть опредѣлены, между тѣмъ какъ частное (*τῶν καθ' ἔκαστα*), при своей неопредѣленности, не есть наука (достояніе знанія); свойство науки (знанія)—основываться на всеобщихъ опредѣленныхъ созерцаніяхъ (положеніяхъ, терминахъ: *καθολικοῖς ἐπερείδεσθαι θεωρήσασι καὶ φρισμένοις*), почему частности возводить къ общему (*τὰ καθ' ἔκαστα εἰς τὰ καθόλου ἀγάγεται*)“. Въ виду этого мѣста не можетъ быть сомнѣнія, въ какомъ значеніи Климентъ называетъ посланіе Иерусалимскаго собора каѳолическимъ. Ср. Strom. VI. 7. Pott. II. 769. 4: *εἰ γὲ οὖν τις τοῖς μερικοῖς ως καθολικοῖς χρόνενος τύχῃ καὶ τὸ δοῦλον ως κύριον σφάλλεται τῆς ἀληθείας.*

Въ частности о церкви Климентъ подробно говоритъ въ Strom. VII. 17 Pott. II. 898—900: „нѣть нужды доказывать, что они образовали человѣческія сборища гораздо позднѣе соборной церкви“ (*μεταγενεστέρας τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας τὰς ἀνθρωπίνας συνηλέσεις πεποιήκασιν*, гдѣ терминъ ясно взятъ въ соотвѣтствіи именно съ *συνηλέσεις*, слѣд. въ значеніи соборности).... разумѣются ереси, позднѣе измышенныя: *σικ-φανὲς ἐκ τῆς προγενεστάτης καὶ ἀληθεστάτης ἐκκλησίας τὰς μεταγενεστέρας ταύτης... αἱρέσεις.... μίαν εἶναι τὴν ἀληθῆ ἐκκλησίαν, τῷ τῷ ὅντι ἀρχαίαν... ἐνὸς γὰρ ὅντος τοῦ Θεοῦ καὶ ενὸς τοῦ κιρίου... διὰ τοῦτο καὶ μίμημα ὃν ἀρχῆς τῆς μίας. τῇ γοῦν τοῦ ἐνὸς φύσει συγκληροῦται ἐκκλησία ἡ μία, ἢν εἰς πολλὰς κατατέμνειν βιάζονται αἱρέσεις, κατά τε οὖν ἑπόστασιν, κατά τε ἐπίνοιαν, κατά τε ἀρχὴν, κατά τε εἴσοχὴν, μόνην εἶναι φαμὲν τὴν ἀρχαίαν καὶ καθολικὴν ἐκκλησίαν, εἰς ἐνότητα πίστεως μᾶς τῆς κατὰ τὰς οἰκεῖας διαθήκας, μᾶλλον δὲ κατὰ τὴν διαθήκην τὴν μίαν διαφόροις τοῖς χρόνοις, ἐνὸς τοῦ Θεοῦ τῷ βουλίματι, δι' ἐνὸς τοῦ κιρίου συγάγονταν τοὺς ἥδη κατατεταγμένους, οὓς προώρισεν ὁ Θεὸς, δικαίους ἐσομένους πρὸ καταβολῆς κόσμου ἐγρωιώς.*

Столь же ясно такое значеніе термина въ цитатѣ Климента изъ Гераклеона, знаменитѣйшаго ученика Валентина: „исповѣданіе бываетъ (двоюкое)—одно посредствомъ вѣры и жизни, другое голосомъ,—исповѣданіе голосомъ бываетъ и предъ властями, каковое одно многіе считаютъ исповѣданіемъ, что не разумно, ибо такое исповѣданіе могутъ давать и лицемѣры. Но такое представлениe объ исповѣданіи не примѣнимо ко всѣмъ (*ἀλλ’ οὐδὲ εἰρεθῆσται οὐτας δὲ λόγος καθολικὸς εἰρημένος*), ибо не всѣ спасаемые изрекли свое исповѣданіе посредствомъ голоса, и отошли (умерли), каковы Матеѣт, Филиппъ, Єома, Левій и другіе многіе. Такимъ образомъ исповѣданіе голосомъ есть не всеобщее, а частное (*οὐ καθολικὸς ἀλλὰ μερική*). Всеобщее же (*καθολικὴ δέ*), о коемъ теперь говорить (Господь у Мат. 10, 32; Марк. 8, 38; Лук. 12, 8. 11. 12), есть соотвѣтствіе дѣль и жизни съ вѣрою. За этимъ исповѣданіемъ слѣдуетъ уже и частное (*μερική*), если потребуется, и предъ властями“ (Strom. IV. 9. Pott. 1, 595. 25—39). Ср. у Евс. Н. Е. VI. 14. 1 Hein. 279, гдѣ *καθολικὰς ἐπιστολὰς* называется соборныя посланія, безъ поясненія термина. Но принадлежитъ ли терминъ Клименту или Евсевію, не ясно. Ср. *καθολικά*—всеобщія основы и *κ. κλῆσις*—всеобщее прозваніе Израїля избраннымъ народомъ Strom. VI. 15. Pot. 801. 26 и VI. 17. Pot. 823. 23.

Такъ употребляется терминъ и ученикомъ Климента Оригеномъ. Въ Contra Celsum 1, 37, Migne XI. 729: *προφῆται ἡσαν εἰ τοιδαιοῖς προλέγοντες οὐ μόνον τὰ καθολικὰ περὶ μελλόντων... ἀλλὰ καὶ τὰ καθ’ ἑτα. Затѣмъ у Евсевія есть цитатѣ изъ Оригена (изъ 1-го тома его толкованія на евангеліе Матея), гдѣ 1-е посланіе Петра называется *καθολικὴ ἐπιστολὴ*, но безъ всякихъ поясненій термина (Н. Е. VI. 25. 5. Hein. 294). Сопоставляя съ нимъ выраженіе Оригена изъ Comm. in Iohann. V. 3. Lommatzsch 1. 165, также приведенное Евсевіемъ (ib. § 8. 10): Ап. Петръ *μίαν ἐπιστολὴν διολογουμένην καταλέλοιπεν ἔτοις δὲ καὶ δευτέραν, ἀμφιβάλλεται γάρ..., ἔτοις δὲ καὶ δευτέραν καὶ τρίτην, ἐπεὶ οὐ πάντες φασὶ γυησίους εἶναι ταύτας*,—находять возможнымъ отожествлять термины *καθολικός* и *διολογούμενος*. Но оснований для этого у самого Оригена нѣть никакихъ. Цитаты взяты Евсевіемъ изъ разныхъ книгъ. Оригенъ могъ 1-е посланіе назвать *καθολική* въ смыслѣ „соборнаго“, како-вымъ оно и могло быть, тогда какъ 2-е и 3-е суть частныя*

письма, а не „соборных“ посланія. Наконецъ вопросъ: то-ченъ ли цитатъ у Евсевія и не самъ ли историкъ поста-рался оттѣнить терминъ *καθολικός* въ смыслѣ *διολογούμενος* и *κατοικός*? Во всякомъ случаѣ ученіе о Церкви у Оригена согласно съ Иринеемъ, какъ о единомъ, органически-живомъ и нераздѣльномъ тѣлѣ Христа, что вполнѣ выражаетъ древне-христіанское и подлинное значеніе термина *καθολικός* (Contra Cels. VI. 48. Migne XI. 1373). Примѣчательно примѣненіе имъ термина и къ посланію Варнавы: *γέγραπται δι ἐν τῇ Βαρνάβᾳ καθολικῇ ἐπιστολῇ* (C. Cels. 1. 63. Migne XI. 777. B). Отсюда видимъ, что употребленіе термина соединялось не съ общимъ назначеніемъ писаній (такихъ писаній, повторимъ, было не мало, кроме соборныхъ посланій), а именно съ происхожденіемъ отъ авторитетныхъ членовъ собора іерусалимской Церкви, какимъ былъ и Варнава (Дѣян. 4, 36; 9, 27; 11, 22). Подобнымъ же образомъ употребляется терминъ въ выраженіяхъ: *κ. λόγος διηγήσεως* въ C. Cels. 1, 71 Migne 792. А,—*τὸ πτεῦμα καθολικῶς ἐν ταῖς καρδίαις τῶν ἀγίων κράσει* In Psal. 3, 5 Migne 12. 1124. С,—*γέγονεν αὐτῷ (Χριστῷ) ἡ ἐπιδημία σωματικῶς καθολική τις καὶ ἐπιλάμψασα ὅλῳ τῷ κόσμῳ* (общее явленіе Христа во плоти, какъ оно свойственно всякому человѣку, общечеловѣческое, истинно человѣческое) въ In Ierem 9, 1. Migne 13, 348. В. Тоже In Ierem. 23, 28. M. 573, А: *κ. ἐπιστῆμη*. Напротивъ, въ латинскихъ переводныхъ сочиненіяхъ терминъ уже опредѣленно и специально употребляется въ значеніи „православный“ въ противоположность еретическимъ лжеученіямъ: *christianus, ecclesiasticus et catholicus* въ противоположность *haereticus* въ In Lev. 12, 2 Migne 12. 553. D. и 554: А,—*doctrina catholica* какъ противоположность *haereticorum dogmatum* въ In Num. 9, 1. M. 625. D,—*doctores catholici* и *doctores haereticorum dogmatum* In Cant. cant. IV къ 2, 15. M. 13. 194. С,—*catholica fides* In Num 27, 2. M. 782. С,—In Iesum Nav. 10, 2. M. 881. А,—14, 2. 896. А,—In Iud. 8, 1. 982. А,—и *ecclesia catholica* въ In Iesum Nav. 9, 8. 876. С,—In Cant. Cant. 2, 14. 91. С и In Matth. 50. Migne 13. 1675. С. Отсутствіе такой опредѣленности въ греческой терминологіи заставляетъ усвоять ее латинскому переводчику.

Въ Апостольскихъ постановленіяхъ литургія вѣрныхъ на-чинается молитвою *ἴπερ τῆς ἀγίας καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας τῆς ἀπὸ πέρατος ἔως περάτων*: терминъ отличается здѣсь отъ

ἀγία, ἀποστολική и ю ἀπὸ πέρατος ἐώς περάτων=οἰκουμενική, что ведеть къ значенію именно „соборный“, а не вселенскій или окружной или канонической. VIII. 10. Migne Gr. 1. 1085. С. ср. II. 57. M. 737. А: послѣ лобзанія любви и мира *δὲ διάκονος προσευχέσθω ὑπὲρ τῆς ἐκκλησίας ἀπάσης καὶ παντὸς τοῦ κόσμου καὶ τῶν ἐν αὐτῷ μερῶν καὶ ἐκφορῶν, ὑπὲρ τῶν ιερέων καὶ τῶν ἀρχότων, ὑπὲρ τοῦ ἀρχιερέως καὶ τοῦ βασιλέως, καθόλου εἰρήνης*, — VIII. 12 (чинъ литургіи Іакова) M. 1104. D—1105. А: *ὑπὲρ τῆς ἀγίας σου ἐκκλησίας τῆς ἀπὸ περάτων ἐώς περάτων* и 13. M. 1108. В: *ὑπὲρ παντὸς τοῦ πληρώματος τῆς ἐκκλησίας*. Отсюда видимъ, что терминъ уже очень рано сталъ непонятенъ и исчезать изъ литургійнаго чина.

Однакожъ древность термина въ литургійномъ чинѣ и его первоначальное значеніе сохранилось въ восточныхъ литургіяхъ, гдѣ терминъ съ самаго начала былъ непонятенъ и потому уцѣлѣлъ какъ техническій и непереводимый, какъ подобнымъ же образомъ уцѣлѣли: аллилуія, псаломъ, символъ, литургія и др. мн. Такъ въ Сирской литургіи Ап. Іакова этимъ терминомъ называется молитва діакона, соответствующая вышеуказанной молитвѣ въ Апост. Постановленіяхъ, — гдѣ евхаристія изображается какъ таинство живаго и дѣйственнаго взаимообщенія всей цѣлокупности Церкви—Бога—Отца, Сына и Духа, — (ангеловъ?), пророковъ апостоловъ, учителей, святыхъ, живыхъ и умершихъ, присутствующихъ и отсутствующихъ (Renaudot, Liturgiarum orientalium collectio, ed. 2-da, 1847, t. II. р. 38—39,—хотя позднѣйшій толкователь сирскій Бар-Салиби, какъ и другіе его времени, ослабляетъ и съуживаетъ значение термина, сводя къ „всеобщности“ (ib. р. 110). Ср. Несторіанскую молитву *pro omnibus*, въ нѣк. код. называющуюся тоже каѳолическою (ib. 597—598).

Сюда же можемъ отнести название Римскаго государственаго чиновника *καθολικός* или *δὲ τῶν καθόλου λόγων ἔπαρχος* и под. (Евс. Н. Е. VII. 10. 5. Hein. 331,—VIII. 11. 2. 389—390,—IX. 11. 4. 462,—X. 6. 1. 493,—др. см. у Suicer'a Thesaurus ecclesiasticus II. 13—14 и Mommsen'a въ Geiger's Urschrift usw 492.

Подобную же должность знаетъ Талмудъ (высшіе начальники храма) Іерус. Schekalim V. 49. а. сред. ср. Levy, Neuhebr. und Chald. Wörterbuch, IV. 402—423, и Buxtorff Lexicon Chaldaicum, Talmudicum et Rabbinicum р. 2164. Доказательствомъ

первоначальности такого значения термина можетъ служить еще то, что посланія Ап. Павла не назывались такъ въ древности, хотя посланіе Варнавы Оригенъ называетъ каѳолическимъ. Причина та, что каѳолическая посланія представляли именно защиту ученія Павла и его посланій, писались противъ его враговъ, слѣдов. название давалось именно въ виду Павловыхъ посланій и потому этимъ послѣднимъ ужъ никакъ не соотвѣтствовало. Напротивъ къ посланію Варнавы, какъ члена іерусалимской первоматери—церкви и іерусалимского собора христіанъ (*ῦλη ἡ ἐκκλησία Διαν. 15, 22 οἱ ἀδελφοὶ* и *ἀδελφοῖς* ст. 23), название *καθολικός* могло подходить, если и не по редакціи и первоначальному происхожденію, то по лицу автора. Надо также обратить вниманіе на то, что древніе стѣснялись давать это название 2-му и 3-му посланіямъ Іоанна, именуя такъ только одно 1-е (Діонісій Алекс. въ нижеприведенномъ цитатѣ у Евсевія и Іеронимъ): очевидно ни въ редакціи ихъ, ни въ назначеніи, ни въ содержаніи, ни наконецъ въ отношеніи къ Ап. Павлу, его посланіямъ и его врагамъ, древніе не усматривали характера „соборности“. Замѣчательное подтвержденіе такого первоначального значенія термина находимъ въ сохранившемъ свой древній видъ порядкѣ и объемѣ литургійныхъ чтеній новозавѣтныхъ въ Коптской литургії. Въ ней полагаются именно три чтенія въ такомъ порядкѣ и съ такими названіями: *Апостолъ* (разумѣются чтенія изъ посланія Ап. Павла), *Каѳоликонъ* (чтеніе изъ Соборныхъ Посланій) и *Дѣянія Апостоловъ*. А потомъ уже слѣдуютъ чтенія изъ Евангелія. Очевидно терминъ *отличаетъ* соборныя посланія именно отъ посланій Ап. Павла. Самое же значеніе терминовъ сохранилось въ положенныхъ послѣ этихъ чтеній молитвахъ. Такъ въ молитвѣ послѣ чтенія изъ Дѣяній говорится о жертвоприношеніи Авраама, объ освященіи и очищеніи грѣховъ, — въ нѣкоторыхъ литургіяхъ—о распространеніи христіанства,—т. е. о подвигѣ христіанской жизни, примѣромъ коего служатъ Апостолы и ихъ дѣянія. Въ молитвѣ послѣ чтенія изъ Апостола Павла рѣчь о знаніи и премудрости, объ откровеніи тайнъ, о призваніи Ап. Павла, распространеніи христіанства,—о дарованіи народу Божію ума, свободного отъ всякой разсѣянности и ума чистаго для проникновенія въ смыслъ святаго ученія и таинства евха-

ристії. А въ молитвѣ послѣ *каѳоликона* рѣчъ именно о *соборности*—о дѣятельномъ и живомъ участіи въ подвигахъ апостоловъ, о святой церкви, какъ *стадѣ* Агнца Божія и какъ *виноградѣ*, насажденномъ десницею Бога во Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ,—объ апостолахъ, открывшихъ намъ *таинство евангелія* (благовѣстія) славы Христа и проповѣдавшихъ *всему миру* преизбыточество безконечной любви Бога и Его неизслѣдимаго милосердія. Въ этой молитвѣ сохранился очевидный слѣдъ апостольскаго значенія термина. (ib. t. 1. 5—6 ср. 189. б).

Не менѣе замѣчательно употребленіе термина въ *каѳолиکѣ діаскаліа* Const. Apost. VI. 14. Migne 1, 945—946. Апостолы говорять о себѣ: „мы, собравшись всѣ вкупе, Петръ и Андрей, Іаковъ и Іоаннъ, сыновья Заведея, Филиппъ и Варѳоломей, Єома и Матеѣ, Іаковъ Алфеевъ и Леввей, прозванный Єаддеемъ, и Симонъ Кананитъ и Матеїй, сопричисленный къ намъ вмѣсто Іуды, Іаковъ братъ Господень и епископъ Іерусалимскій, и Павель учитель язычниковъ, сосудъ избранія, собравшись всѣ и въ одно мѣсто, написали вамъ тѣхъ *каѳолиկѣ таутѣ діаскаліа* εἰς ἐπιστορικὸν ὑπόν, τῶν τῆς *καѳόλου ἐπισκοπῆς πεπιστευμένων*“ и далѣе излагаются кратко главные и общіе пункты христіанскаго вѣроученія. Какъ происхожденіе, такъ и назначеніе этого „каѳолическаго ученія“ совершенно совпадаютъ съ соборными посланіями и съ посланіемъ въ 15-й главѣ Дѣяній. Болѣе того: *η καѳόλου ἐπισκοπῆ* очевиднѣйшимъ образомъ отличаетъ понятіе „всеобщности“ отъ „соборности“, какъ вицѣнную совокупность отъ внутренняго, живого и дѣйственнаго взаимообщенія, ибо во „всеобщемъ попеченіи“ епископовъ сами опекаемые не участвуютъ активно, а суть пассивный объектъ этого *τῆς καѳόλου ἐπισκοπῆς*, напротивъ въ *καѳолиکѣ діаскаліа* принимаютъ живое и активное участіе „всѣхъ собравшихся вкупе“.

Первоначальное значение термина стало помрачаться, измѣняться и замѣняться другими послѣ того, какъ первохристіанская и общая нравственно-мистическая идея богочеловѣчества начала облекаться въ формулы догматики, каноники, литургики и даже государственного права. Подобно посѣянному въ землю зерну, эта общая первохристіанская идея „соборности“, разложившись (1 Кор. 15, 37), произрастила болѣе частныя понятія „святости“, „единства“, „ортодок-

сальности“, „каноничности“, „вселенскости“ и под. Отсюда *καθολικός* толкуется какъ *κανονικός*, *εὐδιάθηκος*, *εὐχέλιος* и *οἰκουμενικός*.

Примѣчательно уже употребленіе термина въ древнихъ латинскихъ источникахъ. Если фрагментъ Мураторія употребляетъ *catholica ecclesia* безъ ближайшихъ поясненій, какъ греческій техническій терминъ, то все же остается вопросъ: какое ближайшее значеніе соединялъ съ нимъ составитель фрагмента? Подъ такое же сомнѣніе можно поставить и Тертулліана, ради неясности значенія у него термина. Нѣсколько яснѣе отношеніе къ термину Иринея: уклоненіе его отъ употребленія этого, несомнѣнно древне-христіанского, термина даетъ видѣть, что онъ былъ недостаточно ясенъ для писателя и уже искалъ себѣ замѣны въ другихъ терминахъ. Въ такомъ же быть можетъ отношеніи къ термину стоитъ и самъ Оригенъ, но не его латинскій переводчикъ, употребляющій греческое *catholicus* въ техническомъ значеніи, „православный“ Разъясненіе даетъ Кипріанъ. Уже заглавіе сочиненія, посвященнаго раскрытию единства церкви „*De catholicae Ecclesiae unitate*“ (ed. Hartel, 1. 209), сближаетъ идею „каѳоличности“ съ идею „единства“ или „единственности вселенской церкви“. Въ такой связи терминъ повторяется нѣсколько разъ. Epist. XLV. 1. Hart. 2. 600. 5: *contra sacramentum semel traditum divinae dispositionis et catholicae unitatis*. XLVI. Hart. 604. 10 sq: *contra Dei dispositionem, contra evangelicam legem, contra institutionis catholicae unitatem alium episcopum fieri consensisse*. XLIX. 2. Hart 2, 611. 14. sq: *unum Deum, unum Christum Dominum, unum Sanctum Spiritum, unum episcopum in catholica (Ecclesia) esse debere*. LXX. 1. Hart. 767. 1: *ecclesia catholica una est*. LXXI. 2. Hart. 773. 9: *per omnia debemus Ecclesiae catholicae unitatem tenere*. Cp. Sent. episcop. 9. Hart. 1. 447: *venientes ad Ecclesiam haereticos integro et catholico baptimate baptizari debere*,—и Epist. XXV. Hart. 2. 558: *catholica fides*. Почти совсѣмъ ясно, что „соборность“ для Кипріана выражалась въ позднѣе раскрытой и осуществленной, римско-папистической и отчасти греко-византійской, идеѣ виѣшнеканонического, догматического и литургического единства, вселенскости и ортодоксальности Церкви, вопреки особности и индивидуализму ересей. Такое же пониманіе термина быть можетъ надо видѣть и у Ипполита Philosoph. IX. 2. Migne Gr.

XVI. 3. 3387. А: Каллистъ со своими приверженцами безстыдно пытались ἑαυτοὺς καθολικὴν ἐκκλησίαν ἀποκαλεῖν. Но въ цитатѣ изъ (сочиненія? или устно сообщеннаго автору ученія) Ператовъ: ὁ καθολικὸς ὄφις, φησὶν, οὗτός εότι ὁ σοφὸς τῆς Εᾶς λόγος.... αὕτη δὲ, φησὶν, μήτηρ πάντων τῶν ζώντων, κοινὴ φύσις, τουτέστι θεῶν ἀγγέλων, ἀθανάτων θυητῶν, ἀλόγων λογικῶν (ib. 3174)—терминъ имѣеть древнее классико - филоновское значеніе „всеобщности“, обще-дѣйственнааго, универсальнааго начала,—близкое и къ христіанскому понятію „соборности“. Братъ Григорія Богослова Кесарій 1-е Петра называетъ ἔγγραφον καθολικὴν ἐπιστολὴν (Quaest. 1 M. 38, 858). Этимъ терминомъ, безъ объясненія, называются посланія и у Евралія но повид. толкующаго какъ διδασκαλικός (M. 85 668. 676. 680).

Также и для Евсевія терминъ не ясенъ и во всякомъ случаѣ уже не имѣеть значенія „соборности“. Это видно изъ того, что посланія Діонисія Коринтскаго къ частнымъ церквамъ онъ называетъ каѳолическими. Такой же выводъ получается изъ II. 23. 25. р. 92: ἡ πρώτη (Ἴακώβου ἐπιστολή) τῶν ὀνομαζομένων καθολικῶν ἐπιστολῶν εἴται λέγεται· ἵστεον δὲ ὡς τοθεύεται μὲν (οὐ πολλοὶ γοῦν τῶν παλαιῶν αὐτῆς ἐμνημόνευσαν, ὡς οὐδὲ τῆς λεγομένης Ἰούδα, μίας καὶ αὐτῆς οὖσης τῶν ἑπτὰ λεγομένων καθολικῶν), δικαίως δὲ ἴσμεν καὶ ταύτας μετὰ τῶν ἱοπῶν ἐν πλείσταις δεδημοσιευμένας ἐκκλησίαις. Правда, Евсевій, кажется, еще не отожествляетъ καѳоликός съ διολογούμενος, ибо посланіе νοθεύεται, но и прибавка ὀνομαζομένων показуетъ, что терминъ неясенъ для Евсевія и есть только принятное названіе особаго круга новозавѣтныхъ писаній. Впрочемъ дальнѣйшее „δικαίως“... даетъ видѣть, что Евсевій не далекъ отъ отожествленія термина съ καѳорикός и ἐγδιάθηκος. Потомъ въ перечисленіи апостольскихъ посланій онъ говоритъ Ш. 1. 3. 99: Πέτρου μὲν ἐπιστολὴ μία ἡ λεγομένη αὐτοῦ προτέρα ἀγνοιολόγηται· ταύτη δὲ καὶ οἱ πάλαι πρεσβύτεροι ὡς ἀγαμφιλέκτῳ ἐν τοῖς οφῶν αὐτῶν κατακέχονται· τίρη δὲ φερομένην δευτέραν οὐκ ἐγδιάθηκον μὲν εἶναι παρειλήφαμεν, δικαίως δὲ πολλοῖς χρήσιμος φαγεῖσα μετὰ τῶν ἄλλων ἐπιστολάδαθη γραφῶν: о „Дѣяніяхъ Петра, Евангеліи, Проповѣди и Апокалипсисъ“ (апокрифи), говоритъ, что они „οὐδὲ δικαίως εἰς καθολικοῖς ἴσμεν παραδεδομένα, ибо ни изъ древнихъ, ни изъ нашихъ современниковъ никто не воспользовался свидѣтельствами изъ нихъ. Въ дальнѣйшемъ изложеніи исторіи я своевременно постараюсь вмѣстѣ съ преемствами

указать и то, какие изъ бывшихъ въ разныя времена церковныхъ писателей и какими изъ спорныхъ (*κατιλεγομένων*) писаній пользовались, и что говорилось ими о завѣтныхъ (*εὐδιαγήσιοι*) и общепризнанныхъ (*βιολογομένων*) писаніяхъ и что о нетаковыхъ. Но столько писаній извѣстно съ именемъ Петра, изъ коихъ одно только посланіе я узналъ подлиннымъ и общепризнаннымъ у древнихъ“. Говоря, что такія апокрифическія писанія съ именемъ Ап. Петра, какъ Евангеліе, Проповѣдь, Акты и Апокалипсисъ, не относятся въ преданіи къ числу каѳолическихъ, Евсевій повидимому отожествляетъ терминъ съ „подлинный“, „общепризнанный“, „завѣтный“. Нѣсколько яснѣе значеніе термина выступаетъ въ названіи *καθολικάς* посланій Діонисія Коринѣскаго въ IV.

23. 1. 189: такъ какъ они назначались къ частнымъ церквамъ, то Евсевій очевидно могъ понимать терминъ только въ значеніи *θεόπτευστος* или *ορθόδοξος*. (ср. далѣе: *ορθόδοξίας κατηχητική* и пр.). Въ вышеприведенномъ цитатѣ изъ Аполлонія (IV. 18. 5), если терминъ *καθολική* усвоить Евсевію, онъ будетъ значить „окружный, вселенскій“, но удобнѣе относить терминъ къ тому посланію изъ соборныхъ, коему подражалъ Фемисонъ (въпрочемъ 1-е Іоанна).

Наконецъ Евсевій приводитъ двѣ выдержки изъ Діонисія Александрійскаго, ученика Оригена, гдѣ Климентово-Оригеновское пониманіе термина уже утрачено и замѣнено другимъ. Въ VII. 10. 5. 331—332: *Μακριανὸς... πρότερον μὲν ἐπὶ τῶν καθόλου λόγων λεγόμενος εἶται βαβιλέως, οὐδὲν εὖλογον οὐδὲ καθολικὸν ἔφρογχος*: бывъ прежде каѳоликомъ (чиновникомъ) Макріанъ не благоразумно (основательно) и не каѳолично (православно) разсуждалъ“ (игра словами: *τῶν καθόλου λόγων* и *οὐδὲν εὖλογον οὐδὲ καθολικόν*). Въ другомъ цитатѣ изъ того же автора VII. 25. 7. 353 обѣ Апокалипсисъ: *ἀγίου μὲν εἶναι τίνος καὶ θεοπτεύστου συναίνει, οὐ μὴ ἡδίως ἀν συνθοίμην τοῦτον εἶναι τὸν ἀπόστολον... οὐ τὸ εὐαγγέλιον τὸ πατὴ Ιωάννην ἐπιγεγραμένον καὶ ἡ καθολική; и далѣе § 10. 354; δέ γε εὐαγγελιστὴς οὐδὲ τῆς καθολικῆς ἐπιστολῆς προέγραψεν ξαντοῦ τὸ ὄνομα: безъ поясненій терминъ взять какъ название 1-го соборнаго посланія Іоаннова, но, кажется, какъ синонимъ съ *θεοπτεύστου*. — и § 11 ibid. ἀλλ' οὐδὲ ἐν τῇ δευτέρᾳ φερομένῃ Ιωάννου καὶ τοῖτο καίτοι βραχεῖαις οὖσαις ἐπιστολαῖς, δι Ιωάννης ὄνομαστὶ πρόκειται, уже*

не примѣняя къ нимъ терминъ *καθολικός*, какъ не соотвѣтствующій имъ.

Со всею ясностью терминъ опредѣляется въ примѣненіи къ Церкви у Кирилла Іерус. Catech. XVIII. 23. Migne 33. 1044: „каѳолическою (церковь) называется потому, что находится во всей вселенной, отъ концовъ до концовъ земли,—и потому, что учитъ каѳолично (ортодоксально или православно) и безъ недостатковъ всѣмъ догматамъ, долженствующимъ прийти въ познаніе людей, о предметахъ видимыхъ и невидимыхъ, небесныхъ и земныхъ,—и потому, что подчиняетъ благочестію родъ человѣческій, князей и начальниковъ, мудрецовъ и простецовъ, — и потому, что сообщаетъ всеобщее лекарство и исцѣленіе отъ всяаго рода грѣховъ, совершаемыхъ „душею и тѣломъ,—въ ней пріобрѣтается всякий видъ добродѣтели, въ словахъ и дѣлахъ и всяческихъ духовныхъ дарованіяхъ“. Замѣчательно другое мѣсто, гдѣ Кириллъ употребляетъ терминъ о посланіи Апостольскаго Собора Дѣяній XV главы: *καὶ γράφουσιν οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεβύτεροι λᾶσι τοῖς ἔθνεσι καθολικὴν εὐαγγέλιον* въ Catech. IV. 28 (Migne gr. XXXIII. 492). Сравненіе обоихъ мѣстъ даетъ видѣть процессъ преобразованія и развитія идеи, такъ какъ ея древнее значеніе уцѣлѣло еще въ *γράφουσιν οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεβύτεροι*, но оно уже ослаблено рядомъ стоящимъ *λᾶσι τοῖς ἔθνεσι=ἐγκύκλιος*, — а въ первомъ мѣстѣ растворено въ частныхъ понятіяхъ „вселенскости“, „ортодоксальности“, „святости“ и „всеобщности лицъ и предметовъ“. Точно такое же двойственное отношеніе къ термину находимъ у псевдо—Аѳанасія Quaest XXXVII: de parabolis scripturae: „церковь называется каѳолическою потому, что она распространена по всему миру“. По ed. Paris. 1698 г. II. 316: *διατί ἡ ἐκκλησία καλεῖται ἐκκλησία καὶ διατί καθολική?* — „*Ἐκκλησία μὲν διὰ τὸ πάντας ἐκκαλεῖσθαι, καθολικὴ δὲ—διότι καθόλου τοῦ κόσμου κεχυμένη ὑπάρχει.* Но въ числѣ псевдо—аѳанасіевскихъ сочиненій есть *καθολικὴ ἐπιστολὴ τοῖς κατὰ τόπον ἀδελφοῖς ἀγγελοιουμένοις πίστεως καὶ σωτηρίας καὶ τοῖς κατ'* *"Αἰγυπτον καὶ Συρίαν καὶ Κιλικίαν καὶ Φοινίκην καὶ Ἀραβίαν δρθοδόξοις Ἐπισκόποις Ἀθανάσιος καὶ οἱ συγεπίσκοποι* (ib. 29), гдѣ терминъ повидимому взять въ древнемъ смыслѣ *соборности*, такъ какъ посланіе пишется отъ *Аѳанасія и соепископовъ*. Возможно впрочемъ и значение *ἐγκύκλιος*, какъ называются посланія

Аѳанасія, напр. κεὶ επισκοπάμъ Египта и Ливии противъ Ариана и др. Самъ Аѳанасій въ отвѣтномъ посланіи къ Іовіану о вѣрѣ говоритьъ о μαθεῖν παρὸν ἡμῖν τὴν τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας πίστιν, употребляя терминъ въ значеніи православности (ibid. I. 780). Ср. Дидима Алекс. къ 1 Пет. I, I: Petrus scribit eis, qui in *totius orbis dispersionem morabunt* (Migne XXXIX. 1755). Златоустъ Hom. CV ed. Paris. V, 682 называетъ церковь οἰκουμεγχίρ, зная древнее значение термина, какъ видно изъ толк. на Псал. CX. ἀπὸ τῶν καθολικῶν ἐπὶ τὰ μερικὰ μετάχειρ λόγον ib. 720.

Ясно въ значеніи „православный“ терминъ употребленъ у Августина, какъ название христіанина: egerunt legibus publicis, ad judices venerunt, dixerunt se *catholicos*, ut possent excludere haereticos. Quare te dicis *catholicum*, ut excludatur haereticus et non potius es *catholicus*, ne sis exclusus haereticus? (In Psalm. LXVII). Еще точнѣе въ значеніи „совершенный“ (=ортодоксальный, святой) и „вселенскій“ терминъ объясненъ въ De Genesi ad litteram liber imperfectus § 4 Migne XXXIV. 221: constitutam ab illo (Spiritu Sancto) matrem ecclesiam, quae *catholicica* dicitur ex eo, quia universaliter *perfecta* est et in nullo claudicat, et per *totum orbem* diffusa est. Въ такомъ же смыслѣ говорить Юстиніановъ Кадексъ 1, 1: De Summa Trinitate et fide *catholica* (православной и всемѣстной): cunctos, hanc legem sequentes christianorum *catholicorum* nomen jubemus amplecti. Въ Базиликахъ: τὸ τῶν χριστιανῶν καθολικῶν ὄνομα κελεύομεν ἐνοῦθαι ср. πίστις κ., — τοῖς ὁρθοδόξοις ἐπισκόποις... ἡ καθολικὴ ἐκκλησία ἀπόστολος τῆς οἰκουμένης, — κ. θρησκεία, — ἀγία τοῦ Θεοῦ κ. καὶ ἀπ. ἐ (1—5 Heimb. 1. 1—3). Ср. Kattenbusch, *Das Apostolische Symbol*, II Bd. 917 — 927: приводить еще выраженіе Гиларія (къ Псал. 64) „ecclesiastica religio“, гдѣ вместо первого термина авторъ могъ поставить „catholica“. Также A. Harnack, Lehrbuch der Dogmengeschichte, 1 Bd 3 Aufl. 371 flg. Anmerkung 1 указываетъ между многими изъ вышеприведенныхъ цитать также и на Иринея, Противъ ересей III, 12. 2 Stieren 501—502, по которому Валентиніане, повидимому, называли православныхъ католиками: hi (qui a Valentino sunt) ad multitudinem propter eos, qui sunt ab Ecclesia, quos *communes ecclesiasticos* ipsi dicunt, inferunt sermones, per quos capiunt simpliciores. Если въ подлинникѣ стояло καθολικοὺς ἐκκλησιαστικούς или, по другому чтенію, κ. καὶ ἐ., то получается возможность

думать, что латинскій переводчикъ и даже сами Валентиніане понимали терминъ въ значеніи Дѣян. 4, 32 сл. (Вульгата: *erant illis omnia communia*). Но не исключается возможность и другихъ толкованій,—тѣмъ болѣе, что есть другой вариантъ: *commune=καθολικός*, чѣмъ будетъ указываться на общее или употребительное у Валентиніанъ название православныхъ „церковниками“.

Псевдо-іеронимовъ *Prologus septem epistolarum canonicarum* въ заглавіи, и далѣе: *non idem ordo est apud Graecos, qui integre sapiunt et fidem rectam sectantur, epistolarum septem, quae canonicae nuncupantur, qui in Latinis codicibus invenitur Migne Lat. XXIX Hieron. X. col. 821—822.*—очевидно отожествляеть уже *canonicus* съ *catholicus*. Но самъ Іеронимъ употребляетъ греческій *καθολικός* какъ название посланій, безъ всякихъ пояснений, въ *Liber de viris illustribus I* (Petrus): *scripsit duas epistolias, quae catholicae nominantur,—II (Iacobus): scripsit epistolam, quae de septem catholicis est,—* тоже объ Іудѣ, братѣ Господнемъ,—но Іоанновы посланія не называетъ такъ: причина въроятно та же, почему и Евсевій уклоняется отъ названія „соборными“ втораго и третьяго посланій Іоанна, т. е. Іеронимъ могъ не считать *соборными* всѣхъ посланій Іоанна, не исключая даже и первого. Въ такомъ случаѣ получаемъ у Іеронима, какъ и у Евсевія, косвенное указаніе на древне-христианское пониманіе термина по крайней мѣрѣ по отношенію къ апостольскимъ посланіямъ. *Migne XXIII Hieron. I—II. 607. 609. 615. 623.* Тоже у Кассіодора (6 в.) соборныя посланія названы „каноническими“, а не „каѳолическими“ (*Inst. divin. litter. 8. Migne lat. LXX. 1126: in epistolis autem canonicas Clemens Alex. presbyter, i. e. in epistola S. Petri prima, S. Joannis prima et secunda, et Jacobi, quaedam attico sermone declaravit.* Такъ какъ рѣчь идетъ о Климентѣ Александрийскомъ, коему извѣстенъ терминъ *καθολικός*, то очевидно самъ Кассіодоръ замѣняетъ этотъ терминъ другимъ, по его мнѣнію болѣе понятнымъ и ему равнозначительнымъ. Ср. у Беды: *Prologus super septem epistolas canonicas. Jacobus, Petrus, Joannes, Judas septem epistolas ediderunt, quas ecclesiastica consuetudo catholicas, i. e. universales cognominat, очевидно universales понято въ смыслѣ canonicas и orthodoxales и под. (Migne XC. 9). Hugo a S. Vict: Erudit. didasc IV. 6. (Migne, LXXVI, 781): canonicae epistolae septem sunt u np. (изъ Cornely, Introd. Spec. in N. T. 389—390).*

Любопытно, что для Максима, схоліаста Діонисія Ареопагита, уже непонятенъ терминъ *καθολικός*, который онъ толкуетъ разно. То примѣнительно къ символу, слѣдовательно въ значеніи *δρθόδοξος* или *κανοնικός* и под. Къ вышеприведено-му мѣсту Діонисія онъ дѣлаетъ такую схолію: *τῆς καθολικῆς—* *ὅτι καὶ τότε πίστεως τι σύμβολον προελέγετο ἡ μᾶλλον ὅπερ τότε παρελάμβανον μέθημα καὶ συμμεθῆμα τῆς πίστεως* (Выше ук. изд. Corderiit 2. p. 67—68): такимъ образомъ *καθολικός* превращенъ въ *σύμβολον τῆς πίστεως=δρθόδοξος*,—а *ἱμιολογία*—пѣснопѣніе въ *προελέγετο*—ченіе,—т. е. благодарственный гимнъ, поемый всѣми присутствующими за богослуженіемъ, обращенъ въ читаемый позднѣйшій символъ вѣры. Напротивъ въ другомъ примѣчаніи онъ даетъ совсѣмъ иное и самому автору вполнѣ соотвѣтствующее толкованіе: *καθολικὴν ἐφη τὴν ὑμολογίαν, ἢ ὡς ὑπὸ πάντων ἀδομένην, ἢ ὡς ὑπὲρ καθολικῆς χάριτος γηραιότην* (р. 72. А),—или еще: *καθολικὰ εστὶ τὰ περιεκτικώτερα.... ἀπάσης ἴεραρχίας γενικωτέρα συγκεφαλαίωσις* (р. 56. D). Изъ сравненія этихъ мѣсть видно, что въ первомъ мѣсть схоліастъ даетъ толкованіе вопреки своему собственному пониманію и употребленію термина, слѣдовательно подъ вліяніемъ или літургической практики его времени, когда въ началѣ літургіи вѣрныхъ читался символъ вѣры,—или догматического толкованія термина въ значеніи „канонической, ортодоксальный“ и под.

Въ смыслѣ „православныхъ“ стали называться потомъ „каѳолическими“ помѣстныя церкви: Египетская и Александрийская (у Аѳанасія), Римская (папа Левъ), откуда терминъ могъ перейти и на высшихъ представителей ихъ—папъ, патріарховъ и епископовъ. Такъ въ посланіяхъ Аѳанасія: *κατὰ Ἀλεξανδρεῖαν καθολικῆς ἐκκλησίας* (1, 779) и *z. e. ἡ Ἀγύπτῳ* (797). Также Римская церковь называется Ecclesia Romana universalis или catholica. Нужно впрочемъ замѣтить, что позднѣйшій титулъ „вселенскаго“, замѣнившій „каѳолической“, можетъ быть представлять развитіе идеи всемірности изъ древнѣйшей „соборности“. Поэтому титулъ каѳоликоса у восточныхъ христіанъ можетъ рассматриваться какъ остатокъ древнѣйшаго пониманія термина въ смыслѣ „всеобщности“ или „соборности“,—католикосъ будетъ означать не „вселенскаго“, а „всеобщаго“ епископа. Такъ въ Псевдо-Констант. грам. по греч. переводу

нѣсколько разъ папа Сильвестръ называется *μέγας ἐπίσκοπος καὶ καθολικὸς πάπας τῆς πόλεως Ρώμης*, очевидно въ значеніи „всеобщаго или главнаго“ епископа или патріарха. О персидскомъ патріархѣ Прокопій († 540) говоритъ: *τόν τε χριστιανῶν ἰερέα Καθολικὸν καλοῦσι, ὅτι ἐφέστηκεν εἰς δὲ ἀπαύτης τοῖς ταῦτης (Περὶ βίᾳς) χωρίοις* (De bello Persico M. 89. 139 сл.). Также позднѣйшій писатель половины 12-го вѣка. (Otto Frig. M. 189, 13 98) говоритъ объ Армянскомъ митрополитѣ, что онъ называетъ себя *Catholicum, id est universalem et amplius quam mille episcopos sub se habere.* (Эти и др. мм. см. у Suicer'a Thesaurus Ecclesiasticus II. 13 sq. ср. 1, 1002 sq и 1059).

Въ символахъ и исповѣданіяхъ вѣры, въ членѣ о церкви, терминъ (кромѣ славянскаго „соборную“) не имѣетъ ясно выраженнаго значенія „соборности“, но или употребляется безъ всякихъ данныхъ для ближайшаго опредѣленія его смысла (следовательно съ установившимся уже и общепринятымъ значеніемъ), или же съ значеніемъ „православный“, и „вселенскій“. Причина та, что этотъ терминъ сталъ вноситься въ символы и исповѣданія вѣры уже въ сравнительно позднѣе время, когда значеніе термина въ примѣненіи къ церкви (но не къ апостольскимъ посланіямъ, какъ видимъ изъ примѣровъ Кирилла Іерусалимскаго и Псевдо-Аѳанасія) уже строго опредѣлилось (Kattendusch, ib 917 flg. ср. Hahn, Bibliothek der Symbole und Glaubensregeln der Alten Kirche, 3-te Aufl. 1897. S. 1—19. 23. 25. 27. др. по Register'у, 394. б. Art. Fehlen des Beiwortes „catholica“ im Symbol). Къ первому классу принадлежатъ такія сочетанія: *καθ. καὶ ἀπόστολικὴ ε.* или только *κ. ε.* у Hahn'a §§ 24. 26. 27. 28. др., —sancta catholica ecclesia 23. 24. 25. 28. 31. а. и 31. г. др. Болѣе сложныя формулы: *μία, ἄγια, καθολική, ἀπόστολική ε.*, гдѣ въ отличіе отъ другихъ терминъ можетъ означать только „вселенская“, каковы §§ 122. 124. 125. 129. 132. 144. 221. др. Наконецъ съ нѣкоторыми поясненіями: Александра Алекс.+326: *μία καὶ μόνη καθ. ἡ ἀπόστ. ἐκκλ. ἀκαθαίρετος μὲν ἀεὶ, καὶ τὰς δὲ κόσμος αὐτὴν πολεμεῖν βουλεύηται § 15,—* гдѣ терминъ, по связи съ другими, можетъ значить только „вселенскость“. Псевдо-Аѳанасія § 127: *ἡ κ. μήτηρ ἡμῶν καὶ ἀπ. ε.* повидимому въ значеніи „всеобщій“ (ср. вышеприведенное употребленіе термина въ подложныхъ сочиненіяхъ Аѳанасія). Конст. собора 448 года: *ἡ αγία σύνοδος τῶν*

*ιερέων καὶ τὸ πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας:* отсутствие термина и замѣна его даютъ видѣть, что онъ имѣлъ значеніе „вселенской“, почему не подходилъ къ помѣстной церкви (171). То же по-видимому въ исповѣданіи Ария: *πᾶσα ἡ καθ. ε. καὶ αἱ γραφαὶ* (186). Въ латинскихъ — Григорія Великаго 22: *confiteor unam, apostolicam et universalem ecclesiam,—§ 24: sanctam e. catholicam, sanctorum communionem* (послѣднее исключаетъ древнее понятіе „соборности“) ср. 69. 177. 231,—*sanctam e. cath. i universalem congregationem christianorum... sanctorum communionis* (101—нач. XI в.), гдѣ также исключено древнее значеніе и какъ и въ предыдущихъ, значитъ „вселенскій“ Ср. Копт. *una, unica, catholica, apostolica, sancta, quae illius (Christi) est ecclesia* 140. Синод. 649 г. *contra pias orthodoxorum catholicae ecclesiae... praedicationes* (181. XX): гдѣ „православный“ отличенъ отъ каѳолического“, какъ „вселенскаго“. Наконецъ исповѣданіе неизвѣстнаго лица 9 в. (?): *ecclesiam Christi electam illam solam esse, quae catholica est, id est univresalis, quae una fide et caritate per universum orbem consistit* § 238. р. 351,— и Теодульфа Орл. (совр. Карла Великаго): *credant ecclesiam catholicam, id est universalem; non in sanctam ecclesiam* § 242. р. 356.

Въ частности по отношенію къ соборнымъ посланіямъ терминъ получилъ значеніе: „окружнаго“. Икуменій въ изложеніи содержанія посл. Іакова говоритъ (Migne 119. 453): *καθολικὰ λέγονται αὗται, διογένει ἐγκύρων γὰρ ἀγροφοριμένως ἐνθνεῖ ἐν ἡ πόλει, ἀλλὰ καθόλου τοῖς πίστοις.* Такжѣ 1-е посланіе Петра онъ называетъ *ἐγκύρως ἐπιστολὴ*. Ср. Isid. Hisp. Etymol. VI. 2 Migne 82, 234: *Petrus scripsit duas sui nominis epistolas, quae catholicae ideo nominantur, quia non uni tantum populo, sed universis gentibus generaliter scriptae sunt.* Тоже Alcuin Disp. paer. 8 (Migne 101, 1130) др. у Cornely ibid. Подобное же у Евѳимія Зигабіна къ 1 Пет. 1—2: *καὶ οὕτος ὁ ἀπόστολος... διὲ ἐγκυρίου ἐπιστολῆς τοῖς ἀπανταχοῦ διασπαρεῖσιν ἰονδαῖοις κηρύττειν σπουδάζει* (изд. Калогера, Αθην. 1887. II. 520). Феофилактъ сходно съ Икум. (M. 125, 1132), и 1-е Петра, согласно съ Евѳалиемъ, называетъ *διδαχαλικὴ* (1189).

Впрочемъ слѣды исконнаго значенія термина не исчезли совсѣмъ. Они оставались и остаются доселѣ въ греческой и русской церквяхъ въ названіи главныхъ церквей въ монастыряхъ и городахъ „соборными церквами“ или „соборами“ *καθολικὰ ἐκκλησίατ*. Такъ въ 59 правилѣ Трулльскаго

собора, въ новеллѣ Алексія Комнина (Cotelerii Eccl. Gr. monumenta, II. 197. В ed Lutet. Paris. 1781) и др. мн.

Оно извѣстно было и славянскимъ переводчикамъ Новаго Завѣта и символа вѣры, взявшими не общепринятое въ ихъ время значеніе „окружный“ или „вселенскій“, но возстановившими начальное значеніе термина въ славянскомъ „соборный“, остающимся до днесь памятникомъ богоухновенной проникновенности святыхъ переводчиковъ.

Такимъ образомъ въ христіанской исторіи термина „*καθολικός*“ мы различаемъ три пониманія, выражаящіяся словами: „соборность“, „подлинность или каноничность или православность“ и „вселенскость“. Однакожъ это различіе относится не ко всей цѣлокупности Церкви и ея жизни въ таинственномъ единеніи со Христомъ, а только къ научно-теологической, такъ сказать, сторонѣ и отвлеченної. Въ глубинѣ жизни и духа Церкви всѣ эти стороны скрыты и дѣйствуютъ въ нераздѣльномъ и несліянномъ единеніи всегда и вездѣ. Но въ исторіи христіанства изъ глубинѣ этой нераздѣльности всплыvalа на верхъ теологического вѣросознанія церкви и преумуществовала въ разныя времена и у разныхъ народовъ какая-либо одна сторона. Такъ въ эпоху первохристіанства, „когда у всего множества увѣровавшихъ было сердце и душа одна, и никто ничего изъ имѣнія своего не называлъ своимъ,—но было у нихъ все общее, и силою великою давали Апостолы свидѣтельство о воскресеніи Господа Іисуса, и любовь (милость) великая была на всѣхъ ихъ, ибо не было никого нуждающагося у нихъ, такъ какъ кто были владѣтелями земель или домовъ, продавая, приносили цѣну проданнаго и полагали къ ногамъ Апостоловъ,—и раздавалось каждому, сколько (въ чёмъ) кто нужду имѣлъ“ (Дѣян. 4, 32—35),—преумуществовала идея „соборности“—живаго и дѣйственнаго взаимообщенія всѣхъ членовъ таинственнаго тѣла Христова, какъ видимъ изъ надписанія Семи Посланій іерусалимскаго собора церкви, изъ употребленія термина у Игнатія Антіохійскаго, Клиmenta Александрийскаго, Діонисія Ареопагита, въ Постановленіяхъ Апостольскихъ, восточныхъ литургіяхъ и пр. Затѣмъ, начиная съ Оригена и Евсевія на Востокѣ и Кипріана—на Западѣ, составляеть предметъ преумущественнаго богословскаго сознанія идея „православности“—подлинности, кано-

ничности, завѣтности, общепризнанности: то была эпоха точного определения для христианства формулы догматическихъ, каноническихъ и литургическихъ,—какъ на Востокѣ такъ и на Западѣ. Чотомъ настаетъ время раскрытия идеи „вселенскости“ — всеокружности, всемирности,— какъ на Востокѣ (особенно Фотій), такъ и на Западѣ (папизмъ), почему патріархи усвоили себѣ титулы „вселенскихъ“ — *οἰκουμενικῶν* — universalium. Разница между Византіей и Римомъ въ этомъ отношеніи была не теоретическая, а практическая и историческая. По историко-политическимъ условіямъ къ осуществленію идеи всемирности приблизился болѣе Римъ, чѣмъ Византія, умершая политически и вмѣстѣ съ тѣмъ потерявшая внѣшне-церковную власть надъ многочисленными мѣстными церквами.

Обращаясь къ современному состоянію христианства, видимъ, что католицизмъ является преимущественнымъ выразителемъ и практическимъ осуществителемъ идеи вселенскости: *propaganda fides* — его отличительная особенность. Въ протестантизмѣ господствуютъ научно-теоретическая задача — определенія первохристианства, подлинности, истинности, православности (понимаемой съ протестантской точки зрењія какъ изначальность христианская). Идея соборности, цѣлокупнаго и живаго между собою единенія всѣхъ истинно вѣрующихъ христианъ, какъ единаго и недѣлимаго, органически-живого и стройно-сочлененнаго (Ефес. 4, 15 сл. 1 Кор. 12), таинственно-духовнаго тѣла Главы Церкви — Христа Богочеловѣка (Ефес. 5, 32 др.): есть, такъ сказать, душа славяно-русского христианства. Говоримъ это на томъ основаніи, что терминъ *καθολικός* въ значеніи именно „соборности“, сколько то намъ извѣстно, впервые ясно сознанъ и точно выраженъ (формулированъ теологически) Первоучителями Славянскими. И тѣмъ болѣе это замѣчательно, что переводъ сдѣланъ въ такое время, когда и въ Византіи и въ Римѣ официально-теологическимъ значеніемъ термина была „вселенскость“ или, „всеокружность“. Затѣмъ, въ концѣ уже тысячелѣтняго бытія славяно-русского христианства, ясное раскрытие и теологическую формулировку этой идеи далъ приснопамятный славяно-русскій учитель Хомяковъ, признавшій въ ней символъ и девизъ славяно-русского христианства (не говорю „церкви“, ибо есть „русская“, „серб-

ская“, „болгарская“, „черногорская“ и др. церкви, но „славяно-русской церкви“ пока нѣть). И если переводъ Кирилломъ-Меѳодіемъ греческаго *καθολικός* славянскимъ „соборный“, вопреки оffфициальному значенію термина въ греческой и латинской тогдашней теологии, есть истинно *богодухновенный*, то толкованіе Хомяковымъ этого термина со всею справедливостію надо назвать *вдохновеннымъ*. И это потому именно, что и переводъ и толкованіе эти не были и быть не могли дѣломъ научныхъ изысканій и искусственныхъ силлогизмовъ, но изники, такъ сказать, изъ самой души славянского христіанства. Поучительно тутъ одно сравненіе, изъ позднѣйшаго времени, когда христіанство уже широкою волной разлилось среди всѣхъ славянъ. Ниль Кавасила (ок. 1340 г.) въ полемическомъ противъ Папы сочиненіи говоритъ: *τὰ κλίματα τῆς γῆς ἐκάβη τὸν καθολικὸν εἰπικόπων διατεγμένα* (De principatu Papaе Lib. II. у Suicer'a 2. 16), очевидно понимая терминъ въ значеніи, такъ сказать, ограниченной вселенскости или географической ограниченности патріархатовъ православныхъ церквей. Современникъ Нила, Варлаамъ (ок. 1350 г.) выражаетъ греческую идею каѳоличности яснѣе: *καθολικὴ ἐκκλησία εστὶ σύστημα τῶν ἀπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης ὁρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν ἀκίνητα καὶ ἀσάλευτα τὰ τῆς εὐερείας δόγματα διατηρούντων* De Papaе principatu XV. Migne 151. 1174) и *πίστις καθολικὴ εστιν, ἡρ ἀπαντες οἱ ὁρθόδοξοι χριστιανοὶ διολογοῦσιν, ὅπουπερ ἀν τυχάνοιεν* (ibid). Такимъ образомъ преимуществуютъ: система, вселенскость, непоколебимость и неподвижность догмата. Нѣсколько иной оттѣнокъ видится у Теофилакта (12 в.), хотя и епископа той же самой Византійской патріархіи, но епископствовавшаго въ славянскомъ христіанствѣ, въ Болгаріи. Въ толкованіи на 12-ю главу 1-го къ Коринтіанамъ ст. 27-й, онъ даетъ такое опредѣленіе каѳолической церкви: „*καθολικὴ ἐκκλησία ἡ πανταχοῦ τῆς οἰκουμένης, ἡς τὸ σῶμα συνέστηκεν ἐκ τῶν ἀπανταχοῦ ἐκκλησιῶν, ἔχον τὴν κεφαλὴν τὸν Χριστόν*“ (Lond 1636, 271). Строгая и рѣзкая система вселенскости и неподвижности здѣсь, такъ сказать, пріосѣнена мягкимъ свѣтомъ идеи дѣйственнаго и органическаго взаимообщенія вѣрующихъ, какъ единаго и живаго тѣла ихъ Главы-Христа. Очевидно, духъ славянскаго христіанства, гдѣ епископствовалъ блаженный Теофилактъ, духовно воздѣйствовалъ въ немъ на греческую идею каѳолично-

сти въ смыслѣ славянской „соборности“, наисовершеннѣмъ образомъ передающей смыслъ ученія о Церкви Павла, апостола языковъ, и между ними (по всему думать надо) и Славянъ, ибо Апостоль доходилъ съ проповѣдью Евангелія до Македоніи и Иллирика (Римл. 15, 19), гдѣ въ то время жили и Славяне.

Но выставляя „соборность“ какъ главный и отличительный символъ или девизъ славяно-русского христіанства, мы отнюдь не утверждаемъ этимъ какого-либо существенаго отличія славянства отъ грековъ и другихъ народовъ въ дѣйствительномъ и практическомъ осуществленіи общехристіанскаго идеала богочеловѣчества. Говоримъ только о теоретическомъ постиженіи славянствомъ и опредѣленіи каѳоличности христіанства въ ідеѣ соборности. Это—знамя, подъ коимъ шло славяно-русское христіанство въ теченіи тысячелѣтія,—идей, какой оно предназначало себѣ при своемъ перворожденіи (Кириллъ-Меѳодій) и потомъ ясно сознalo и формулировало въ концѣ своего тысячелѣтняго бытія (Хомяковъ). Но въ дѣйствительной и практической жизни соборность всегда составляла отличительную особенность всего христіанства, ею всегда оно было дѣйственно, она дѣлаетъ его непобѣдимымъ для всего адскаго зла. Эта *πᾶσα ἡ ἐν κόσμῳ ἀβελφότης* (Евс. И. Ц. V. 19) всегда сознавалась и дѣялась въ христіанствѣ, независимо отъ теоретического постиженія идеи каѳоличности. Это *μία ψυχὴ καὶ ἡ αὐτὴ καρδία καὶ ἡ στόμα Церкви*, хотя бы и *διεβλαψένης ἐν ὅλῃ τῷ κόσμῳ* (Ирин. Пр. ересей 1. 10. 2), есть основная черта христіанского духа для Иринея, несмотря на то, что онъ, повидимому, избѣгалъ совсѣмъ термина „каѳоличность“. Это, однимъ словомъ, всегда и вездѣ дѣйственная и всемогущая „любовь“ Новаго Завѣта, не знающаго однакоже слова „*καθολικός*“.

Въ лат. литургіяхъ: *inimici catholicae professionis ecclesiae* (Murat. 1. 321; 2, 373); и на s. cath. et ap. e. или fides (1, 541. 542. 545. 720. 757; 2, 157. 377. 693. 695. 710. 718. 777. 830. 831); *ut haeretici ad s. matrem cath. et ap. revertentur* 561. 695; *omnes fideles catholici (=ecclesiastici) orthodoxi* 761 ср. 2, 224. При посвященіи папы: *quem... primatum omnium, qui in orbe terrarum sunt, sacerdotum ac universae ecclesiae tuae doctorem dedisti... ad regendam ecclesiam tuam et plebem tuae sortis inter mundi limites universam* 1, 626 и 2, 271—272. 448: для папист. абсолютизма характерна здѣсь замѣна каѳоличности универсальностью и этотъ *plebs universa* рядомъ съ *universa ecclesia tua*. Ср. cath. et ap. Romana e. 2, 391; universa christianitas, ecclesiastica universitas и universa e. 2, 449. 530. 671. Но уздѣлъли

слѣды и древней соборности въ выраженіяхъ: *in unitatem corporis ecclesiae tuae membrum restitue* 1. 552. 560; 2. 410. 665. Въ литургіяхъ греч. понятіе соборности оттѣняется сильнѣе: *σὺν πάσιν ὁρθοδόξοις ἐπισκόποις... φάλταις, σὺν παντὶ τῷ πληρῷ μετα τῆς ἀγίας καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας,—или: τῆς ἡ. εον κ. καὶ ἀπ. ἐ. τῆς ἀπὸ περάτων ἔως περάτων τῆς οἰκουμένης,* гдѣ соборность, повидимому, отличается и отъ всеобщности, и отъ вселенскости, и отъ православности (у Swainson'a изд. литургій, р. 20. 27. 83. 120. 133. 164. 248—249). Ср. еще указ. Harnack'омъ Mart. Pionii 2. 9. 13. 18. 19. <sup>1)</sup>)

Такіе пріемы и основанія современная теологическая наука употребляетъ для доказательства подлинности новозавѣтныхъ писаній Ап. Петра. Тѣ же конечно пріемы изслѣдователь обязанъ и даже принужденъ примѣнять и къ критикѣ всѣхъ другихъ, усвояемыхъ Апостолу, литературныхъ произведеній, какъ греческихъ такъ и еврейскихъ.

Обращаясь въ настоящій разъ къ этимъ послѣднимъ, начнемъ съ Нишмата, какъ наиболѣе удостовѣренного преданіемъ творенія Ап. Петра, съ акrostихомъ еврейского имени Апостола (Симеонъ) и съ значительными признаками своей древности.

---

<sup>1)</sup> Подробности о соборныхъ посланіяхъ и ихъ наименованіи—въ особомъ приложениі. Тезисы, здѣсь изложенные, напечатаны въ программахъ академическихъ по Священному Писанию Нового Завѣта, изданныхъ Святѣйшимъ Синодомъ. На лекціяхъ они сообщались съ 1884-го года, а въ 1889-мъ, кажется, году сданы въ видѣ экзаменаціоннаго конспекта.

## ПЕРВАЯ МОЛИТВА:

### Нишматъ

съ обратнымъ акrostихомъ или акрострофомъ имени **שמעון**—  
Симеонъ \*).

А. ПЕРВАЯ СТРОФА : **נִשְׁמָתָה**.

#### I.

1. Душа всего живаго

*Иов 12 10 1 П 3 20 2 П 2 14*

2. благословляеть имя Твое,

*Пс 145 1 21 др Іак 3 9 ср 1 П 1 3 4 14 16 Лк 1 64 2  
28 Дн 2 21 (изъ Йоил 3 5) 38 3 6 4 10 12 др*

3. Господи Боже нашъ!

*Пс 103 9 104 1 35 Дн 2 39 1 П 1 3 др*

4. и духъ всякой плоти

*Иов 12 10 Пс 145 21 1 П 1 2 3 4 18 19 4 6 Дн 2 17 (изъ  
Йоил 3 1) 1 П 1 24*

5. славить и возносить память Твою (о Тебѣ),

*Пс 34 4 26 9 12 145 1 1 П 2 12 ср 4 11 14 16 Дн 4 12  
2 П 1 15 1 П 5 6 Ік 2 21 Лк 1 52*

6. Царь нашъ, непрестанно!

*Пс 145 1 21 1 П 3 15 2 П 1 12*

Прил. къ 1 стр. **ψυχή** въ значеніи „человѣкъ“ Вейссъ отмѣ-  
чаетъ какъ особенность рѣчи Ап. Петра 1 П 3 20 и 2 П 2 14;  
у Ап. Павла только Рм 13 1, еще Дн 27 37; но потомъ въ Дн.  
2, 41. 43—въ рѣчи самого Ап. Петра; 3 23 въ рѣчи Ап. Петра,

\*) За неудобствомъ печатать подлинникъ, даемъ русскій дословный  
переводъ. Римскими цифрами обозначены стихи, для удобства печатанія  
и цитации раздѣленные на болѣе мелкія строки съ арабскими цифрами.  
Курсивомъ въ цитатахъ отмѣчены совпаденія съ Ветхимъ Завѣтомъ пре-  
имущественно и съ Новымъ отчасти.

но изъ Второз. 18 19, а Лк 9 56 receipt. сомнительной подлинности. Ср. πᾶσα ἀνθρωπίνη κτίσις 1 П 2 13; πᾶς 4 11; πᾶσα ψυχή Дн 2 43 и πᾶς ἀνθρωπός Ик. 1 19.—ζῶντος: этоТЬ эпитетъ въ Н. З. примѣняется только къ Богу, какъ истинной жизни и первоисточнику жизни (Лк. 20 38 Дн. 17 28 Рм. 6 11; 14 7. 8; 2 Кор. 13 4; Гал. 2 20; Филип. 1 21),—къ предметамъ по связи съ религіозною жизнью: ὄδωρ, ἀρτος, ὀδός, λόγος, λόγια, θυσία,—у Ап. Петра 1 П 1 3 ἐλπίς и 2 5 λέθοι,—о людяхъ только въ противоположность „мертвымъ“ и „смерти“, а также вообще „жить“ (глаголъ πᾶς ὁ ζῶν у Ин 11 26 разумѣется религіозная жизнь,—только разъ ψυχὴ ζῶσα въ значеніи вообще человѣка въ 1 Кор. 15 45, но изъ Бт. 2 7; но въ молитвѣ заименовано изъ Іов. 12 10. Къ 2-й стр.: εὐλογεῖ τὸ ὄντος σου—въ Н. З. о благословеніи Бога людьми только у Іак. 3 9 и Лк 1 64 2 28 34 (въ петрин. источникахъ), а Лк 24 53 сомнит. и 1 Кр 14 16 разумѣется евхаристійная чаша (10 16).—но εὐλογητός 1 П 1 3 и εὐλογημένος—нерѣдко. Къ 4 стр.: πνεῦμα какъ синонимъ ψυχή и параллельно употр. только 1 П 1 2 3 4 18 19 4 6 и Лк 1 46,—напротивъ у Ап. Павла различены 1 Θесс. 5 23 ср Евр 4 12.—σάρξ въ значеніи человѣка—только въ цитатахъ 1 П 1 24 изъ Иса 40 6 и Дн 2 17 изъ Йоилля 3 1, какъ и здѣсь—заимствованіе изъ Іова 12 10 и Пс 145 21: въ остальныхъ мѣстахъ употребляется какъ нравственная или антропол. противоположность духу. Къ стр. 5: δοξάζει—идея славы Божіей постоянно предносится созерцанію Ап. Петра: 1 П 2 12 4 11 13 14 16 5 10 2 П 1 17 2 10 3 18 Дн 3 13. ἰψοῖ—въ значеніи превозносить, возвеличивать, восхвалять 1 П 5 6 Іак 2 21 Дн 2 33 5 31 13 17 (въ рѣчи Ап. Павла) Лк 1 52 и Мк 11 23 23 12 Лк 10 15 14 11 18 17; у Ап. Павла только ὑπερουψοῖς Флп 2 16 (но съ оттенкомъ восхожденія одесную Отца),—ὑψος въ этомъ значеніи у Ик 1 9, тогда какъ у Ап. Павла ὑψωμα 2 Кр 10 5 и Рм 8 9.—μηδὲν τὸ σου—ἀπαξ λεγ 2 П 1 15. Къ 6-й стр.: ἀεὶ—въ 1 П 3 15 и 2 П 1 12; еще въ Н. З. пять разъ, изъ коихъ два—цитаты (Евр. 3 10 изъ Пс 95 10 и Тит 1 12—поговорка), одно—изъ первой части книги Деяній (рѣчь Стефана 7 51),—еще только 2 Кор. 4 11 и 6 10: ἀδιαλείπτως и прилаг.—ος только у Ап. Павла.

## II.

7. Отъ вѣка и до вѣка Ты Богъ,  
Пс 90 2 25 5 1 П 4 11 5 11 2 П 3 18
8. и кромѣ Тебя нѣть для насть царя,  
Иса 45 14 Ср 2 П 1 11 (и у Мк) 1 П 4 11 5 11 Ід 25
9. избавляющаго и спасающаго,  
Быт 48 16 Иса 47 4 Пс 68 20 Иса 43 3 11 Рм 11 26 (изъ Иса 59 20 2 П 2 5 7 9 1 П 1 5 9 10 2 2 3 20 21 2 П 1 1 16 2 20 3 2 18 Дн 4 12 5 31 12 11 ср Ик 1 21 4 12 Ід 5 Ср σωτῆρ о Христѣ и σωτῆρα: 1 П 1 5 9 10 2 2 2 П 1 1 11 2 20 3 2 15 18

10. искупляющаго и изъемлющаго,

*Пс 34 23 1 П 1 18 ср Лк 1 68 2 38 Дн 7 35 и Дн 26 17  
7 10 34 (изъ В. З.)*

11. питающаго (охраняющаго, пасущаго) и милующаго

Къ *ποιμαίνων* Евр. тарг. *Пс 80 2 23 1 др Греч Пс 80 2*  
ср *Іер 31 (38) 10 Быт 48 15 Ін 21 15—17 1 П 5 2 Ід 12*  
*Пс 116 5 Ие 54 10,—οἰκτείόμων καὶ ἐλεήμων* *Пс 103 8* и  
часто *Мк 5 19 1 П 2 10 Ід 22* (дважды) ср. *1 П 1 3 Ід 2*  
*21 Ік 2 13 3 17; ἐλεήμων* только Евр *2 17* но *οἴκτης* съ *πολυ-*  
*σπλάγχνος* *Ік 5 11*

12. во всякое время скорби и нужды.

*Пс 37 39 Ие 8 22 30 6 ср 33 2 Іер 6 15 1 П 2 12 3 20*  
ср *1 6 2 19 ср 1 5 и 4 17 2 П 2 8 9 3 7 10 12 Ід 6 Мк*  
*4 17 О страданіяхъ вообще часто 1 П 1 6 2 19 20 3 14 17*  
*4 13 19 5 9 10*

13. Нѣть намъ царя, только—Ты.

*1 П 2 18*

Къ стр. 7. Такой формулы не встречается у Ап. Петра и въ Новомъ Завѣтѣ,—вмѣсто нея: *εἰς τ. ἀιώνας* и съ приб: *τ. ἀιώνων*. Къ стр. 8. Только у Мк 12 32. Къ стр. 9. *φύεσθαι* часто въ Н. З и 2 П 2 7 9. Къ 10. *ἐλυτρόφυτε* *1 П 1 18;* еще только Лк 24 2 и Тит 2 14. *λύτρωσις* Лк 1 68 2 38 и еще только Евр 9 12. Дн 7 35 въ рѣчи Стефана *λυτρωτής*—о Богѣ. *ξέσωσην* въ религ. смыслѣ о Богѣ только Дн 7, 10 и 34 (изъ В. З.), Гал 1 4 и Дн 26 17 (небесный гласъ Ап. Павлу на еврейскомъ языке). Къ 11. Сиро-Халд **סְנָאָת**, соотвѣтствующее у Ионаѳана и Онкелоса библ. **פָעַל**, возможно конечно и для автора первохристіанскаго вѣка, но могъ явиться и варіантъ арамейскій вмѣсто библейскаго, которое часто употр. о Богѣ. *ποιμαίνειν* можно сближать съ Ін 21 15—17, которое кромѣ того еще встречается въ *1 П Ід Ме* (изъ Михея) Дн въ рѣчи Ап. Павла, но въ посланіяхъ нѣть,—и нѣсколько разъ въ Апок въ мѣстахъ, представляющихъ заимствованія изъ В. З. *βόσκειν* также есть Ін. 21 15 17 *τρέφειν* о Богѣ рѣдко и въ В. З,—только Ме 6 26 и Лк 12 24. *ἐλεῶν* и пр. часто о Богѣ въ В. З и въ Н. и у Ап Петра и Ік 5 11—близкое совпаденіе. Стр 9 10 и 11 замѣчательны накопленіемъ причастій, эпитетовъ и синонимовъ. Къ 13-й стр. **שְׁנִיָּה** есть халдейская (таргумическая) ореографія библейскаго **שְׁנִיָּה** при ассимиляціи. 13-я строка повторяетъ 8-ю, служа какъ бы припѣвомъ.

### III.

14. Богъ первыхъ и послѣднихъ (вѣковъ)!

*Иса 41 4 др ср 1 П 1 5 14 20 2 П 2 5 20 3 3 4 Дн 15*  
*2 7 21 ср 3 13 5 30 Ік 5 3.*

15. Господь всѣхъ созданій!

Пс 105 21 (но есть вар *κτήσεως*) ср. Пс 19 1 1 П 2 13  
(4 19) 2 П 3 4.

16. Владыка всѣхъ родовъ!

Ср Пс 97 5 др 2 П 2 4.

17. Восхвалляемый во множествѣ словесній,

Ср 2 Ц 24 2 Пс 9 14 1 П 1 1 2 3 7 8 12 21 2 12 14 3  
18 4 11 16 Ід 25.

18. управляющій (пасущій, ведущій) міромъ Своимъ съ милостію

Пс 80 1 ср и Ос 2 20 1 П 1 2 3 10 25 5 2 3 ср. стр. 11.

19. и созданіями Своими съ благостями.

Ос 2 20 ср стр 11 14 и 18. Ср 1 П 1 2 10 13 2 19 20  
3 7 4 10 5 5 10 12 2 П 1 2 3 18 Ік 4 6 5 11 Ід 4

*Къ 14 стр.* Нѣтъ буквальныхъ совпаденій ни въ В., ни въ Н.  
*Къ 15.* נִירָה—только въ числѣ 16 30,—*πάσα κίνης*—часто у Ап  
Петра. *Къ 16-му.* χέριος въ Н. З. преимущественно о Христѣ, по-  
чему рѣдко о Богѣ,—буквальной параллели нѣтъ въ В. и Н. З. *Къ 17-му* ср прим. къ 5 стр: повтореніе идеи славы,—терминъ פְּנַחַדְךָ  
халдейское פְּנַחַד отъ библейского פֶּבֶש,—буквальной параллели  
нѣтъ въ Библіи,—множ. ср. 1 П 2 9 ср 2 П 1 3; *Къ 18-19:* воз-  
вращаются идеи пасенія и милости—прощенія отъ Бога.

#### IV.

20. (И, Но) Богъ не дремлетъ и не спитъ:

и Пс 121 3 4 2 П 2 3 и 3 9

21. (Онъ) пробуждаетъ (букв: пробуждающій) почивающихъ,

Ср Сир 22 7 Зах 4 1 Ис 14 9 Дан. 12 2 ср 1 П 1 21 3  
18 2 П 1 13 2 4, 3 1 ср Мк 5 39 14 37—42. 72 и парал.

22. возставляетъ (—ющій) разлабленныхъ,

Пс 44 23 Пс 29 8 Мк 2 5 10 др Дн 8 7 9 33.

23. и даетъ (дающій) рѣчъ (отверзающій уста, дѣлающій  
говорящими) нѣмымъ (нѣмыхъ),

Пс. 31 18 др Мк 7 32. 37 9 25 13 11

24. и освобождаетъ (освобождающій отъ оковъ) узниковъ,

Пс 146 7 ср 1 П 3 19 2 П 2 17 3 10 11 12 Ід 13 Дн 2  
31 (изъ Пс 16 10) 5 18—19 12 3 сл.

25. (и) поддерживаетъ (поддерживающій) падающихъ,

Пс 145 14 1 П 5 10 ср 2 П 1 12 Дн 3 1 сл

26. (и) выпрямляетъ (выпрямляющій) согбенныхъ

Пс 145 14 ср Лк 4 18 изъ Ис 52 6 Мѳ 12 20 изъ Ис 62 3

27. Тебѣ Единому мы признательны (исповѣдаемся, благо-  
даримъ, прославляемъ)

Пс 75 2 1 Пар 23 13 Дн 10 8 15 14 1 П 1 3 3 9 Ик 3 9  
Ид 4 25

Къ 20 стр. оў вѣадѣніи 2 П 3 9 ап. лѣу.—оў иустаѣи 2 П 2 3, еще только Мѣ 25 5 (въ пророчественой рѣчи Господа),—или дѹгѣи 2 П 2 2—ап. лѣу. Къ 21. Можно сближать съ идею воскресенія мертвыхъ и сошествія Христа въ адъ. коцѣа для обозначенія умершихъ 2 П 3 4 Дн 7 10 Ср Мк 14 37—42 и пар. 14 72 и пар. 5, 39 пар. Форма предложенія: „не (древлетъ и не спить), но (пробуждается). Къ 22—23: можно сблизить съ новозавѣтными исцѣленіями больныхъ. Къ 24 можно сблизить съ повѣствованіемъ Дѣяній обѣ освобожденіи апостоловъ и Ап. Петра отъ узъ. Къ 25: σθενόω 1 П 5 10—ап. лѣу. Стр. 21—26 представляютъ накопленіе причастій и синонимовъ. Къ 27 ср. 5 стр. Вся первая строфа наполнена заимствованіями изъ ветхозавѣтной поэзіи, преимущественно изъ псалмовъ,—и имѣеть видъ хвалебного псалма. Въ этомъ отношеніи она сходствуетъ съ подобными же новозавѣтными твореніями: Лк 1 46—55. 68—79. 29—32. По этой начальной строфи своей молитва почитована въ Вавилонскомъ Талмудѣ Pesachim 118. а. нач. Goldschmidt, 134 кон. Въ нѣк. опущ. стр. 14—26.

Б. ВТОРАЯ СТРОФА :: נְלָנִי

I.

28. И если бы ротъ нашъ наполнился пѣснопѣніемъ, какъ (полно) море,—  
Пс. 126 2 ср Дн 2 4 3 10 4 8 31 5 17 Ик 3 8 17 2 П 2 14 Дн. 2 13
29. и языкъ нашъ—ликованіемъ, какъ шумъ волнъ его,—  
Пс 126 2 65 8 1 П 1 6 8 4 13 ср 2 П 3 10 δοῦλού.
30. и уста наши—славословіемъ, какъ широты тверди,—  
Пс. 63 3 5 1 П 1 7 2 14 ср къ стр 5 Авв 1 6 Ис 19 1 Дан 3 56 Мк 7 6 и пар изъ В 3 и 1 П 3 10 изъ Ис 34 14 1 П 5 9
31. и очи наши свѣтились (были блестящи) какъ солнце и какъ мѣсяцъ,—  
Ср Сир 17 31 23 19 2 П 1 19
32. и руки наши распостирались (были распростерты), какъ орлы поднебесные,—  
3 Цар 8 54 Плач 4 19 ср Рм 10 21 изъ Ис 65 2
33. и ноги наши легки какъ (у) ланей:  
Пс 18 34 (Авв 3 19) 1 Пар 12 8 ср Дн 9 36

Къ стр. 28—33: ср 2 П 2 4—8 условіе, объемлющее нѣсколько стиховъ. Для образности рѣчи ср. 2 П 2 12 17 Стр. 29—30 въ нѣк. оп.

II.

34. (и тогда) не были бы мы въ состояніи возблагодарить Тебя  
    1 Цар 20 (21) 10 ср 2 Пар. 7 7 Сир. 18 4 Іез. 46 7 ср стр 27
35. Богъ Господь нашъ и Господь отцовъ нашихъ!  
    Ср стр 3 и 16 Дн 3 13 5 30
36. и благословлять имя Твое  
    Ср стр 2 и 27 Пс 145 1 др
37. за одно изъ тысячи тысячъ миллионныхъ и тьмы темъ  
    многократныхъ благодѣяній,  
    Дан 7 10 Пс 31 19 145 7 ср 1 П 1 7 3 4 8 18 4 8 19  
    2 П 3 8
38. что сотворилъ Ты съ отцами нашими и съ нами.  
    1 Сам 24 19 др Лк 1 72

Къ стр. 37. Количественная многосложность нерѣдка у Ап. Петра; *ἀγαθοποία*—ап. *λεγ.* 1 П. или *χρηστοπότων* ср. 1 П 7 11 и 2 9

III.

39. Изъ Египта вывелъ Ты *насъ*,  
    Іер. 34 (41) 13 ср стр 10
40. Господи Боже *нашъ*!  
    Ср стр 3
41. и изъ дома рабства (рабовъ) освободилъ *насъ*,  
    Мих 6 4 ср Пс 106 10 Дн 2 40 ср стр 10
42. въ голодъ питалъ *насъ*  
    Пс 33 19 Іов 5 20
43. и въ избыткѣ довольствовалъ *насъ*,  
    Ср. 1 П 4 3
44. отъ меча избавлялъ *насъ*,  
    Пс 22 21 144 11 Дн 12 1 сл
45. и отъ чумы спасалъ *насъ*,  
    Іер 15 21 ср 1 П 3 20
46. и отъ болѣзней жестокихъ и упорныхъ исторгалъ *насъ*.  
    Втор 29 59 Пс 103 3 Мк 1 34

Свою поэтичностью строфа представляетъ въ отношеніи ко всей молитвѣ нѣчто подобное тому, чѣмъ является 2-я глава 2-го посланія Ап. Петра въ обоихъ посланіяхъ. 3-й стихъ строфы сходствуетъ съ рѣчью Ап. Петра во 2-й главѣ книги Дѣяній. Строфа отличается также обилиемъ синонимовъ, заимствованій и примѣровъ изъ Ветхаго Завѣта. Строки 28—30 и 34—35 дважды цитированы въ Вавилонскомъ Талмудѣ: Berachoth 59. б сред. Goldsch. 219 кон. 220 нач. (съ вариантомъ безъ 29—30 строкъ) и Taanith 6. б кон.

Gold. 421 кон. 422 нач. (до 30 строки). Всѣ строки 3-го стиха (39—46) имѣютъ одинаковыя окончанія: *насъ, нашъ*. Тоже: 1—2 и 4—5, 3 и 6, 15—17, 21—27.

Г. ТРЕТЬЯ СТРОФА у: *πνη πνу*.

I.

47. Доселъ помогали намъ милости Твои  
1 Сам 7 12 Пс 54 6 118 13—14 Пс 41 14 49 8 50 9 др.  
48. и не оставляли насъ щедроты Твои:  
Быт 24 27 др.  
49. и (такъ) не покидай (же) насъ, Господи Боже нашъ, до конца.  
*Пс 44 24 27 9 ср 1 П 3 8:* тѣлос какъ особенность Ап Петра въ отличіе отъ *λοιπόν* Ап Павла.

II.

50. Посему члены, что расположилъ Ты въ насъ,  
*δι' ὅπι, διό* 1 П 1 13 16 ср 24 2 6 4 1 языкъ-членъ Ик 3 5 еварим—таргум Онк Ионае Мишна.  
51. и духъ и душа, что вдохнулъ Ты въ лицо (ноздри) наше,  
Быт 2 7 Йов 32 8 34 14 *πνεῦμα* (1 П 3 4 18 19 4 6) и *ψυχή* (1 П 1 9, 22 2 11 25 3 20 4 19 2 П 2 8 14) у Ап Петра въ отличіе отъ Ап Павла не различаются. *πνοή* въ Н З только Дн 2 2 (о вѣтрѣ) и 17 14 (о дыханіи физиологическомъ).  
52. и языкъ, который помѣстилъ Ты въ устахъ (во рту) нашихъ,—  
Ср Ик 3 5 и 1 П 3 10.  
53. Пусть они благодарять (исповѣдуютъ) и благословляютъ,  
54. И славословятъ и восхваляютъ,  
55. и превозносятъ и почитаютъ,  
Собств: благоговѣютъ, трепещутъ, страшатся 1 П 2 17 3 6  
ср 2 П 2 1  
56. и святять и воцаряютъ  
содѣйствуютъ освященію и воцаренію въ мірѣ Мѳ 6 9—10  
1 П 1 2 15 16 17 2 5 9 3 2 14 15 2 П 1 11  
57. имя Твое, Царь нашъ!

III.

58. Ибо (да,) всякия уста Тебя (да) возблагодарятъ (исповѣдуютъ),  
Ик 3 10 ср 1 П 2 22

59. и всякий языкъ Тебѣ (да) присягнетъ,
60. и всякое колѣно Тебѣ (да) поклонится,  
Ис 45 23 Филип 2 10—11 Рм 4 11 Дн 10 34—35; 15 9.
61. и всякий возрастъ предъ лицемъ Твоимъ да падеть,
62. и всѣ сердца (да) возблагоговѣютъ предъ Тобою,  
1 Пар 28 9
63. и всякий умъ и чувства (да) воспоютъ имени Твоему!  
*διάνοια* ср 1 П 11 3; 2 П 3 1

IV.

64. Какъ говорить написанное (что написано):  
1 П 1 17 Дн 15
65. „Всѣ суставы мои скажутъ: Боже! кто подобенъ Тебѣ, избавляющему слабаго отъ превозмогающаго надъ нимъ, и слабаго и нищаго (убогаго) отъ грабящаго его“. Псал. 35 10.

Однозвучныя окончанія имѣютъ строки: 47—49. 50—52 и 57. 53—56. 57. 58 и 60. 59 и 61. 62—63. Слово „да падеть“ стр. 61 почитовано въ вышеуказанномъ мѣстѣ Berach. 59. б, а въ Таан. 47—49 и 53—54 и 57 (варіантъ).

Д. ЧЕТВЕРТАЯ СТРОФА *מֵ יְמָה*.

I.

66. Кто уподобится съ Тобою,
67. (и) кто сходствуетъ съ Тобою,
68. (и) кто сравнится съ Тобою!

Пс 89 7

II.

69. Богъ великий, сильный и страшный!

Іер 32 18 др.

70. Господь всевышний, создатель неба и земли!

*Быт 14 19 22 др ср 1 П 4 19 (χτίστης ἀπ. λεγ.) 1 5 2 17  
2 П 1 3 3 5 7 10 12 13*

III.

71. Будемъ восхвалять Тебя и прославлять Тебя и славо- словить Тебя,
72. и благословлять имя святое Твое!
73. Какъ сказано у (отъ) Давида (Давидомъ): „Благослови душа моя Бога и вся внутренность моя имя святое Его“. Пс 103 1 145 21 ср Дн 1 16 20; 2 25 4 25 ср. стр. 64.

IV.

74. Сильный во всемогуществѣ (множ. число) силы Твоей,  
Пс 68, 3 множ. соотв. 1 П 1 11 и 2 9
75. Великий во славѣ имени Твоего,
76. Крѣпкій до конца и страшный въ чудесахъ (ужасныхъ дѣлахъ, ужасахъ) Твоихъ,  
Втор 10 21 2 Сам 7 23 Пс 139 14 ср 1 П 2 17 и 3 14
77. Царь, возсѣдающій на престолѣ высокомъ и превознесенномъ!

Ис 6 1 ср 1 П 3 22.

Строки 66—68, 71—72 и 74—76 имѣютъ въ концѣ одни и тѣ же слова, а 69—70 созвучныя. Стр 60 поцитована въ вышеук. мѣстахъ Талмуда.

Е. СТРОФА ПЯТАЯ ש: יבש

I.

78. Живый вѣчно (вѣчность), Превышній и Святый—имя Его  
Ис 57 15 1 П 1 15 16 23 25 2 П 3 18.
79. и (какъ) написано: „Ликуйте праведники о Господѣ,  
„благочестивымъ подобаетъ хвалить (хвала)“  
Пс 33 1.

II.

80. Устами благочестивыхъ Ты превозносишься,  
81. и словами праведныхъ Ты благословляешься,  
82. и языкомъ преподобныхъ Ты святишься,  
83. и сердцемъ святыхъ Ты прославляешься.

III.

84. И въ собраніяхъ миріадъ (множествъ) народа Твоего  
(1 П 2 9 10), дома Израилева (1 П 4 17 Дн 2 10 36), въ  
славословіи (славословіяхъ) прославляется имя Твое,  
Царь нашъ, во всякомъ родѣ и родѣ; ибо таковъ долгъ  
всѣхъ созданій предъ лицемъ Твоимъ, Господи Боже  
нашъ и Боже отцовъ нашихъ, благодарить, восхвалять,  
прославлять, славословить, превозносить, чествовать,  
благословлять, ублажать и провозглашать всѣми словами  
пѣснопѣній и славословій Давида, сына Іессеева, раба  
Твоего, помазанника Твоего.

Пс. 18 1 51 89 21 1 П 2 16 2 П 1 1 Дн 2 30 36 3 18  
4 25—26 13 22

IV.

85. Да восхвалится имя Твое во вѣкъ,
86. Царь нашъ всесильный,
87. Царь великий и святый на небесахъ и на землѣ!
88. Ибо Тебѣ подобаетъ, Господи Боже нашъ и Боже отцовъ нашихъ,
89. пѣніе и хвала (1 П 1 25),
90. славословіе и игра (1 П 5 11),
91. могущество и владычество,
92. торжество, величіе и сила,
93. слава и благолѣпіе (1 П 1 7 2 П 1 3),
94. святость и держава,
95. благословеніе и благодареніе,
96. отнынѣ и до вѣка (1 П 4 11 2 П 3 18)

V.

97. Благословенъ Ты, Боже всемогущій,  
*εὐλογητὸς ὁ Θεός* (1 П 1 3 Еф 1 3 Мк 14 61 Лк 1 68)
98. Царь, великий въ похалахъ,  
*Βασιλεὺς ὁ μέγας ἐν δόξαις* (*ἀρεταῖς* 1 П 1 7 9 11 2 П 1 3 17 2 10)
99. Господь благодареній (кому подобаютъ благодаренія),
100. Владыка чудесь,
101. Благоволящій къ пѣснямъ хвалы,  
*χρηστός* 1 П 2 3
102. Царь всемогущій, живущій во вѣки!  
1 П 1 23 Ис 57 15 Пс 18 47.  
Стр. 86—95, 98—100 оканчиваются созвучно. Стр. 97—99 поцитованы въ Талмудѣ.

Для рецензіи теперешняго махзорнаго текста молитвы надо имѣть въ виду, что въ нѣкоторыхъ махзорахъ древнихъ нѣть (греческихъ и у Сааді) въ 1-й строфѣ строкъ 14—26, въ другихъ 4-й строфы стр. 66 и сл., въ Toldoth Jellinek'а отдельно помѣщена 3-я строфа, въ иныхъ напротивъ имѣются прибавки <sup>1)</sup>). Это показываетъ, что въ исторіи синагогальнаго богослуженія строфы молитвы могли перемѣщаться, ставиться въ другомъ порядке, сокращаться и дополняться. Такимъ образомъ въ настоящемъ видѣ молитвъ можетъ кое-чего не доставать и кое-что быть къ ней

1) Krauss 226, Zunz 12—13.

прибавлено (особенно въ 5-й строфѣ, стр. 80—96). Строфы оригинала могли быть уже позднѣе расположены съ обратнымъ акrostихомъ имени Симеона, для удаленія прямого указанія на автора, какъ произведены быть и другія измѣненія и помраченія всѣхъ личныхъ указаній на автора.

Однакожъ приблизительный объемъ и расположение строфъ молитвы въ эпоху редакціи Вавилонскаго Талмуда имѣемъ возможность опредѣлить на основаніи вышеприведенныхъ цитатъ. Въ Berachoth на оборотѣ 59 листа въ срединѣ (Goldschmidt, 219, 27—220, 5) сообщается, что на вопросъ, какое благословеніе должно говорить о дождѣ, р. Іуда отвѣчалъ: „благодаримъ Тебя за каждую каплю, что ниспосылаешь Ты для нась“, а р. Іохананъ окончилъ такъ: „если бы ротъ нашъ наполнился пѣніемъ, какъ море,—и языкъ нашъ—ликованіемъ, какъ шумъ волнъ его,—и уста наши — словословіемъ, какъ широты тверди“ (2 строфа, строки 28—30,—варіантъ только: „если бы ротъ нашъ наполнился пѣніемъ, какъ море“) и дал. до: „не были бы мы въ состояніи **מַסְפִּיקִין** халданзовано вмѣсто древнеевр. въ махзорѣ **מַסְפִּיקִין** возблагодарить Тебя, Господи Боже нашъ“.... (стр. 34—35) до: „да падетъ“ (стр. 61)... Благословенъ Ты, Боже, великий (**רֹב** вмѣсто **גָדוֹל**).... благодареній“ (Строфа 5-я, стр. 97—99). (Возраженіе: но говорится): „великий благодареній“ (много благодареній), а не „весь благодаренія“? Раба отвѣтилъ: говори такъ: „Богъ благодареній“. Р. Папа сказалъ: „поэтому произносятъ то и другое: „великий благодареній“ (т. е. кому подобаетъ много благодареній) и „Богъ благодареній“. Цитать этотъ точно соотвѣтствуетъ махзорному тексту, только вмѣсто синонимовъ употреблено одно слово. Параллельное мѣсто въ Taanith въ концѣ оборота 6-го листа (Goldsch. 421, 25 — 422, 4) имѣеть: „если бы ротъ нашъ наполнился пѣніемъ, какъ море (варіантъ: до: „пусть они благодарятъ и благословляютъ и словословятъ..... имя Твое ... благословенъ Ты, Боже великий“ стр. 53—54. 57. 98),—и языкъ нашъ—ликованія, какъ шумъ волнъ его“ (стр. 28—29) и далѣе до „да не оставляютъ нась милости Твои, Господи Боже нашъ, (какъ) и не оставляли нась (3-я строфа, стр. 47—49).... благословенъ Ты, великий благодареніями“ (97. 99). Въ Pesachim въ началѣ лицевой стороны 118-го листа (Goldschm. 734, 25—26) имѣемъ указаніе и на первую строфи молитвы,—на ея первое слово, какъ на название всей молитвы,

произносимой въ качествѣ благословенной пѣсни (ברכה השיר) за четвертою чашею пасхальной вечери—„какая (это) благословенная пѣснь? Р. Іуда сказалъ: „да восхвалять Тебя, Господи Боже нашъ!“ но р. Іоананъ отвѣчалъ: „душа всего живаго“.

Такимъ образомъ талмудическое преданіе имѣеть молитву приблизительно во всемъ ея теперешнемъ объемѣ пяти строфъ и въ теперешней ихъ послѣдовательности.

Этотъ объемъ и эта послѣдовательность твердо засвидѣтельствованы также и акrostихомъ имени творца молитвы.

Указанные Zunz'омъ характерные признаки древне-синагогальной поэзіи: „простота и благородство языка, отсутствіе безграмотныхъ выраженій, неправильного употребленія префиксъ, символизма и изысканности въ толкованіяхъ, риѳмы и искусственности въ построеніи стиховъ“ <sup>1)</sup>—иссещло применѣмы къ данной молитвѣ. Ея акrostихъ не представляетъ ничего искусственного, такъ какъ состоить только изъ именъ и возглавлять большіе отдѣлы—строфы, такъ что въ цѣломъ остается почти незамѣтнымъ. А встрѣчающееся помѣстамъ сходство или тожество въ окончаніяхъ словъ и строкъ скорѣе есть дѣло логического и ритмического параллелизма древне-библейскихъ поэтическихъ твореній, чѣмъ позднѣйшаго риѳомоплетства. Наконецъ, нѣсколько словъ, хотя и отъ древне-еврейскихъ корней, но въ Библіи не имѣющихъся и употребляющихся въ позднѣйшихъ литературныхъ памятникахъ іудейскихъ, не выходятъ за предѣлы палестинскаго арамаизма эпохи Мишны <sup>2)</sup>.

## ВТОРАЯ МОЛИТВА: Агава равва.

### I.

1. Любовью великою возлюбилъ Ты насъ, Господи Боже нашъ!

Ιερ 31 3 ср Мал 1 2 ἀγάπη ἐκτενής и ἀγαπῶν ἐκτενῶς απ. λεγ. 1 Π 1 22 4 8 ср 5 13 14,—ποικίλη χάρις 1 Π 4 10 ср 3 7, πᾶσα χ. ἀληθῆς χ. 5 10 12 μεγάλη Δη 4 33 ср еще 1 Π 1 2 2 17 и 2 Π 1 27 3 13.

<sup>1)</sup> S. 24 fig.

<sup>2)</sup> Baer, Abodath Israel 206 у Box'a, ibid.

2. милостію многою и преизобильною миловалъ Ты нась!  
2 Пар 36 15 Мал 3 17 Ис 63 9 Быт 19 16 πολὺ ἔλεος 1  
Ил 13 ср 2 10 20; 5 5 10 12 Ід 2 21 Ік 5 11 ср предш.  
прим. Вообще идея милости и любви постоянно предносится  
духовному взору Апостола
3. Отче нашъ, Царь нашъ!  
1 Ил 1 3 Ме 6 11 др.
4. Ради отцовъ нашихъ, что уповали на Тебя,  
Пс 22 5 Йер 39 18 Быт 15 6 2 Цар 18 5 1 Ил 1 13 3 5  
Дн 2 26 изъ Ис 16 9 ср 1 Ил 1 3 21 и 3 15
5. и (ради того что) Ты училъ ихъ заповѣдямъ жизни:  
Пс 119 71 Втор 4 5 Дн 2 28 изъ Пс 16 11 3 15 5 20 11  
18 1 Ил 3 7 10 изъ Пс 34 13 2 Ил 1 3 ср 2 21 и 3 2
6. такъ люби же нась и научай нась!

II.

7. Отче нашъ, Отецъ премилосердый, всемилостивый!  
Пс 116 5 Ис 14 1 30 18 ср χρηστὸς ὁ Κύριος 1 Ил 2 3 и  
стр. 1 и 2.
8. Умилосердись надъ нами и дай въ сердцѣ нашемъ—
9. (способность) понимать и уразумѣвать,
10. вникать, учиться и учить,
11. блюсти, творить и исполнять
12. всѣ слова ученія Закона Твоего—  
Дн 10 36 11 1 15 7 1 Ил 1 23. 25 (Ис 41 8) 2 8 3 1 ср  
2 Ил 1 19 3 2
13. въ любви.  
Ср προθύμως ἀπ. λεγ. 1 Ил 5 2

III.

14. И просвѣти очи наши въ Законѣ Твоемъ,  
Прит 29 13 Пс 19 9 Еар 9 8
15. и привлеки сердце наше къ заповѣдямъ Твоимъ,  
1 Ил 1 22 3 4 15 2 Ил 1 19 3 2.
16. и направь чувства наши къ любви и къ благоговѣнію  
предъ именемъ Твоимъ,  
1 Ил 1 22
17. да не постыдимся во вѣки и вѣчность  
1 Ил 4 16 2 6 и 3 16 5 2.

IV.

18. За то, что на имя святое Твое, великое и страшное упо-  
вали мы,

19. да ликуемъ и да радуемся о спасеніи Твоемъ!

1 II 1 5 9 10 2 2 2 II 3 15

V.

20. Собери нась въ миръ (для мира) отъ четырехъ концевъ земли

2 II 3 14.

21. и приведи нась дерзновенно въ землю нашу,  
    קַוְמִים только Лев. 26 13.

22. ибо Богъ содѣвающій спасенія—Ты,  
    Пс 74 12

23. и нась избралъ Ты изъ всякаго народа и языка,—  
    Дн 13 17 15 7 1 II 1 1 2 4 6 9 10

24. и приблизилъ Ты нась къ имени Твоему великому—на-  
всегда во истину,

נָבָע=aεi ср. прим. къ 1 мол. стр. 6. Дн 4 27 10 34 12 11  
ср 1 II 1 22 5 12 2 II 1 12 2 22.

25. чтобы прославлять Тебя и возвѣщать единство Твое—  
въ любви.

VI.

26. Благословенъ Ты, Боже, избравшій въ народъ Свой Из-  
раїля—въ любви.

1 П. 1 3 ср стр 23.

По теплотѣ религіознаго чувства, чистотѣ нравственнаго сознанія, благородной простотѣ содержанія и постояннымъ рефлексамъ изъ Ветхаго Завѣта, эта молитва вполнѣ сходствуетъ съ предшествующей. Стой ея ритма точно также лишенъ всякой искусственности позднѣйшаго времени. Языкъ такой же—древне-палестинскій, безъ всякихъ неогебраизмовъ. Выраженіе въ строкѣ 12-й חֶלְמֹד הַוְרָתָךְ хотя и напоминаетъ талмудическую эпоху (Levy, Targ. Wtb. II. 540. б и Neuhebr. und Chald. Wtb. IV. 647. а), но возможно и въ болѣе раннюю пору. Темный библейскій терминъ נָבָע стр. 24-й понимается въ значеніи вѣчности уже въ древнихъ Таргумахъ Йонаѳана и Онкелоса (Levy, Neuhebr. u. Chald. Wtb. III. 351. б). Къимміон стр. 21-й взято изъ Лев. 26, 13. Наконецъ, стр. 25 לִיְהֹדָה, а отнюдь не позднѣйшее הוּדוֹ (позднѣйшій доктринальный терминъ для обозначенія единства Божія по-добно греческимъ позднѣйшимъ: ἵπόστασις и ὅμοούσιος: Levy, Neuhebr u. Chald Wtb II. 233. б и Tgm Wtb 1, 331. б ср. Zunz

ib. 629 flg), не выходить за предѣлы библейской рѣчи, составляя параллель къ строкамъ 8, 13 и 27 первой молитвы. Этотъ и другіе подобные термины могутъ свидѣтельствовать только объ оригинальности автора, пишущаго на еврейско-палестинскомъ языкѣ эпохи Мишны. Впрочемъ вставки и перемѣнны возможны и въ этой молитвѣ, какъ и въ предшествующей. Особенно подозрительны 20—25 строки, гдѣ встрѣчаются послѣднія три выраженія и гдѣ, въ противоположность первой и третьей молитвамъ, довольно сильна іудаистическая тенденція („собери“.. ), однако же безъ всякихъ намековъ на лицо Мессіи.

### ТРЕТЬЯ МОЛИТВА:

#### Эттенъ тегилла леэль

съ двойнымъ акrostихомъ прямаго алфавита \*).

##### §

1. Воздамъ хвалу Богу достославимому,  
Пс 9 15 18 4 2 Сам 22 4 1 Пар 16 25 др.
  2. возвѣщу съ благоговѣніемъ нѣкія изъ дѣлъ Его:  
Пс 118 17 ср 9 2 и 145 6.
  3. Богъ—отъ вѣка и Вѣчный,—  
Пс 48 15 90 2 др
  4. нѣть Владыки прежде Него и послѣ Него нѣть Промыслителя—Бога  
Пс 30 20 др.
- 
5. Единъ—Онъ (букв: въ единствѣ Своемъ Онъ),—и нѣть другаго съ Нимъ,—  
Іов 23 13
  6. говорить и дѣлаеть (говорящаго и дѣлающаго?), и никто не сравнится (не скроется?):  
Иса 40 26
  7. одинъ Онъ—Судія, и нѣть въ Немъ неправды,—  
Пс 92 15 ср 1 П 2 22; 2 П 2 8 Дн 8 23

\*) Каждый стихъ состоитъ изъ двухъ половинъ, начинающихся одинаковою буквою, — у насть половины эти раздѣлены пополамъ, такъ что стихъ подлинника равенъ нашимъ четыремъ.

8. истина—слово Его, и на судъ Его—милость,  
Второз 32 4; Пс 119 160; 101 1; 18 31 др 1 П 1 4 17; 2  
23; 4 5 6; 5 12; 2 П 2 3.

2

9. Сильный всемогуществомъ, прощающій грѣхъ,—  
Пс 103 20 Лев 10 17 Числ 14 34 Пс 53 12 ср 1 П 5 5;  
4, 16 2 П 1 3 16 Дн 3 12; 4 33; 10 38
10. великий совѣтомъ и отпускающей беззаконіе:  
Ис 11 2 Іер 32 19 Мал 7 18 Ос 10 11.
11. открывающей глубины изъ тьмы,  
Іов 12 12
12. сидящій въ сокровенности и видящій всякую тайну.  
Пс 27 5; 91 1; 101 5 др 1 П 3 4 Дн 1 24 и 15 8.

7

13. Премудрость и вѣдѣніе исходяще изъ усть Еgo,  
Иса 44 19; 40 28; Пр 2 6; Еккл 10 5; ср П 1 2 3  
8; 2 20
14. очи Его всезрящи, но глазъ (человѣка) не увидитъ Его:  
2 Пар 16 9 Іов 20 9 Зах 4 10; 1 П 1 8; 2 12 25; 3  
12; 5 2
15. слова Его глубокомысленны и владычество Его вѣчно,  
1 Цар 9 19; 2 Пар 8 6 ср Пс 103 22; 51 28
16. полна (букв: полнота всей земли) вся земля славы Его  
и высота не выдержить Его.  
Ис 6 3 ср Авв 3 3 Пс 19 2 Іоил 2 11 ср Мал 3 2 ср 1  
П 2 14.

п

17. Облеченный въ великолѣпное одѣяніе Свое, живущій  
вѣчно!  
Иса 63 1 Дан 12 7
18. слава и блескъ, сила и красота—какъ имя Его, такъ и  
крѣпость Его:  
Пс 96 6 ср 111 3 и 104 1 ср 1 П 1 17 и вообще бóжѧ къ  
1 мол. стр 5.
19. Богъ всесовершенный, твердыня (скала) вѣчная,  
Второз 32 4; 2 Сам 22 3 31 Пс 18 31 Ис 26 4 ср 1 П 5  
10 Мѡ 16 18 1 П 2 4 5 6 7 Дн 4 11.
20. все проникаеть Онъ и одинъ царствуетъ.  
Ср 1 мол 6 стр и 2 мол 25 стр

21. Не Онъ ли утвердилъ землю въ пустотѣ?  
Пс 89 12 Ис 45 18
22. и Онъ сильнѣе шума водъ (моря):  
Пс 93 4
23. и высота—обитаніе Его, и Онъ превознесенъ надъ всѣмъ,  
Ам 6 3
24. и взираетъ (взирающій) на смиреннаго и сокрушеннаго  
(убогаго) духомъ  
Ис 66 2 ср Мѳ 5 3 Ік 1 5 4 6 5 1
25. Длань Его содергитъ небеса въ силѣ Его,  
Ис 40 12 ср Йов 28 25
26. свѣтила (солнце и луна Пс 74 16) и звѣзды—дѣла (со-  
зданія) перстовъ Его:  
Пс 8 4
27. твердъ и постояненъ въ намѣреніяхъ и цѣляхъ,  
Пс 167 102 27 ср Ис 9 5 14 27 23 9
28. совѣтникъ въ сердцѣ Свсемъ, и твердъ (устоитъ) со-  
вѣть Его.  
Ис 9 5 Пс 33 11
- п
29. Праведный въ дѣлахъ Своихъ, милостивый къ прибѣ-  
гающимъ къ Нему,  
Пс 145 17 59 17 Іер 16 19 2 Сам 22 3
30. святый въ путяхъ Своихъ и близкій къ призывающимъ  
Его:  
Пс 145 17 18
31. благоволить къ оправданію созданій дланей Его всегда,  
Йов 33 32 Ис 42 21 ср Мих 7 18
32. бодрствууетъ въ благости надъ избранныками Своими.  
Йов 21 32 Дан 9 14 Пс 106 5 105 6 ср 1 мол 20 стр 2 мол.  
23 и 26 стр 2 П 2 3 3 9 1 1 2 4 6 9
- и
33. Чистый очами, благоволяющій раскаянію,  
Авв 1 13
34. многократно очищавшій и отвращавшій гнѣвъ Свой:  
Пс 78 38
35. благость Его во всякомъ родѣ, Онъ изрекаетъ правду,  
Ис 63 1

36. украшениe (повязка) главы Его—шлемъ спасенія.  
Ис 59 17
37. Десница Его открыта для каждого плѣнника грѣха,—  
Пс 60 7 63 9 139 30
38. Онъ взываетъ (говорящій) во всякое время: „обратитесь  
ко Мне и Я обращусь къ вамъ“ (Зах. 1 3):  
Ср 1 мол 64—65 73 77 стр
39. Онъ образовалъ (насъ) изъ бренія по образу—подобію  
Своему,  
Быт 1 26 2 8 Іов 33 6
40. милость Его къ созданіямъ Его, Онъ вѣдаетъ (вѣдаю-  
щій) помыслы наши.  
Пс 103 14 Дн 1 14 15 8
41. Весь Онъ—слава (сіяніе, свѣтъ), и взираетъ съ снисхо-  
жденiemъ,  
Пс 29 9 34 19 Ис 53 10 (о Мессіи) 57 15
42. внемлетъ гласу моленія славословій языка:  
43. все воинство небесное поклоняется Ему,  
44. солнце и луна падаютъ предъ Нимъ.  
Ср 1 мол 17 59 60 и 61 стр
45. Не простираетъ ли Онъ шнуръ предъ созданіями Своими  
въ мѣстѣ Его для суда?  
Іов 38 5
46. въ спорѣ кто устоитъ противъ Него (выдержитъ Его)?  
Іоил 2 11
47. ради насъ совершилъ Онъ (чудныя) дѣла исконныя  
(древнія),—  
Пс 46 9 66 5 ср 1 мол 37—46 стр 2 мол 4 стр
48. называющій (творящій) поколѣнія (людей)—кто сравнится  
съ Нимъ?  
Ис 41 4 Пс 89 7 ср 1 мол 66—68 стр.
49. Глубины сердечныя и тайны сокровенныя вѣдаетъ (вѣ-  
дающій) Онъ,  
Дн 1 14 15 8 Пс 103 4
50. намѣренія всѣхъ сыновъ человѣческихъ:  
Пс 94 11 Мих 4 12

51. отъ беззаконія и неправды отвращаетъ лицо Свое,  
Пс 22 25 Ис 64 7
52. отъ видѣнія зла закрываетъ очи Свои.  
Пс 33 15 Пр 28 27
- ;
53. Сіяніе—вокругъ Него, и положилъ покровомъ Своимъ—  
мракъ,—  
Іез 10 4 Авв 3 4 Пс 18 13
54. ибо не увидить (не можетъ зресть) Его человѣкъ и жить  
(остаться живымъ):  
Исх 33 20
55. страшный дѣлами, Ты обратилъ (возвратилъ) человѣка  
въ тлѣніе смертное (неисцѣльное),  
Втор 10 17 Пс 66 5 90 3
56. ибо Онъ сокращаетъ (возвращаетъ) и удлиняетъ дни.
- 
57. Сильный крѣпостю, облекающейся правдою,  
Іов 37 22 29 14
58. кто Богъ (могущественъ) какъ Ты долготерпѣливый?  
**בָּרוּךְ־מַחְפֹּתְּךָ**=*махфотчиос* Исх 34 6 др ср 1 П 3 20 2 П 3 9  
15 Іак 5 7 8 10
59. ненавидящій и отвращающейся грабительства и насилия,  
Ис 61 8
60. любящій чистое сердце, Ты внимашъ ищущимъ блага.  
Пс 51 12 ср Мѳ 5 8 др
- у
61. Воспрещающей со властю (прщеніемъ) и изсушающей  
моря,  
Ис 50 2 51 10
62. собравшій, какъ одежду, всѣ воды въ началѣ:  
Прит 30 4
63. спасающей по милости Своей отъ страшныхъ враговъ  
(букв.: отъ роговъ единорога?),  
Пс 22 22
64. разгоняющей грѣхи (зло) какъ туманъ и какъ облако.  
Пс 51 11 Ис 44 22
- ε
65. Создалъ и сотворилъ все словомъ усть Своихъ,  
Пс 33 6
66. ибо *всѣ слова Его—правда и судъ:*

67. (что) уста Его изрекутъ, „это дѣлайте и живы будете“  
(Быт 42 18),
68. ибо (говорить Господь) „не хочу смерти грешника“ (Иезек 18 22 32 33 11)

у

69. Зрящій дали, превознесенный и страшный,
70. превозносящій престолъ Свой, и смиренного узнаеть  
(увидитъ):

Пс 138 6 Ие 6 1

71. выступающій съ превеликою силою (въ величіи силы),  
и носящійся на крыльяхъ орлиныхъ (какъ орелъ),  
Ис 63 1 Пс 18 11 ср Іер 48 40

72. испытующій сердца, и нѣть предъ лицемъ Его забвнія.  
Пс 70 10 Пр 17 3 др Пр 2 17

р

73. Взывающій гласомъ великимъ: „Я—Богъ и нѣтъ еще  
(другаго)“ (Ис 45 6),—
74. „обратитесь ко Мне, и Я обращусь къ вамъ“ (Зах 13 Мал 3 7):
75. „приблизитесь ко Мне“ (Ис 48 16),—съ силою обратится  
(и) Онъ,
76. и уши Его внимлющи ко гласу моленія бѣдняги.  
Пс 130 2 Іов 34 28

т

77. Милостивый и благосердный, суди нась въ милости и  
оправдай нась въ судѣ,—  
Исх 34 6 Пс 86 15 103 8
78. ибо мы—прахъ и пепель:  
Быт 18 27 Пс 103 14 Іов 30 19 42 6
79. превознесенный въ высокихъ, Царь въ небесахъ (облакахъ),
80. внимлюющій съ высотъ воплю бѣдняковъ!

ш

81. Небеса—престолъ Его и земля—подножіе ногъ Его,  
Пс 11 4 Ие 66 1
82. величіе (правда)—панцырь Его и свѣтъ—одежда Его:  
Пс 104 2
83. имя Его страшно весьма, (но Онъ) милостивъ и благо-  
сердъ,—
84. во всякомъ родѣ и родѣ пребываетъ правда Его.

85. Правы пути Его, и нѣть въ Немъ неправды,—  
Пс 18 31 33
86. въ каждое утро даетъ на свѣтъ (являеть) судъ Свой:  
Соф 3 5
87. взвѣшивающій сердца, великий дѣлами,—  
Пр 21 2 24 12 Иер 32 19
88. кто изречетъ могущество Господа?  
Пс 106 2
89. какъ написано: „кто изречетъ могущество Господа, возвѣститъ всѣ хвалы Его?“ (Пс 106 2).

---

Приведенный текстъ приписываемыхъ Симону Кифѣ молитвъ и библейскія параллели могутъ давать слѣдующія соображенія по вопросу объ отношеніи этихъ пійютимовъ къ подлиннымъ твореніямъ Ап. Петра.

1). Какъ подлинныя творенія Апостола въ содережаніи своеи не представляютъ отвлеченно-теоретическихъ разсужденій, ни сложныхъ діалектическихъ доказательствъ, ни подробностей созерцательно-догматическихъ: такъ и приписываемыя синагогою Апостолу Петру молитвы, въ отношеніи вѣроучительномъ, стоять, такъ сказать, на общей и нейтральной, т. е. ветхозавѣтно-библейской базѣ между Новымъ Завѣтомъ и строго-раввинистическимъ іудействомъ. Въ нихъ нѣть ни одной специальной черты этого раввинизма: ни ригоризма въ выраженіи монотеистического деизма раввинско-синагогальной теологии, ни суроваго номизма въ области нравственныхъ идеаловъ, ни національныхъ вожделѣній на политическую роль среди народовъ земли, осужденій и проклятій противъ еретиковъ—назареевъ и минимовъ, ни, наконецъ, даже намека на Мессію и его царство. А между тѣмъ случай къ этому представлялся не разъ, какъ напр. въ 1 мол. послѣ 49 и 100 стр. 2 мол. послѣ 6 и 19, не говоря уже о 20—25 строкахъ, въ 3 мол. послѣ 16, 20, 32, 47 и 63 строкъ.

Отсюда возникаетъ неизбѣжная дилемма: или творецъ пійютимовъ былъ не только не раввинистъ, но даже и не имѣлъ мессіанскихъ ожиданій, слѣдовательно былъ Садду-

кей Иродіанінъ, — или же онъ считалъ эти ожиданія осуществившимися и слѣдовательно былъ іудео-христіаниномъ. Возможность третьяго случая, что авторъ изъ боязни нарочно устранилъ мессіанскія чаянія іудеевъ, не допустима для столь древнихъ твореній, такъ какъ, напримѣръ, въ Шмонесре они имѣются и не скрываются. Но при той непріязненности, съ какою фарисействующіе синагога и раввинизмъ относятся къ саддукейству, невозможно допустить и первое предположеніе. Какъ бы то ни было, горячее религіозное чувство въ возвыщенно-простыхъ и благородныхъ изреченияхъ ограничивается только изліяніемъ благодареній Богу и Его прославленіемъ за оказанныя народу израильскому и въ Библіи содержащіяся благодѣянія и милости и общимъ моленіемъ о продолженіи таковыхъ же милостей и благодѣяній и впредь, до скончанія вѣка (1 мол. 49 стр. 2 мол. 6—19 стр. и 3 мол. 77—78 стр.). Только въ одномъ отдѣлѣ второй молитвы (стр. 20—25) созерцанія и желанія поэта просятся далѣе этихъ общихъ прошений. Его моленіе о созраніи Израїля со всѣхъ четырехъ концовъ земли и торжественномъ приведеніи въ обѣтованную землю для благоговѣнаго возвѣщенія и прославленія единства Божія, хотя и безъ прямого указанія на Мессію, содержитъ специальнѣо-іудаистическая вожделѣнія. Но замѣчательно, что именно эту молитву сами же іудейскіе ученые считаютъ произведеніемъ позднѣйшаго времени сравнительно съ другими двумя (Zunz, 24). Нѣть покрайней мѣрѣ препятствій весь отдѣль (стр. 20—25) признать позднѣйшею приставкою къ древней молитвѣ, чтѣ не рѣдкость въ махзорѣ. И дѣйствительно, нѣкоторая грубоватость и изысканность этихъ строкъ по сравненію съ благородною простотою и художественностью всей молитвы естественно ведеть къ мысли о позднѣйшей приставкѣ. Довольно прозрачный слѣдъ этого остался въ послѣднемъ словѣ приставки: „въ любви“, оканчивающимъ послѣднюю строку молитвы (26-ю) и начинающимъ ее. Невольно закрадывается подозрѣніе о гlosсѣ, предъ заключительной строкой, представляющей однакоже совершенно естественное окончаніе молитвы, тогда какъ конецъ 25-й строки явно и подражательно повторяетъ конечное слово молитвы. Такжѣ и въ выраженіи „талмуд—тора,“ (стр. 12) не содержится прямого указанія на позднѣйшій талмудизмъ. Впрочемъ, характеръ распространительной гlosсы

имѣютъ и строки 9—13. Кромѣ этихъ строкъ, во всѣхъ трехъ молитвахъ нѣтъ ничего, что стояло бы въ прямомъ противорѣчіи съ христіанствомъ и шло бы въ этомъ отношеніи далѣе ветхозавѣтныхъ поэтическихъ твореній. Во всякомъ случаѣ это отсутствіе болѣе строго выраженаго іудаизма и мессіанизма—достопримѣчательно. При этомъ нѣтъ конечно нужды говорить о возможности синагогальной цензуры молитвъ, если бы въ нихъ даже и были какія-либо болѣе близкія соприосновенія съ христіанствомъ въ отношеніи къ мессіанской идеѣ и новозавѣтному учению о богочеловѣчествѣ Христа.

2) Какъ и творенія Ап. Петра, молитвы весьма сильно обвѣяны духомъ священной ветхозавѣтной поэзіи, отличаются большою изобразительностью въ отдѣльныхъ словахъ и выраженіяхъ, художественностью сравненій и ритмическимъ благозвучиемъ. Въ частности можно указать на вторую строфиу первой молитвы (стр. 28—46) и строки 21—26. 45. 53. 61—62. 81—82 третьей молитвы,—мѣста, по своей поэтичности напоминающія вторую главу второго посланія Ап. Петра.

3) Молитвы повсюду и глубоко проникнуты заимствованіями изъ Ветхаго Завѣта, большею частію въ видѣ рефлексовъ, претворенныхъ въ собственный стиль поэта, пишущаго языкомъ ветхозавѣтной поэзіи. Въ этомъ отношеніи разсматриваемые пійютимы сходствуютъ не только съ посланіями и рѣчами Ап. Петра, но и, особенно, съ поэтическими новозавѣтными твореніями въ первыхъ двухъ главахъ евангелія Луки,—и не только по заимствованіямъ изъ ветхозавѣтныхъ поэтическихъ твореній, но и по самой виѣшней формѣ своей. Въ частности можно указать изъ первой молитвы строки: 1. 4. 10. 11. 12. 18. 19. 20. 24. 25. 26—30. 69. 70. 75. 76,—второй молитвы четвертая строка, а третья молитва вся состоитъ изъ такихъ заимствованій, особенно стр. 39—40. 66. 67. 68.

4) Столъ же не рѣдки, какъ и въ твореніяхъ Ап. Петра, прямые указанія на Ветхій Завѣтъ, въ видѣ ли примѣровъ, или цитатъ, каковы въ 1 молитвѣ: 39—46. 64—65. 73. 79 и въ 3-й молитвѣ: 38. 54. 67. 68. 73—75 и 89.

5) Тоже надо сказать объ употребленіи причастій, эпитетовъ, синонимовъ, повтореній: 1 мол. 1—6. 9—11. 21—26. 53—63. 66—68. 71—72. 89—96,—2 мол. 1—2. 9—13,—3 мол.

3—4. 9—12. 23—30,—12, 49—50 и 72,—14 и 33,—7, 35, 51, 52 и 82,—18, 41 и 53 др.

6) Параллели противоположеніямъ (не .... но), сложному условію и множественному абстрактныхъ представляютъ: 1 мол. 20—21, 74 и 95, 28—38 ср. 2 П 4—8 и др.

7) Наконецъ въ качествѣ болѣе частныхъ сближеній можемъ указать: 1 мол. 20 и 3, 32 ср. 2 П 2, 2. 3 и 3, 9 (ср. примѣчанія къ первому мѣсту),—1, 12 и 1 П 2, 12,—идея славы Божіей постоянно предносится созерцанію и творца пійотимовъ 1, 5. 17. 27. 83,—3, 16. 18 др.,—сюда же можно присоединить идею любви и милости Божіей, особенно въ выраженіяхъ *ἀγάπη ἐκτενής*, *ἀγαπᾶν ἐκτενῶς* и *πολὺ ἔλεος* 1 П 1, 22; 4, 8 и 1, 3 ср. второй молитвы 1—2, 16 и 26 строки,—представленіе милости и любви Бога въ видѣ пасенія овецъ паstryремъ (1, 11. 18—19), хотя нерѣдкое и въ Ветхомъ Завѣтѣ, можно сближать съ личностью Ап. Петра въ виду Іоан. 21, 15—17 и 1 П. 5, 2 ср. Ід 12,—сюда же быть можетъ надо отнести терминъ „скала вѣчная“ о Богѣ въ 3, 19 ср Мѣ 16, 18 и 1 П 2, 4. 5. 6. 7. 8 Дн 4, 11,—возваніе „благословенъ Богъ“ 1, 95 и 2, 26 ср 1 П 1, 3,—*ἀεὶ* 1, 1 др. „память Твою“, *τὸ τέλος* 1, 49, *θερόω* 1, 25, *προθύμως* (?) въ 2, 13,—синонимность *ψυχή* и *πνεῦμα* 1, 1—6. 51, *σάρξ* въ значеніи человѣка, „имя Божіе“ какъ описание вмѣсто „Богъ“ 1, 36. 72 др. 2, 16. 18 и 3, 83,—Богъ какъ Судія Праведный 3, 7. 8. 9 ср. 1 П 2, 22,—2 П 2, 8 и Дн. 8, 22,—*καρδιογάστης* 3, 72 и др. *μαρφόθυμος* 3, 58, хотя вообще трудно говорить о совпаденіяхъ въ *ἄλας λεγομένοις* между греческимъ и еврейскими оригиналами. Достопримѣчательно наконецъ настойчивое упоминаніе о бѣднякахъ, нищихъ и сокрушенныхъ духомъ и чистыхъ сердцемъ въ третьей молитвѣ (24. 60. 76. 80).

Но эти сближенія могутъ ли указывать на то, чтобы творцемъ данныхъ синагогальныхъ молитвъ былъ Ап. Петръ—то или послѣ обращенія его ко Христу?

Было бы преступленіемъ противъ научной осторожности дать положительный отвѣтъ на этотъ вопросъ. Всѣ вышеуказанные признаки довольно эластичны и не настолько индивидуальны, чтобы вынуждать такой отвѣтъ. Подобныя сближенія возможны и между разными авторами, если только они стояли на одной почвѣ религіознаго вѣросознанія (Ветхій Завѣтъ и идея единобожія), были одушевлены

одинаковыи религіозныи чувствомъ (благоговѣніе къ Верховному Существу) и подражали однимъ и тѣмъ же образцамъ (ветхозавѣтная поэзія).

Въ виду этого безусловный отвѣтъ на выше поставленный вопросъ предоставляемъ лицамъ, болѣе насъ авторитетнымъ въ дѣлахъ вѣры, и людямъ, болѣе насъ компетентнымъ въ требующейся здѣсь научной специальности. Позволяемъ себѣ только общую и ни къ чemu не обязывающую догадку, что если Симеонъ Кефа или Ап. Петръ дѣйствительно составлялъ для іудеевъ религіозныи стихотворенія, то подлинное зерно ихъ могло бы уцѣлѣть и въ древне-іудейскихъ піютимахъ, приписываемыхъ синагогальнымъ преданіемъ Симеону Кефѣ.

Сообщая эти піютимы и древне-іудейское преданіе о творчествѣ Симеона Кефы въ области богослужебной іудейской поэзіи, мы имѣемъ дѣй болѣе скромныя цѣли:

во 1-хъ, *публицистическую*—познакомить широкую читающую публику съ давно уже извѣстнымъ въ наукѣ фактомъ, что за своимъ синагогальнымъ богослуженіемъ современные іudeи молятся, по ихъ же собственному древне-литургическому и синагогальному преданію, вдохновленными словами первоверховнаго христіанскаго Апостола Петра или Симеона Кефы. При единствѣ нравственно-религіознаго вѣросознанія (идея единобожія, нравственаго возрожденія или спасенія, чаяніе Утѣхи и Примирителя всѣхъ народовъ и пр.) между Новымъ Завѣтомъ и Ветхимъ, въ его не омраченной раввинистическо-теологическою схоластикою чистотѣ, преданіе о синагогальныхъ піютимахъ Симеона Кифы, безпристрастно и должнымъ образомъ сознанное какъ іудеями такъ и христіанами, можетъ послужить однимъ изъ средствъ къ разчищенію прохода чрезъ разрушенное Христомъ средостѣніе ограды (Ефес. 2, 15 сл.) и къ скорѣйшему и полнѣйшему осуществленію возвѣщенаго великимъ „Евреемъ отъ евреевъ, по закону фарисеемъ“ (Дѣян. 23, 6 ср. Филип. 3, 5) Павломъ, Апостоломъ народовъ (Римл. 11, 13 Гал. 1, 7), возрожденія іудеевъ изъ ветхаго, душевно-плотскаго и смертнаго человѣка въ новаго, духовно-блаженнаго и бессмертнаго, по образу Христа Богочеловѣка, когда „весь Израиль спасется“ (Рим. 11, 25—26).

Во 2-хъ, *специально-научную*: для православной новозавѣт-

ной исагогики въ древне-іудейскомъ преданіи обь Ап. Петръ, какъ „главѣ пѣвцовъ“ и „великомъ мудрецѣ“, создавшемъ множество богослужебныхъ стихотвореній и составившемъ даже цѣлый чинъ богослуженія дня очищенія,—дается новое и внѣцерковное удостовѣреніе подлинности литературной, такъ сказать, личности Апостола Петра.

Такимъ образомъ христіанскихъ скептиковъ и отрицателей само древне-іудейское преданіе удостовѣряетъ въ томъ, что Апостоль Петръ, какъ новозавѣтный писатель посланій, не есть миѳъ или подлогъ, но подлинная дѣйствительность.

*Прибавленія и поправки.* Въ лит. Іакова у Swainson'a The Greek Liturgie p. 280—281: ὑπὲρ τῆς κατὰ πᾶσαν τὴν οἰκουμένην ἀγίας σον καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας терминъ ясно отличается и отъ *вселенскости* и отъ *святости* или *православности*. Ср. еще 8. 10. 19. 21. 30. 38. 39. 84. 92. 196. 218. 246. Выраженія въ Mart. Pionii: „пресвитерь каѳ. церкви, ибо нѣтъ другой у Христа,—въ каѳ. вѣръ и религіи пребыли,—проконсулъ: ты какой религіи или секты? Піоній: каѳолическихъ. Прок.: какихъ (какой) каѳолическихъ? Піон.: каѳ. церкви пресвитерь“ употребляютъ терминъ въ значеніи *православный* или *всеобщий*. Латин. у Ruinart'a Acta Mart. ed. 1. 1. 323 sq. а греч. по изд. Gebhardt'a въ Archiv tür. Slav. Phil. 1896. 156. flg. Всѣ, изданные Hahn'омъ правила, исповѣданія и символы вѣры можно распределить такъ: термина нѣтъ, гдѣ не говорится о церкви (1—4. 10. 13. 31. 51. 59. 60. 63. 104. 116. 118. 119. 133. 136. 146—149. 151—157. 160—170. 172—176. 183. 185. 186. 188—194. 196—201. 204—208. 212—216. 218—220. 222—230. 232—237. 239—240. 243—245. 246,—гдѣ не употребленъ о церкви: 5—8. 11. 16—20. 31—35. 38—39. 41. 44. 46—50. 53. 81—84. 86. 91. 102. 107 (?). 113. 138. 139. 217,—прилагается къ церкви въ разныхъ сочетаніяхъ: только одинъ—у Кипр. повод. въ знач. sancta 12. 52. 64. 179. 180,—μία καὶ μόνη κ. ἡ ἀπ. ε. sancta e. с., una с. е., una e. s. с. ар. и под. 15. 23—31. 35. 40. 42. 43. 45. 54—58. 61—62. 65—80. 88. 90. 92—99. 107—108. 119. 122. 124—127. 129. 131—132. 137. 142—145. 158—159. 179—180. 182. 184. 187. 195. 209. 211. 215. 221. 241,—наконецъ даются переводы и объясненія: у Игн. замѣненъ чрезъ ἐν ἐνὶ σώματι τῆς ἐκκλησίας—въ значеніи *соборности* 1. Терт.: ubi tres, id est Pater et Filius et Spiritus S., ibi ecclesia, quae trium corpus est. Григ. Вел. 22 universalis cp. 171. 177. 210. 231. 242. in toto mundo 58, in hoc mundo catholicae е. *православные* 173 cp. 150. 174. 218. 220. si quis hanc. fidem non habet, catholicus dici non potest, quia catholicam non tenet fidem 203 cp. 181 (18 и 20). 202. Марій Мерк. выражение юрод. Мопс. ἀγία καὶ καθ. є. передаетъ ecclesiasticarum dogmatum doctrina. Ср. древне-герм. и англо-сакс. объясненія и переводы 78—80. 85. 95. 100. 101 (къ s. e. cath. i universalem congregationem christianorum). 103. 105. 106. 108. 109—111. 114—116. 120: wir sollen glauben an das Alles, was da glauben alle christlichen Völker und worin heiliger Männer Gemeinschaft und die heilige Kirche

früher mit unveränderlicher Festsetzung übereingekommen (13 в.) и особенно  
121—14 в: eine heilige Kirche ist, die *Gemeinschaft aller Christen ist*. Разс.  
Злат. безъ каф., о живомъ взаимообщеніи членовъ церкви какъ тѣла Хри-  
стова въ 32 бес. 1 на 1 Кр. 12, 7 ср. Дам. и Ик.. Θεοφιλ. примѣняетъ къ  
этому термину, очевидно понимая въ зн. соборности: совпад. Зигаб. объясн.  
заимствованіемъ. Сепал. Тм. Texten 17, 3 б. 5 ως ὁ ἄρτος οὗτος ἐγένετο  
ἔν, οὗτῳ καὶ τὴν ἀγίαν σου ἐκκλησίαν σύναξον ἐκ παντὸς ἔθνους καὶ πάσῃς  
χώρας... καὶ ποιησον μίαν ζῶσαν καθολικὴν ε. ср. 16. 17. 21 Вост. лит. Ren.  
1, 9. 10. 487; 2, 11. 193. 325. 428. 439. 455 (соборн.) 477 (прав.) др. мн. ср.  
Oriens Chr. 2, 11 е. tua cath. quae a termis usque ad terminos terrae и  
113 universitas eccl. Никиф. о храмѣ М. 100. 989 въ зн. православный 229  
но Конр. ἡ ἀ. τοῦ Θεοῦ καὶ καθ. ἡμῶν πάντων τῶν χριστιανῶν ἡ. 216.

---

# Приложение 1-е.

Еврейскій текстъ молитвъ съ русскимъ переводомъ.

## ПЕРВАЯ МОЛИТВА.

### I.

1. נשמה כל חי  
Душа всего живаго
2. חברך אח שםך  
благословляетъ имя Твое,
3. יי אלהינו  
Господи Боже нашъ!
4. רוח כלبشر  
и духъ всякой плоти
5. חפאר וחרומם זכרך  
славить и возносить память Твою (о Тебѣ),
6. מלכנו תמיד.  
Царь нашъ, непрестанно!
7. מן העולם ועד העולם אתה אל.  
Отъ вѣка и до вѣка Ты Богъ,
8. ומבלעדיך אין לנו מלך  
и кромъ Тебя нѣть для насть царя,
9. גואל ומושיע.  
избавляющаго и спасающаго,
10. פורחה ומצליח.  
искупляющаго и изъемлющаго,
11. ומפרנס ומරחיב.  
питающаго и милующаго
12. בכל עת צרה וצקה.  
во всякое время скорби и нужды.
13. אין לנו מלך אלא אתה:  
Нѣть намъ царя, только—Ты.

14. אלהי הראשונים והאחרונים.

Богъ первыхъ и послѣднихъ (вѣковъ)!

15. אלהי כל בריות.

Господь всѣхъ созданій!

16. אַדְּוָן כָּל תּוֹלְדוֹת.

Владыка всѣхъ родовъ!

17. המהֶלֶל בְּרוּבָ הַחֲשִׁבָּהוֹת.

Восхваляемый во множествѣ славословій,

18. המַנְהָג עַולְמִי בְּחִסְרָה.

управляющій міромъ Своимъ съ милостію

19. וּבְרִיוֹתָיו בְּרָחָטִים.

и созданіями Своими съ благостями.

20. וַיְיָ לֹא יִנוּם וְלֹא יִשְׁנֶן.

Богъ не дремлетъ и не спить:

21. הַמְעוֹרֵךְ יִשְׁנֵנִים

(Онъ) пробуждаетъ почивающихъ,

22. וְהַמְקִיעֵץ נְרָדְטִים.

возставляетъ разслабленныхъ,

23. וְהַמְשִׁיחָ אַלְמִים.

даєть рѣчъ нѣмымъ,

24. וְהַמְהִיר אַסּוּרִים.

освобождаетъ узниковъ,

25. וְהַסִּימְךָ נְפָלִים.

поддерживаетъ падающихъ,

26. וְהַזּוֹקֵף כְּפֹפִים.

выпрямляетъ согбенныхъ.

27. לְךָ לְבָדֵךְ אַנְהָנוּ מַוְיבִים.

Тебѣ Единому мы признательны

## II.

28. (ו) אַלְוֹ פִּינּוּ מֶלֶא שִׁירָה כִּים

И если бы ротъ нашъ наполнился пѣснопѣніемъ, какъ море,—

29. וְלַשׁוֹנֵנוּ רָנָה כְּהַטָּן גָּלוּ.

и языкъ нашъ—ликованіемъ, какъ шумъ волнъ его,—

30. וְשִׁפְחוֹתֵינוּ שְׁבָה בְּמַרְחָבִי רְקִיעָ.

и уста наши—славословіемъ, какъ широты тверди,—

31. וְעִינֵינוּ מַאֲירֹת כְּשֻׁמֶשׁ וְכִירָה.

и очи наши свѣтились какъ солнце и мѣсяцъ,—

32. יְדֵינוּ פְּרוֹשָׁוֹת בְּנִשְׁרֵי שְׂטִים.

и руки наши распостирались какъ орлы поднебесные,—

33. רְגָלֵינוּ קָלוֹת בְּאִילּוֹת.

и ноги наши легки какъ (у) ланей:

34. אין אנחנו מספיקים להודות לך

(и тогда) не были бы мы въ состояніи возблагодарить Тебя,

35. " אלהינו ואלהינו אבותינו "

Богъ Господь нашъ и Господь отцовъ нашихъ,

36. וְלִבְרָךְ אֶת שַׁמְךָ

и благословлять имя Твое

37. על אהת מאלף אלף אלפים ורבי רבעות פעמיים הטובים  
за одно изъ тысячи тысячъ миллионныхъ и тьмы темъ  
многократныхъ благодѣяній,

38. שעשית עם אבותינו ועמננו:

что створилъ Ты съ отцами нашими и съ нами.

39. ממציריך גאלתנו

Изъ Египта вывелъ Ты насъ,

40. " אלהינו ".

Господи Боже нашъ,

41. ו מבית עבדים פריחנו .

и изъ дома рабства освободиль насъ,

42. ברעב ונחנה .

въ голодъ питалъ насъ,

43. ובשבע בלבלהנו .

и въ избыткѣ довольствовалъ насъ,

44. מהרב הצלחנו .

отъ меча избавлялъ насъ,

45. ומדבר מלטהנו .

и отъ чумы спасаль насъ,

46. ומחלים רעים ונאמנים דלייתנו :

и отъ болѣзней жестокихъ и упорныхъ исторгалъ насъ.

### III.

47. עד הנה עזרונו רחמייך

Доселъ помогали намъ милости Твои

48. ולא עזבונו חסדייך .

и не оставляли насъ щедроты Твои:

49. ואל חטשנו יי' אלהינו לנצח:

и такъ не покидай (же) насъ, Господи Боже нашъ, до конца.

50. על בנו אברים שפלגה בנו .

Посему члены, что расположилъ Ты въ насъ,

51. ורוח ונשמה שנפחת באפינו .

и духъ и душа, что вдохнулъ Ты въ лицо наше,

52. ולשון אשר שמה בפינו .

и языкъ, который помѣстилъ Ты въ устахъ нашихъ, ..

הִנֵּה כָּס יְהוָה וַיְבָרֶכְךָ

пусть они благодарять и благословляютъ,

וַיִּשְׁבַּחֲךָ וַיִּפְאֶרְבֶּדְךָ

и славословять и восхваляютъ,

וַיְרוֹטְמָתוּ וַיְעַרְבְּצָו

и превозносять и почитаютъ,

וַיִּקְדְּשׁוּ וַיִּמְלִיכּוּ

и святять и воцаряютъ

אֵת שְׁמָךְ מֶלֶבֶןָ

имя Твое, Царь нашъ!

כִּי כָל פָּה לְךָ יְהוָה.

Ибо (да) всякия уста Тебя (да) возблагодарятъ

וְכָל לְשׁוֹן לְךָ הַשְׁבָּעָה.

и всякий языкъ Тебѣ (да) присягнетъ,

וְכָל בָּרֶךְ לְךָ הַכְּרֻעָה.

и всякое колѣно Тебѣ (да) поклонится,

וְכָל קָוָתָה לְפָנֶיךָ חִשְׁתָּחוֹת.

и всякий возрастъ предъ лицемъ Твоимъ да падеть,

וְכָל לְבָבוֹת יְרָאָךָ.

и всѣ сердца (да) возблаговѣютъ предъ Тобою,

וְכָל קָרְבָּן וְכָלִיחָיו יָמְרוּ לְשָׁמֶךָ.

и всякий умъ и чувства (да) воспоютъ имени Твоему!

כְּדָבָר שְׁבָחוֹב

Какъ говорить написанное:

כִּי עַצְמוֹתֵי חָמְרָנָה יִי כְּמוֹךְ. מִצְוָל עַנִּי מְחֻזָּק מִמְּנִי וְעַנִּי וְאַבְיוֹן מְגַלְּנוֹן  
„Всѣ суставы мои скажутъ: Боже! кто подобенъ Тебѣ,  
избавляющему слабаго отъ превозмогающаго надъ нимъ,  
и слабаго и нищаго (убогаго) отъ грабящаго его“.

#### IV.

מַי יָדַמָּה נָךְ

Кто уподобится съ Тобою,

וַمֵּי יִשְׂוִיחַ נָךְ

кто сходствуетъ съ Тобою,

וַמֵּי יִעַרְךָ נָךְ:

кто сравнится съ Тобою!

הָאָגָּה הַגְּדוֹלָה תָּגְבּוּר וְתָנוּרָא

Богъ великий, сильный и страшный!

אֵל עַלְיוֹן קוֹנָה שְׁמָיוֹם וְאֶרֶץ

Господь всевышний, создатель неба и земли!

נַהֲלָךְ וְנִשְׁבַּחְךָ וְנִפְאֶרְבֶּדְךָ

Будемъ восхвалять Тебя и прославлять Тебя и славо-  
словить Тебя,

.72. וְנִבְרַךְ אַתָּה שֶׁם קָדֵשׁ.

и благословлять имя святое Твое!

.73. בָּאָמָר לְדוֹר בָּרְבִּי נֶפֶשִׁי אַתָּה יְיָ וְכָל קָרְבִּי אַתָּה שֶׁם קָדֵשׁ.  
Какъ сказано у (отъ) Давида (Давидомъ): „Благослови душа моя Бога и вся внутренность моя имя святое Его“.

.74. הַאֲלֹהִים בְּחַעֲצָמוֹת עָזֶךְ.

Сильный во всемогуществѣ силы Твоей,

.75. הַגְּרוּל בְּבָבִיד שְׁמֶךְ.

Великій во славѣ имени Твоего,

.76. הַגְּבוּר לְנֶצֶחָה וְהַגְּרוּרָה בְּנוֹרָא יְהִי־  
Крѣпкій до конца и страшный въ чудесахъ Твоихъ,

.77. חַמְלָקְ יִשְׁבֵּן עַל כְּסָא רַמָּה וּנְשָׁאָה:  
Царь, возсѣдающій на престолѣ высокомъ и превознесенномъ!

## V.

.78. שָׁבוּן עַד מְרוּם וְקָדוּשׁ שְׁמָנוֹ.

Живый вѣчно, Превышецъ и Святый—имя Его,—

.79. וְכָהֵב רַגְנָנוּ צָדִיקִים בַּי לִישְׁרִים נָאוֹת חַהְלָה:  
и (какъ) написано: „Ликуйте праведники о Господѣ, „благочестивымъ подобаетъ хвалить (хвала)“,

.80. בְּפִי יִשְׁרִים חַהְרֹמָתָךְ:  
устами благочестивыхъ Ты превозносишься,

.81. וּבְדִבְרֵי צָדִיקִים חַהְבָּרָה:  
и словами праведныхъ Ты благословляешься,

.82. וּבְלְשׁוֹן חֲסִידִים חַהְקָדְשָׁה:  
и языкомъ преподобныхъ Ты святишься,

.83. וּבְקָרְבָּ קָדוּשִׁים חַהְהָלָל:  
и сердцемъ святыхъ Ты прославляешься.

.84. וּבְמִקְהָלִות רְבָבוֹת עַמְקָה בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרָנָה יְהִפְאָר שְׁמָךְ מַלְכֵנוּ בְּכָל  
דור וּדּוֹר שְׁכֵן הַוּבָת כָּל הַצּוֹרִים. לְפִנֵּיךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵינוּ אֱבֹוֹתֵינוּ לְהָדּוֹת  
לְהָלֵל לְשָׁבָח לְפָאָר לְרוּםָת לְבָרָךְ לְעַלְה וּלְקָלָס עַל כָּל דְּבָרֵי שִׁירֹתָךְ  
וְהַשְׁבָּחוֹת דָּוד בֶּן יְשִׁי עַבְדֵךְ מְשִׁיחָךְ:

И въ собраніяхъ миріадъ (множествѣ) народа Твоего дома Израилева въ славословіи прославляется имя Твое, Царь нашъ, во всякомъ родѣ и родѣ; ибо таковъ долгъ всѣхъ созданій предъ лицемъ Твоимъ, Господи Боже нашъ и Боже отцовъ нашихъ, благодарить, восхвалять, прославлять, славословить, превозносить, чествовать, благословлять, ублажать и провозглашать всѣми словами пѣснопѣній и славословій Давида, сына Йессеева, раба Твоего, помазанника Твоего.

85. ישחה שטך לעד

86. מלכנו האל

Да восхвалится имя Твое во вѣкъ,

87. המלך הנורא והקדוש בשמי וברצף.

Царь нашъ всесильный,

88. כי לך נאה יי אלהינו ולאלה אבותינו.

Царь великий и святый на небесахъ и на землѣ!

Ибо Тебѣ подобаетъ, Господи Боже нашъ и Боже отцовъ

нашихъ,

89. שיר ושבחה

пѣніе и хвала,

90. היל זומרה

славословіе и игра,

91. עז וממשלה

могущество и владычество,

92. נצח גדרלה ונכירה

торжество, величіе и сила,

93. הילה והפארה

слава и благолѣпіе,

94. קדשה ומלכות.

святость и держава,

95. ברבותות וחודאות

благословеніе и благодареніе,

96. מעחה ועד עולם:

отнынъ и до вѣка.

97. ברוך אתה יי אל

Благословенъ Ты, Боже всемогущій,

98. מלך גדור בתשובה

Царь, великий въ похалахъ,

99. אל ההודאות

Господь благодареній (кому подобаютъ благодаренія),

100. ארן הנפלאות

Владыка чудесъ,

101. הבוחר בשירים זמרה

благоволяющій къ пѣснямъ хвалы,

102. מלך אל חי העולמים:

Царь всемогущій, живущій во вѣки!

## В Т О Р А Я М О Л И Т В А .

1. אהבה רבה אהבתנו יי אלהינו

Любовью великою возлюбилъ Ты насъ, Господи Боже нашъ!

2. חַטָּה נְדִילָה וַיַּרְתָּה חַטָּה עֲלֵינוּ.

милостію многою и преизобильною миловалъ Ты нась!

3. אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ

Отче нашъ, Царь нашъ!

4. בָּעֵבֶר אָבוֹתֵינוּ שָׁבְטָהוּ בְּךָ

Ради отцовъ нашихъ, что уповали на Тебя,

5. וְתִלְמַדֵּם חַקֵּי הַיּוֹם

и (ради того что) Ты училъ ихъ заповѣдямъ жизни:

6. בֶּן הַחֲנָנוּ וְתִלְמַדֵּנוּ

такъ люби же нась и научай нась!

7. אָבִינוּ האב הרחמן המרחב

Отче нашъ, Отецъ премилосердый, всемилостивый!

8. רְחָם עֲלֵינוּ וְחַן בָּלְבָנוּ

Умилосердись надъ нами и дай въ сердцѣ нашемъ—

9. לְהַבִּין וְלְהַשְׁכִּיל

(способность) понимать и уразумѣвать,

10. לְשֹׁמֵעַ לִלְמֹוד וְלִלְמֹד

вникать, учиться и учить,

11. לְשֻׁמֶּר וְלַעֲשֹׂת וְלִקְיָם

блюсти, творить и исполнять

12. אָה כָל דְּבָרֵי הַלְמִיד תָּורַתְךָ

всѣ слова ученія Закона Твоего—

13. בְּאַהֲבָה:

въ любви.

14. זֶה אָרֶר עַיִינֵינוּ בְּתִירְתָּךְ

И просвѣти очи наши въ Законѣ Твоемъ,

15. וְרַבְךָ לְבָנוּ בְּמַצְיוֹחַ

и привлеки сердце наше къ заповѣдямъ Твоимъ,

16. וַיַּהַד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְוַרְאָה אֶת שְׁמֶךָ

и направь чувства наши къ любви и къ благоговѣнію  
предъ именемъ Твоимъ,

17. וְלֹא נִבּוֹשׁ עַוְלָם וְעַדָּה:

да не постыдимся во вѣки и вѣчность.

18. בַּי בְּשֵׁם קָדְשָׁךְ הַגָּדוֹל וְהַגָּרוֹא בְּטָהָנוּ

За то, что на имя святое Твое, великое и страшное упо-  
вали мы,

19. נִלְחָה וְנִשְׁטָה בִּשְׁעוּךְ:

да ликуемъ и да радуемся о спасеніи Твоемъ!

20. וְהַבִּיאָנוּ לְשָׁלוֹם מִאַרְבָּע בְּנֵפֹת הָאָרֶץ.

Собери нась въ миръ (для мира) отъ четырехъ концовъ  
земли

21. וְהַזְּלִיכָנוּ קָומְמוֹת לְאַרְצֵנוּ.

и приведи нась дерзновенно въ землю нашу,

22. כי אל פועל ישועות אתה

ибо Богъ содѣвающій спасеніе—Ты,

23. וּבָנָי בְּחִרְתָּה מִכֶּל עַם וּלְשׁוֹן.

и насть избралъ Ты изъ всякаго народа и языка,—

24. זָקְרָבְתָּנוּ לְשֵׁםְךָ הַגָּדוֹל סָלה בָּאַמָּה

и приблизилъ Ты насть къ имени Твоему великому—на-  
всегда во истину,

25. לְהֹדּוֹת לְךָ וְלִיהְזֹךְ בָּאַהֲבָה:

чтобы прославлять Тебя и возвѣщать единство Твое—  
въ любви.

26. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה יְהוָה בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בָּאַהֲבָה:

Благословенъ Ты, Боже, избравшій въ народъ Свой Из-  
раиля—въ любви.

### ТРЕТЬЯ МОЛИТВА.

§

1. אַתָּן חَلֵלָה לְאָל הַטְהוּלָּל

Воздамъ хвалу Богу достославимому,

2. אָסְפֵר בִּירָאָה מִעֵץ מִמְעֵשׂ

возвѣщу съ благоговѣніемъ нѣкія изъ дѣлъ Его:

3. אֱלֹהָה מָעוֹלָה וְעוֹד.

Богъ—отъ вѣка и Вѣчный,—

4. לֹא עֲוֹלָם לְפָנָיו וְאַחֲרָיו לֹא נָצַר אָלָל

нѣть Владыки прежде Него и послѣ Него нѣть Про-  
мыслителя—Бога.

ב

5. בְּלִבְדַּו הוּא וְאַنְךָ וְאַתָּה

Единъ—Онъ (букв: въ единствѣ Своемъ Онъ),—и нѣть  
другаго съ Нимъ,—

6. אִيمֶר וְעַשֶּׂה וְאַיִשׁ לֹא נָעַדר.

говорить и дѣлаетъ (говорящаго и дѣлающаго?), и ни-  
кто не сравнится (не скроется?):

7. בָּאָחָד יְשֻׁפּוּת וְאַنְךָ בְּעַילָּה

одинъ Онъ—Судія, и нѣть въ Немъ неправды,—

8. אַמְתָּה אָמְרָתָה וְעַל שְׁפָחוֹתָה

истина—слово Его, и на судѣ Его—милость.

ג

9. גָּבוֹר בְּכָה נִשְׁאָעָן

Сильный всемогуществомъ, прощающій грѣхъ,—

10. גָּדוֹל הַעֲצָה וְעַזְבָּר עַל פְּשָׁע.

великій совѣтомъ и отпускающій беззаконіе:

11. נִלְהָ עֲמֹקֹת מִן הַשָּׁׁךְ

открывающій глубины изъ тьмы,

12. יוֹשֵׁב בְּסֶתֶר וּרְאוֹתָה כִּי סֶתֶר.

сидящій въ сокровенности и видяющій всякую тайну.

ג

13. דָּעַת וְתִבְוָנָה יוֹצְאֹת מִפִּי

Премудрость и вѣдѣніе исходятъ изъ устъ Его,

14. וַיְעִינֵו מִשׁוּטְטִית וַיַּעֲזִין לֹא חִשְׁרֹנוּ

очи Его всезрящи, но глазъ (человѣка) не увидитъ Его:

15. רְבָרִזְוּ הַמְשֻלָּחַ וּמְמַשְׁלָחוּ סָלה

слово Его глубокомысленно и владычество Его вѣчно,

16. מֶלֶא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדְךָ וּרְום לֹא יִכְלַלֵּן.

полнна (букв: полнота всей земли) вся земля славы Его и высота не выдержитъ Его.

ה

17. הַצּוֹר בְּלֹבִישׁוֹ חַי עַולְמִים

Облеченный въ великолѣпное одѣяніе Свое, живущій вѣчно!

18. תִּידְ וְהַדְרָ עָנוֹ וְהַפְּאָרָתוֹ בְּשָׁמוֹ בְּנֵי בָּרָתוֹ.

слава и блескъ, сила Его и красота Его—какъ имя Его, такъ и крѣпость Его:

19. הַאֲלֵל חַמִּיס צָור עַולְמִים

Богъ всесовершенный, твердыня (скала) вѣчная,

20. הַכָּל יַעֲבֹר וְהַיָּא לְבֵד יִמְלֹךְ.

все проникаетъ и Онъ одинъ царствуетъ.

ו

21. (ו)עַד לֹא רַקְעַ הַבָּל עַל תְּהָנוֹ

Не Онъ ли утвердилъ землю въ пустотѣ?

22. וּמְקִילָה טָוָם אֲדוֹר יְשִׁמְעוּנָה.

и Онъ сильнѣе шума водъ (моря):

23. וּמְרוֹס שְׁבָתוֹ וְהָוָא רַס עַל כָּל

и высота—обитаніе Его, и Онъ превознесенъ надъ всѣмъ,

24. וּמְבִיט אֶל עַנְיָ וְנַבְתָּ רִיחָה.

и взираетъ (взирающій) на смиренного и сокрушенного (убогаго) духомъ

ז

25. וְרָתָה הַבְּנָה שָׁמִים בְּכָחָה

Длань Его содержить небеса въ силѣ Его,

26. מְאוֹרָה וּכְכַבְּדִים מַעֲשָׂה אַצְבָּעָהוּי

свѣтила (солнце и луна Пс 74 16) и звѣзды—дѣло (созданія) перстовъ Его:

27. זמם במחשבה ותקם והעמד

твердъ и постояненъ Ты въ намѣреніяхъ и цѣляхъ,  
28. יועץ בלבו והעמד עצחו.

совѣтникъ въ сердцѣ Своемъ, и твердъ (устоитъ) со-  
вѣтъ Его.

נ

29. חסיד במעשהיו רחום לטנוסי

Праведный въ дѣлахъ Своихъ, милостивый къ прибѣ-  
гающимъ къ Нему,

30. צדיק בדרכיו וקרוב לדוראי.

святый въ путяхъ Своихъ и близкій къ призывающимъ  
Его:

31. חפץ להצדיק יצורי כפוי חמד

благоволить къ оправданію созданій дланей Его всегда,

32. ישקו בטהבתה בהוריון.

бодрствуєть въ благости надъ избранными Своими.

ט

33. טהור עינים רוצח בחשובה

Чистый очами, благоволящій раскаянію,

34. מרבה לובות להשיב אפנו.

многократно очищавшій и отвращавшій гнѣвъ Свой:

35. טובו בכל רור מדבר בצדקה

благость Его во всякомъ родѣ, изрекающій правду,

36. פאר ראשו כובע ישועה.

украшеніе (повязка) главы Его—шлемъ спасенія.

ו

37. ימינו פתוחה לכל שבוי פשע

Десница Его открыта для каждого плѣнника грѣха,—

38. אומר בכל עת שיבו אליו ואשובה אליכם

Онъ взываетъ (говорящій) во всякое время: „обратитесь  
ко Мне и Я обращусь къ вамъ“ (Зах. 1:3):

39. יוצר מהותך בצלם דמותך

Онъ образовалъ (насъ) изъ бренія по образу—подобію  
Своему,

40. רחמי על מעשייו יודע יצרכנו.

милости Его къ созданіямъ Его, Онъ вѣдаетъ (вѣдаю-  
щій) помышленіе наше.

כ

41. כלו כבוד וישניה בראבָא

Весь Онъ—слава (сіяніе, свѣтъ), и взираетъ съ снисхо-  
женiemъ,

42. מازין קול להש רינה לשׁון

внемлетъ (—ющій) гласу моленія славословій (я) языка:

43. בְּלֹא צָבָא הַשְׁמִיטָס מִשְׁתָּחִוִּים לוֹ

все воинство небесное поклоняется Ему,

44. שְׁמֵשׁ וַיְרָחָ וּבְרָעָוֶל פְּנֵיו.

солнце и луна падаютъ предъ Нимъ.

ל

45. לֹא נָתַה קַי נָדֵד יְצָרוּי בְּשַׁבְתָּיו לְמִשְׁפָט

Не простеръ ли Онъ шнуръ предъ созданіями Своими  
въ мѣстѣ Его для суда?

46. בָּרוּבָם וַיְכִילֵנוּ

въ спорѣ кто устоитъ противъ Него (выдержитъ Его)?

47. לְמַעַן פָּעֵל מִפְּעָלָיו עֲוָלָם

ради насть совершилъ Онъ (чудныя) дѣла исконныя  
(древнія),—

48. קוֹרָא דִּירּוֹת מַיְעָרָק לֹן

называющій (творящій) поколѣнія (людей)—кто сравняится  
съ Нимъ?

ט

49. מַעֲמֵקִי לֵב וְסַחֲרִי בְּלִוּתָמְבִּין

Глубины сердечныя и тайны сокровенныя вѣдаеть (вѣ-  
дающій) Онъ,

50. פְּהַשְׁבּוֹתָה בְּלֹ בְּנֵי אָדָם

намѣренія всѣхъ сыновъ человѣческихъ:

51. מְאוֹן וּמְעַמֵּל יִסְתַּחַר פְּנֵיו

отъ беззаконія и неправды отвращаетъ лицо Свое,

52. מְרָאוֹת בָּרָע יְעִילִים עַנְיָן

отъ видѣнія зла закрываетъ очи Свои.

ט

53. נָתָה סְבִיבָיו וְשַׁתְּ סְתָרוֹ חַשְׁךָ

Сіяніе—вокругъ Него, и положилъ покровомъ Своимъ—  
мракъ,—

54. כִּי לֹא יַرְאָהוּ הָאָדָם וְהִ

ибо не увидить (не можетъ зреТЬ) Его человѣкъ и живъ  
будетъ (остаться живымъ):

55. נִורָא עַלְיָה חַשְׁבָּנִישׁ עַד דָּבָא אֲנוֹשׁ

страшный дѣлами, Ты обратилъ (возвратилъ) человѣка  
въ тлѣніе смертное (неисцѣльное),

56. כִּי יִשּׁוֹבְ וּוְאָרֵיךְ יִמְּתֵּםִים.

ибо Онъ сокращаетъ (возвращаетъ) и удлиняетъ дни.

ט

57. (ס) שְׁנִיא כְּה לִיבָשׁ צַדְקָה

Сильный крѣпостю, облекающейся правдою,

58. מֵ אֱלֹהִים אָרְךָ אַפִּים

кто Богъ (могущественъ) какъ Ты долготерпливый?

59. שׁוֹנָא מַחֲעַב נֶל וְשָׁלָה

ненавидающій и отвращающій грабительства и насилия,

60. אָוֹהֵב טָהָר לְבָב שְׂמִיעָם שְׂמִיעָם טְבָב.

любящій чистое сердце, Ты внемлешь ищущимъ блага.

ע

61. עָזָר בְּגֻּדְלָתוֹ וּמַהְרִיב יְמִינָה

Воспрещающій со властію(прещеніемъ) и изсушающій моря,

62. צִירֵר בְּשָׁמָלָה כָּל מֵי בְּרָאשָׁיה

собравшій, какъ одежду, всю воду въ началѣ:

63. עִזִּיתְהַבְּחִסְרוֹן מַקְרָנִי רָאִיטִים

спасающій по милости Своей (внемлюющій, т. е. мольбъ о спасеніи) отъ страшныхъ враговъ (букв.: отъ роговъ единорога?),

64. מַוחַה עֲנוֹתָה בָּעֵבָב וּבְעַנְןָן.

разгоняющій грѣхи (зло) какъ туманъ и какъ облако.

ב

65. פָּעֵל וַעֲשָׂה חַבֵּל בְּמַאֲמָר פֵּין

Создалъ и сотворилъ все словомъ усть Своихъ,

66. כִּי כָל דְּבָרָיו צַדְקָה וּמִשְׁפָּט

ибо всѣ слова Его—правда и справедливость:

67. פֵּין יֹאמֶר זֹאת עֲשָׂו וְהִי

(что) уста Его изрекутъ, „это дѣлайте и живы будете“

68. כִּי לֹא אַחֲפִיעַ בְּמוֹת הַרְשָׁעָה.

ибо (говорить Господь) „не хочу смерти грешника“ (Иезек 18 22 32 33 11)

ג

69. צָפַת רְחִיקָה נְשָׁא וּנְגָרָא

Зрящій дали, превознесенный и страшный,

70. מְרוּומָם כְּסָאו וּשְׁפָל וְרָאָה

превозносяющій престолъ Свой, и смиренного узнáеть (увидитъ):

71. צָוָה בְּרָב כָּה וְהַוָּה עַל בְּנֵי נְשָׁר

выступающій съ превеликою силою (въ величіи силы),  
и носящій на крыльяхъ орлиныхъ (какъ орелъ),

72. בְּזַהַן לְבָוֹת וְאַן לְפָנָיו שְׁבָחָה.

испытующій сердца, и нѣть предъ лицемъ Его забвенія.

ד

73. קֹרֵא בְּקוֹל רַם אֲנֵי אָל וְאַן עוֹד

Взывающій гласомъ великимъ: „Я—Богъ и икту еще (другаго)“ (Ис 45 6),—

74. שׁובו עָדִי וְאַשׁוּבָה אֶלְיכֶם

„обратитесь ко Мне, и Я обращусь к вам“ (Зах 13 Мал 3 7):

75. קְרֻבוּ עָדִי בְּכֹה הַחֲשׂוֹבָה

„приблизтесь ко Мне“ (Ис 48 16),—съ силою обратится  
(и) Онъ,

76. וְאוֹנוֹ קָשׁוֹבָה לְקֹל צָעַקָת דָל.

и уши Его внемлющи ко гласу моленія бѣдняги.

ר

77. רְחוּם וְחָנָן שְׁפָטֵנו בְּרָחָמִים וַיַּדְקָנו בְּמִשְׁפָט

Милостивый и благосердный, суди насть въ милости и  
оправдай насть въ судѣ,—

78. בַּי אֲנַחֲנו עַפְרָה וְאַפְרָה

ибо мы—прахъ и пепель:

79. רַم בְּעַלְיוֹנִים מֶלֶך בְּשָׁחֲקִים

превознесенный въ высокихъ, Царь въ небесахъ (облакахъ),  
80. שָׁׁמְעוּ מִמְרוֹתִים וְעַקָת אֲבִוֹנִים.

внемлюющій съ высотъ воплю бѣдняковъ!

ש

81. שְׁמִים כָּסָאו וְהָאָרֶץ הַדוֹס רַגְלֵינוּ

Небеса—престоль Его и земля—подножіе ногъ Его,

82. צְדָקָה שְׁרוּוֹנוּ יְמָאוֹר שְׁמַלְתוֹנוּ

величіе (правда)—панцырь Его и свѣтъ—одежда Его:

83. שְׁמוּ נֹורָא מָאָד חָנָן וְרָחוּם

имя Его страшно весьма, (но Онъ) милостивъ и благо-  
сердъ,—

84. בְּכָל דָוָר וְדָוָר הִיא צְדָקָתוֹ.

во всякомъ родѣ и родѣ пребываетъ правда Его.

ת

85. תְּמִימָם דְרָכֵנו וְאֵין בּוּ עִילָ

Правъ путь Его, и нѣть въ Немъ неправды,—

86. בְּכָל בְּקָרְבָן לְאֹור מִשְׁפָטֵנו

въ каждое утро даетъ на свѣтъ (являеть) судъ Свой:

87. חָזָקְנָה לְבֹותָ רָב הַעֲלִילִיה

взвѣшивающій сердца, великий дѣлами,—

88. מי ימלל גבירות ה'

кто изречетъ всемогущество Господа?

89. ככחוב מי ימלל גבירות ה' ישמייע כל הלהו

какъ написано: „*кто изречетъ могущество Господа, возвѣститъ всѣхъ хвалы Его?*“ (Пс 106 2).

---

## Приложение II.

### Проба переложенія на греческій языку первыхъ двухъ строфъ первой молитвы.

#### I.

1. Ψυχὴ πατὸς ζῶντος
  2. εὐλογεῖ τὸ ὄνομά σου,
  3. Κύριε ὁ θεὸς ἡμῶν·
  4. καὶ πνεῦμα πάσης σαρκός
  5. δοξάζει καὶ ὑψοῖ (τὴν) μνήμην σου,
  6. βασιλεῦ ἡμῶν, αἰεί.
- 
7. Ἀπὸ τοῦ αἰῶνος καὶ ἔως τοῦ αἰῶνος ὃν (εἶ) ὁ θεός,
  8. καὶ πλὴν σοῦ οὐκ ἔστι ἡμῖν βασιλεὺς,
  9. (δ) ὄνόμενος καὶ (δ) σώζων,
  10. (δ) λυτρούμενος καὶ (δ) εἵαιρούμενος,
  11. (δ) ποιμαίνων (βόσκων, τρέφων) καὶ ἐλεῶν (ἐλεήμων, οἰκτείρων, οἰκτείφων).
  12. ἐν πατὶ καιρῷ θλίψεως καὶ ἀπορίας (στενοχωρίας, διωγμοῦ, ἀνάγκης, λύπης, πειρασμοῦ, ἐπισκοπῆς).
  13. Οὐκ ἔστι ἡμῖν βασιλεὺς (εἰ μὴ) μόνον σύ.
- 
14. Θεὸς (Κύριος) τῶν πρώτων καὶ τῶν ἐδχάτων (αἰῶνων),
  15. Κύριος (Θεὸς) πασῶν τῶν κτίσεων (πάσης τῆς κτίσεως),
  16. Λεσπότης πασῶν τῶν γενεῶν,
  17. (δ) αἰνετὸς (ὑμητός, εὐλογούμενος, δοξαζόμενος) ἐν πλήθει τῶν αἰνέσεων (ἐπαίνων, ἐν πλείστοις ὕμνοις, δόξαις ποδ.),
  18. (δ) ὁδηγῶν (ποιμαίνων) τὸν κόσμον αὐτοῦ ἐν ἐλέει
  19. καὶ τὰς κτίσεις αὐτοῦ ἐν οἰκτείόμοις (χάριτι)

20. Θεὸς οὐ νυστάζει οὐδέ<sup>9</sup> ἐξυπνοῖ (βραδύνει, ἀφγεῖ),
21. διεγείρει (ό διεγείρων) τοὺς καθεύδοντας
22. καὶ ἐξανιστάνει (ό ἀνιστῶν) παραλητικοὺς (τοὺς παραλελυμένους)
23. καὶ ποιεῖ (ό ποιῶν) τοὺς ἀλάλους (μογιλάλους) λαλεῖν (λαλούντας, οἱ ἀνοίγων τὸ ἀλάλων στόμα,—ό τρανῶν),
24. καὶ λύει (ό λύων) πεπεθμένους,
25. (καὶ) ὑποστηρίζει (ό ὑποστηρίζων, σθενῶν, καταρτίζων) τοὺς καταπίπτοντας (χωλούς)
26. (καὶ) ἀνορθοῦ (ό ἀνορθῶν) τοὺς πατερόδαμένους·
27. σοὶ μόνῳ ἡμεῖς ἐξομολογούμεθα (εὐλογοῦμεν, εὐχαριστοῦμεν ήπι—μένοι)

II.

28. Καὶ εἰ τὸ στόμα ἡμῶν μεστὸν ἦν φρῆς (εὐλογίας) ὡς θάλασσα,
29. καὶ ηγλῶσσα ἡμῶν ἀγαλλιάσεως ὡς ἥχος κυμάτων αὐτῆς,
30. καὶ τὰ χεῖλη ἡμῶν ἐπαινέσεως ὡς πλάτη στερεώματος,
31. καὶ οἱ ὄφθαλμοὶ ἡμῶν φαίνοντες ὡς ἥλιος καὶ (ώς) σελήνη,
32. καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν διαπεπετασμέναι ὡς ἀετοὶ οὐρανοῦ,
33. καὶ οἱ πόδες ἡμῶν κοῦφοι ὡς ἐλάφων (δορκάδων ήπι ελαφοί, δορκάδες).
34. οὐκ ἂν ἡμεῖς ἐξεποιοῦμεν (ἴκανοὶ ἡσαν) (εἰς ήπι πρὸς τὸ) εὐχαριστῆσαι σοι,
35. Κύριε οἱ Θεὸς ἡμῶν καὶ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν,
36. καὶ εὐλογῆσαι τὸ ὄνομά σου
37. ὑπὲρ μᾶς τῶν χιλιάδος χιλιων χιλιοπλασίων καὶ μυριάδων μυριάδων μυριοπλασιων ἀγαθοποιῶν (ἀγαθῶν μᾶς τοῦ... πολλοῦ πλήθους τῶν χρηστοτήτων σου—χρηστότητός σου),
38. ὃν ἐποίησας μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν καὶ μεθ' ἡμῶν.

- 
39. Ἐξ Ἀγύπτου εξειλω ἡμᾶς,
  40. Κύριε οἱ Θεὸς ἡμῶν,
  41. καὶ ἐξ οἴκου δουλείας ἐλυτρώσω ἡμᾶς,
  42. ἐν λιμῷ ἔφρεψας ἡμᾶς
  43. καὶ ἐν πλησμονῇ (ἐν)ῃρκεσας ἡμᾶς,
  44. ἀπὸ φομφαίας ἐρρύσω ἡμᾶς
  45. καὶ ἐκ λοιμοῦ διεσώσω ἡμᾶς
  46. καὶ ἐκ νόσων πονηρῶν καὶ πιστῶν ἀπῆλλαξας ἡμᾶς.
-

## Приложение III.

### Особенности творений Ап. Петра съ литературной стороны.

Для нашей цѣли важно указать слѣдующія наиболѣе характерные особенности новозавѣтныхъ творений Ап. Петра:

1) По сравненію съ такими новозавѣтными писаніями, какъ посланія Ап. Павла, особенно къ Римлянамъ, Галатамъ, Евреямъ, Ефесянамъ, Колосянамъ, Филиппійцамъ, Коринѳянамъ 1-е и 1-е Іоанна,—творенія Ап. Петра не содержать обширныхъ отвлеченно-теоретическихъ разсужденій, ни сложнаго діалектическаго раскрытия мыслей, ни подробныхъ богословско-спекулятивныхъ созерцаній. Сосредоточиваясь на простой вѣрѣ въ спасительность страданій и смерти Христа, Его сошествія въ адъ, воскресенія и вознесенія, какъ событий историческихъ,—они посвящены главнымъ образомъ изложению и раскрытию нравственныхъ истинъ и практической сторонѣ христіанской жизни.

2) По своей виѣшней сторонѣ и изложению, творенія Ап. Петра, какъ и всѣхъ новозавѣтныхъ писателей въ той или другой степени, весьма сильно обвѣяны духомъ ветхозавѣтной поэзіи: отдѣльныя слова и выраженія отличаются изобразительностію, сравненія весьма наглядны, общій строй рѣчи возвышается иногда до художественности и поэтическаго ритма.

Ср. 1 П. 1, 2. 3. 4. 7. 13. 14. 17. 18. 19. 23,—2, 2. 4—5. 15. 25,—4, 6. 10. 11. 12,—5, 2—5. 8. 15 др. 2 П. 1, 5—6. 9. 13—14. 19,—2, 5—7. 10—22 (особенно),—3, 3. 7. 10. 18,—ДѢян. 1, 18,—2, 24,—3, 17. 20.

3) Рѣчь Апостола повсюду и глубоко проникнута заимствованіями изъ Ветхаго Завѣта, или прямо указываемыми въ

видъ цитать, примѣровъ, общихъ ссылокъ,—или же претворенными въ собственный стиль писателя и составляющими неотдѣлимый элементъ его рѣчи.

*Цитаты:* 1 П. 1, 16 изъ Лев. 12, 9,—2, 6—7 изъ Иса. 28, 16,—2 П. 2, 22 изъ Притч. 26, 11 (ср. 3, 16 указаніе на посланія Ап. Павла),—Дѣян. 1, 20 изъ Пс. 69 (68), 26, 109 (108), 8,—2, 16—21 изъ Іоиля 2, 28—32,—2, 23—28 изъ Пс. 16 (15), 8—11,—2, 34—35 изъ Пс. 110 (109), 1,—3, 22—23 изъ Второз. 18, 15—18,—3, 15 изъ Быт. 12, 3, и 22, 18. *Примеры:* 1 П. 3, 6 на Быт. 18, 12,—3, 20 Быт. 7, 13,—3, 18 ср. 2, 21 и 4, 1 (указаніе на Христа),—2 П. 2, 5 Быт. 7 гл.,—2, 6 Быт. 19 гл.,—2, 15 Числ. 22. 38,—3, 6 Быт. 7, 23. *Общія ссылки:* 1 П. 1, 10—11,—2 П. 1, 18,—2, 4,—3, 2 (ср. 1, 14),—Дѣян. 3, 18. 21. 24,—10, 43. *ПРЕТВОРЕНИЯ:* 1 П. 1, 17 Іов. 23, 10; Прит. 17, 3; 27, 21; Зах. 13, 9; Прем. Сол. 3, 6; Сир. 2, 5,—1, 24—25 Иса. 40, 6—8,—2, 3 Пс. 34, 9,—2, 7 Пс. 118 (117), 22 и Иса. 8, 14,—2, 9—10 Исх. 19, 6; Иса. 61, 6; Ос. 1, 10; 2, 23,—2, 11 Пс. 39, 13,—2, 22 Иса. 53, 9,—2, 23—25 Иса. 53, 4—6; 50, 6,—2, 25, Йезек. 34, 5, 23,—3, 4 Пс. 45, 14,—3, 6 Прит. 3, 25,—3, 9 ср. Мате. 5, 39 и Прит. 17, 13; 20, 22,—3, 10—12 Пс. 34, 12—16,—3, 14 Иса. 8, 12—13,—4, 8 Прит. 10, 12,—4, 17 Прит. 11, 31; Йезек. 9, 6,—4, 18 Прит. 11, 31,—5, 5 Прит. 3, 34,—5, 6 Пс. 55, 22,—2 П. 3, 7 Пс. 102, 26—27; Иса. 51, 6,—3, 8 Пс. 90, 5,—3, 9 Йезек. 18, 32; 33, 11,—3, 12—13 Пс. 50, 3; Мих. 1, 4, Иса. 65, 17; 66, 22,—Дѣян. 2, 30 2 ц. 7, 12 Пс. 132, 11; 89, 8,—4, 11 Пс. 118, 22 Иса. 8, 14; 28, 16 ср. 1 П. 2, 7,—4, 24 (общая молитва апостоловъ) Іер. 39 (32), 17,—4, 25—26 Пс. 2, 1—2,—8, 21 Пс. 78, 17 др. под. 8, 23 Второз. 29, 18 (17) ср. Прит. 5, 4,—10, 34, Втор. 10, 17; 2 Пар. 19, 7 Іов. 34, 19,—10, 36 Иса. 52, 7 др. под. Сюда можно присоединить библейскія выраженія: наслѣдовать благословеніе 1 П. 3, 9,—день посвѣщенія 2, 12,—домъ Божій 4, 17,—Богъ Авраама, Исаака, Іакова Дѣян. 3; 13 и под.

4) Постоянныя причастія и опредѣленія, сложная конструкція, опредѣляющія между членомъ и опредѣляемымъ.

*Причастія и опредѣленія:* 1 П. 1, 3—5, 7—9. 11. 12. 13. 14. 17. 18. 19. 20. 21. 23,—2, 1. 4. 5. 6. 9—10. 12. 14. 19. 20. 21. 24,—3, 1—2. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 13. 16. 17. 18. 20. 22,—4, 3. 4. 8. 12. 13,—5, 2. 7. 8. 9. 10. 12,—2 П. 1, 3. 8. 9. 10. 12. 13. 14. 16. 17. 18. 19. 20. 21,—2, 1. 4. 5—7. 10—22,—3, 3. 6. 7.

9. 12. 14. 15. 17.—Дѣян. 1, 18. 22,—2, 22. 23. 24. 30. 31,—3,  
4. 26,—4, 12. 25,—10, 37. 38. 42,—11, 5. 7,—15, 8. 9. Кон-  
струкція: 1 П. 1, 1. 8. 12. 21,—2, 7,—3, 3. 4. 7. 11. 20. 22 ср.  
2 П. 1, 17. Опредѣляющія между членомъ и опредѣляемымъ:  
1 П. 1, 3. 5. 10. 11. 14. 17 (ср. 19),—2, 9,—3, 1. 2. 3. 4. 16.  
19,—4, 12. 13. 14,—5, 1. 2. 9,—2 П. 1, 4. 8. 9. 16,—2, 10. 18.  
21,—3, 2. 10. 15.

5) Обиліе синонимовъ и (2-е Петра) повторенія однихъ и  
тѣхъ же словъ

1 П. 1, 3. 4. 7. 10. 18. 19,—2, 1—2. 5. 11. 17,—3, 4. 8—9.  
10—14,—4, 3,—5, 10,—2 П. 1, 10,—2, 10—11,—3, 14. 15. 16,—  
Дѣян. 2, 14. 22. 29,—3. 14. 24,—4, 28,—5, 21,—11, 8. 11. 12.  
13. Повторенія во 2-мъ Петра см. далѣе.

6) Противоположенія въ видѣ: *не* (*οὐ*, *μη*)... *но* (*ἀλλά*, *δέ*).

1 П. 1, 8. 12. 14—15. 18—19. 23,—2, 16. 18. 23,—3, 3—4. 9. 14.  
21,—4, 2. 12—13. 16,—5, 2. 3; 2 П. 1, 16. 21,—2, 4,—3, 3;  
Дѣян. 2, 15,—5, 4.

7) Условныя предложенія, преимущественно по первой  
формѣ (*εἰ* съ изъяв. въ предш. и изъяв. или повел. въ посл.)

1 П. 1, 17,—2, 20,—4, 14. 16. 18; 2 П. 2, 4—10. Дѣян. 4,  
4—10,—11, 17,—*εἰ* съ желан. только 1 П. 3, 14. 17,—*ἄν*—нѣть  
въ посланіяхъ, только въ Дѣян. 2, 21. 35 въ цитатѣ,—2, 39  
и 3, 22. 23 въ дополнительномъ изложеніи рѣчи Апостола,—  
и только разъ въ 3, 19 въ самой рѣчи Апостола,—*ἔάν* съ сослаг.  
только 1 П. 3, 13.

8) Какъ на отличительную особенность обоихъ посланій Вейссъ указываетъ на сравнительную рѣдкость употребленія  
члена и предпочтеніе неопределеннаго *πις*,—*εἰς* и *διά* вмѣсто  
*ἐν*,—множественное абстрактныхъ именъ,—предполагаемыя  
повелительному причастія, — предпочтеніе *participii perfecti*,  
особенно *passivi*,—описанія съ *ἔχοντες*,—и отрицаніе предъ  
положеніемъ: *не...* *но* (ср. пунктъ 6).

9) Согласное употребленіе нѣкоторыхъ отдѣльныхъ словъ  
и сочетаній какъ въ обоихъ посланіяхъ, такъ частію и въ  
рѣчахъ книги Дѣяній Апостольскихъ.

Вейссъ и Цанъ указываютъ: *ἀναστροφή* 6 разъ въ 1 П. и  
2 во 2,—еще только 5 въ Н. З. *ἀρετή* какъ свойство Бога и  
Христа 1 П. 2, 9,—2 П. 1, 3. 5 (дважды), еще только Филип.  
4, 8 и притомъ о человѣкѣ. *ἀμώμον* *καὶ ἀσπίλον* 1 П. 1, 19 и  
*ἀσπίλοι* *καὶ ἄμωμοι* 2 П. 3, 14 и *σπίλοι* *καὶ μῶμοι* 2 П. 2, 13.

σαρκὸς ἀπόθεσις φύπον 1 Π 3, 21 и ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός μου  
 2 Π 1, 14. ἀσέλγεια 1 Π 4, 3 и 2 Π 2, 2. 7. 18. ἐποπτεύειν  
 1 Π 2, 12 и 3, 2 и ἐπόπται γενηθέντες 2 Π 1, 16. πεπάνεται  
 ἀμαρτίας 1 Π 4, 1 и ἀκατακαύστους ἀμαρτίας 2 Π 2, 14.—ψυχαὶ  
 для обозначенія лицъ 1 Π 3, 20 (2, 25) и 2 Π 2, 14: еще  
 только Рм 13, 1 и Дѣян. 27, 37,—другія мѣста: Дн. 7, 14 въ  
 рѣчи Стѣфана изъ Быт. 45, 9 и 46, 27,—Дѣян. 2, 41 (43) и  
 3, 23 (изъ Второз. 18, 19,—Лук. 9, 56 теч. гес. сомнительны и  
 значеніе и подлинность.—ἀστήρωκτος 1 Π 2, 14; 3, 16 στηριγμός  
 1 Π 3, 17 (στηρίξει 1 Π 5, 10) и ἐστηριγμένος 2 Π 1, 12. διάνοια  
 1 Π 1, 13 и 2 Π 3, 1. ἰσχὺς 1 Π 4, 11 и 2 Π 2, 11. κρίμα 1 Π 4,  
 17 и 2 Π 2, 3. κοινωνός 1 Π 5, 1 и 2 Π 1, 4. γνῶσις въ зна-  
 ченіи благоразумія, разсудительности 1 Π 3, 7 и 2 Π 1, 5,—  
 употребленіе τιμὴ и δόξα 1 Π 1, 7. 11. 21. 24,—2, 7,—3, 7,—4,  
 11. 13. 14,—5, 1. 4. 10,—2 Π. 1, 3. 17,—2, 10,—3, 18. ἀσέλγειαι  
 во множ. 1 Π 4, 3 и 2 Π 2, 2 ср. 7. 18,—ἀρεταὶ и δόξαι во  
 множ. 1 Π 2, 9. 11 и 2 Π 2, 10. ἕδιος 1 Π 3, 1. 5 и 2 Π 1,  
 3. 20,—2, 16. 22,—3, 3. 16, 17. τίμιος 1 Π 1, 19 и 2 Π. 1, 4.  
 αἰτοί 1 Π 1, 15,—2, 5 и 2 Π 2, 19. ὅσις 1 Π 2, 11 и 2 Π 2, 1.  
 προγνωσκεῖν 1 Π 1, 20 и 2 Π 3, 17. συμβαίνειν 1 Π 4, 12 и 2  
 Π 2. 22. κομίζεσθαι 1 Π 1, 9,—5, 4 и 2 Π 2, 13. δῆλοῦν въ зна-  
 ченіи: указалъ, открылъ 1 Π 1, 11 и 2 Π 1, 14. ἀγαπᾶν 1 Π 3,  
 10 и 2 Π 2, 15. τηρεῖν 1 Π 1, 4 и 2 Π 3, 17. πορευέσθαι съ ἐν  
 1 Π 3, 19,—(εἰς 22),—4, 3 и 2 Π 4, 10 (3, 3 κατά). ἀναστρέφεσθαι  
 съ ἐν 1 Π 1, 17 и 2 Π 2, 18 и αὐξάνειν съ ἐν 1 Π 2, 2 и 2  
 Π 3, 18. Для употребленія ἐν еще ср. 1 Π 1, 14,—3, 16. 19  
 съ 2 Π 1, 4,—2, 13,—1 Π 3, 2 съ 2 Π 2, 7,—1 Π 2, 12; 3, 16  
 съ 2 Π 2, 12. ἐπιστρέφειν ἐπί 1 Π 2, 25 и 2 Π 2, 22 (изъ  
 Притч. 26, 11), παρὰ θεῷ и κυρίῳ 1 Π 2, 4. 20 и 2 Π 2, 11;  
 3, 8. ἀεὶ 1 Π 3, 15 и 2 Π 1, 12. ὡς предъ genit. abs. 1 Π 4,  
 12 и 2 Π 1, 3. εἰ 1 Π 1, 17; 2, 3. 4. 17 сл. и 2 Π 2, 4. 20  
 (см. пунктъ 7). ποῦ 1 Π 4, 18 и 2 Π 3, 4. Ср. еще Вильке:  
 ἦ χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη 1 Π 1, 2 и 2 Π 1, 2. τηρεῖσθαι  
 и φρουρεῖσθαι εἰς 1 Π 1, 4. 5 и 2 Π 3, 7. ὀλίγον 1 Π 1, 6; 5, 10  
 и ὀλίγως 2 Π 2, 18. κτιστής 1 Π 4, 19 и κτίσις 2 Π 3, 4. ἀθέμιτος  
 1 Π 4, 3 и ἀθεσμος 2 Π 2, 7; 3, 17. ἐμπλοκή 1 Π 3, 3 и ἐμπλέ-  
 κεσθαι 2 Π 2, 20. κηρύσσειν 1 Π 3, 19 и κήρυξ 2 Π 2, 5. χορηγεῖν  
 1 Π 4, 11 и ἐπιχορηγεῖν 2 Π 1, 5. πολύτιμος 1 Π 1, 7 и ἴσοτιμος  
 2 Π 1, 1. μάταιος 1 Π 1, 18 и ματαιόης 2 Π 2, 18. Цанъ ука-  
 зываетъ еще слѣд. оригиналныя совпаденія: въ 1 Π 3, 20

и 2 II 2, 5 выразительно названо восьмеричное число спасшихся отъ потопа лицъ, между тѣмъ въ Быт. 6, 18,—7, 7, 13 и 8, 16 нѣтъ указанія на число,—сходство между 1 II 3, 19 и 2 II 2, 5 (Ной какъ проповѣдникъ правосудія Божія),—и 1 II 3, 20 и 2 II 3, 5. 9 (о долготерпѣніи Божьемъ). *Совпаденія съ Дѣяніями:* 1 II 2, 7 и Дн. 4, 11 (цитатъ Иса. ср. Мѳ. 21, 42 и Мр. 12, 10). 1 II 4, 5 и Дн 10, 42 (о судіѣ жи-выхъ и мертвыхъ ср. 2 Тим 4, 1). 1 II 1, 17 ἀπօστολήμπτως и Дн 10, 34. 35 σὺν ἑστίν προσωπολήμπτης. 1 II 1, 12 и Дн 2, 2 ἀπ' οὐρανοῦ. Ср. еще: 1 II 3, 22 и Дн 3, 21. 26,—4, 10—12,—10, 40—42. Совпаденій между 1 II и Еф не касаемся, какъ не имѣющихъ для нашей задачи значенія. См. Введенія Вейсса, Гольцмана и Цана,—и Wilke, Neutest. Rhetorik 151. Еще: περιέχει ἐν γραφῇ 1 II 2, 6 и περιοχὴ τῆς γραφῆς Дн. 8, 32.

10) Сравнительно съ объемомъ посланій большое количество ἀπαξ λεγομένων въ каждомъ посланіи, при чёмъ однокоже оказывается значительное сходство въ общихъ типахъ обра-зованія ихъ, чѣмъ исключается мысль о рабскомъ подража-ніи поддѣлывателя и удостовѣряется оригинальность обоихъ посланій.

*Въ собственномъ смыслѣ ἀπαξ λεγόμενα 1-го Посланія:* ἀγαθο-пїїа 4, 19 ἡγαθοπоиб 2, 14 ἀδελφόтиг 1 II 2, 17,—5 9 ἀδίκως 2, 19 ἀδолос 2, 2 αἰσχροκερδᾶς 5, 2 (ср. αἰσχροκερδής 1 Т 3, 8 Тит 1, 7) ὄλλοτριεπίσκοπος 4, 15 ἀμαράντιоς 5, 4 ἀμάραντος 1, 4 ἀναγεννάω 3, 23 ἀναγκάστως 5, 2 ἀναζώνυμαι 1, 13 (ср. Иоан. 21, 18) ἀνάχυσις 4, 4 ἀνεκλάληтос 1, 8 ἀντιλοιδορέω 2, 23 ἀπογίνομαι 2, 24 ἀπονέμω 3, 4 ἀπօσտολήμπτως 1, 17 ἀρτιγέννηтос 2, 2 ἀρχιποίηт 5, 4 (ср. Иоан. 21, 15 сл.) βιόω 4, 2 ἐκγομβόμαι 5, 5 ἐκτενήт 4, 8 (ἐκτίνειа только Дн 26, 7 и ἐκτενῶс Лк 22, 44 Дн 12, 5 и 1 II 1, 22) ἐμπλοкѣ 3, 3 (ср. ἐμπλέкω 2 II 2, 20 и 2 Т 2, 4) ἔνδυσис 1 II 3, 3 ἐξαγγέлло 2, 19 ἐξερавнáѡ 1, 10 ἐπερώтηма 3, 21 ἐпи-хáлъмумai 2, 16 ἐπíлloупoс 4, 2 ἐпiцаqтuфeѡ 5, 12 ἐπoкteиѡ 2, 12 и 3, 2 (ср. ἐпóпtиtes 2 II 1, 16) iефáтeумa 2, 5. 9 (изъ В. З.) xакапoиéс 2, 12. 14 и 4, 15 κλέos 2, 20 xрататиб 5, 6 xтiстtиt 4, 19 μώλωψ 2, 24 (изъ Иса) oинoфlнyгia 4, 3 διմóтpoиn 3, 8 δpлiзo 4, 1 пaтqoлpaфáдoтoс 1, 18 пeрiщeсiс 3, 3 πρoтiмoвs 5, 2 πpoмaф-тiрoмumai 1, 11 πióтoиs 3, 6 фuпoс 3, 21 oфeнóѡ 5, 10 oлоqá 1, 23 xиxpaфtиs 3, 8 xиxekлeкtоc 5, 13 xиxoкéѡ 3, 7 xиxpeсbнtеqoс 5, 1 tapteиn фroиn 3, 8 teлeиѡ 1, 13 nпóуфaмumai 2, 21 nпoлiмuпáиn 2, 21 oфuнoмumai 5, 8.

*Однія съ 2 Петра: ἀπόθεσις 1 П 3, 21 и 2 П 1, 14,—сюда же можно отнести ἀρετή о Богѣ и Христѣ 1 П 2, 9 и 2 П 1, 3. 5 (Филип. 4, 8) и τηρέω съ εἰς 1 П 1, 4 и 2 П 2, 4. 9. 7,—3, 7,—и съ Διαν: ἀθέμιος 1 П 4, 3 Дн 10, 28 и πρόγυνασις 1 П 1, 2 Дн 2, 23. Рѣдкія въ Новомъ Завѣтѣ; ἀγафополіѡ 1 П 2, 15. 20,—3, 6. 17 Mp 3, 4 Лк 9, 33. 35; 3 Ін 11. ἀκρογоніѧс 1 П 2, 6 (изъ Иса 28, 16) Еф 2, 20 ἄνευ 1 П 3, 1,—4, 9 Mk 13, 2 Мѣ 10, 29 ἄνθοс 1, 24 Ік 1, 10—11. ἀντίδιкос 5, 8 Мѣ 5, 25 (дважды) Лк 12, 58; 18, 3 ἀντιτάσσομа 5, 5 Ік 4, 6; 5, 6 Рм 13, 2 Дн 18, 6 ἀντίτυтос 3, 21 Евр 9, 24 ἀρεтή 2, 9; 2 П 1, 3. 5 Флп 4, 8 ἀρхетόс вм ἰκанóс 4, 3 Мѣ 6, 34; 10 25 ἀσπилюс, 1, 19; 2 П 3, 14 Ік 1, 27; 1 Тм 6, 14 δοκίμиоn (ὑμῶν τῆς πίστεως) 1, 7 и Ік 1, 3 (буквально) ἔκουσίѡs 5, 2 Евр 10, 26 ἔννοиа 4, 1 Евр 4, 12 ἐπακолоnθéо 2, 21 (Мк 16, 20) 1 Тм 5, 10. 24 ἐπηρеáжо 3, 10 Лк. 6, 28 ἐписокопéо 5, 2 Евр. 12, 5 ε̄сплауgжnoс 3, 8 Еф 4, 12 ἡσúхioс 3, 4 1 Тм 2, 2 θaнuмaсiоs 2, 9 Мѣ 21, 41 и Мк 12, 11 (изъ Пс) Апок 15, 1. 3 κaкoпoиeѡ 3, 17 Мк 3, 4 Лк 6, 9 и 3 Ін 11. κaтaлaлéо 2, 12; 3, 16 Ік 4, 11 κaтaлaлiа 2, 1; 2 Кор 12, 20 λoгuкoс 2, 2 Рm 12, 1 λoгuиoн 4, 1 Дн 7, 38 Рm 3, 2 Евр 5, 12 λoидoдiа 3, 9 и 1 Тм 5, 14 λuгoбoмa 1, 18 Лк 24, 21 Тит 2, 14 πaрepiдhmoс 1, 1; 2, 11 Евр 11, 13 πaрoиkia 1, 17 Дн 13, 17 πeрiéжo 2, 6 Лк 5, 9 πoгoиuвáлo 1, 20; 2 П 3, 17 Рm 8, 29; 11, 2 Дн. 26, 5 πuрoвoс 4, 12 Апок 18, 9. 18 φaнtоmоs 1, 2 Евр 12, 24 σuнuлlqoнoмoс 3, 7 Рm 8, 17 Еф 3, 6 Евр 11, 9 σuнuжhмaтiéoma 1, 14 Рm 12, 2 σuнuгéжo 4, 4 Мк 6, 33 Дн 3, 11 тoнuнaнtíoн 3, 9; 2 Кор 2, 7 Гал 2, 7 φiлoбeнoс 4, 9; 1 Тm 3, 2 Тит 1, 8 χriстиanóс 4, 16 Дн 11, 26; 26, 28.*

Получается: 56 ἀпаx лeгoмeнoн въ строгомъ смыслѣ, 2 взятыхъ изъ В. Завѣта, 3 общихъ со 2-мъ Петра и 2 общихъ съ Дѣяніями, всего 63 на 105 стиховъ 1-го Посланія, слѣд. около одного (точнѣе 1  $\frac{3}{4}$ ) на каждые два стиха или строки,— а съ рѣдкими 37-ю будетъ 100 на 105 или около одного на каждую строку—стихъ.

Тоже—во 2-мъ посланіи. Въ собственномъ смыслѣ ἀпаx лeгoмeнoн: ἀθeсiоs 2, 7; 3, 17; ἀκaтaлaнoтoс 2, 14 ἀлoвoс 2, 12 ἀmaщiс 3, 16 ἀmáмiтoс 3, 14 ἀpoфeнýo 1, 4; 2, 18. 20 ἀqyéѡ 2, 3 ἀстiрiкtoс 2, 14; 3, 16 ἀчhиqoс 1, 19 βlémuа 2, 8 βoфoзoс 2, 22 (поговорка) βaдuтiс 3, 9 δiаuгáжo 1, 19 δuнuoтiоs 3, 16 εkáстoтe 1, 15 εkпaлai 2, 3; 3, 5 εlеуxiс 2, 16 εmпaиymoнi 3, 3 εuкaтоiкeо 2, 8 εnтoуfáw 2, 15 εхaкoлoнuтéо 1, 16; 2, 15 εхéфaмa 2, 22 (изъ

Прит. 26, 11) ἐπάγγελμα 1, 3; 3, 13 ἐπίλυσις 1, 20 ἐπόκτης 1, 16 (ἐποκτεύω 1 Π 2, 12; 3, 2) κατακλύζω 3, 6 κανσόομαι 3, 10. 15 κυλισμός (поговорка) 2, 12 λήθη (λαβών) 1, 9 μεγαλοφρεπής 1, 17 μέγιστος 1, 4 μίασμα 2, 20 μιασμός 2, 10 μιῆμη 1, 15 ὀλίγως 2, 18 διέχῃ 2, 17 παρανοία 2, 16 παραφρονία 2, 16 παρεισάγω 2, 1 παρεισφέρω 1, 5 πλαστός 2, 3 ροιξηδόν 2, 10 σειρός или συρά 2, 4 στηριγμός 3, 17 (ср. στηρίζω 1, 12; 1 Π 5, 10 Ικ 5, 8 др) στρεβλόν 3, 16 ταρτιφός 2, 4 ταχινός 1, 14; 2, 1 τερρός 2, 6 τήκομαι 3, 12 τοιόςδε 1, 17 τολμητής 2, 10 ἵς 2, 22 (поговорка) ψευδοδιδάσκαλος 2, 1. Общія съ 1-мъ Петра: ἀπόθεσις, ἀρετή и τηρέω съ εἰς (см. выше). Рѣдкія въ Новомъ Завѣти: ἄλογος (ἄλογα ζῶα) 2, 12 Ιд 10 Дн 25, 27 ἄνυδрос 2, 17 Ιд 12 Μθ 12, 43 Λк 11, 24 ἀσεβέω 2, 6 Ιд 15 (ср. ἀσεβής 1 Π 4, 18; 2 Π 2, 5; 3, 7 Ιд. 4. 15. 15) ἀσέλγεια 1 Π 4, 3; 2 Π 2, 2. 7. 18 Ιд 4 Μк 7, 22 Рм 13, 13; 2 Кор. 12, 21 Гал 5, 19 Еф. 4, 19 ἄσπιλος 1 Π 1, 19; 2 Π 3, 14 Ιк 1, 27; 1 Тим 6, 14 ἀνθάδης 2, 10 Тит 1, 7 δελεάζω 2, 14. 18 Ιк 1, 14 δωρέομαι 1, 3 Μк 15, 45 ἐμπαίτης 3, 3 Ιд 18 ἐπιπλέκω 2, 20; 2 Тим 2, 4 ἐμπορεύομαι 2, 3 Ιк 4, 13 ἔξοδος 1, 15 Λк 9, 31 Евр. 11, 22 ἐπάγω 2, 1. 5 Дн 5, 28 θεῖος 1, 3. 4 Дн 17, 29 καταπονέω 2, 7 Дн 7, 24 λαγχάνω 1, 1 Дн 1, 17 (рѣчь Ап. Петра) Λк 1, 9 Ιн 19, 24 ματαιότης 2, 18 Рм 8, 20 Еф 4, 17 μεγαλειότης 1, 16 Λк 9, 43 Дн 19, 27 προγυνώσκω 3, 17; 1 Π 1, 20 Рм 8, 29; 11, 2 Дн. 26, 5 σκήνωμα 1, 13. 14 Дн 7, 46 σοφίζω 1, 16; 2 Тим 3, 15 σπίλος 2, 13 Еф 5, 27 (ср. σπιλόω Ιк 3, 6 Ιд 23) συνενωχέομαι 2, 13 Ιд 12 τρέμω 2, 10 Μк 5, 23 Λк 8, 47 τρυφή 2, 13 Λк 7, 25 ὑπέρογκος 2, 18 Ιд 16 ῥποξύγιον 2, 16 Μθ 21, 5 изъ Зах ὑπόμνημις 1, 13; 3, 1; 2 Тим 1, 5 φεύγομαι 2, 16. 18 Дн 4, 18.

Получается 48 *ἀπαξ λεγομένων* въ строгомъ смыслѣ, 4—изъ цитать, 3 общихъ съ 1-мъ Петра и 31 рѣдкихъ, при 61 стихѣ или строкѣ посланія, слѣдовательно 55 на 61 и 86 на 61.

Въ Дѣяніяхъ, по указанной выше причинѣ, гораздо менѣе *ἀπαξ λεγομένων*. Кромѣ немногихъ общихъ съ обоими посланіями, оказываются только: *ἀνατιρέψω* 10, 29 (ср. *ἀνατίριψος* 19, 36) *προσωπωλήμιτης* 10, 34 и *καρδιογνώστης* 15, 8 (еще только 1, 24 въ общей молитвѣ, вѣроятнѣе всего принадлежащей Ап. Петру). Но въ этомъ малѣ много характерного для рѣчи Апостола.

Всѣ единичныя и рѣдкія слова въ обоихъ посланіяхъ и частію въ Дѣяніяхъ можно подвести подъ такіе *общіе типы*:

I) *Образование производных и сложных:* а) *Многосложные и составные 1-го послания:* ἀγαθοποία, ἀγαθοποιός, αἰσχροκεφῶς, ἀλλοτριεπίσκοπος, ἀνεκλάλητος, ἀπροσωπολήμπτιος, ἀριγέννητος, ἀρχιποίητη, κακοποιός, οἰνοφλυγία, διμόφρων, πατροπαράδοτος, συνεκλεκτός и таπεινόφρων,—во 2-мъ послании: ἀκατάπαστος, ἐνκατοικέω, μεγαλοπρεπής παρεισάγω, παρεισφέρω, ψευδοδιδάσκαλος,—въ Дѣяніяхъ: ἀναπτιφήτως, προσωπολήμπτης и παρδιογνώστης.

б) *Производные съ α отрицат.* въ 1-мъ посланіи: ἀδικος, ἀδολος ἀθέμιτος (и въ Дѣян.), ἀμαράντιος, ἀμάραντος, ἀνεκλάλητος, ἀπροσωπολήμπτιος,—во 2-мъ посланіи: ἀθεσμος, ἀκατάπαστος, ἀμαθής, ἀμώμητος, ἀργέω, ἀστήρικτος,—въ Дѣяніяхъ: ἀναντιρήτως и ἀθέμιτος (и 1 П).

в) *Производные съ ον* въ 1-мъ посланіи: ὁναγεννάω, ὁνάχυσις, ὁναζώννυμαι,—во 2-мъ: (ὁναστρέφω и ὁναστροφή—общи съ 1 П и др.)

г) *Производные съ ἀντί* въ 1 посланіи: ἀντιλοιδορέω.—Дѣян.: ὁναντιρήτως.

д) *Производные съ από* въ 1 посланіи: ὁπογίνομαι, ὁπονέω и ὁπόθεσις (общее со 2 посл.),—во 2-мъ посланіи еще ἀποφεύγω.

е) Съ εἰς только 2 П и въ сложныхъ: παρεισάγω и παρεισφέρω.

ж) Съ διά и δίσ во 2-мъ Петра: διανγάζω и δυσούητος.

з) Съ ἐκ въ 1 посл.: ἐξαγγέλλω, ἐξερευνώ, ἐκτενής и слож: ἀνεκλάλητος и συνεκλεκτός. во 2-мъ: ἐξακολουθέω, ἐξέραμα (цитать), ἐκπαλαι.

и) Съ ἐν въ 1 посл: ἐγκομβόμαι, ἐμπλοκή, ἐμπορεύομαι, ἔνδυσις,—во 2-мъ: ἐμπαιγμονή, ἐμπαίκης. ἐντρυφάω, ἐνκατοικέω.

ι) Съ ἐπί въ 1 посл: ἐπερώτημα, ἐπικάλυμμα, ἐπίλοιπος, ἐπιμαρτυρέω, ἐποπτεύω,—во 2-мъ: ἐπίλυσις, ἐπόπτης.

κ) Съ κατά 1 П: καταλαλέω (есть и у Ик.), καταλαλία (есть въ 2 Кор.),—2 П: κατακλύσω, καταπονέω (есть въ Дн.) и въ сложномъ: ἀκατάπαστος.

л) Съ παρά въ 1 П: παρεπίδημος (Евр.), παροικία (Дн.),—во 2-мъ П: παρανοία, παραφρονία, παρεισάγω, παρεισφέρω.

м) Съ περί въ 1 П: περίθεσις, περιέχω (Лк.).

н) Съ προ въ 1 П. πρόγρωσις (Дн. въ рѣчи П), προθύμως, προμαρτύρομαι.

о) Съ πρός въ Дѣян.: προσωπολήμπτης и ἀπροσωπολήμπτως въ 1 П.

п) Съ σύν 1 П: συμπαθής, συνεκλεκτός, συνπρεσβύτερος, συνοικέω,—во 2 П: συνευωχέομαι (Ид.).

р) Съ ἐπέρ во 2 П: ὑπέρογκος (Ид.).

с) Съ *έπό* въ 1 II: *ὑπόγραμμος*, *ὑπολιπτάνω*,—во 2 II: *ὑποζύγιον*, *ὑπόμησις* (2 Тим.).

II) *Существительные*: а) На *α*: 1 II: *ἀγαθοποιίς*, *οἰνοφλυγία*, *σπορά*,—2 II: *σειρά* (вар.: *σειρός*). б) На *μα*: 1 II: *ἐπερώτημα*, *ἐπιχάλιμα*, *ιεράτευμα* (цит.); 2 II: *βλέμμα*, *εξέραμα* (цитатъ), *οκήρωμα*, *μίασμα*. в) На *ιος*: 1 II: *ὑπογραμμός* 2 II: *κυλισμός*, *μιασμός*, *στηριγμός*. г) На *ις* 1 II: *ἀνάχυσις*, *ἀπόθεσις* (въ обоихъ посланіяхъ), *ἔνδυσις*, *περιθεσις*, *πρόγυνωσις* (1 II и Дн.), *πτόησις*, *πύρωσις*; 2 II: *ἄλωσις*, *ἔλεγξις*, *ἐπίλυσις*, *ὑπόμητης*. д) На *η* 1 II: *ἐμπλοκή*; 2 II: *ὅμικλη*, *ἐμπαιγμονή*, *λήθη*, *μινήη*. е) На *της* жен. р. 1 II: *ἀδελφότης*; 2 II: *βραδύτης*. ж) На *ος* муж. 1 II: *ἄλλοιριεπίσκοπος*, *ρέπος*, *συμπρεσβύτερος*; 2 II: *βόρβορος*, *σπῖλος* (Еф.), *ὑπέρογκος* (Иуд.), *ψευδοδιδάσκαλος*. ж) На *ης* муж. р. 1 II: *κτίστης*; 2 II: *ἐμπαίκης* (Иуд.), *ἐπόπτης*, *τολμητής*; Дѣян.: *προσωπολήμιτης*, *παρδιογνώστης*. з) На *ος* сред. р. 1 II: *κλέος*. и) На *υς* 2 II: *ὗς* (изъ поговорки). ѹ) На *ωφ* 1 II: *μώλωψ* (изъ Иса.).

III) *Прилагательные*: а) На *ος* 1 II: *ἀγαθοποιός*, *ἄδολος*, *ἀθέμιτος* (и Дѣян.), *ἀμαράντιος*, *ἀμάραντος*, *ἀνεκλάλητος*, *ἄσπιλος* (1 и 2 II), *δοκίμιος* (Іак.), *ἐπίλοιπος*, *Θεῖος* (Дѣян.), *κακοποιός*, *κραταιός*, *ὑποζύγιος*, *πατροπαράδοτος*, *συνεκλεκτός*; 2 II: *ἀθεμίος*, *ἀμώμητος*, *ἀκατάπαστος*, *ἄσπιλος* (и въ 1 II), *ἀστήρικτος*, *αὐχμηρός*, *δισγόητος*, *μέγιστος*, *πλαστός*, *ταχινός*, *τοιόσδε*; Дѣян.: *ἀθέμιτος* (и 1 II). б) На *ης* въ 1 II: *ἐκτεινής*, *συμπαθής*; 2 II: *αὐθάδης*, *ἀμαθης*, *μεγαλοπεπής*. в) Только въ 1 II: *δύσφρων* и *ταπεινόφρων*.

IV) *Наречия* 1 II: *ἀδίκως*, *ἀισχροκερδῶς*, *ἀναγκαστῶς*, *ἀπροσωπολήπτως*, *προθύμως*, *τελείως*,—во 2 II только *όλιγως*, но зато: *ἐκάστοτε*, *ἔκπαλαι* и *φοιζηδόν*,—Дѣян. *ἀνατιρήτως*.

V) *Глаголы*: а) 1 II: *ἀναγεννάω*, *εξερευνάω*, *ἀντιλοιδορέω*, *εξακολουθέω*, *ἐπιμαρτυρέω*, *ἐπισκοπέω* (Евр.), *καταλαλέω* (Іак.) *συνοικέω*, *βιόω*, *σθενόω* (*ἐκχομβοῦμαι*); 2 II: *ἐντρυφάω*, *ἀργέω*, *ἀσεβέω* (δωρεομай и Мк.), *ἐνκαιοικέω*, (*καυσόομαι*), *ταρταρόω*, *τεφρόω*, *στρεβλώω*; б) 1 II: *ἀπονέμω*, *ἀποφεύγω*, *εξαγγέλλω*, *ἐποπτεύω*, *ὑπολιπτάνω*,—2 II: *ἐμπλέκω* (Тим.), *ἐμπορεύω* (Іак.), *παρεισάγω*, *παρεισφέρω*, *ιρέμω* (Мк. Лк.),—в) 1 II: *ἀναζώνυμαι*, *ἀπογίνομαι*, *εγκομβόμαι*, *προμαρτύρομαι*, *ῳδόμαι*,—2 II: *δωρέομαι* (Мк.), *ἐμπορεύομαι* (Іак.) *καυσόομαι*, *συνευωχεύομαι*, *τίκομαι*, *φθέγγομαι* (Дн.).

Какъ особенность обоихъ посланій можно отмѣтить также отсутствіе въ нихъ или крайнюю рѣдкость такихъ словъ, кои въ изобиліи встрѣчаются въ Новомъ Завѣтѣ и являются какъ бы обиходными въ новозавѣтной рѣчи: *ἀνάγκη* и произ-

водныя, ἀνίστημι, ἀξιος и произв., ἀπας, ἄρα, δι αὐτός, ἄχρι, βάλλω, βαλτίζω (но βάλτισμα есть), βασιλεία (во 2 есть), βασιλεύω, βλέπω, γε, γιγώσκω (во 2 есть), διδάσκω (διδάσκαλος и μαθητής—первое у Ап. Павла, Іакова и въ Дѣяніяхъ относится уже не ко Христу, а къ Его послѣдователямъ,—второе же, постоянное въ евангеліяхъ и Дѣяніяхъ, отсутствуетъ во всѣхъ остальныхъ писаніяхъ Нового Завѣта: причина та, что евангельскій Іисусъ—Учитель сталъ теперь уже Господомъ, и Его ученики сдѣлались Его поклонниками и рабами, почему эти послѣдніе термины, какъ высшіе, поглотили первые, какъ болѣе узкие и менѣе точные); δύναμι и δυνατός, ἐκκλησία, εξεσιν, ἔρχομαι (но προερχομαι есть), ἔως, Θάνατος, Θυήσκω, Θυήτος, Θυμός, ἴδού (только въ цитатѣ 1 П. 2, 6), ἰχαρός, λέγω (только во 2 П), рѣдко и λαλέω, οὔτε εἴπω, μέγας (но μεῖζων и μέγιστος есть во 2 П и μεγαλοφερῆς), μέχρι, μόνος, μυστήριον, ταός (вмѣсто него οἶκος), τόμος и производныхъ, δῆλος, διολογέω, οὐδεὶς, οὐδέποτε, οὕπω, οὕτε, πείθω, πλίν, πληρόω и производныхъ, πονηρός, πράσσω, προεύχομαι (προσκυνέω), πῶς, σταυρός (вмѣсто него σύλλογον), σταυρόω, σέν (только во 2 П), σώζω (только 1 П 3, 21 и 4, 18) σωτήρ (только во 2 П но σωτηρίа есть), σῶμα (только 2 П, 2, 24 вмѣсто того σάρξ), νίος (только 1 П 5, 13 и 2 П 1, 17 о преображеніи), ως какъ союзъ „что“.

Кромѣ οἶκος (1 П 1, 2. 5 и 4, 17?) вм. ταός и σύλλογον (1 П 2, 24, а у Ап. Павла только Гал. 3, 13 въ цитатѣ изъ Втор. 21, 23) вм. σταυρός, Вейссъ указываетъ еще слѣд. особенности 1 Петра по сравненію съ посланіями Павла: φίλημα ἀγάπης 1 П 5, 14 вм. φ. ἀγιον Рм. 16, 16; 1 Кор. 16, 20; 2 Кор. 13, 12 и 1 Θесс. 5, 26,—τέλος 1 П. 3, 8 вм. λοιπόν 1 Кор. 1, 16; 4, 2; 7, 29; 2 Кор. 13, 11 (Гал. 6, 17; Еф. 6, 10) Филипп. 3, 1; 4, 8; 1 Θесс. 4, 1; 2 Θесс. 3, 1; 2 Тим. 4, 8; Евр. 10, 13. Прибавимъ: ἀγαλλίασθαι (1 П. 1, 6. 8; 4, 13)—трижды изъ одиннадцати (Мо. 5, 12 Лк. 1, 47; 10, 21; Ин. 5, 35; 8, 56 и Дн. 2, 26 изъ Пс. 16 (15), 9 въ рѣчи Ап. Петра; ср. ἀγαλλίασθαι у Ід. 24 Дн 2, 46 въ рѣчи Петра и еще только Лк. 1, 14. 44: въ рѣчи Ангела Захаріи и воззваніи Елисаветы, коихъ первоисточникомъ надо признать арамейско-палестинскій разсказъ; и Евр. 1, 9 изъ Пс. 4, 8—у Ап. Павла οὔτε),—εἰσαγγέλλω 1 П 2, 19 вм. ἀπαγγέλλω 1 Кор. 14, 25; 1 Θесс. 1, 9; Евр. 2, 12.

Какъ на особенность 2-го посланія Петра сравнительно съ 1-мъ Гольцманъ указываетъ: образованіе новаго (?) слова

*ταρταροῦ* 2, 4,—спеціально-техніческія медицинскія терміни позднѣйшаго грецитета: *εξέρανται* 3, 10 (но можетъ быть и терминомъ простонароднаго говора), *καυσοῦθαι* 3, 10. 12;— образованіе вмѣсто *ταρταροῦ* по образцу и соотвѣтственно *ταραχоміа*—*ταραхроніа* въ 2, 16 (однакожъ *ταρтарапору* нѣть въ Н. Завѣтѣ и въ 1 Петра, и *ταρтарапоніа* съ *ταρахоміа* суть *ἄπλαξ λεγόμενα*), однообразіе предлоговъ,—и особенно повтореніе однихъ и тѣхъ же или подобныхъ словъ: 1, 3. 4 дважды *δωρεᾶθαι*, 1, 8—10 трижды *ταῦτα*, 1, 10. 15 дважды *σπουδάζειν* (также 3, 14 и 1, 5 *σπουδή*), 1, 12—15 *ὑμᾶς ὑπομηνίζειν*, *διεγείρειν* *ὑμᾶς ἐν ὑπομηνίσει*, *τὴν τούτων μνήμην ποιεῖν*, 1, 16; 2, 2. 15 трижды *εξακολουθεῖν*,—1, 17. 18. 21 *ἐνεχθείσης*, *ἐνεχθεῖσαν*, *ἐνεχθη*, 1, 17 дважды *δόξα* и при *εὐδόκησа*,—2, 1 дважды *ἀπόλεια* и 2, 3; 3, 7. 16 опять оно же,—2, 7. 8 трижды *δίκαιος*, однажды уже 1, 13 и *ἀδίκος* 2, 19,—2, 12 дважды *φθορά* и 1, 4; 2, 19 еще *φθαρήβοται*,—2, 13. 15 дважды *μιθὸς ἀδικίας*,—2, 18. 20 дважды *ἀποφεύγειν* (еще въ Н. З. только 1, 4),—2, 19. 20 дважды *ἡττᾶθαι* (еще только 2 Кор. 12, 13),—3, 1 *διεγείρειν* *ἐρ ὑπομηνίσει* (уже было 1, 13) и ст. 2 еще *μηδαθῆναι*,—3, 3 *ἐν ἐμπαιγμονῇ ἐμπαιῆται*,—3, 5 дважды *ὑδατος* и 3, 6 *ὑδατί*,—3, 10. 12 дважды *στοιχεῖα καυσόμενα* и 3, 12—14 трижды *προσδοκᾶτ*. Однакожъ это свидѣтельствуетъ отнюдь не о другомъ авторѣ, а только о разновременности написанія посланій, большей или меньшей литературной обработанности, и, главное, о большей или меньшей *личной* оригинальности самого Ап. Петра и другой меньшей редакціи соборной (каѳолической), такъ какъ накопленіе синонимовъ и опредѣляющихъ есть особенность и 1-го посланія.

Такъ же объясняются и тѣ особенности 1-го посланія, что указалъ Вильке: частое употребленіе *ως* какъ обусловливающей и сравнительной частицы (первое: 1, 14. 19; 2, 2. 5. 11. 13. 16; 3, 7 (дважды); 4, 10. 11. 12. 15. 16. 19; 5, 3,—второе: 2, 25; 3, 6) и описание имени Божія (1, 15. 17; 2, 9; 4, 5). Цанъ, кромѣ того, указываетъ на различіе привѣтствія, при общемъ сходствѣ оригинальной формулы: *χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη* 1 П 1, 2; *χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη ἐν ἐπιγράφει τοῦ Θεοῦ καὶ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν* 2 П. 1, 2 (ср. Іуд. 2: *Ἐλεος ὑμῖν καὶ εἰρήνη καὶ ἀγάνη πληθυνθείη*).

Такимъ образомъ въ замѣчаніи блаженнаго Іеронима (въ его сочиненіи подъ заглавіемъ: *De viris illustribus liber*, cap. 1,

Migne Lat. XXIII. 608. С—609. А), что „Симонъ Петръ.... написалъ два посланія, кои каѳолическими называются, изъ коихъ второе многими не признается за его (посланіе) по причинѣ разности стиля съ первымъ“—эту „разность стиля“ въ обоихъ, какъ основаніе для отрицанія подлинности именно втораго посланія, надо признать недоразумѣніемъ, если и не самого Іеронима, то со стороны „многихъ“, не хотѣвшихъ или не умѣвшихъ разбираться въ столь сложномъ вопросѣ, какъ возможность указанныхъ стилистическихъ разностей для одного и того же автора. Напротивъ, совершенное буквалистическое тожество здѣсь скорѣе бы бросало тѣнь рабского компиляторства и служило бы знакомъ литературной поддѣлки.

---

# Прибавленіе IV

къ черновому матеріалу для исторіи термина  
„*καθολικός*“.

## A.

Для точнѣйшей исторіи термина „*καθολικός*“ въ примѣненіи къ „*ἐκκλησία*“ важное значеніе можетъ имѣть статистика довольно богатаго собранія символовъ, вѣроисповѣданій и правилъ вѣры въ Bibliothek der Symbole und Glaubensregeln der Alten Kirche, herausgegeben von A. Hahn, 3-te Aufl. von L. Hahn, 1897,—коему дополненія и поправки во многихъ слу-чаяхъ представляеть Das Apostolische Symbol v. F. Kattenbusch, 1-ter Bd. 1894,—2-ter Bd. 1900.

## I.

Вѣроисповѣдныя формулы *первой эпохи* 1—3 вв. (до Ки-пріана, Евсевія и Константина) большею частію совсѣмъ не имѣютъ члена о церкви, или употребляютъ *ἐκκλησία* безъ *καθολική*, и только въ видѣ исключенія терминъ употребляется безъ всякихъ данныхъ для ближайшаго опредѣленія его смысла.

1. Нѣтъ совсѣмъ о церкви: 1 Игнатій Антіохійскій, ум. 117 г. (въ двухъ формулахъ Magn. с. 11 и Trall. с. 9 изъ трехъ), 2 Аристидъ Афинскій полов. 2 в. (между 140—145 гг. ср. Kattenb. 2, 303 fl g), 3 Іустинъ Палестинскій (ум. 163—167 г., хотя Kattenb. допуск. возм. и *ἀγίας ἐκκλησίας* 2, 296—297 ср. Мелитона Сард. ib. 2, 302), 4 пресвитеры, собиравшися въ Смирнѣ или Ефесѣ между 170—190 гг. противъ Ноэта, 9 и 10 древнѣйшія части Апостольскихъ постанов-леній Антіох. 185 Григорій Чудотв. Неокес. 260—270 гг.

13 Викторинъ *Четвітійскій* (?) ок. 290—303 гг. 14 Адаманцій (греч. текстъ въ Антіохіи ок. 300—313, а латин. перераб. 330—337 гг.), 31. b. *Рим.* сред. з в. (259 г.) 31. с нач. 4 в. (303 г.) *Рим.* 31. d *Рим.* Каноны Ипполита,—сюда же быть можетъ надо относить 59 *Галл* и 118 *Сакс.* и нѣк. др. см. во 2 и 3 эпохахъ.

2. Слово *ἐκκλησία* есть, но безъ *καθολική*: 1 Игнатій *Ант.* (въ одной формулѣ Smyrn. с. 1 изъ трехъ ср. *ἀγ.* *ἐκκ.* о частной Тралл. въ привѣт. (Katt. 2, 698 ср. 312 ff.). Въ *Testamentum Domini nostri Iesu Christi*, ed. Rahmani, 2 ст. *Егип.* или *Cyp.* р. 128 lin. 23 des: „въ церковь святую“ ср. р. 28. lin. 6 des: „въ церкви святої Божієї“,—р. 30 lin. 5: „церковь Твоя святая и чистая“. Другихъ терминовъ нѣть, но большею частію употр. одно только „церковь“. Лишь р. 140 lin. 17 упом: „все тѣло церкви“. Это отсутствіе очень обычнаго термина объясняется тѣмъ, что греческое *ἐκκλησία* не оставляется безъ перевода, но вездѣ замѣнено сирскимъ *эрно*=евр. *эда* отъ кор. *иад*—назначать собраніе, откуда: *соборъ, собраніе*, 5 Ириней *Ліон.*, род. 140, ум. послѣ 190 г. (Cр. Kattenb. 2, 703—706), 7 Тертулліанъ *Каро.* 160—202 г. (Katt. 2, 702), 6 Ипполитъ *Рим.* (въ канонахъ) при Каллистѣ (217—222), ум. 236—237 г. (ср. его слово о Монтанистахъ и Енкратитахъ, что они исповѣдуютъ Бога Творца, и пр. *βιοίως τῇ ἐκκλησίᾳ* въ Philosoph. VIII, 19. 20—безъ *καθ.*, но идея соборности ясно выражена въ толк. на прор. Даниила: церковь есть святої соборъ праведно живущихъ и пр. см. ниже 11 Новаціанъ *Рим.* 250—257 гг. Katt. 2, 702. 13 Викторъ *Петав.* 290—303 г. (*ara sancta*) 8 Оригенъ *Алекс.*, род. 185—186, ум. 254—255 гг. (*ecclesiastica praedicatio*). Ср. Діонисій *Алекс.* ум. 268 изъ сир. кодд. Брит. музея въ *Monumenta ecclesiae liturgica* ed. Cabrol—Leclercq t. 1. р. 42. № 1514: *qui ab aliis haeresibus convertuntur ecclesiae sanctae baptismo perficiantur.*

3. Имѣется лишь немного исключеній, гдѣ терминъ употребленъ о церкви безъ всякихъ поясненій: 31. a. Крецальные вѣроисповѣдные вопросы *Рим.* церкви нач. 3 в. (220 г.): *credo in sanctam ecclesiam catholicam* (ср. Kattenb. 1, 77. A. 33). 129 въ VII книгѣ Апостольскихъ Постановленій (*πᾶσιν τοῖς πιστεύοντις ἐν τῇ ἀγίᾳ καὶ καθολικῇ ἐκκλησίᾳ*), 139 Коптскія Апостольскія постановленія (во святую, каѳолическую, апо-

стольскую церковь) и 140 Коптская крещальнаа формула (in unam, unicam, catholicam, apostolicam, sanctam, quae illius est, ecclesiam; (сюда же быть можетъ надо относить вѣроисповѣданіе Апост. собора противъ Павла Самос. ок. 260 года № 151, гдѣ встр: *εν τῇ κ. καὶ ἡ. ε.=πᾶσι αἱ καθολικαὶ εἰκλησίαι* въ томъ же значеніи, какъ у Игнатія и въ муч. Поликарпа, но подлинность буквы вѣроисповѣданія заподозрѣвается). Но время теперешней редакціи всѣхъ приведенныхъ четырехъ текстовъ твердо не установлено: греческую редакцію Апостольскихъ Постановленій относять къ половинѣ 4 и къ началу 5 вѣка,—сомнительно и время Коптской редакціи Апост. Постановленій, а тѣмъ болѣе—Коптской крещальной формулы,—наконецъ и редакція текста *Martyrium a s. Callisti Papa et sociorum* не можетъ принадлежать году крещенія Пальмація, т. е. 220 (№ 31. а).

Получается 13 формулъ (изъ нихъ 3 или 4 сомнительныя: 1? 13, 59 и 118),—первой группы—безъ словъ *εἰκλησίας καθολική*,—и 7 формулъ (изъ нихъ 2 или 3 сомнительныя: 1, 8 и 13, изъ коихъ 1 и 13 одинаково сомнительны для обѣихъ группъ) съ *εἰκλησίᾳ* безъ *καθολική*, изъ коихъ древнѣйшая (1, 2, 5, 6, 7 и 11) при словѣ „церковь“ не имѣютъ никакихъ опредѣляющихъ терминовъ и только въ двухъ сомнительныхъ (8 и 13) есть термины *ecclesiastica* при *praedicatio* и *sancta* при *ага*,—при семъ 5 или 6 (1 сомнительна) самыхъ древнихъ формулъ (1—4 и 9—10) принадлежать первой группѣ. Это даетъ выводъ, что въ первоначальныхъ вѣроисповѣдныхъ формулахъ совсѣмъ не имѣлось не только члена, но и упоминанія объ „*εἰκλησία*“,—въ позднѣйшихъ стало употребляться „*εἰκλησία*“ безъ всякихъ опредѣляющихъ словъ,—а въ еще болѣе позднѣйшихъ встрѣчаются: „святая“ и „Божія“.

Однакожъ, внѣ вѣроисповѣдныхъ формулъ оба термина, не только отдельно, но и въ сочетаніи, встрѣчаются въ эту эпоху и у самыхъ древнихъ писателей, даже у тѣхъ самыхъ, коимъ принадлежать приведенные вѣроисповѣданія, каковы: Игнатій, (Іустинъ), Апостольскія постановленія (литургія и *καθολικὴ διδασκαλία*), Тертулліанъ, Ипполитъ, Оригенъ,—ср. кромѣ того *Martyrium Polycarpi* (155 г.) и др. на стран... этой книги. Болѣе того: у Игнатія, въ *καθολικὴ διδασκαλία* и др. терминъ *καθολικός* имѣть довольно ясно выраженное зна-

ченіе „соборности“. Этимъ дается другой выводъ, что идея „соборности Церкви“, хотя несомнѣнно и сознавалась первохристіанами и дѣйствительно переживалась въ церковной жизни, но еще не заключалась въ строгую вѣроисповѣдную формулу, въ символъ или правило (*κατόν*—regula) вѣры. Формула слѣдуетъ за жизнью; это общее правило примѣнено и къ исторіи термина *καθολικός*. Церковное вѣросознаніе этой эпохи было болѣе занято ученіемъ о Богѣ, Спасителѣ и спасеніи, чѣмъ формулировкою ученія о Церкви. Доказательствомъ, кроме вѣроисповѣдныхъ формулъ, могутъ служить Новый Завѣтъ, Игнатій и Ириней. Въ посланіяхъ къ Ефесянамъ, 1 Коринѳянамъ (12 гл.), Римлянамъ (12 гл.), Колоссянамъ (1, 18) др. идея соборности Церкви не только ясно выражена теоретически, но въ Дѣяніяхъ (4, 32 дал.) указано и совершенѣйшее осуществленіе ея въ самой практической жизни. Такоже у Игнатія въ Smyrn. c. 1: *ἴτα ἄρα σύμβολον εἰς τὸν αἰῶνας διὰ τῆς ἀναστάσεως εἰς τὸν ἀγίον καὶ πιστὸν αὐτῷ εἴτε ἐν Ιουδαίοις εἴτε ἐν ἔθνεσιν ἐν ἐντὸν σώματι τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ*—терминъ *καθολικός* въ примѣненіи къ *ἐκκλησίᾳ* хотя и употребляется писателемъ, и притомъ именно въ значеніи „соборности“, но въ вѣроисповѣдной формуле замѣненъ новозавѣтнымъ и пояснительнымъ *ἐν ἐντὸν σώματι τῆς ἐκκλησίας*. Ириней говоритъ о „единой душѣ, одномъ сердцѣ и однѣхъ устахъ, хотя и разсѣянной по всему миру, но составляющей какъ бы одинъ домъ (семью) Церкви“ (1, 10. 2),—ср. *πᾶσα ἡ ἐν κόσμῳ σύμβολον τῆς Σεραπίωνα* (Евс. Ц. И. 5, 19),—и Тертулліана De Bapt. 6: *ecclesia trium corpus est.* А между тѣмъ ни Новый Завѣтъ, ни Ириней не употребляютъ термина *καθολικός* о Церкви. Соборность била, такъ сказать, живымъ ключомъ въ жизни церкви, еще не заключеннымъ въ гранитъ символа или правила,—и была самою жизнью, безъ формулы. Подобный же процессъ переживали и другія идеи—о единосущіи и тріипостасности божества, о природахъ Спасителя, о Святомъ Духѣ, священномъ канонѣ и др. Понятіе „соборности“ (*καθολική*) совпадало съ самымъ понятіемъ „церкви“, какъ живаго и дѣйственнаго „собранія“ (*ἐκκλησία*) христіанъ всего мира и всѣхъ народовъ въ единое тѣло и одну душу новаго человѣчества по образу Христа Богочеловѣка. Не настояло нужды въ особой формулировкѣ этой именно стороны христіанства, такъ какъ она пережи-

валась вѣрующими непосредственно и была дана для нихъ въ самомъ существѣ вѣры.

Эти два вывода даютъ намъ третій, что вѣроисповѣдная формулировка члена о Церкви началась уже тогда, когда съ ослабленіемъ жизненнаго осуществленія идеи „соборности“ въ христіанствѣ, и первоначальное употребленіе термина *καθολικός* для выраженія именно этой идеи стало помрачаться и замѣняться другими, болѣе соотвѣтствовавшими тогдашнему настроенію и жизни христіанъ, значеніями: „православности“ и „вселенскости“.

## II.

Многочисленные символы *второй эпохи*, приблизительно со второй половины III (Кипріанъ) и IV (Евсевій, Константинъ) по IX—X вѣка (Карлъ Великій, Фотій, раздѣленіе церквей), распадаются на слѣдующія группы:

I. Въ однихъ отсутствуетъ не только особый членъ о церкви, но и самое слово „церковь“: а.) или потому, что они отражаютъ древнѣйшій типъ вѣроисповѣдной формулы, каковы: 123 (но не оконченъ) и 188 Евсевія Палест., род. 265, ум. 340 г. (ср. Kattenb. 2, 219—220, где терминъ *καθ.* повидимому замѣняется чрезъ *ἐκκλησιαστικός* въ выраженіяхъ: *ἐκκλησιαστικὴ θεολογία—τῆς εκκλησίας τοῦ θεοῦ ἡ αδιάφορος διδασκαλία—ἐκκλησιαστικὸι πατέρες* и *ἄνδρες—ἡ ὑγιὴ καὶ ἐκκλησιαστικὴ πίστις*. 118. а и с (?) древне-сакс. крещал. вопросы 4 в. (?), 59 галл. 4 в., 136 арм. крещ. симв., 194 Аѳанасія Алекс. до 325 г. (но есть выраженіе: *ῶς φησιν ὁ Ἰωάννης ἐν τῇ καθολικῇ* др. *ἐν καθολικαῖς* разум. 1 Іоан. 5, 20), 186 Апія 321 г. (есть выраженіе *κατὰ μέσην τὴν ἐκκλησίαν ἀπίγορευσας*), 196 Василія Вел. Кес. Капп., род. 331, ум. 379, 157 Осія Корд. Сард. 357 г. (есть *καθ. καὶ ἀλ. παράδοσις*), 189 Фебадія Агин. ок. 358 г., 166 собора пресвитеровъ въ Ариミニ 359 г., 167 Конст. собора 360 г. 190 Евномія 360 г., 191 Евдоксія 360 г., 192 Гермінія Сирм. 360 г. 134 крещ. символъ Капиад. 364 г. 135 Григорія Наз. декалогъ 381 г. 197 Григорія Нисск., ум. ок. 394 г. 198 Ульфиля просвѣтителя Гот., ум. 383 г. (не конченъ), 200 и 201 припис. Дамасу Рим., вѣроятно конца 4 в., 202 Фавстіна ум. 384 г. (есть выраженія: *catholica fides* и *catholici*), 203 Амвросія Медіол., ум. 397 г. (*cath.*

fides и catholicus), 205 анаѳематизмы Псевдо-Григорія Чудотв. (?), 206 Іова Аполлін. епископа 4 в. ? (есть выраженія: *εγ<sup>ταὶς</sup> εκκλησίας... ἀπόβολήν την παραγγελίαν... αρχαῖ ταραθόσει καὶ τῇ εκκλησίαστικῇ εἰρήνῃ*), 207 Виктриція епископа Руан. съ 390 по 409 г. (не конч.), 208 Бахіарія Испан. нач. 5 в. (есть выраженіе ecclesiasticum symbolum) и 226 Патриція просвѣт. Ірландскаго съ 432, ум. 493 г., 133 малоаз. крест. 430 г. ? (есть пропуски), 21 Льва Вел. Рим., ум. 461 г. (только начало), 173 исповѣданіе Вандал. Короля Гунериха 484 г. (есть catholicae ecclesiae и cath. fides), 51 Факунда Герм. Афр. 543—571, 63 Григорія Тур. Фран. 538—594,—б.) или же потому, что имѣютъ какое либо особое назначеніе и явились по какимъ либо исключительнымъ побужденіямъ, каковы: 153, 154, 155 (но 156—4-я формула имѣеть *καθ. ε.*)—три формулы Антіох. собора 341 г., 161 Сирм. собора 357 г., 163 Сирм. 359, 164 Нисс. 359 г., 152 Никомид. или Ант. 4 в. ? Фебація Ангін. въ Аквитанії 360—361 гг. у Katt. I, 171 сл., 146 и 147 Халкід. собора нач. 5 в., 212 и 213 Іоанна Іерус. 415—416 гг. (есть praedicatio ecclesiastica), 214 Лепорія Месс. и Иппон., ум. 430 г., 217 Псевдо-Вас. Вел. 428—450 г. Алекс. (но др. ред. имѣеть: *εἰς μίαν ε.*), 218 и 219 Кир. Алекс., ум., 444 гг. анаѳематизмы противъ Несторія, 220 противо-анаѳематизмы Несторія, 170 Антіох. собора 433 г. 223 Флавіана Конст. 449 г. 222 Евтихія полов. 5 в. (есть recta et sola vera fides orthodoxa), 172 Арел. собора 472 г. (есть cath. fides), 225 анаѳематизмы Квинтіана Антіох. или Алекс. противъ Петра Фуллонскаго 485 г. 175 Конст. собора 543 г., 227 expositio fidei catholicæ 5—6 в. (не кончено), 228 Вигилія Рим. полов. 6 в., 229 Пелагія Рим. 555—560 гг., 232 Кира Алекс. 633 г. (но въ заглавіи есть: *εἰς μίαν καὶ τὴν αὐτῆν ἀγίαν κέτοις εκκλησίας συγκαλοῦντος*), 233 Софронія Іер. 634 г. 234 Іраклія 638 г. (есть *οἱ θεόπτευστοι τῆς εκκλησίας διδάσκαλοι*), 235 Павла Конст. 647 г., 183 Майл. собора 680 г., 149 6-го всел. собора 681 г. (есть cath. fides), 237 Макарія Ант. 681 г. 150 неизвѣстнаго, часть 5 в. и часть 8—9 в. (есть fides catholica въ значеніи recta), 239 неизв. 7 в. лат., 240 неизв. 8 в.

II) Въ другихъ употребляется или одно только „Церковь“ (немногіе), или же съ прибавленіемъ „святая“, а нѣкоторые еще: „Божія, Христова, матерь“, 16 Афраата Персид. 336—345 г. Церковь Божія, 17 Крест. симв. Рим. по сочин. Мар-

келла Анкир. м. 337—341 г. (*εἰς ἀγίαν εκκλησίαν*), 193 *Анкир.* собора 372 г. только: *ἀλλοτρίους τῆς ἐκκλησίας ἔχομεν*, но въ предисловіи есть *ἡ καθολικὴ τῆς ἐκκλησίας πίστις*. 162 анаѳематизмы Анкир. собора 358 г. (есть *ἐκκλησιαστικὴ πίστις*), 204 Аполлинарія Лаод. (*εἰς μίαν ἀγίαν ε*), ум. 392 г. 102 Древне-Герм. церкви 4 в. ? (вѣрую во святую церковь), 53 Испан. церкви 4 в.? (in sanctam ecclesiam), 118. б Франк. церкви 4 в. (вѣруешь ли во святую Божію церковь), 46 Африк. церкви 4 в. (in sanctam matrem ecclesiam), 19 Рим. по Руфізу 345+410, ср. Іеронима (ум. 420): *credis sanctam ecclesiam?* (Kattenb. 1, 77. A. 33 и 2, 486. A. 15), 36 Аквил. по нему же, 33 и Африк. по Августину 47 р. 354, ум. 430, 48 Афр. Псевдо-Авг. ? 35 Равен. церкви у Петра Хрисолога 433—458 (но можетъ быть читалось и *catholicam*), 34 Туринской по Максиму Тур. 451—465, 32 Медіол. по нему же, 41 Итал. по Псевдо-Злат. между 450—550 гг., 49 Афр. по Фульгенцію Русп. 467—533 и поздн. 50 по Псевдо-Фульг. 171 Констан. собора 448 г. (*πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας*), 217 Алекс. происх. (по варіанту) 428—450 гг. ср. 138 Армян. не ранѣе 2-й пол. 5 в. 174 Оран. собора 529 г. (*ecclesia Christi*, но есть *fides catholica, regula ecclesiastica, catholica синон. recta*), 230 Григ. Тур. 538—594 (только *ecclesia*, но есть *bella ecclesiarum cum haereticis... ut me non dubitet quis esse catholicus*), 18 Псалт. Англосакс. короля Этельстана († 941) въ рукописи 9 ст. но составленъ во время Григорія Вел. послѣ 596 г. 38 Аквил. церкви по Фортунату съ 540 г. до нач. 7 ст. 232 Кира Алекс. въ пред. къ символу 633 г. (*πίστιν Χριστοῦ ἴθύοντος εἰς μίαν καὶ τὴν αὐτὴν ἀγίαν αὐτοῦ ἐκκλησίαν*), 234 импер. Ираклія 638 г. (*τῆς ἐκκλησίας μισταγόγοι, θεολτευστοι διδασκαλοι*), 20 Рим. по код. нач. или сред. 7 в. 31. е по сакрам. Геласія (492—496), сост. во Фран. въ концѣ 7 ст. 39 Флорент. церкви по тракт. 7 в., но символъ могъ быть составленъ ранѣе (въ тракт.: *sancta ecclesia una et vera est*), 66, 3-я ф. по Галл. Сакрам. 7 ст. 91 Герман. 7—8 ст. Еще по Kattenb. въ издан. Майемъ Fragm. ant. serm. Arian. 4 в.: *nos ecclesia Dei sancta* (Fr. VIII. 224), но въ заголовкѣ XVII fr. терминъ употребленъ въ значеніи православности: *primus capitulus fidei catholicae* (Katt. 2, 753—754). Древній пер. симв. въ Егип. Копт. церкви (вѣкъ?): *sanctam ecclesiam* (2, 733). Армян. 491 г: сія вѣра Церкви Божіей (2, 276).

III) Затѣмъ имѣемъ многочисленный рядъ символовъ, гдѣ

при „*ἐκκλησίᾳ*“ употребляется „*καθολική*“—одинъ или съ другими „*ἅγια, μία, μόνη, ἀποστολική*”—*sancta, una, unica, apostolica*“, безъ какихъ·либо данныхъ для ближайшаго опредѣленія термина, но, судя по аналогіи съ другими символами этой эпохи, содержащими какія-либо указанія на значеніе термина, и основываясь на другихъ данныхъ эпохи,—въ значеніи: „православная“ и подобозначащихъ: „святая, истинная, непорочная“ и под. Таковы: *31. а въроисповѣдные вопросы Рим. церкви начала 3-го вѣка (220 г. ? credo in sanctam ecclesiam catholicam*, но редакція принадлежить поздн. времени—ср. выше въ I. 2), *11 Кипріана въ Epist. 76 ad Magnum Hart. 1, 756: quam (legem) catholica ecclesia tenet... cum dicunt (haeretici): credis in remissionem peccatorum et vitam aeternam per sanctam ecclesiam?* ментиuntur in interrogatione, quando non habeant ecclesiam: tunc deinde voce sua ipsi confitentur, remissionem peccatorum non dari nisi per sanctam ecclesiam posse.

Очевидно, въ самой крещальнойной формулы стояло *sanctam ecclesiam*, и самъ Кипріанъ употребляетъ *catholica*, какъ равнозначащее *sancta*, что видно изъ словъ письма: *an inter caeteros haereticos eos quoque, qui a Novatione veniant, post profanum ejus lavacrum baptizari et sanctificari in ecclesia catholica legitimo et vero et unico ecclesiae baptismo oporteat.* Тоже явствуетъ и изъ *Epist. ad Ian. Hart. 768: Sed et ipsa interrogatio, quae fit in baptismo, testis est veritatis. Nam cum dicimus: credis in vitam aeternam et remissionem peccatorum per sanctam ecclesiam?* intellegimus remissionem... in *ecclesia* dari, apud haereticos autem... *ecclesia* non sit.

Письмо отвѣчаетъ на вопросъ *de iis, qui apud haereticos et schismaticos baptizati videntur, an ed ecclesiam catholicam, quae una et vera est, venientes baptizari debeant.* Такимъ образомъ, терминъ крещального въроисповѣданія *sancta* (*ecclesia*) Кипріанъ выражаетъ и толкуетъ стариннымъ греческимъ *catholica*, равнозначащимъ и съ *vera*. А въ виду его отношенія къ еретикамъ и его ученія о единствѣ церкви (ср. выше на стр. 44), почти несомнѣнно, что у него первого мы находимъ ясное пониманіе термина *καθολικός* въ значеніи „*православный*“—*ορθόδοξος=vera* или *recta fides, ecclesiastica* и под. (Кипріанъ род. ок. 200 г. и умеръ 258 г.). *142* и *143* Ник. собора 352 г. (*ἀγαθεματίζει ἡ κ. ε—cath. e., но особаго члена о церкви нѣть*). *15* Александра Алекс. (ум. 326 г.): *μίαν και μόνην καθολικὴν ἀποστολικὴν ἐκκλησίαν*.

σίαρ, ἀκαθαίρετον μὴν δεῖ, καὶν πᾶς ὁ κόσμος αὐτῇ πολεμεῖται βούλεύηται. 124 Кир. *Иерус.* до 350-го года: εἰς μίαν (ἀγίαν) καθολικὴν ἐκκλησίαν, но терминъ ясно толкуется въ значеніяхъ: вселенскости, православности и всеобщности, только не соборности (ср. выше на стр. 47). 156. д. 4-я форм. *Антиох.* собора 341 г. ἡ ἄ. κ. ε. ἀκάθ. (члена нѣть, нѣк. оп. а.). 158 Филиппоп. собора 343 г. anath. s. et cath. e (члена нѣть). 159 *Ант.* соб. 345 г.—тоже 160 *Сирм.* 351 г.—тоже. 165 Акак. форм. на Селевк. соборѣ въ Исавріи 359 г. ἡ καθ. ε (члена нѣть). 45 припис. Амвросію символъ Афр. 340—370: с. е. с. 125 и 125 Епифанія *Палест.* μ. ἄ. κ. καὶ ἀ. ε, 2-я ф. оп. ἀγία (вероятно, по синонимности съ καθολική?), парал. τὴν ἀγίαν πίστιν τῆς καθολικῆς (православной) ἐκκλησίας... συλλίθθην πᾶσα ἡ ἀγία καθολική... πάντων ἡ αὐτῇ μήτηρ ὑμῶν τε καὶ ἡμων,—ок. 374 г. (род. 315, ум. 403). 144. Родственный Епифаніеву такъ называемый символъ Никео-Константинопольского всел. собора 381, но составленный ранѣе (374 г.): εἰς μ. ἄ. κα καὶ ἀ. ε. и 145 лат. переводъ его, принадлежащій Діонисію Малому (514—523 г.). 132 Нест. крест. *Сир.* церкви ранѣе 381 г. εἰς μ. ἄ. καὶ ἀ. εκ. 139 *Егип.* Копт. по Апост. Пост. 4—5 в: una, unica, catholica, apostolica, sancta, quae illius (Christi) est, ecclesia. 129 *Сир.* по Апост. Пост. ἄ. κ. καὶ ἀ. ε—до Никейскаго символа 325 г. но др. отн. къ пол. 4 или нач. 5 в. 168 1 *Толед.* собора ок. 400 г., quam recepit ecclesia catholica (но члена нѣть). 195 припис. Аѳанасію 4—5 в. καθ. ε. ἀκάθ. (члена нѣть). 137 *Армян.* εἰς μίαν κ. καὶ ἀ. ε (православ.) 4—5 в.? 31. γ. неизв. вр. 5 в.? (in) с. е. с. лат. 35 *Равен.* церкви по Петру Хрисол. (433 ум. 458), но cath. счит. неподлин. 127 *Палест.* Псевдо-Аѳан. ἄ. καὶ μόνη κ. ε.—5 м. б. 6 в. 221 Харизія, пресвит. Филадельф. 1 пол. 5 в. εἰς ἄ. καὶ κ. ε. 224 Догмат. посл. Льва Вел. къ Флавіану 449 г. cath. e. (члена нѣть; р. 328 г. V). 40 *Итал.* прип. Никитѣ Аквил. 454—485? с. е. с. 61 *Галл.* по Фавсту Рейск. (род. 400, ум. 485) составленъ послѣ 529 г., а м. б. и позднѣе. 62 *Гал.* по Цес. Арл. (р. 470, ум. 543 г., 148 5-го всел. собора *Конст.* 535 г. ἄ. κ. καὶ ἀ. ε. и ἡ ἀγία θεοῦ ε., ἡ θεοῦ ε., но отдельного члена нѣть). 176 Анаѳематизмы Браг. собора 563 г. с. et. ap. e. 65 Галл. 6 в. с. е. с. 52 и 54 Испан. 6 в. ес. cath. 64 Галл. тоже кон. 6, нач. 7 в.: е. с. ср. въ началѣ fides cath. ср. др.

s. e. c. Katt. 2, 749 ср. 764. 179 Толед. 633 г. *catholicae ecclesiae fides. 180 Толед. 638 г.: ecclessiam quoque catholicam credimus, но далъе рѣчъ объ omnis ecclesia collocata jam in regno coelesti et degens in saeculo praesenti. 182 Толед. 675 г.: e. cath. (Katt. 1, 205, A. 7). 184 Рим. 680 г: s. ap. atque cath. e. 68 Галл.* по Элигію Новіом. (588—659) сост. въ 7 ст. (ср. Katt. 1, 176). 76. Британ. церкви 7 ст. 55 Испан. по Ильдефонсу Толед. 7 в. 66 по Галл. Сакрам. 1 и 2 ф. 7 ст. 42 Псевдо-Авг. 7—8 в. 67 по Галл. мисс. 7—8 в. 90 и 92 Герман. 7—8 ст. 24 Псалт. папы Григорія лат. и греч. или 2-го 715—731 г. или 3-го 731—741 г. s. e. c. ἀ. ε. z. 23 Рим. 8 в. тоже. 56 Исп. по Эєерю и Beatu 8 в. тоже. 57 Исп. по Beatu Лод 8 в. s. e. c. et ap. hoc est fides apostolica, quae in toto mundo tenet ecclesia: или въ смыслѣ православности вѣры или быть можетъ и вселенкости. 93 Герм. 8 в. s. e. c. Беды пресвітера Англосакс. 730 г. oratio post fidem catholicam=symbolum Katt. 2, 857. Anm. 87. Ср. еще у Kattenb. изъ Ариан. фрагм: fides catholica 4 в. (2, 753): (ср. Феабадія Ангинскаго (въ Аквітаніи) 360—361 г. сочин. подъ заглавиемъ: *De fide orthogoxa* (ib. 1, 171 sq синон. *catalica*)? Авг. et removit istos (патрипассіанъ) ec. cath. a communione sanctorum ср. sicut tota ejus ecclesia confidetur и congregatio sanctorum (2, 940 A. 132,—932,—и 1, 97. A 13). Левъ Вел.+461: symbolum *orthodoxae fidei*—damnat s. c. et. ap. eccl. (2, 809 A. 77). Элевоєрій Турн. р. 456 ум. 532: omnes catholicae fidei servientes (1, 175 и 2, 756 A 51). Изд. Ник. символа 7 в. (?): τὸ τῆς καθολικῆς πίστεως σύμβολον—οἱ ορθοδοξοὶ επισκόποι—κατὰ πάσης αἱρέσεως ἡτις ἐπαγέστη τῇ καθολικῇ καὶ αποτολικῇ εκκλησίᾳ (1, 286, A 18). Въ рѣч. изд. Burn'омъ: s. e. c. вѣкъ? (2, 749 ср. 592). Sacram. Greg. по Mur. 2, 157: s. e. c. (Kat. 2, 799 A. 62) ср. ib. 808. A. 74: credis sanctan catholicam et apostolicam unan esse ecclesiam (Mur. 2, 435—438?) Сюда же быть можетъ надо отнести Никиты Авил. кон. 4 и нач. 5 в. Галл. s. e. c. какъ противосектан: desinunt istae ecclesiae (pseudoecclesiae, haereses), esse sanctae cet. Идея же соборности примѣнена къ ecclesiam, а не къ терм. cath. Katt. 1, 110,—2, 230,—Hahn § 40. Bb. Oriens Christianus 1-ter Jahrgang, р. 63 въ Нест. символъ 612 г: doctrina fidei *orthodoxae* a sanctis apostolis ecclesiae *catholicae* tradita.

IV) Имѣется значительное количество символовъ съ признаками употребленія *καθολικός* въ значеніи „православный“.

151 *Антиох.* соборъ противъ Павла Самос. 2-й пол. 3-го вѣка, но подлинность сомнительна: *τὴρ πίστιν...* παραδοθεῖσαν καὶ τηρουμένην εὶς τῇ καθολικῇ καὶ ἀγίᾳ ἐκκλησίᾳ μέχρι σήμερον.

Судя по дальнѣйшимъ тѣсторамъ *ἀλλότριον* той *ἐκκλησιαστικοῦ* *κανόνος ἡγούμενα* καὶ *πᾶσαι αἱ καθολικαὶ ἐκκλησίαι συμφωνοῦσιν ἡμῖν*, терминъ можно понимать двояко: въ значеніи „соборный“, какъ у Игн. Ант. и Мучен. Поликарпа, если имѣемъ дѣло съ подлиннымъ документомъ 2-й пол. 3-го вѣка, или же „православный“, если документъ принадлежитъ позднѣйшему времени. Во всякомъ случаѣ *πᾶσαι αἱ καθολικαὶ ἐκκλησίαι* не можетъ означать: „всѣ вселенскія церкви“, но, всего вѣроятнѣе, „всѣ православныя церкви“. Тоже въ 187 Апія 2-я ф. 321 г. εἰς μίαν καθολικὴν ἐκκλεσίαν θεοῦ τὴρ ἀπὸ περίτων ἔως περίτων... и далѣе: ως *πᾶσα ἡ καθολικὴ ἐκκλησία*, гдѣ *πᾶσα* параллельно *τὴρ ἀπὸ π. ἐ. π.*, а *καθολικὴ* значитъ или „соборный“ или „православный“. 154 Ант. 341 г. нѣть ни *ἐκκλησία*, ни *καθολικός*, но *εὐαγγελικὴ καὶ ἀποστολικὴ παράδοσις*: если это замѣна, то терминъ борется въ значеніи „православный“ 157 Сард. пол. 4 в. о церкви нѣть, но есть *καθολικὴ καὶ ἀποστολικὴ παράδοσις καὶ πίστις μία*, гдѣ терминъ можетъ значить и „всеобщій“ и „православный“. Яснѣе въ 203 припис. Амвр. Мед. (род. 340 ум. 397) или же его современнику люциферіанскому пресвитеру Марцеллину: si quis hanc fidem non habet *catholicus* (очевидно „православнымъ“, „правовѣрнымъ“) dici non potest, quia *catholicam* (православной) non tenet *fidem* (вѣры). 193 *Антиох.* церкви 372 г. въ предисловіи къ изложению вѣры: ἡμῖς ἔχοντες τὴρ καθολικὴν τῆς ἐκκλησίας πίστιν — православную (м. б. и „всеобщую, „общую?“) церкви (церковную) вѣру. 125 и 126 *Епиф.* 374 г. εἰς μίαν ἀγίαν καθολικὴν καὶ ἀποστολικὴν ἐκκλησίαν — въ 1-й краткой формулѣ, а во 2-й подробной опущено *ἀγίαν*, отсюда можно заключать о синонимности его съ *καθολικήν*, —ср. предисловія къ 1-й ф.: ἡ ἀγία πίστις τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας и ко 2-й ф.: καὶ συλλήβδην πᾶσα ἡ ἀγία καθολικὴ ἐκκλησία. 199 *Рим.* епископа Дамаса (366—384 г.) confessio fidei *catholicae*, въ греч. пер. у Теодорита *διολογία τῆς κ. πίστεως* — употр: *catholica et apostolica ecclesia*, а потомъ: *a catholicis* (очевидно „православныхъ“) *episcopis* (*concilium congregatum*). Ср. въ импер. эдиктѣ 380 г. De eo, quinam habendi sint vel *catholici* vel *haereticici* (Примѣч. 180 къ 200). 202 *Фавстина Рим.*

пресвитера изъ партии Люцифера ум. 384: *catholica fides* и *catholici*—правовѣрные. 210 Рим. епископа Целестія 417 г: *quod longe a catholico sensu* (отъ православнаго ученія) *alienum est*, хотя въ другомъ выражениі: *secundum regulam universalis ecclesiae* терминъ повидимому толкуется въ значеніи всеобщій, такъ что возможенъ переводъ: „что далеко отъ общепризнаваемаго ученія, общаго разумѣнія, вселенскаго пониманія, 209 Пелагія Рим. нач. 5 в: *fides ecclesiae catholicae* (заглавіе): *haec fides est, quam in ecclesia catholica didicimus... vel etiam non catholicum non me hereticum comprobabit* (очевидно значение „православный“),—ср. закл: *haec est catholicae traditionis fidei vera integritas... haec est vera fides.* 169 Кар. 418 г. *catholica ecclesia, ubique diffusa... quis catholicus dubitet* (очевидно *ubique diffusa* не тождественно съ *catholica*—православная) 216 ср. 215 Феод. Мопс. Антіох. род. 350, 383 пресвитеръ, 394 епископъ, ум. 429 г. *ο τῆς ἁγίας καὶ καθολικῆς ἐκκλησίας θεοφός* Марій Меркаторъ (ум. 451 г.) перевелъ: *haec ecclesiasticorum dogmatum doctrina, понимая терминъ въ значеніи „правовѣрія“ и „православности въ доктринальномъ смыслѣ“.* 222 Евтихій пол. 5 в: *recta et sola vera fides orthodoxa*, гдѣ *fides* очевидно замѣняетъ *ecclesia*, отсутствующую въ исповѣданіи. 172 Арелат. соборъ 472: о церкви нѣтъ, но есть *catholica fides*. 173 Ванд. Короля Гунериха 484 г. о церкви нѣтъ, но есть: *contra hanc catholicam vel apostolicam* (это *vel* указываетъ на то, что первый терминъ берется въ значеніи „православный“) *fidem exorta haeresis* (какъ противоположность еретическому лжеученію)... *Haec est fides nostra evangelicis et apostolicis traditionibus et omnium quae in hoc mundo sunt catholicarum ecclesiarum societas fundata* (ср. 151). Примѣненіе термина къ частнымъ церквамъ и стоящее рядомъ *omnium quae in hoc mundo sunt* (составляющія вселенскую единую церковь) указываютъ на употребленіе термина въ значеніи „православный“, какъ вѣроятно и въ символѣ № 151—Антіох. собора 2-й пол. 3 в. но сомнительной подлинности. Замѣчательно однакожъ независимое отъ термина выраженіе идеи „соборности“ церкви въ словахъ: *omnium quae in hoc mundo sunt* (во всемъ мірѣ находящихся) *catholicarum ecclesiarum* (православныхъ помѣстныхъ церквей) *societas fundata* (союзъ, соборъ, единеніе всѣхъ помѣстныхъ церквей въ одну соборную и нераздѣльную церковь). 227 неизв. 5—6 в. *expositio*

fidei catholicae (не окончено). 230 Григорія Тур. 538—594 г., въ предловіи (въ символѣ только ecclesia): scripturus bella... ecclesiarum cum haereticis, prius fidem meam proferre cupio, ut qui legerit me non dabitet esse catholicum. 174 Оранж. собора 529 г. (ecclesia употр. только съ Christi): ecclesiastica regula, fidei catholicae regula, fides catholica, recta fides и fides Christi употребляются какъ синонимы. 178 Читавшеся на Толед. соборѣ 589 г., исповѣданіе вѣры одного Готскаго епископа, перешедшаго изъ аріанства въ православіе: *fides et communio ab Ario veniens... quicumpue aliam fidem et communionem catholicam praeter ecclesiasticam universalem (praeterquam in ecclesia universalis) esse crediderit:* кто вѣруетъ, что есть другая вѣра и другое общеніе каѳолическое (очевидно правовѣрное), кроме церковнаго вселенскаго (кромѣ общенія въ церкви вселенской)... nos ex *haeresi Ariana ad ecclesiam catholicam conversos fuisse... et fidem evangelicam atque apostolicam nunc intra ecclesiam catholicam didicisse... fidem sanctam...* haec est *vera fides, quam omnis ecclesia Dei per totum mundum tenet, catholica* (очевидно „православная“) *esse creditur et probatur.* Далѣе встрѣчаются: *episcopi orthodoxi... damnatio perfidiae et communicationis (fidei et communionis) Arianae... quicumque hanc fidem sanctam depravare tentaverit aut ab eadem fide vel communione catholicâ... egredi voluerint... floreat ecclesia sancta catholicâ per omne mundum...* per hanc catholicam fidem damnantur. Термины: ecclesia, communio и fides употребляются синонимно, откуда видно, что идея общенія и соборности предносится сознанію автора. Но безразлично примѣняемый къ нимъ catholica имѣеть рѣзко очерченное значенія „православный или правовѣрный“, синонимное съ vera. Въ этомъ значеніи catholica отличается и отъ universalis и per omne mundum. 141 Флорент. 7 в: s. e. e. una vera est, in qua sanctorum communio, гдѣ cath=vera, =Katt. 2, 946. 181 Латер. соборъ 649 г.: sancta Dei ecclesia catholicâ et apostolica, hoc est sanctae et universales (=οἰκουμενικαί) quinque synodi et ecclessiae patres... omnes haereticos, qui a catholicâ ecclesia reprobati sunt. Терминъ отличенъ отъ universalis=οἰκουμενικός и понять какъ противоположность haereticus. 39 Флорент. 7 ст. изъ Миссала и Сакрам.: sancta ecclesia una et vera est, (=catholicâ), in qua sanctarum communio in remissione peccatorum Ср. Katt. 2, 946. А. 141 ср. Феодора Кентерб. 680 г.? generaliter omnes sanctae et universales synodi (οἰκουμενικαί) et

omnis probabilium *catholicae ecclesiae* doctorum chorus,—ср. cath. fides,—очевидно отличается отъ universales Katt. 2, 818. 236 *Рим.* епископа Агаѳона 680 г.: apostolica Christi ecclesia... regula sanctae catholicae atque apostolicae Christi ecclesiae. 150 Такъ наз. Аѳан. символъ quicunque 8—9 в.: о церкви нѣтъ, но есть catholica fides, catholica religio, christiana veritas и fides recta употр. синонимно. Ср. Папы Григорія II инструкцію Бонифацію (Epist. 3, Migne, 89, 579) съ 715 по 731 г.: regulam et normam apostolicae et catholicae (правосл.) fidei Romanae edocens (Katt. 2, 796. Ann. 56),—Беды 735 г. fidem catholicam quae apostolorum symbolo continetur Katt. 2, 817. 241 Магнусу сен. прип. символъ (ум. 818 г.): fides catholica... unam catholicam ecclesiam et communionem omnium sanctorum, id est congregacionem omnium fidelium in Christo. Communio omnium sanctorum и пр. отличается отъ е. cath. синоним. съ fides catholica. 243 По Лейярду Ліон. 812 г.: certissima fides... templum ipsius (Dei), quod est ecclesia sancta, una, vera, catholica, contra omnes haereses pugnans (повидимому послѣдня слова изъясняютъ смыслъ catholica, хотя возможно значение и universalis какъ и въ предшествующемъ номерѣ). Наконецъ совершенно ясное толкованіе термина дано въ параллел. переводѣ Англосакс. симв. по рукоп. 9 в. латин. № 78: credo in sanctam ecclesiam catholicam—tha halgan gelathunge riht gelyfilan (право-вѣрную, правовѣрную, православную).

V) Имѣются затѣмъ символы, хотя и довольно ясно выражающія идею „вселенскости“ или „всеобщности“ церкви и христианства, но не дающія указаній на связь этой идеи съ терминомъ *καθολικός*. 161 Сирм. 357 г.: о церкви вѣть, но есть выраженіе: sicut per universum orbem creditur. 210 Въ выраженіяхъ вѣроисповѣданія *Рим.* епископа Целестія 417 г.: secundum regulam *universalis ecclesiae* и quod longe a *catholicis* sensu alienum est, термины *universalis* и *catholicus* можно считать параллельными и понимать въ значеніи „всеобщий“ или „вселенскій“, хотя прямого указанія на однозначимость обоихъ терминовъ нѣтъ и весьма возможно, что *catholicus* значитъ „православный“. 169 Анаѳематизмы Карѣ. собора 418 года: ecclesia catholica ubique diffusa, гдѣ послѣднее *ubique diffusa*, хотя и выражаетъ идею вселенскости церкви, но повидимому оно не есть толкованіе первого, а новый предикать рядомъ съ *catholica*—„православная“, на что повиди-

мому указуетъ и дальнѣйшее: quis catholicus (правовѣрный) dubitet. 171 Въ вѣроисп. Конст. собора 448 г. *πλήρωμα τῆς εκκλησίας* хотя и есть указаніе на „всеобщность“, но не дано связи этого понятія съ *καθολικός*, которая остается только гадательною, 21 Вѣроисп. по Льву Великому 422—461 г. по письмамъ 24 къ Флавіану и 97 къ Палест. монахамъ (о Евтихіѣ) выражаетъ идею всемірности въ словахъ: quod per totum mundum omnium regenerandorum (т. е. baptizandorum) vocе deponitur... illam *committipet* (==catholicam?) et *indiscretam* confessionem, qua *fidelium universitas* profitetur, а въ 97 письмѣ говорится о *catholica fides*, но *fidelium universitas* повидимому мыслится независимо отъ *communis confessio* и *catholica fides*. 211 Юліана Экл. Нелагіаница 1-ї пол. 5 в.: *catholica ecclesiae tradit auctoritas*—всеобщій или вселенскій авторитетъ церкви (но не слѣдуетъ ли читать *catholicae*?). 177—178 Толед. собора 589 г. въ первомъ исповѣданіи *fides intra universalem ecclesiam* хотя и наводить на мысль о замѣнѣ здѣсь термина *catholicam*, но во второмъ исповѣданіи этотъ терминъ употребляется рядомъ съ первымъ, самостоятельно и въ значеніи „православный“, напримѣръ: *aliam fidem et communionem catholicam* (правовѣрное) *praeter ecclesiasticam universalem* или *in ecclesia universalis* (кромѣ церковнаго всеобщаго или въ церкви вселенской,—ср. выраженія: *haec est vera fides, quam omnis ecclesia Dei per totum mundum tenet, catholica esse creditur...* *ecclesia sancta catholica per omnem mundum* и др. ср. въ предш. отдѣлѣ). Едва ли допустима возможность разнаго пониманія одного и того же термина въ актахъ одного собора.

VI) Болѣе ясное толкованіе термина въ значеніи „вселенскій“ или „всеобщій“—*universalis* находимъ уже въ концѣ 6-го вѣка, въ исповѣданіи папы Григорія Великаго 590 г., ум. 604 г. №№ 22 и 231: *confiteor... unam, apostolicam et universalem ecclesiam*, гдѣ *universalem*, можно думать, есть переводъ греческаго *catholicam*, однако не безъ возможности вопроса о подлинности редакціи (ср. Kattenb. 1, 77, A 32,—2, 807 и 826 A 22. 6), 141 Крещал. Этіоп. символъ редакціи неизвѣстнаго вѣка: *in unicam, sanctam, quae super omnes est, ecclesiam apostolicam*, гдѣ отсутствующій одинъ только предикать *catholicam* ведеть къ мысли о переводе его словами: *quae super omnes est*,—тѣмъ болѣе, что въ символѣ общаго літур-

гійнаго канона читается: credimus etiam in unam sanctam ecclesiam *catholicam* et apostolicam, гдѣ имъются всѣ предикаты крещального символа, кроме quae super omnes est, но за то съ *catholica*. 57 Испан. 8 в. по Beatu Lib., гдѣ сравненіе двухъ почти рядомъ стоящихъ и параллельныхъ выражений: sanctam ecclesiam *catholicam* et apostolicam и haec est fides apostolica, quam *in toto mundo* tenet ecclesia, можетъ указывать на равнозначимость *catholicam* съ quam *in toto mundo* tenet ecclesia. Однакожъ и эти скучныя даты суть только возможности и намеки, а не прямые и ясные толкованія термина, каковыя находимъ въ слѣдующей эпохѣ.

VII) Остаются символы съ прямыми или косвенными указаніями на идею *соборности церкви*.

Древнѣйшая, но и сомнительнѣйшая, дата принадлежитъ актамъ Нимейскаго (Nimes) собора 394 года: quia multi... qui... *sanctorum communione* speciae (speciem) simulatae religionis (sibi) inpraemunt: placuit nobis (ut) si qui fuerint ejusmodi, si tamen *communis ecclesiae causa* non fuerit, ad ministerium altarii non admittantur (Kattenb. 2, 930): неясно однакожъ, относится ли *communis* къ *causa* или къ *ecclesiae*, и въ послѣднемъ случаѣ есть ли онъ переводъ греческаго *καθολικῆς*—а также указываетъ ли *communio sanctorum* на таинство евхаристіи или же на соборность церкви. Подобное же надо сказать о выраженіяхъ Августина: removit istos (патрипассіанъ) ecclesia *catholicæ* (православная) a *communione sanctorum* (общенія соборнаго или же участія въ евхаристії?), но о *sanctorum communio* см. ниже отдельное примѣчаніе. Въ исповѣданіи вѣры по Никитѣ Аквилейскому (въ Галліи) кон. 4, нач. 5 вѣка Hahn'a № 40 и Kattenb. 1, 110 и 2, 930 по Caspari Anecd. 1, 385 sq. post professionem beatae trinitatis jam profiteris te credere *sanctae ecclesiae catholicæ*. Ecclesia quid aliud quam *sanctorum omnium congregatio*? Ab exordio enim saeculi sive patriarchae, Abraham et Isaac et Iacob, sive prophetae, sive apostoli, sive martyres, sive ceteri justi, qui fuerunt, qui sunt, qui erunt, una ecclesia sunt, quia una fide et conversatione sanctificati, uno Spiritu signati, *unum corpus* effecti sunt. Adhuc amplius dico. Etiam angeli, etiam virtutes et potestates supernae in hac una confoederantur ecclesia... Ergo in hac una ecclesia crede te communionem consecuturum esse sanctorum. Идея соборности выражена полно и ясно, но въ примененіи къ понятію *εκκλησίας*, а не *καθολικῆς*. Напротивъ, по-

слѣдній терминъ трактуется въ значеніи „православный“ въ противоположность ереси: только *catholica* есть *sancta ecclesia,—sunt quidem et aliae pseudo-ecclesiae, sed nihil tibi commune cum illis...* *quia jam desinunt istae ecclesiae esse sanctae* (Kattenb. 1, 110). Папы Льва Великаго 422—461 Hahn'a № 21 (ср. № 224) противъ Евтихія: *quod per totum mundum omnium regenerandorum voce deponitur... illam communem et indiscretam confessionem... qua fidelium universitas profitetur.* Идея соборности здѣсь сквозитъ, но въ отношеніи къ вѣроисповѣдной стороны,—при томъ не видно связи этой идеи съ терминомъ *καθολικός*—не разграничена ясно эта идея и отъ всеобщности или всемірности (ср. 5 отд.). Тоже въ исповѣданіи Вандальскаго короля Гунериха (Карѳагенъ 484 г.) № 173: *haec est fides nostra evangelicis et apostolicis traditionibus et omnium quae in hoc mundo sunt catolicarum* (очевидно, „православныхъ“) *ecclesiarum societate fundata:* хотя послѣднее выраженіе и намекаетъ на идею соборности, но вѣдь связи съ терминомъ *καθολικός*, который здѣсь несомнѣнно взятъ въ значеніи „православный“ (ср. 5 отд.) Толед. собора (въ Испаніи) 589 г. исповѣданіе перешедшаго въ православіе аріанскаго епископа № 178: *qui fidem et communionem ab Ario venientem tenere desiderat... quicumque aliam fidem et communionem catholicam praeter ecclesiasticam universalem* (in ecclesia universalis) *esse crediterit..... quicumque ab eadem fide vel communione catholica separari voluerit... floreat ecclesia sancta catholica per omnem mundum:* хотя вѣра и религія понимаются какъ общеніе (*communio*), но терминъ *catholica* имѣеть значеніе или „православности“, что вѣроятнѣе, или „вселенскости“, что менѣе вѣроятно (см. въ предш. отд. 5). Толед. собора 638 г. № 180: *credimus ecclesiam catholicam sine macula in opere et absque ruga in fide corpus ejus esse, regnumque habituram cum Capite Suo omnipotente Christo Iesu... in hac fide omnis ecclesia collocata jam in regno coelesti et degens in saeculo praesenti: есть указаніе на идею соборности церкви (*omnis ecclesia collocata*) и органическаго единенія членовъ ея въ живомъ тѣлѣ (*corpus ejus*) Главы ея (*cum capite suo*) Иисуса Христа, но опять не дано ясной связи этой идеи съ терминомъ „каѳолической“, имѣющимъ скорѣе значеніе „святой, непорочный, православный“ (ср. e. *catholicam sine macula in opere et absque ruga in fide*). Наконецъ*

испов. Флорент. Церкви 7 ст. № 39 А. 71 Kattenb. 2, 946, А. 141: *sancta ecclesia una et vera est, in qua sanctorum communionio in remissione peccatorum:* но термину „каеолической“ здесь если и есть соответствие, то въ „vera“, а подъ ss. comm., кажется, надо разумѣть евхаристію.

(*Примѣчаніе.* Прибавленіе: (*credo*) *sanctorum communionem*, почти въ однихъ только Галльскихъ формулахъ, первоначально указывало на наглядно-практическое и мистическое осуществление идеи соборного взаимообщенія членовъ церковнаго дѣла въ таинствѣ евхаристіи (причащеніи), а по томъ къ нему стали примѣнять и отвлеченно-теоретическое и символическое учение о взаимообщеніи видимой и земной церкви грѣшныхъ ея членовъ и съ невидимою и небесною церковью святыхъ угодниковъ божіихъ и ангеловъ. См. подробности у Kattenbusch'a 2. 927—950).

Получаются 223 вѣроисповѣдныхъ формулъ, изъ коихъ въ 70 совсѣмъ нѣтъ о церкви, въ 37 при „церкви“ нѣтъ „каеолическая“, въ 96 есть терминъ *каѳолікі* (изъ нихъ въ 34 съ болѣе или менѣе ясно выраженнымъ значеніемъ „православный“), въ 13 выражена идея универсальности или всеобщности церкви, но безъ признаковъ связи этой идеи съ терминомъ *каѳолікі*, точно также наконецъ въ 7 формулахъ имѣется идея „соборности“ церкви, но опять безъ признаковъ связи этой идеи съ терминомъ *каѳолікі*. Не смотря на возможныя тутъ случайности и неполноту дать, цифры говорятъ, что въ эпоху съ 4 по 9 вѣка въ отношеніи церкви преобладала идея „православности“ и эта идея преуспѣвала въ пониманіи термина *каѳолікі*. Правда, изъ церковнаго вѣросознанія ни въ эту, ни въ другія эпохи никогда совсѣмъ не исчезали идеи „соборности“ и „вселенскости“, какъ это даютъ видѣть 7 формулы съ первой идеей и 13 со второй. Но не говоря уже о томъ, что ни въ одной (за исключеніемъ быть можетъ принадлежащей папѣ Григорію Великому 590—604 г. съ употребленіемъ термина въ значеніи *universalis*) формуле нѣть ясной связи этихъ идей съ терминомъ *каѳолікі*, мы имѣемъ 34 формулы съ болѣе или менѣе ясно выраженнымъ и 62 съ вѣроятнымъ значеніемъ термина „православный“.

Такимъ образомъ, статистика вѣроисповѣдныхъ формулъ совпадаетъ съ общимъ характеромъ эпохи докатолическихъ

ересей, соборныхъ вѣроопределѣній, символовъ и исповѣдныхъ формулъ.

### III.

Вѣроисповѣдныя формулы третьей эпохи (съ 8—9 вѣка до 14 и поздн.) распадаются на слѣдующія группы:

I. Три—четыре формулы съ отсутствіемъ слова „церковь“ представляютъ конечно случайность и исключеніе.

Таковы: *246* Адальберта Морин. исповѣданіе предъ посвященіемъ, произнесенное предъ Гинкмаромъ Реймскимъ († 882). *104* Герман. 11 в. *110* Герм. 12 в. (но есть *gemeinde der heiligen christenheite*) и *112* Герм. 12 в.: но нѣть конца, именно о церкви). Ср. 100. 102. 105. 106. 108. 109. 111. 114—117 Kattenb. 2, 864 flg. 985).

II. Употребленъ терминъ „церковь“ безъ „каѳолическая“—также въ очень немногихъ въ видѣ тоже исключенія:

*244* Испан. Рабана Мавра † 856: *in unitate ecclesiae*, но есть: *haec est catholicae* (=universalis?) *traditionis fidei intergitas*. (Katt. 2, 855. A. 81). *245* Мегинарда Фульдскаго (вскорѣ послѣ 850 г. Katt. 2, 761. A. 3 и 855): *in ecclesia*. *Katt.* 2, 971,—9—10 в.: с. е. Ср. 9—10 в.: *Katt.* 2, 971. *79* Англо-сакс. (ср. *Katt.* 2, 820. A. 12) 1030 г. (?): *and tha halgan... gelathunge and halgena gemaennysse* (но терминъ повидимому опущенъ?), 81. Тоже Англо-сакс. нач. 13 в.: *and on holi... Chirche, iniennesse of halwen*. 82—тоже: *hely... kirke, the samninge of halges*. 83—тоже: *holy chirche, mone of alle halwen*. *84*—тоже 14 в.: *al holi chirche communyng e of seynts*,—86 тоже 1400 г. 87—тоже 15 в. (? пропускъ). *107* Герм. 12 в.: *credo s. e.* (? *cath. et ap.*),—*credo communionem sanctorum.*). *110?* 12 в. Герм. (*die gemeinde der heiligen christenheite?*) ср. *Katt.* 2, 864 flg. и 985. Латин. текстъ 13 в. по № 113: *s. e. s. c.* Нѣм. 14 в. № 116: *di heiligen christenhait, gemainschaft aller heiligen* (*Katt.* 2, 864 flg. 985). *117* тоже 15 в. (*Katt.* ib).

III. Формулы съ терминомъ „каѳолической“, но безъ объясненій: Рим. по *ordo Rom.* 8—9 в.: № 25 и 31 f.: *s. e. c. s. e.*,—тоже Мозараб. Лит. 58, —Герм. 94, 95. в лат. *s. e. c.* *Katt.* 2, 826 припис. Амаларію Трир. нач. 9 в. и 2, 974 *s. e. c.* ср. 2, 945 9 в.=*universalem congregationem justorum et unanitatem fidei credimus... sanctorum communionem*,—однако можно отнести

и къ V и VI отдѣламъ см. въ нихъ. 69 Галл. Теод. Орл. (+821), 70 Магн. Сен. (шпам. с. е.), 71 с. е. с. с. Амаларій Мецкій, ученикъ Алкуина (+836): с. е. с. Кatt. 2, 847 Рабанъ Мавръ р. 776 ум. 855 уч. Алкуина: *unam esse ecclesiam catholicam* (К. 855, А. 80). Ср. 9—10 в.: *credimus unam s. e. catholicam* (Katt. 2, 871),—еще *ibid.* 872 9 в.,—9—10 в. 974. 77 Брит. с. е. с. с. 10 в. № 37 Галл. (Аквил.). *Герм.* 98 греч. ἡ. ε. χ. 99 лат. 26 греч. 27 греч. 28 греч. 10—11 в. № 72,—12 в.: 73 лат. 74 норм. фран. *seinte eglise catholica, la communio des saintes choses* и 107? 75 Теобальда Турскаго кон. 13 в. Древнен-англ. 1438—39 г. № 88: *the holy churche catholike, the com. of s. i* № 89—1543 г.—тоже. Ср. №№ 29—30—лат. и греч. 16—17 в. и неизв. Katt. 2, 744 и 872 лат. с. е. с. ср. 97.

IV. Есть только нѣсколько и то весьма сомнительныхъ формулъ съ употребленіемъ термина въ значеніи „православный“. Англо-сакс. народный переводъ съ парал. латин. гдѣ *sanctam ecclesiam catholicam* переведено *tha halgan gelathunge riht gelysdan*=правовѣрную, православную въ № 78 (но этотъ древнѣйший изъ Англосаксонскихъ текстовъ, представляющій для домашняго употребленія и личнаго переводъ латинскаго текста на народный, не имѣть офиціально-церковнаго значенія,—да и по времени текстъ можно отнести къ предшествующей эпохѣ, т. е. къ 8-му вѣку: Kattenb. 2, 764 и 817. А 6). Въ приписываемомъ Магнусу архиеп. Сенскому (+818) совр. Карла Великаго толкованіи символа № 70 и 241 выражение *fides catholica*, хотя и можетъ имѣть значеніе „православная“, но далѣе, въ примѣненіи къ церкви, терминъ можно понимать и какъ „вселенскій“ (ср. Katt. 2, 587. А. 179). Нерѣшительно значеніе и въ вѣроисповѣданіи по Лейпарду Ліон.+814 г. № 243 (Katt. 2, 849. А. 70 и 1, 181 flg. *templum ipsius (Dei), quod est ecclesia sancta, una, vera, catholica, contra omnes haereses pugnans, nunquam expugnanda*): терминъ будетъ означать православіе въ томъ только случаѣ, если онъ синонимъ *vera* и *sancta*. Наконецъ если въ *Admonitio generalis* Карла Великаго 789 г. говорится о *fides catholica* и *recta fides* (ср. Katt. 2, 825), но въ другомъ памятнике между 801—812 годами терминъ ясно взятъ въ значеніи „вселенскости“ (ib. 829). Ср. *fides catholica* въ формулахъ 9 в. у Kattenb. 2, 832 (соборъ 856 г.) 833 (Майн. соборъ 813 г.), 835 (Псевдо-Аѳан. 9 в.), 840 (Псевдо-Исидора),—*omnes*

catholici у Ратрамна Корб. 868 г. (Kat. 2, 852, A. 76), — fides catholica 853 A. 78 ср. 854 A. 79.

V. Иначе обстоить дѣло съ понятіемъ „универсальности“ или „вселенскости“, болѣе или менѣе ясно и рѣшительно выражаемъ въ слѣдующихъ вѣроисповѣдныхъ формулѣ этой эпохи.

У Алкуина, современника Карла Великаго (р. 736 г. ум. 804) in *symbolo catholicico* cantari solet... scimus unam esse sanctam Dei ecclesiam, de qua in *symbolo catholicico* decantare solemus: „unam sanctam catholicam et apostolicam ecclesiam... nihil addentes vel minuentes sacratissimae doctrinae vel universalis *symbolo* vel ecclesiasticae consuetudini... symbolum *catholicae fidei*... credimus sanctam ecclesiam .... et cetera quae in *symbolo sancta* continetur“ (Kattenb. 2, 842—847): очевидно catholicum symbolum тоже, что universale symbolum. Ср. Агобардъ Ліон.+840: cath. fides и symb. cath. (Katt. 2, 848—849). Ср. Рабана Мавра въ отдѣлѣ III.

Въ „interpretatio symboli secundum Latinos“, сдѣланному Теодульфомъ Орлеанскимъ (тоже соврем. Карла Великаго) по требованію и сообщенію Магнуса Сенскаго (241—242 №№ у Hah'na и Katt. 1, 180—181): credant etiam ecclesiam *catholicam*, id est *universalem*, non in *sanctam ecclesiam*, ut credentes in Trinitatem,—credant ejusdem sanctae Trinitatis domum esse sanctam ecclesiam, а *cujus communione* discedentes schismatici et haeretici vocantur (et) in aeterna damnatione ponuntur,—in *ejus vero communione* permanentes et *membra Christi* esse et remissionem peccatorum percipere et ad vitam aeternam pertinere ..... Nec non et unam confitentur *catholicam ecclesiam* et communionen *omnium sanctorum*, id est *congregationem omnium fidelium in Christo*, atque credunt remissionem peccatorum cet. Идея соборности очевидно примѣнена къ communione sanctorum, идея православности—къ *sancta*, а идея вселенскости—къ *catholica*. Каттенбушъ 2, 946 понимаемъ терминъ *communio sanctorum* какъ толкованіе (Interpretament) термина *catholica ecclesia* и объясняетъ обѣ понятія чрезъ: id est *congregatio omnium fidelium in Christo*. Но *catholica ecclesia*, id est *universalis* (вселенскость) и *communio sanctorum*, id est *congregatio omnium fidelium in Christo*, in *ejus* (*catholicae=universalis=вселенской=ecclesiae*) *communione permanentium* et *membra Christi* являющіхся (соборность), стоять какъ два отдѣльные члены символа и употреблены какъ различные термины, первый съ

опредѣленнымъ значеніемъ: *universalis* — вселенскій или всеобщій и второй съ столь же яснымъ значеніемъ: *congregatio* — соборъ всѣхъ вѣрующихъ какъ членовъ церкви Христовой. Современникъ ихъ Амаларій Тирскій: *sanctam ecclesiam catholicam: universalem congregationem justorum et unanimitatem fidei credimus; sanctorum communionem: in vinculo pacis unitatem spiritus servare credo*“ (Kattenb. 2, 946): *congregatio* соответствуетъ очевидно термину *ecclesia*, а *universalis* — *catholic*a, причемъ хотя и говорится объ *unanimitatem*, но именно *fidei*, повидимому рефлексируя къ *recta* или *orthodoxa*, — на противъ идея соборности въ болѣе строгомъ значеніи (*in vinculo pacis unitatem spiritus servare*) примѣнена къ *sanctorum communionio*. Ср. памятникъ той же эпохи (Карла Вел. нап. между 801—812 гг.): *credite unam ecclesiam, i. e. congregationem bonorum hominum, per totum orbem terrae ... qui in istius aecclesiae fidem et communionem et caritatem perseverent:* слову *ecclesiam* соответствуетъ *congregationem* *bonorum hominum*, а опущенному *catholicam* — *per totum orbem terrae*, а слова: *communionem et caritatem* очевидно выражаютъ идею соборности, общенія и любви. (Katt. 2, 829), Подобное же въ рѣчи „*auscultate expositionem*“ (Kattenb. 2, 745 flg. 919. A. 91): *credite ecclesiam catholicam, h. e. universalem, (in) universo mundo, ubi unus deus colitur, unum batisma habetur, una fides servatur... et qui non est in unitate ecclesia... partem in regno dei non habebit.* Тоже въ *expositio fidei* неизвѣстнаго лица и вѣка (9 в. времени Карла?) у Hahn'a 238 и Kattenb. 1, 182—183 и 209 A. 14): *credo ecclesiam Christi electam illam solam esse, quae catholicica est, i. e. universalis, quae una fide et caritate per universum orbem constit... haec est fides omnium recte credentium:* идея соборности дана (*unitate et caritate*), но она повидимому, какъ и въ предшествующихъ формулахъ, связана съ опущеннымъ *communio sanctorum*, а *universalis* и *per universum orbem* суть толкованіе термина *catholicica* въ строгомъ смыслѣ. Ср. еще Katt. 2, 974: *credo sanctam ecclesiam catholicam... et credo sanctorum communionem* (i. e. *societatem sanctorum si adimplevero quae profiteor) и Псевдо-Авг. (Kattenb. 2, 945): credentes ergo sanctam ecclesiam catholicam, sanctorum habentes communionem (quia ubi est fides cuncta, ibi est et sancta communio)... sanct. comm. id est cum illis sanctis, qui in hac quam suscepimus fide defuncti sunt societate et spei communione teneamur... и.. ss. c. quia dona sancti Spiritus,*

licet in hac vita diversa sint in singulis, in aeternitate tamen erunt communia *in universis*, ut quod quisque sanctorum minus habuit in se, hoc in aliena virtute participet: хотя и искаженная внешнимъ пониманиемъ, идея соборности однакоже примѣнена къ ss. с., а не къ catholica, коему повидимому соотвѣтствуетъ *in universis*: во всякомъ случаѣ credentes s. e. с. и ss. habentes с.—два разные члена вѣры. Въ Ordo Rom. Murat. 2, 436—438 въ ordo septem eccles. orduum: credimus sanctam ecclesiam catholicam (i. e.?), toto orbe diffusam (Katt. 2, 808). Припис. Григорію Великому (590—604): confiteor unam fidem, unum baptismum, unam apostolicam et *universalem* ecclesiam, гдѣ *universalem*, по всему видно, замѣняетъ catholicam (Hahn, 231 ср. Kattenb. 1, 76 flg.). Ср. сомнит. знач. № 243 въ предш. отд. templum Dei est ecclesia sancta, una, vera, catholicæ, contra omnes haereses pugnans. Псевдо-Аѳанасіевъ символъ Hahn 66 Katt. 2, 846: expositio fidei *catholicæ*, quam *universalis* confitetur ecclesia. Сим. ок. 900 г.: fides *catholicæ* continens credulitatem *verae* et *apostolicae* atque *universalis* ecclesiae fidei: *verae* повид. соотвѣтствуетъ *sanctæ*, а *universalis=catholicæ* (Katt. 2, 870, A. 122. ср. 797 A 58), № 141 Эѳіоп. крещ.: in unicam, sanctam, *quae* super omnes est, ecclesiam apostolicam, и 244 Рабана Мавра въ предш. отд. Герм. 9 в. съ лат. пер. uuiha (*sanctam*) ladhunga (*ecclesiam*, церковь, собраніе) allichæ (*catholicam=universalem*), Heligero (*sanctorum*) gimeinidha (*communionem*) № 95. 10 ст. № 100: ein cristinheit alliche unt poteliche (=*ecclesiam catholicam et apostolicam*)... gemeinsame der heiligen (com. ss.), ub ich si garne. Ср. ниже 108 др. 105—11 в.: ih glouba eina christenheit heiliga potelichi unde *allichæ*, unde glouba gemeinsama allero gotes heiligen. Тоже 106—11 в.: ich gloubo heiliga (*sanctam*) die einun (*unam*) allichun (*catholicam*) botelichun (*apostolicam*) christenheit (*ecclesiam*) unde gemeinsami aller gotis heiligen (et *communionem omnium Dei sanctorum*). 12 в. 80 лат. и англосакс. ркп. 1125 г.: sanctam ecclesiam catholicam, sanctorum communionem: and on halig gesom-munge fulfremede (*universalem* или *perfectam*?), halegan hinienesse. 108 лат.—нѣм. 12 в.: credo unam ecclesiam sanctam, catholicam, apostolicam,—credo communionem omnium sanctorum, si eam pro-meruero: ich gloube ain christinhaith heiligi *allich* potilichi,—ich gloube die gemainde aller gotes heiligin, ubi isse garne. Тоже 109—12 в.: aine cristinheit *allich* unde gotliche—aine gemainsami der heiligen. 111—12 в. тоже: die heilige christinheit *allich* goti-

lichi—die gemeine allir gotis heiligin, ob ich si garne. 114—13 в. тоже: ein cristenheit *allich* gotlichen,—meinsam aller heiligen. 85 Англ. 14 в.: holy chirch *general* (=universalem), the communyng of halewes. 115 нѣм. 14 в.: an die kristanhait gotlich un*allich*—gemansami der hailigen. Ср. наконецъ въ 1580 г. явившуюся лютеранскую „Concordia et cet.“, гдѣ апост. символъ помѣщенъ въ началѣ, какъ первый изъ *Tria symbola catholica seu oecumenica*,—тоже слѣд. изъ перевода *catholicam* нѣмецкимъ *christlich* (Hahn, S 119).

VI. Большинство символовъ предшествующаго параграфа съ идеей универсальности и вселенскости стремятся соединить и идею соборности, примѣняя ее или къ термину *ecclesia*, переводимому чрезъ *congregatio bonorum hominum*, *Christianitas*, *Christenheit*, *Gessammlung*, *Commonyng*, *Beladung*,—или же къ *communio sanctorum*.—Таковы символы трехъ современниковъ Карла Великаго епископовъ Франкскихъ: Магнуса Сенского, Теодульфа Орлеанскаго и Амаларія Тирскаго и др. А въ двухъ древнегерм. символахъ имѣемъ даже и толкованіе самого термина *catholica* или *allich* въ смыслѣ соборности. Въ № 101 и 103—11 в., гдѣ латинскій текстъ символа сопровождается толкованіями: (*credo*) *sanctam ecclesiam catholicam i universalem congregationem christianorum*: *keloub* (ich glaube) *heiliga* (heilige) *dia allichun* (die allgemeine) *samenunga* (*Sammlung*), *diu christianitas* (die Christenheit) *heizet* (heisst), *diu fone* (die davon) *diu allich* (die allgemeine=catholica) *heizet*, *uuanda* (denn или weil) *si* (sie) *alliu sament* (in ihrer Gesamtheit) *ein geloubet* (eines und dasselbe glaubt) *unde eines jiehet* (und eines und desselbe bekennt) *unde dar una* (und darin) *ungeskeiden* (ungeschieden, ungetrennt) *ist*,—*sanctorum communione*: *deno heiligon gemeinsami*. Тоже № 103: s. e. c: *die heiligen allichun christenheit*, *diu fone diu allich heizit*, *uuanda si elliu sament* *ein gloubit*, *unde ein gihit*, *unde dar ana ungeskeiden ist*,—*sanctorum communionem*: *dere heiligen gemeinsame*. Ср. 102: *ic kelave* (ich glaube) *thie* (die) *hêlge* (heilige) *cerstenhîd* (Christenheit=ecclessia, Kirche): *mênschip* (Gemeinschaft) *ther hêlgene*,—въ виду этого толкованія возможно, что многія изъ приведенныхъ въ предш. отдѣлѣ формулъ германскихъ, особенно начиная съ 11 в., берутъ терминъ *allich* въ значеніи именно этого *соборный*,—Англосакс. 1030 г. № 79: *and tha halgan... gelathunge* (ecclesiam); *and halgena gemaennysse*,—12 в. № 110: *ich gloube die*

gemeinde der heiligen christenheite (этот членъ замѣняеть два: о церкви и общеніи святыхъ). № 120-й 13 в: wir sollen glauben an das alles, was da glauben alle christlichen Völker und worin heiliger Männer Gemeinschaft und die heilige Kirche früher mit unveränderlicher Festsetzung übereingekommen. № 121-й 14 в.: (wir haben zu glauben)... dass eine heilige Kirche ist, die die Gemeinschaft aller Christen ist.

Къ этой же третьей эпохѣ, по времени, принадлежить и славянскій переводъ. Къ сожалѣнію, и здѣсь мы вынуждены пока, въ качествѣ черновыхъ материаловъ, довольствоваться прекрасною работою г. Гезена „Исторія славянскаго перевода символовъ вѣры, СПБ, 1884.“ Въ переводѣ Огласительныхъ словъ Кирилла Іерусалимскаго русс. ред. XII—XIII (ркп. Моск. Синод. Б. 478 Гор Нев 114 и ркп XVI в. № 782 Гор Нев 115) въ надписаціи 18 оглашенія: „речено и единоу стоую и съборноу црквь“, и одинъ разъ также въ текстѣ, но потомъ: „и въ іединоу стоую каѳолическоу црквь“, а въ переводѣ объясненія термина: „каѳоликъ нарицаєтся имъ же (потому что) по вѣсей вѣселеній і есть отъ коньца земля и до коньца іея. и зане обучитъ вѣслически (каѳоликъ) и безъ отлыка вѣсльма въ вѣдѣниe члвкъ прити хотящимъ обучениемъ“ и далѣе еще разъ: „въ іединоу стоую каѳолическоу црквь, да онѣхъ оубо нечистыхъ съборицъ оубѣгнеши. пребоудеши въ ст҃їй каѳоликии цркве выноу (въ списѣ Имп. Публ. Библ. 15 в. дважды, а 17 всегда переведено словомъ съборнаia или соборнаia (Гезень 13—14). Въ символѣ Никейскомъ нѣть особаго члена о церкви, но въ концѣ читается по одной редакціи (ркп. XIII—XIV в. Рум. 230 въ Устюж. Корм.): „снѧа проклинаеть каѳоликіа и апльскаіа цркы“ (и другіе термины не переведены: ипостась, усія, омоусіи), по другой (ркп. XII в. Ефрем. Корм. Синод. 227): „таковыхъ проклинаеть съборнаia и апльскаіа цркы“ (и другіе термины переведены: существо, единосущиы, съставъ), по третьей—позднѣйшей первопечатной Кормчей 1650 возстановлено греческое и даже прибавлено еще греческое: „анаѳематствуешь Каѳолическая и Апостольская Церковь“ (21. 26. 28). Въ Константинопольскомъ, переведенномъ навѣрное ранье другихъ, какъ употреблявшемся при крещеніи и богослуженіи, по одной редакціи (Устюж. Корм. 13 в.): „въ іединоу стоую каѳолику и апльскую“

црквъ“ (42), по другой Кирилл. (по ркп. 13—14 в.): „въ іединоу стоую съборноую (съборъноую, зборноую) црквъ“ (46), а по глагол: „и въ іединоу католическоу и апльскоу црквъ“ (50), по третьей (ркп. 1397 г. СПБ. Публ. Библ.): въ единоу стоую съборноую и апльскую црквъ“ (61),—наконецъ въ Никон. Скрижали: „во едину стую соборную и апльскую церковь“, по переводу Митр. Филарета 2 изд. 1823, одобр. Св. Синодомъ: (вѣрную) въ одну, Святую, повсемѣстную и Апостольскую церковь“ (67—78).

Объ употребленіи термина въ другихъ древне-славянскихъ памятникахъ у г. Гезена находимъ (стр. 90 дал.): а) Остается безъ перевода: Апостоль Гильферд. 14 в. Публ. Библ.: прологъ католическимъ епистолиемъ,—св. Ал. 80 об. Апостолы 16-го вѣка Синод. Библ. №№ 3 и 40 Опис. 1, 150. 278.—Троиц. Лавры 16 в. № 78. л. 48 (опис. I. А—я) Парим. 13 в. Публ. Библ.,—въ надписи къ 6-му тайновид. поученію св. Кирилла Іерус. (ркп. 478 Синод. Библ.),—у Иоанна Экзарха въ статьѣ „о писанії“: — „кафоликиа епистолиа“, — въ Нестор. житіи Бориса и Глѣба (отъиде въ свою каѳоликаникличиса—церковь соборная какъ храмъ), Устюж. Кормчей, Глагол. Требникъ Син. и Порfir.. въ указ. житіи св. Мелодія, въ бесѣдахъ Константина пресвитера по двумъ рукоп. 13 в., въ Пандектѣ Антіоха по списку 11 в., Хронографъ Георгія Амортола по ркп. 15 в., въ изложеніи вѣры митр. Иларіона 11 в. Кромѣ того: Св. Ал. „прологъ сборныхъ епистолій“.

б) Переводится словомъ: *въсѧ(ть)чскъ=всеобщий*: въ Супрал. ркп: *въсѧчскыя цркве, всѧчсткии цркви*, у Иоанна Экз: всяческаа и апостольскаа цркви стаіа (но въ статьѣ о Писаніи оставлено безъ перевода).

в) Словомъ: *въселичскъ*: въ сборникѣ 12 в. Троицк. Лавры: „ихъже и вселическаа и апльскаа цркви приіатъ“, выше-прив. 18 огл. Кир. Іер: „заніе оучить въселическы“ и въ написаніи о правой вѣрѣ Михаила Синкелла по Макар. Минеѣ.

г) Словомъ: *общитъ, общъ*: въ Изборникѣ Святослава: „приіемля же и вся... събиравшаіся стыіа съборы. іаже и *общитиа* апльскаа цркви приіа (дважды),—Рязан. Корм: общіи мтри *общии цркви*“,—Апост. Гильф. „книги *общиа* петровы“ рядомъ съ „книги сборныа ивановы“.

д) Наконецъ обычно: *съборънъ*, *съборъный*, *зборнъ*—въ Оглашенияхъ Кирилла, въ Пондектѣ Антіоха по списку 11 вѣка: „тако и мы рекъше *събърана* цркве вѣроуемъ“ рядомъ съ „католичьскаа цркы“ (выше),—въ Изборникѣ Святослава: „*съборънаа* цркы“ рядомъ съ „*общитайа*“,—въ свиткѣ лит. Златоуста Ватик. библ. XII в. серб. „и всѣхъ въписанныхъ въ стояу *съборъною* цркви“ (Красносельцевъ, Свѣдѣнія о літургическихъ рукописяхъ Ватиканской библіотеки, Казань, 1885, стр. 155). Апост. собр. Гильф. 14 в: „книги сборныя ивановы“ рядомъ съ „общиа петровы“,—Паннон. житіе св. Меѳодія: „и положиша (останки св. Меѳодія) въ *съборнѣи* церкви“ и рядомъ со „всею *каѳоликиею* и апостольскою церковью“ и въ спискахъ Оглашеній св. Кирилла,—въ Устюж. Кормчей (внѣ номоканона Іоанна Схоластика) 16 прав. 7 всел. собора,—въ богосл. ркп. 15 в. „*въсесъборній*“ и въ во всѣхъ Кирилл. спискахъ богослужебныхъ книгъ,—въ Хронографѣ Георгія Амортола: *каѳоликыю* же цркви рекше *сборною* (см. а),—др. сп. 1386 г. Кроме того: св. Ал. съ „*каѳолической*“ употребляетъ и: „*прологъ сборныхъ епистолій*“ л. 80 и заголовки на л. 80—90,—Библія 1499 г. Синод. Библ. и Ап. 16 в. № 2 у Гор. Нев. 1, 150,—Толк. Ап. 15 в. ib. № 96, ч. 2 стр. 155,—16 в. № 97, ib. стр. 169,—Троицк. Лавры Ризн. № 1-й 16 в. Л. 140. 144 158. 176. 187. 210. 212. 215 по опис. Архим. Леонида № 17. Имп. Публ. Библ. Погодин. № 27 14 в. 37 л. об: прологъ сборныхъ епистолій—каѳоличскиа иаковля,—л. 38 сборныя іепистолиа и въ др. мм. Амфилохіевскій № 2 15 в. л. 110 (Карпин. Апостоль, т. 1. ч. 2 стр. 70). Моск. Дух. Ак. № 7 по опис. А. Леонида № 2 кон. 14 нач. 15 в. л. 63 об. 64. 70 об. 71. 77. 83 об. 90. 91. Волокол. по опис. о. Іосифа №№ 26—68 15 в. и 16 в. 27—70. 28—71. 29—73. 30—79. 31—81. Библ. Троицк. Лавры по опис I. А-я № 71—78 16 в. л. 461 об. „въ *соборныхъ посланіихъ*“ но л. 48 „*прологъ каѳолическымъ епистоліамъ*“,—др. многоч. 14 и поздн. вв. Этотъ терминъ вытѣснилъ затѣмъ всѣ другіе.

Въ поясненіе къ этимъ терминамъ г. Гезенъ приводить, что и самое слово *ἐκκλησία* съ произв. означаетъ соборъ и переводилось славянскимъ „*съборъ*“ (Супрал. Минея „*съборъ*“ моученикъ—*ἐκκλησία μαρτύρων*,—въ Нов. Зав. напр. Дѣян. 19, 32. 39. 40,—*съборъникъ*—*ἐκκλησιαστής* въ Изборникѣ Свято-

слава др.), а *οἰκουμενικός*—чрезъ мирскъ (Изд. Свят.) и вселенскъ.

Одновременное въ самыхъ древнихъ памятникахъ употребление терминовъ католическъ, съборынъ и обицъ даетъ возможность заключать, что это—самые древніе славянскіе переводы греческаго *καθολικός*, вѣроятно идущіе отъ самихъ слав. первоучителей. Въ примѣненіи къ церкви первый терминъ будетъ значить: *всеобщій соборъ*, общее собраніе=universalis congregatio — dia allichun samenunga. Такое же значение имѣютъ и менѣе удостовѣренные и употребительные: *всѧчискъ* и *вселичискъ*=allich, universalis.

Но эти термины выражаютъ болѣе *внѣшнюю* сторону понятія соборности церкви, тогда какъ древнѣйшій и возобладавшій надъ другими *съборынъ* указываетъ на внутреннюю сторону понятія, внутреннее единеніе членовъ церкви,—на *собранность собора*, который долженъ быть не только „общимъ“ или „всеобщимъ“, но и дѣйствительно и истово „*собраннымъ*“ во единое цѣлое и недѣлимое, живое и органическое тѣло Христово, въ коемъ *всѣ* члены соединены не только внѣшними знаками, но и внутреннимъ единеніемъ и дѣйственнымъ взаимообщеніемъ въ жизни этого организма. „Соборъ“ даже „всеобщій“ можетъ быть только внѣшимъ искусственнымъ, случайнымъ, неистовымъ,—и при всеобщности, онъ можетъ быть безжизненнымъ и бездѣйственнымъ. Только „*собранный*“, какъ бы органически стройный и сосредоточенный на дѣйственномъ взаимообщеніи членовъ Христова тѣла, „соборъ“ или, какъ еще полнѣе выражаетъ это понятіе древне-славянскій: „всесъборная церковь“, есть „истинная церковь Христова“, непобѣдимая для зла и вѣчная носительница добра. Славянскій „соборная“ или „всесоборная“ поэтому усиленно выражаетъ древне-христіанскую идею живаго взаимообщенія членовъ церковнаго тѣла Христова или собранія истинныхъ христіанъ,—церкви какъ *всесоборного собранія*. Повтореніе здѣсь будетъ не тавтологіей, а усиленнымъ выраженіемъ идей всеобщаго и дѣйственновживаго взаимообщенія христіанъ въ церковномъ тѣлѣ. Вмѣстѣ съ умершими ветхозавѣтными праведниками, всѣ истинные христіане, Апостолы, мученики, святые, во главѣ со Христомъ составляютъ одинъ живой, дѣйственный и вѣчный „соборъ святыхъ, въ правдѣ (истинѣ) живущихъ,—единомыслie,

(единоуміє) ведущее святыхъ къ общенню, духовный храмъ, насажденный Христомъ,—живой, въ коемъ патріархи, пророки, апостолы, мученики, дѣвственницы, учители, епископы, священники, левиты—всѣ процвѣтаютъ не подвергаясь тлѣнію (св. Ипполитъ, Толк. на пр. Даниила, 1, 17 по изд. Bonwetsch'a въ изд. Пр. Акад. 1897. Leipzig. 5. 28 и Казан. Дух. Акад. стр. 22. Мѣсто это имѣется только въ славянскомъ перевodѣ: ср. ркп. Моск. Дух. Акад. Волок. 486 л. 276). Такое значеніе славянскаго „соборный“ со всею очевидностью открывается въ томъ, что древне-славянскіе переводы не удержали ни „общій“ или „всеобщій“, ни „всяческій“ или „вселическій“, а „вселенскій“ или „мирскій“ или „всемѣстный“ даже совсѣмъ и не примѣняли къ термину *καθολικός*, хотя уже въ глубокой древности tolkovanie этого термина въ значеніи „повсемѣстности“ или „всемірности“ славянству извѣстно была изъ авторитетныхъ Оглашеній св. Кирилла Іерусалимскаго.

Выводъ ихъ разсмотрѣнія символовъ третьей эпохи получается такой.

Междудѣньемъ какъ официально-школьной, такъ сказать, экзегесис обнаруживалъ тенденцію къ толкованію термина *καθολική* въ значеніи *вселенскости, всеобщности, всемѣстности, всемірности, всенародности* — universalis, *toto orbe diffusa*,—у молодыхъ христіанскихъ народовъ—франковъ, германцевъ, англо-саксовъ и славянъ,—находимъ явную склонность не только вообще связать съ идею церкви идею всехристіанства или всѣхъ народовъ христіанскихъ, но и въ частности объединить эту идею всехристіанства съ идею его всесоборности,—живаго и дѣйственнаго взаимообщенія въ единомъ церковномъ тѣлѣ, подъ воздействиемъ его живой Главы—Христа Богочеловѣка. Но наиболѣе ясно и решительно эта идея выразилась въ славянствѣ, такъ какъ несомнѣнно исконный и возобладавшій надъ всѣми другими переводъ греческаго „*καθολικός*“ словомъ „соборный“ или „всесоборный“ является, какъ можно думать, пока оригинальностью славянства.

## В.

Кромѣ символовъ мы имѣемъ довольно полное собраніе *литургий* греческихъ, восточныхъ и римско-латинскихъ, гдѣ

также имѣется нѣкоторый матеріалъ для исторіи термина *καθολικός* въ примѣненіи къ церкви.

I. Въ текстахъ греческихъ літургій, по изданію Swainson'a, *The Greek Liturgies*, Cambr. 1884, находимъ:

а) Въ Александрийской літургіи еванг. *Марка*: pag. 8. *a* по cod. Rossan. IX в.: *πάπαν ... καὶ ἐπίσκοπον... συντήρησον... σὺν πᾶσιν ὁρθοδόξοις ἐπιβούοις, πρεβυτέροις, διακόνοις, ὑποδιακόνοις, ἀναγνώσταις, ψάλταις τε καὶ λαϊκοῖς, σὺν πατρὶ τῷ πληρώματι τῆς ἁγίας καὶ μόνης καθολικῆς ἐκκλησίᾳς,—ibid. б по rotul. Vatic. X—XII в. прибавлено: *καθ. καὶ ἀποστολικῆς ε.*,—тоже и съ прибавкою *ἀποστολικῆς* въ Росс. р. 10. *a* и 20. *a*, а по Ват.: *πρεβυτέροις, διακόνοις... σὺν πατρὶ τῷ πληρώματι τῆς ἁγίας καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ὁρθοδόξου τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳς*. Здѣсь терминъ несомнѣнно отличенъ отъ *ὁρθόδοξος*—православный, и со всею вѣроятностію отъ *τὸ πλήρωμα*—всеобщность, полнота, всемирность,—что даетъ возможность оттѣнять въ *καθολική* значеніе *соборности*. (Въ параллеляхъ європской и коптской літургій здѣсь только: *ecclesia sancta tua* р. 11. *a* и *b*, но р. 19. *a*: *ecclesia sancta, unica, catholica et apostolica* (въ прибав. діакон. молитвы къ этимъ эпитетамъ еще прис. *orthodoxa in Domino*, гдѣ cath. отл. отъ *orth.*), *quae est a finibus usque ad fines mundi, totius populi et totius gregis,—* и Копт. Bac. Вел. ib. *b*: *unicae illius tuae, sanctae, catholicae et apostolicae ecclesiae, quae a finibus ad fines usque terrae diffunditur, omni populo et terris,—* и 21. *a* єе: *omnes etiam episcopos, sacerdotes et diaconos orthodoxos, omnesque pariter unis sanctae ecclesiae apostolicae ... in ecclesia tua sancta,—* копт. ib. *b*: *cum reliquis episcopis orthodoxis... omnique plenitudine unicae tuae, unius, sanctae catholicae et apostolicae ecclesiae—* очевидны тѣ же оттѣнки, какъ и въ греческихъ текстахъ,—європ. символъ р. 27. *a*: *in unam s. e. c. et ap. cr. въ отдѣлѣ о символахъ*). Подобное же еще р. 30. *a* и *b* въ Росс. и Ват: *τῆς ἁγίας (σου) καὶ μόνης καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίᾳς, τῆς ἀπὸ γῆς περάτων μέχρι τῶν περάτων αὐτῆς, (καὶ) πάντων τῶν λαῶν καὶ πάντων τῶν ποιμνίων σου*: копт. св. Кирилла: *unius, unicæ, sanctæ, catholicae et apostolicae ecclesiae* (діак. приб: *pro salute popolorum et securitate cuiuscumque loci*), *quae est a finibus ad fines terrae—* р. 31. *b*. Ср. р. 38. *a* и *b* по Росс. и Ват: *ὑπὲρ τῆς ἁγίας σου* (Ват: *μόνης καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίᾳς καὶ πατρὸς τοῦ φιλοχρίστου λαοῦ* (копт. св. Кир. р. 39. *b*: *pro**

расе *unicae tuae catholicae et apostolicae ecclesiae*) и 42. *a*—44. *a* и *b* Росс. Ват: *α. σον κ. καὶ ἀπ. ε.* (копт. Кир. 43. *b*: *ε. tua s.*). Ср. Renaudotii, Liturgiam Orientalium collectio, ed. 2, t. 1 p. 58: *τῆς ἀγίας, μόνης, καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς σου ἐκκλησίας*,—р. 60 *σὺν πατὶ τῷ πληρώματι σῆς ἀ. καὶ μόνης καθ. καὶ ἀπ. σου ε.* ср. 68. 120. 123—450 но особенно р. 99: *τῆς ἀγίας μόνης καθολικῆς καὶ αποστολικῆς σου ἐκκλησίας, τῆς ἀπὸ περάτων ἧς περάτων τῆς οἰκουμένης, καὶ τῶν εν αὐτῇ δροφοδόξων επισκόπων*, гдѣ ясно *καθ.* отл. и отъ *δροφοδ.* и отъ *ἀπὸ περ.* *τῆς οἰκουμένης*.

б) Въ литургіи *Василія Великаго* по Борберинов. списку VIII—IX в. р. 76. б только *τὸ πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας σου*, но по восполняющему его списку Британ. музея XII в. 82. *a*: *τῆς ἀγίας σου καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας, τῆς ἀπὸ περάτων ἧς περάτων τῆς οἰκουμένης* (ср. 84. *a* *τῇ ἀ. σον κ. καὶ ἀπ. ἐκκλησίᾳ*—тоже по сп. XI в. р. 156. *a* и 164 *a* и *b* XI—XII в. перг. свитку Новоіерусалимской въ Воскресенскѣ библ. изд. С. Муретовъ въ „*къ материаламъ для исторіи чинопослѣдованія литургіи*“ (Сергіевъ Посадъ Моск. 1895 г. стр. 114 ср. 115) повидимому отличается отъ вселенскости.

в) Въ литургіи *Златоуста*: по Барб. р. 92. *b*: *ὑπὲρ τῆς οἰκουμένης, ὑπὲρ τῆς ἀγίας καθ. καὶ ἀπ. ε.*,—тоже по сп. XI и XVI в. р. 119. *b* и 133. *a*.

г) Въ литургіи Ап. Петра, представляющей объединеніе греч. литургіи съ римскимъ канономъ литургійнымъ, по Россан. списку XII в. р. 196. *a*: *ὑπὲρ τῆς ἀγίας σου καθ. καὶ ἀπ. ε*, соотв. латин. ib. *b*: *pro ecclesia tua sancta catholica*,—тоже по Пар. сп. XIV в. р. 192. *b*. примѣч. 4.

д) *Палестинская литургія ап. Іакова* по Россан. код. XII в. (текстъ конечно ранѣе—11 в. и еще ранѣе) *ἀγία σου καθολική καὶ ἀποστολική ἐκκλησία* р. 218. *b*, тоже по кодд. Пар. XIV в. (оригиналь X—XI в.) р. 219. *a* и *b*, какъ и въ лит. ап. Петра, Злат. др. см. выше. Тоже повтор. р. 278 и 279 по четыремъ спискамъ и 298. *a* и *b* по Мессан. 960 г. Россан. и 299. *b* по Пар. Нѣкоторымъ поясненіемъ термина можетъ служить название „*καθολική συναπτή*“ или просто „*ἡ καθολική*“ по двумъ Пар. спискамъ 14 в. (оригиналь 10—11 в.) р. 247. *a* и *b* (но въ Россан. только *συναπτή* р. 246. *b*) діаконской эктеніи великой и всеобщей, т. е. обо всемъ мірѣ, о церкви и пр.). Такимъ образомъ терминъ берется въ значеніи все-

общей собранности, соединенія въ одну эктению общую. Но древность редакціи этой оказывается сомнительною въ виду отсутствія термина въ Россанскомъ спискѣ. Затѣмъ находящееся въ этой эктении прошеніе по Россан. и одному Париж. спискамъ р. 248. б и 249. а: ὑπὲρ τῆς ἀγίας (μορῆς ταῦτης καὶ τῆς—въ Пар. опущ.) καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας, τῆς ἀπὸ γῆς περάτων μέχρι τῶν περάτων αὐτῆς отличаетъ каѳоличность отъ вселенскости и, кажется, отъ православности (святости, апостоличности). Но особенно важно р. 280 а и б и 281. а и б: ὑπὲρ τῆς κατὰ τὰς τὰς τὴν οἰκουμένην ἀγίας σον καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας—по Мессан. сп. 960 г. Россан. и Париж. двумъ,—гдѣ каѳоличность со всею рѣшительностью отличена отъ вселенскости (и православности).

Такимъ образомъ въ болѣе древнихъ текстахъ литургіи ап. Іакова (палестинская), ев. Марка (александрійская) и частію въ древнѣйшей переработкѣ литургіи Ап. Іакова Василіемъ Великимъ каѳоличность яснѣе отличена отъ вселенскости и православности, чѣмъ въ болѣе позднихъ текстахъ литургій Іоанна Златоуста и извѣстной съ именемъ Ап. Петра.

II. Въ текстахъ восточныхъ литургій по Renaudotius'у Liturgiarum Orientalium collectio, ed. secunda. Francof. 1847.

а) Коптскія литургіи: ecclesia tua sancta т. 1, р. 3. 4 (очень часто), unicae, solius (unius) tuae sanctae, catholicae et apostolicae ecclesiae р. 4,—unicae illius tuae, sanctae, catholicae et apostolicae ecclesiae, *quae a finibus ad fines usque terrae diffunditur* (терминъ orthodoxus, напр. orthodoxa fides или orthodoxi reges и пр. встрѣчается въ текстѣ,—поэтому, отличаясь отъ этого послѣдняго, catholica различается и отъ вселенскости) р. 9,—тоже въ *omnique plenitudine* unicae tuae, unius, sanctae, catholicae et apostolicae ecclesiae Dei et omnes orthodoxi congregati sanctissimi episcopi р. 10 ср. 16. 41 и 459, ср. приведенные въ I. а греческие тексты литургій александрійскихъ и сказанное о каѳоликонѣ на стр.

б) Эвіонскія: 477 una catholica ecclesia sancta, ср. тоже 479. 484. 485,—но 487 съ прибавленіемъ къ: „unius sanctae ecclesiae catholicae et apostolicae“ еще: „conservatae a finibus usque ad fines mundi“, отличающимъ каѳоличность отъ вселенскости,—ср. еще Swainson р. 368: „чрезъ уста сей святой единой каѳолической и апостольской церкви“.

в) *Сирскія*: въ Testamentum Domini nostri Iesu Christi, ed. Rahmani, p. 128 lin. 23 des. въ символѣ: „въ церковь святую“, ср. р. 28 lin. 6: „въ церкви святой Божіей“,—р. 30 lin. 5: „церковь Твоя святая и чистая“,—р. 140 lin. 17: „все тѣло церкви“. По отсутствію термина *католическая* при *церкви* памятникъ принадлежитъ къ первой эпохѣ. Это отсутствіе объясняется такъ же, какъ и въ греческихъ памятникахъ той же эпохи, ибо греч. ἐκκλησία здѣсь переведено сирскимъ эдeo=евр. эда отъ иад—соборъ (ср. выше стр. 114). Затѣмъ Renaud. 2, 11 (символъ): in unam ecclesiam sanctam catholicam et apostolicam—общій канонъ,—въ лит. Іакова 40: ecclesia sancta et catholica, а р. 128 вмѣсто, повидимому, catholica: ecclesia tua sancta, toto orbe diffusa,—но только повидимому, ибо предъ этимъ стоитъ: pro Sion sancta, matre omnium ecclesiarum, а потомъ уже: et pro ecc. tua sancta, toto orbe diffusa, такъ что послѣднее опредѣленіе мотивируется не истолкованіемъ термина catholica, а мыслию о другихъ многочисленныхъ церквяхъ, разсѣянныхъ по вселенной, кроме матери церквей. Отсутствіе связи съ catholica видно и изъ того, что тутъ нѣть другихъ, обычно сопровождающихъ catholica, опредѣленій: una и apostolica. Ср. р. 149 лит. Ап. Петра: ecc. tua s. c. et ap. тоже Клим. Рим. 193 и др. 264 (только e. tua c.). Митургія Севера Ант. (неизв. вр., но послѣ Халкід. собора, р. 330): ecclesiam tuam sanctam, quae est a finibus ad fines terrae, conserva in doctrina veritatis, ut quoniam illa est corpus Christi tui, conjugatur simul cum Capite suo: здѣсь соединены всѣ оттѣнки значенія catholica — вселенскость, православность и соборность, а между тѣмъ самого термина нѣть—р. 325. Возможно, что имѣемъ здѣсь соединеніе всѣхъ понятій, дававшихся этому термину. Іакова Ботн. учен. Сев. Антиох. (367): pro e. tua s. cath. in omni loco diffusa,—confirma eam in fide orthodoxa—возможно отличие термина и отъ orthodoxa и отъ in omni loco diffusa (361). Іак. Едесс. (ср. 380): e. haec sancta et praelata tua, quae extendit tentoria sua a finibus usque ad fines terrae habitabilis (374—355). Замѣчательна рѣдкая замѣна термина catholica терминомъ orthodoxa въ лит. Филоксена Багд. (неизв. времени—но послѣ основанія Багдада въ 762 г. 403 ср. 407) pro ecclesia tua sancta et orthodoxa (р. 402). Иоанна Басор. 428: e. tuae s. c. et a. et plenitudinis orthodoxorum, qui in ea sunt,—позди. Михаила патр. Ант. р. 439:

universae (=catholicae) ecclesiae sanctae,—Григорія Бар—Гебрея или Абулфарага (род. 1225 ум. 1285) довольно ясно выражаетъ идею соборности 455: *conjunge nos omnes illo benevolentiae vinculo, quale necessarium est ad conservandam compagem et concordiam membrorum corporis ecclesiastici*, но независимо отъ термина *catholica*, понимаемаго въ значеніи *orthodoxa* 464: *ecclesiae sanctae orthodoxae*. Іоанна патр. 477 pro ecclesiis tuis sanctis *catholicis* (=orthodoxis?), ubicumque sint, ut confirmentur in fide *orthodoxa* ср. 481 in ecclesiis tuis sanctis et *sacerdotalibus*. Ср. 500: *diaconus dicit catholicam=խաթօլիկ սուրպէտի*. 513: *universa* (=cahtolica?) *ecclessia tua sancta et orthodoxa* (=catholica?). Важно для идеи соборности въ лит. Василія по переводу Macія р. 552: *per obsecrationes supplicesque preces suas membra ecclesiae remota congregato in unam professionem et religionem apostolicam*, ut pares omnium sint voces, et pares laudes.

г. *Сирскія Несторіанскія*—Апостоловъ 580 *tua est ecclesia sancta catholica... et per clementiam tuam, Domine, dignatus es imbecillitatem nostram facere membra spiritualia in corpore magno ecclesiae tuae sanctae*,—лит. апостоловъ сост. Аддеемъ и Маромъ 581: *pro toto corpore ecclesiae sanctae catholicae et pro universo mundo... 585 pro omni ecclesia sancta catholica ib. pro universa e. s. catholica...* 586. 587 е. таа с. с. 588 е. с. Christi Domini nostri: здѣсь *catholica* отличается отъ *universa* и *omnis*,—Ѳеодора толк. 614: е. с. с. Несторія 624: е. с. ар. et cath. *quaes est a finibus usque ad fines terrae*.

Въ дополненіе приводимъ нѣсколько мѣстъ изъ текстовъ, изданныхъ въ *Oriens Christianus*, 1-ter Jahrgang. Изъ Египет. литургіи вѣроятно 6 в. р. 9: *si quis crucem Christi confiteri erubuerit, e pura illius congregatione abeat*, гдѣ церковь понимается (переводится) какъ *соборъ*. Въ Месс. лит. р. 19: *ecclesia tua sacra* (только)... *memento, Domine, omnium episcoporum, qui sunt ubique* (только) р. 21... *hujus coetus* (=էշքլղօնա) *sacerdotalis et omnium ordinum coetus sacerdotalis et populi tui ante te stantis* р. 23. Въ Сир. лит. Аѳанасія II р. 110—111: *ecclesia tua cahtolica, quae a terminis usque ad terminos terrae...* р. 113 *pro episopis cet... et omni ordine qui in universitate ecclesiastica constitutus est... coetus ecclesia* (*соборъ церкви=խաթ. է.*) *tuae per bonitatem tuam multiplicetur...* р. 117 *fides sana et orthodoxa... ecclesia sancta tua* и р. 121. Но постоянны случаи употребленія *ecclesia* безъ *catholica* напр., Копт. р. 31. 33. 50, Еѳіоп. 473.

474. 478. 480 Сир. 2, 36. 128. 148. 156. 157. 158. 179. 207.  
219, 264 др. мн.

III. Въ Западныхъ літургіяхъ, по изданію Muratorii *Litur-gia Romana Vetus*, исключая уже приведенные изъ нихъ тексты символовъ (*una s. c. et ap. e. или una s. e. 1, 541. 542,—2, 437. 710. 713. 721. 831. 851*) и такія общія и краткія, не содержащія никакихъ пояснительныхъ намековъ, какъ только: *ecclesia tua, Dei под. (1, 298. 299. 301. 305,—2, 703 и вообще постоянно), tota (2, 343. 666 и др. нерѣдко), universa (2, 671 др.), sancta, sacra или sacrosancta (2, 57. 60. 212. 458. 461. 553. 583. 650. 846), просто catholica (2, 607. 631. 648 др. мн. или saneta e. с. (2, 693. 732. 923. 228 др. мн.)*—находимъ болѣе или менѣе ясно выраженные значения термина:

а) *Православный*: напр. въ сочетаніяхъ съ *fides* и *professio* въ виду ересей: *Sacramentarium Leonianum* (папа Левъ вел. съ 440—461 г. по рукописи 9 в.) 1, 320. 321),—*Sacram. Gelasianum* (Геласій папа съ 422 по 495 по рукоп. 9—10 в.) 1, 545. 720. 757,—*Gregorianum* (папа Григорій съ 590 по 604 по ркп. 8—9 в.) 2, 2 примѣч. 195. 377),—*Miss. Gallicanum vetus* 2, 718. 736,—*Sacram. Gall.* 777. 830,—ср. синон. *fides tua* 2, 14= *ecclesia tua* 30, *fides christiana* 2, 222 др. *religio Christiana* 2, 669, *vera fides* 2, 381,—*ecclesiastica fides* 2, 373 съ *confessione*,—*omnes catholici fideles orhtodoxi* 2, 224 под.,—также въ соединеніи съ *ecclesia*: (*Sacr Gelas.* въ сочетаніи съ ересью) 1, 561. 607. 608. 609. 695,—*Greg.* 2, 59. 391 ср. съ *mater* 423, *Got.* 588, *Gall.* 726.

б) *Вселенскій и всеобщій*: въ связи съ *catholica Got.* 2, 581: *in unam ecclesiam catholicae domum pacis Domini*, гдѣ *catholica* рах можетъ значить только *вселенскій* или *всеобщій миръ*,—592 *ibid: ecclesiam suam sanctam catholicam defusam per orbem terrarum*,—безъ *cath.* 724 *Gall: e. toto orbe diffusa*,—736, гдѣ вселенскость церкви (*toto terratum orbe*) стоитъ рядомъ съ *fides catholica*. Ср. выраженіе идеи вселенскости безъ термина *catholica*, повидимому въ качествѣ толкованія термина: *Leon.* 1, 430,—*Gelas.* 560. 601, *Greg.* 2, 271—272. 440. 448. 449. 492. *Got.* 530 ср. *fides omnium Christianorum Gall.* 2, 711 и вышеупр. *tota* и *universa e.*

в) Мы не нашли ни одного мѣста, гдѣ бы терминъ *catholica ecclesia* стоялъ въ связи съ идею *соборности* церкви, хотя эта идея ясно выражена въ слѣдующихъ мѣстахъ, со-

вершенно независимо отъ термина *catholica*: Leon. 1, 314 на Вознесение Господа: *exaudi nos, Deus salutaris noster, quia per haec sacrosancta mysteria (вap. commercia) in totius ecclesiae confidimus corpore faciendum, quod ejus praecessit in Capite, per eumdem Iesum Christum Dominum nostrum.* (Если здѣсь *totius=catholicae*, то послѣдній очевидно берется въ значеніи *всеобщий* или *вселенскій*, а не *соборный*) ib. 349 *totum* (ср. предш. прим.) *corpus ecclesiae congaudet de sublimium glorificatione membrorum.* Gelas. 1, 515—516 при посвященіи діакона: *cujuſ (Christi) corpus ecclesiam tuam, caelestium gratiarum varietate distinctam, suorumque connexam discretione membrorum, per legem totius mirabilem compaginis unitam, in augmentum templi tui crescere dilatarique largiris,—* Greg. 2, 360—361. 424,—Miss. Franc. 2, 665,—при возсоединеніи отлученного кающагося при его смерти: *in unitatem corporis ecclesiae tuae membrum, perfecta remissione, restitue* Gelas. 1, 552 (bis),—Greg. 2, 213,—ср. Gel. 1, 560: *cujuſ (Dei) Spiritu totum (=cath?) corpus ecclesiae sanctificatur,—* Goth. на Пятид. 2, 617, ibid. въ миссѣ на обращеніе Ап. Павла 2, 563: *ut propriam quassandum corpus pro ecclesiae tuae tradat membris, qui ipsius ecclesiae olim contriverat membra... ut sancta ecclesia tua catholica (вселенская? православная?), eo (Paulo!) aedificante, gauderet... nam factus est caput ecclesiae, qui membra ecclesiae conquassaverat,—caput terreni corporis tradidit, ut Christum Caput in suis omnibus membris acciperet (стало быть и Ап. Павель, а не одинъ Петръ, считался видимымъ главою церкви невидимаго Главы ея Христа),—* Gall. мол. послѣ крещенія: *ecclesiae suaे congregationem (соборъ) augere dignatus est 2, 852,—ib. 931: ut omnes incolos suos unumque corpus ecclessiae trina et unita plebem suam custodiat (Deus).* Замѣчательно: а) идея соборности церкви выражается только при посвященіи въ самую низкую, діаконскую, степень, а при посвященіи пресвитера, епископовъ и папы—на нее нѣтъ и намека,—б) а при посвященіи папы дѣлается различие между *ecclesia* и *plebs'omъ*, для управлениія коими (т. е. *ecclesia=iерархія*) посвящается папа: *ad regendam ecclesiam (=hierarchiam?) tuam et pleben universam,—* идея соборности церкви такимъ образомъ помрачена въ этомъ священномъ дѣйствіи, 2, 673 и др.

IV. Въ славянскихъ літургійныхъ текстахъ, кромъ совершенно оригинального перевода греч. *καθολικός* славяно-русскимъ *соборный* и яснымъ выражениемъ чрезъ это идеи *со-*

борности церкви,—мы не находимъ ничего новаго сравнительно съ греческими литургійными текстами, коихъ буквальный переводъ представляютъ всѣ славянскіе литургійные тексты (ср. сказанное о славянскихъ переводахъ символа, стр. 137 дал.).

Изъ разсмотрѣнія литургійныхъ текстовъ можно, кажется, сдѣлать слѣдующія предположенія:

а) Въ текстахъ литургійныхъ идея соборности церкви выражается яснѣе, чѣмъ въ символахъ. Причина та, что само богослуженіе служить наивысшимъ, дѣйственнѣйшимъ и дѣйствительнѣйшимъ жизненнымъ выраженіемъ соборнаго единенія вѣрующихъ, тогда какъ символъ есть уже отвлеченная формула христіанскаго вѣросознанія, переживаемая не сердцемъ и осуществляемая не въ жизни, а сознаваемая умомъ и исповѣдуемая устами.

б) Хотя идея соборности церкви въ западныхъ литургійныхъ текстахъ выражается не менѣе ясно и рѣшительно, чѣмъ въ восточныхъ, но замѣчательно то, что восточные тексты болѣе склонны къ пониманію термина *καθολικός* въ значеніи „соборный“, чѣмъ западные, видимо предпочитающіе „православность“ или же „вселенскость“.

---

Весь собранный нами матеріаль по употребленію термина „каѳолической“ можетъ давать слѣдующіе, хотя и крайне пока проблематичные и весьма неполные, но все же не лишенные нѣкотораго значенія для дальнѣйшаго и болѣе всесторонняго изученія термина, выводы:

а) Въ исторіи христіанства терминъ имѣлъ три значенія: *соборный*, *православный* и *вселенский*.

б) Исторію термина отмѣчаются три эпохи: 1) съ 1 по 3 вѣкъ, когда премуществуетъ идея *соборности*,—2) съ 3 по 8—9 вѣка, когда преобладаетъ идея *православности*,—и 3) съ 8—9 по 14 вѣка, когда господствуетъ идея *вселенскости*. Сравнительная рѣдкость употребленія термина *καθολικός* при *ἐκκλησίᾳ* съ значеніемъ соборности въ греческихъ памятникахъ первой эпохи объясняется тѣмъ, что самое слово *ἐκκλησία* уже содержитъ въ себѣ это понятіе *соборности* (*καѳоличности*) и, какъ жизненно и дѣйственно осуществлявшееся, оно не требовало усиленнаго словеснаго выраженія и внѣшней формулировки въ особомъ терминѣ. Поэтому же тер-

минъ рѣдко ставится при словѣ церковь въ тѣхъ негреческихъ памятникахъ первой эпохи, въ коихъ греческое *ἐκκλησία* переводится словомъ „соборъ“, какъ въ Сир. Test. Domini и др. Но когда слово *ἐκκλησία*—церковь изъ нарицательного начала переходить въ собственное и изъ конкретно-жизненныхъ отношений въ отвлеченно-догматическую область, тогда стала ощущаться нужда въ особомъ усиленномъ и специально-техническомъ выражении идеи *соборности церкви*. Это можетъ служить новымъ признакомъ правильности указанного нами первоначального употребления термина именно въ значеніи *соборности*.

в) Съ терминомъ каѳоличности соединяется идея *соборности* преимущественно у новыхъ западныхъ народовъ: франковъ, германцевъ, англо-саксовъ,—и особенно у славянъ, у коихъ однихъ только греческое *καθολικός* прямо передано словомъ „соборный“. Идея *православности* преобладала у грековъ периода вселенскихъ соборовъ и символическихъ формулъ, откуда объясняется характерное, усвоенное съ того времени греческою церковью, наименование „*ортодоксальной*“ или „*восточно-православной*“. Идея же *вселенскости* преимущественно развита и осуществлена Римскою Церковью послѣ раздѣленія церквей, откуда объясняется и характерное, ею усвоенное себѣ и принятое другими церквами, наименование „*католическою*“ или „*западно-католическою*“, т. е. *вселенскою*. Такимъ образомъ наименование восточно-православной или греческой церкви соответствуетъ второй эпохѣ исторіи термина,—наименование римско-католической церкви соответствуетъ третьей эпохѣ термина,—а название славянской церкви „*соборною*“ соответствуетъ первой эпохѣ термина и, по всему можно думать, четвертой—будущей.

г). Въ новѣйшее время *панизмъ* стремится осуществить идею *вселенскости* церкви, протестантизмъ—*ортодоксальности* или *каноничности* (возстановленіе церковнаго канона или образца первохристіанства), славянство и восточная православная церкви—*соборности*, братства, живаго и дѣйственнаго взаимообщенія въ христіанской любви.

д) Эти различія указываются нами не съ догматической точки зрењія и не въ качествѣ вѣроисповѣдныхъ особенностей церквей христіанскихъ, но какъ историко-этнографическая, такъ сказать, особенности церквей извѣстныхъ наро-

довъ и известныхъ эпохъ. Мы говорили уже, что всегда и у всѣхъ христіанскихъ народовъ въ жизни дѣйствовали и проявлялись идеи соборности или всеединства, православности или истинности и вселенскости или всенародности. Рѣчь идетъ только о большей или меньшей ясности сознанія этихъ идей въ известныя эпохи и у известныхъ народовъ (ср. стр. 53 сл. и вообще стр. 28—57 и 83—84).

Въ заключеніе просимъ смотрѣть на эти заключенія наши по исторіи термина *καθολικός* только какъ на попытку дать нѣсколько отрывочныхъ дополненій къ *artculus'у* въ *The-saurus'ѣ ecclesiasticus* Suicer'a „*καθολικός*“ и къ статьямъ Harnack'a въ *Dogmengeschichte* 3 aufl. 1, 371 Anm. и Kattenbusch'a въ *Das Apostolische Symbol*, 2-ter Band, 1900, S. 917—927. Полной же исторіи этотъ терминъ пока не имѣеть и со всѣмъ правомъ ждетъ ее.

---

## Дополненія.

Къ первой эпохѣ. Литург. тексты: *λιθαχὴ τῶν δώδεκα ἀποστόλων* 9: ὥσπερ ἦν τοῦτο κλάσμα (евхаристійный хлѣбъ) διεσκορπισμένον ἐπάνω τῶν δρέων καὶ συναχθὲν ἐγένετο ἔν, οὗτο συναχθήτω σου ἡ ἐκκλησία ἀπὸ τῶν περάτων τῆς γῆς εἰς τὴν σὴν βασιλείαν,—10 σύναξον αὐτὴν ἀπὸ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀγιασθεῖσαν εἰς τὴν σὴν βασιλείαν, ἦν ἡτοίμασας αὐτῇ. Литургическія молитви съ именемъ Серапіона въ Texte und Untersuchungen v. Gebhardt und Harnack XVII (II). 3. b. S. 5, 25—29: ὥσπερ ὁ ἄρτος οὗτος ἐσκορπισμένος ἦν ἐπάνω τῶν δρέων καὶ συναχθεὶς ἐγένετο εἰς ἔν, οὗτο καὶ τὴν ἀγίαν σου ἐκκλησίαν σύναξον ἐκ πάντως ἔθνους καὶ πάσῃς χώρας καὶ πάσῃς πόλεως καὶ κώμης καὶ οἴκου καὶ ποίησον μίαν ζῶσαν καθολικὴν ἐκκλησίαν (идея соборности церкви, ясно выраженная въ διδαχѣ, здѣсь уже примѣнена къ термину καθολικѣ),—17, 9. κατοικῶν ἐν τῇ καθολικῇ ἐκκλησίᾳ... 11—17 τὴν ἐκκλησίαν ταύτην ζῶσαν καὶ καθαρὰν ἐκκλησίαν εἶναι... παρακαλοῦμεν ὑπὲρ πάντων ἀνθρώπων τῆς ἐκκλησίας ταύτης,—10, 23. 25: καθολικὴ σου ἐκκλησία,—16, 28—29: τὴν ἀγίαν σου καὶ μόνην καθολικὴν ἐκκλησίαν,—19, 17: καθ. ε. и 21, 9—10: τῆς ἀγίας καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας. (То же см. въ изданіи проф. А. А. Дмитревскаго „Евхологіонъ IV вѣка Серапіона, епископа Тмуитскаго, Кіевъ 1894“, стр. 15. 28. 31 др. Замѣчательно, что русскій ученый въ 1894-мъ году уже печатно и въ академическомъ органѣ заявилъ объ открытии имъ этого памятника (стр. 9—10), напечаталъ и снабдилъ русскимъ переводомъ и обширнымъ изслѣдованиемъ. А г. лиценсіатъ теологіи Georg. Wobbermin въ 1898 году безцеремонно заявляетъ, что „Die nachfolgend migeteilten liturgischen Stücke nebst dem dogmatischen Brief πατρὸς καὶ νιοῦ habe ich in der Pergamenthandschrift 149 der Bibliothek des Athosklosters Lawra aufgefunden“ s. 1. Сравненіе изслѣдованій и примѣчаній не оставляетъ сомнѣнія въ томъ, что

мы имъемъ здѣсь ученый plagiatъ). Идея *соборности* Церкви, поскольку эта идея, независимо отъ термина *καθολικός*, выражается въ представлениі о Церкви, какъ единомъ *организмѣ* и *тѣлѣ*, коего всѣ составы и члены стоять въ необходимости, живомъ и непрестанномъ общеніи и взаимодѣйствіи какъ между собою, такъ и съ своею общею Главою и Душою—Христомъ Богочеловѣкомъ,—полно и ясно раскрыта уже въ Новомъ Завѣтѣ: Иоан. 15, 1 сл. Рим. 12, 4—5,—1 Кор. 6, 15,—10, 16—17,—12, 12—27,—Ефес. 1, 22. 23,—4, 4. 12—16. 25,—5, 23—32,—Кол. 1, 18—24,—2, 19,—3, 15 др. мн.,—специально разсмотрѣны у И. Мансветова „Новозавѣтное Ученіе о Церкви“,—также у церковныхъ писателей первой эпохи, кромѣ уже приведенныхъ нами мѣстъ, другія изъ Климента Римскаго, Ігнатія Антіохійскаго, Поликарпа Смирнскаго, Мученичества Поликарпа, Пастыря Ермы, Іустиниа мученика, Іоанніла Антіохійскаго, Иринея Ліонскаго, Климента Александрийскаго, Оригена, Тертулліана, Кипріана и Дѣяній Каѳаѳенскаго собора, въ подлинникѣ съ русскимъ переводомъ у Е. Аквилонова въ сочиненіи о Церкви, какъ тѣлѣ Христовомъ.

У св. *Ігнатія* терминъ употребляется въ значеніи *соборности*. По всему видно, что въ посланіи къ Смирнянамъ с. 1 терминъ *καθολικὴ* истолкованъ и замѣненъ словами: *ἐν ἐνὶ σώματι τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ*. Подобное же у *Тертулліана De baptismo* с. 6, Oehler, I. 626: cum autem sub tribus et testatio fidei et sponsio salutis pignerentur, necessario adicitur ecclesiae mentio, quoniam ubi tres, id est Pater et Filius et Spiritus Sanctus, ibi ecclesia, quae *trium corpus* est. Св. *Іриней VI. 33. 7 St. p. 670*: *ὅλοκληρος* (всецѣлая православная) *πίστις*—*τὸ ἀρχαῖον τῆς ἐκκλησίας σύστημα κατὰ παντὸς τοῦ κόσμου*: идея вселенскости ясно выражена въ послѣднихъ словахъ, а *соборность* здѣсь, какъ и вообще (см. стр. 29 дал.), надо думать, мыслится въ самомъ понятіи *ἐκκλησία*, согласно словоупотребленію эпохи. Терминъ же *καθολική* Ириней, кажется, понимаетъ въ древне-греческомъ значеніи *всебицкости*: ср. V. 22. 2. p. 778: *universa (καθολικά?) charismata*,—Ш. 16. 6. p. 509: *ad resuscitandam universam carnem* (ср. стр. 32 у Іоанніла Ант. и у Аѳинагора)—per universam dispositionem и др. под. Сирскаго пресвитера *Малхіона* (ок. 260 г.) посланіе къ Діонисію и Максиму Александрийскимъ противъ ереси Павла Самосанскаго у Евсевія Н. Е. VII. 30. 2. Hein.

359: *Διονυσίῳ καὶ Μαξίμῳ καὶ τοῖς κατὰ τὴν οἰκουμένην πᾶσι—επιβόποις καὶ πρεσβυτέροις καὶ διάκονοις καὶ πάσῃ τῇ ἐπὸ τὸν οὐρανὸν καθολικῇ ἐκκλησίᾳ—17 р. 363: ἔτερον—τῇ καθολικῇ ἐκκλησίᾳ καταστῆσαι ἐπίσκοπον:* терминъ очевидно не можетъ имѣть значенія *вселенскости*, выразительно указанной въ *τάσῃ τῇ ἐπὸ τὸν οὐρανόν*,—поэтому указываетъ или на *православность* или на *соборность*,—по отсутствію въ посланіи слова *αἱρεσίς* и по словоупотребленію эпохи вѣроятнѣе, кажется, принять послѣднее. Const. Apost. II. LXI: *καὶ ἡμεῖς συναγωγοὶ ἐκ διαφόρων ἐθνῶν καὶ γλωσσῶν.* LXII: *ὑπὲρ τῆς εκκλησιαστικῆς καὶ παντὸς τοῦ κόσμου καὶ τῆς καθόλου (=καθολικῆς=universalis или вселенскій) εἰρήνης.* У Ипполита Рим. въ толкованіи на пророка Даниила по сохранившемуся только славянскому переводу (рукопись Библ. Моск. Дух. Акад. Волокол. № 486 л. 275 обор.—278): „рай, еже въ едомъ бъмъ насаженый, въ образъ и законъ нѣкоторый быс(ть). истина. и ес(ть) разум любящим оучитис(я). от земных бо и нбсънаia ес(ть) лѣпо смотрити. и от образных дхвьнаа разумѣвати... едем бо нарицается пища новый раи сажденыи на вѣсток всяческым добрым дрѣвом оукрашень. еже ес(ть) разумѣти съборъ првдныхъ и мѣсто сто. на немже ес(ть) цркви насаждена. и(е) бо мѣсто нарицается цркви. ни храм каменiem. ни калом създанъ. ни сам собою члкъ может нарицатис(я) цркви. храм бо разоряется и члкъ оумирает. что оубо ес(ть) цркви? съборъ стъ живущим въ истину. единоуміе бо. иже накупъ (*καθ' ὅλο?*) стхъ пут(ъ). се бываетъ цркви. храм бжіи дховьнъ на хсѣ. аки на вѣстоцѣ насаженъ въ немже различна дрѣва всяческаа кажутся. родъ оць искони отлучившемся. и дѣла прроческая яже по закону съвръшиша(ся). и ликъ аплскыи словом оумдрившемся. и мченики кровю хвою. избавленом бывшем. и дѣвам званіе. водою остившемся. ликъ оучитель. и чинъ епскпъ стлемже и левитом. и всяческою быстротою украшеніем си вся въ црквах цвѣтут не могуша истылѣти. ихже от илодъ прѣмлюще мы блгоуумимся. іадящe исходящю от них дхвную и нбсную ъдь. блженіи бо патріарси. сами нам бжіа словеса повѣдаша. аки дрѣво блгорастно въ раи насажено, и вѣину (написано: воину, т. е. вѣину=выну, поэтому Бонвѣчъ вѣрно переводить: Beständig, и русскій издатель удивляется этому и переводить: „для иныхъ“—очевидно по недоразумѣнію стр. 23 ср. прим.

З,—какъ по такому же недоразумѣнію называетъ русскую бумажную рукопись 16 ст. *папирусною*??! на стр. LV) плод въ себѣ имѣа. даны сладкаго ха сказавша(ся) ими плода животна суща и нам подана познаем въ силѣ. та рѣка (другое чтеніе и переводъ даны въ казанскомъ изданіи: „въ си лѣта“—чтение и: „въ эти времена“—переводъ) течет непрестающею водою. и четыри рѣки от него дѣлѣщес(я). напающе всю землю. іакоже въ цркви ес(ть) видѣти. рѣка бо съ хс четыри частниа еваггеліи по всему миру повѣдается. и по всеми земли напаiaia осщаетъ вся вѣрующаia ему... въ раи оубо дрѣво бѣаше разума. и дрѣво живота. аки ииѣ въ цркви законъ и слово аки въ дрѣвѣ насаженъ кажатас(я). закономъ бо разум грѣху бывает. словомъ же живот и прощеніе грѣхъ подас(я).

Изъ позднѣйшихъ можемъ указать на Златоуста, *De prophetiarum obscuritate*, Mont. VI. ed. 2-а. 215 ὑπὲρ τῆς οἰκουμένης καὶ ὑπὲρ τῆς ἐκκλησίας τῆς μέχρι περάτων τῆς γῆς ἐκτεταμένης: повидимому имѣемъ здѣсь описание термина *καθολική*,—ср. на 2 Кор. бес. 2. т. X р. 513: ὑπὲρ ἐπισκόπων—ὑπὲρ γῆς καὶ θαλάσσης, ὑπὲρ αἴρων, ὑπὲρ τῆς οἰκουμένης ἀπάσης. Въ 18 бес. на 2 Кор. т. X р. 568 выражаетъ идею соборности церкви такъ: τὰ τῆς εὐχαριστίας πάλιν κοινά οὐδὲ γὰρ ἐκεῖνος (ἰερεὺς) εὐχαριστεῖ μόνος, ἀλλὰ καὶ ὁ λαὸς ἀλαζ: ср. въ 32 бес. на 1 Кор. 12, 27 разсужденіе о живомъ взаимообщеніи членовъ церкви, которое юнофилактъ Болг. примѣнилъ къ термину *καθολικός* (см. выше стр. 55 и 84). Ср. V. 600. с: ἐκκλησία συστίματος καὶ συνόδου εστίν ὄνομα ..... πρὸ τῶν ἴδικῶν εὐεγγεσιῶν τίθησι τὴν καθολικὴν ср. VII. 421. в: οἰκία κοινὴ πάτων εστὶν ἡ ἐκκλησία. I, 732. С *ἐκκλησίᾳ*—ἡ μήτηρ ἡμῶν ἡ κοινή,—невѣста Христова VIII, 193. В,—она есть тѣло Христа, ея Главы,—полнота Наполняющаго все во всемъ XI, 22. F—23. А,—она подобна нашему тѣлу X. 315. А. τί εστιν „Ἐν σῶμα“; οἱ πανταχοῦ τῆς οἰκουμένης πιστοὶ καὶ ὄντες καὶ γενόμενοι καὶ ἐσόμενοι. Πάλιν καὶ οἱ πρὸ τῆς τοῦ Χριστοῦ παρουσίας εὐηρεστηκότες „Ἐν σῶμα“ εἰσιν... οὐ διέστηκε σῶμα πνεύματος, ἐπεὶ οὐκ ἐν εἴη σῶμα. οὕτω καὶ ἡμῖν ἔθος ἐπὶ τῶν ἡνωμένων καὶ πολλὴν τὴν ἀκολουθίαν ἔχοντων λέγειν „Ἐν σῶμα εστιν“. οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς ἐνώσεως τὸ σῶμα λαμβάνομεν μᾶς κεφαλῆ. εἰ δὲ μία κεφαλὴ, καὶ ἐν σῶμα, τὸ σῶμα εξ ἐντίμων καὶ ἀτίμων σύγκειται μελῶν. πλὴν ἀλλ’ οὕτε τοῦ φαυλοτάτου τὸ μεῖζον κατεξαρίσταται, οὕτε τοῦτο ἐκεῖνῳ διαφθορεῖται...

XI, 85. F—87. D. IV, 800. A: κατὰ τὴν ἀκολουθίαν τῶν μελῶν καὶ τὸ τῆς ἐκκλησίας τρέφεται σῶμα. ὥσπερ οὖν τὸ μέλος, ἐὰν κατάσχῃ παρ' ἑαυτῷ τὴν τροφὴν πᾶσαν καὶ μὴ μετασῦντο πλησίον, καὶ ἔαυτὸν λυμαίνεται καὶ τὸ λοιπὸν διαφθείρει σῶμα. V. 36. E: ἡ ἐκκλησία καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς, περὶ ἣς λέγει ὁ Π. 2 Κορ. 11, 2 καὶ ὁ Ἰωαν. εὐαγγ. Ἰωαν. 3, 29... διὰ τοῦτο νύμφην ἐκάλεσεν, ὅτι πάντας ἐν σῶμα εἶναι βούλεται καὶ μίαν ψυχὴν κατὰ τὸν τῆς ἀρετῆς καὶ τὸν τῆς ἀγάπης λόγον. Cp. 1, 722. E.—III, 230, D.—49. 5.—VI, 142.—X, 2. C.—315. A.—327. A.—XI, 101. A. др. ср. на-  
званія „дочь и невѣста“ III, 469. C.—V, 213. С. др. Отсюда развивается идея единства Церкви и вселенскости: X, 4. A—B: ἐκκλησίᾳαν θεοῦ καλεῖται δεικνὺς ὅτι ἡρῶσθαι αὐτὴν χρῆ... οὐκ ἐν Κορίνθῳ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν πάσῃ τῇ οἰκουμένῃ. τὸ γὰρ τῆς ἐκκλησίας ὄνομα οὐ χωρισμοῦ ἀλλὰ ἐνώσεώς ἐστι καὶ συμφωνίας ὄνομα..... D: τὴν ἐπὶ τῆς οἰκουμένης μίαν δεῖ εἶναι ἐκκλησίαν καίτοι πολλοῖς κεχωρισμένης,—ср. 5. E.—VI, 26 ср. VII. 617. D: τὴν ἐκκλησίαν πανταχοῦ οἰκουμένης ἔσπειρε—ἔξετεινε. Общая всѣмъ матъ и κοινὴ юмѡн пôлъиς ἡ οἰκουμένη V, 244. D.—VI, 25—26: στῦλός ἐστι τῆς οἰκανμένης ἡ ἐκκλησία XI, 667. А,—еще 1, 617, D.—682. D.—702, E.—703, А и др. мн. Ср. Теодорита къ пс. 48—47, 4. Златоустъ, повидимому, употребляетъ терминъ неохотно быть можетъ потому, что съ возобладавшимъ значеніемъ вселенскости еще не совсѣмъ исчезли слѣды и изначального употребленія его въ смыслѣ соборности, такъ что могло получиться много—или двусмысліе. Самъ Златоустъ, кажется, толкуетъ терминъ въ значеніи именно „всеобщности“.

Обстоятельно и во многихъ мѣстахъ терминъ *καθολικός* въ примѣненіи именно къ Церкви толкуется Августиномъ. Эти толкованія для нась важны особенно потому, что въ Августинѣ можно признавать Златоуста Латинской церкви. По edit. Bened. Paris. 2-a, II, 178. A: Ipsa est ecclesia catholica, unde *καθολικὴ* graece appellatur, quod per totum orbem terrarum diffunditur. IX, 162. B: alia (causa est) eorum, qui noverunt non esse catholicam ecclesiam nisi eam quae, sicut promissa est, toto terrarum orbe diffunditur et extenditur usque ad fines terrae. I, 1214. B—C: ecclesiae communicatio, quae catholicæ est et catholicæ nominatur non solum a suis, verum etiam ab omnibus inimicis... non enim possunt intelligere nisi hoc eam nomine discernant, quo ab universo orbe nuncupatur. Cp. IV, 730, B. IX, 400. C—401. A: Petilianus donatista dixit: „si vos tenere Catholicam dicitis, catho-

licius illud est quod graece dicitur *unicum* sive *totum*,—ecce in toto non estis, quia in partem cessistis“. Augustinus respondit: „et ego quidem graecae linguae perparum assecutus sum et prope nihil, non tamen impudenter dico, me nosse ὅλον non esse *unum*, sed *totum*, et καθ' ὅλον—secundum *totum*, unde Catholica nomen accepit, dicente ipso Domino: *non est vestum scire tempora... et eritis mihi testes in Ierusalem et in totam Iudeam et Samariam et usque in totam terram*. Ecce unde Catholica vocatur“. Въ этомъ отношеніи нерѣдко противополагаются православная церковь и ересь: V, 337. С—D: ecclesia catholica in toto orbe, haereses quaeque in sua tantum parte,—IX, 729. C: ecclesia eadem ubique catholica, haeretici non ubique nisi alii et alii; ecclesia mundus reconciliatus V, 737. B,—III, 2634. A,—V, 37. C: omnis spiritualis videt, quia ecclesia per totum orbem terrarum est *una, vera, catholica* (вселенская или всеобщая?),—II, 653. A: ecclesia est unica catholica, quae toto orbe copiosa diffunditur, quae usque ad ultimas gentes crescendo porrigitur, ср. V, 554. B—C,—IX, 168. B—C,—вообще вселенскость есть признакъ каѳоличности вопреки еретичеству и схизмѣ ср. II, 172. A,—444, A—B—IX, 549. С,—836.. A,—особенно IV, 726. D: quia ipsi scripturas tractant et neverunt bene quotidie legendo, quomodo ecclesia catholica per totum orbem terrarum ita diffusa est, ut omnino contradictio omnis vacet, nec inveniri possit aliquod testimonium pro schismate eorum, neverunt bene,—729. C: cogitet, quia ista omnia vera sunt quae leguntur, quia est fides Christi, quae falli non potest, quomodo in haeresi remanebit ad tantam evidentiam sanctae Catholicae, quam diffudit Deus per totum orbem terrarum.

При такомъ ясно выраженномъ значеніи *вселенскости* встрѣчаются мѣста, гдѣ рядомъ съ этимъ выступаютъ и другія значенія термина; святости, безошибности, истинности въ ученіи, т. е. *православности*—съ одной стороны,—и единенія, взаимообщенія, неразрывааго единства всѣхъ ея членовъ въ жизни, т. е. *соборности*—съ другой, какъ это видимъ и у восточныхъ писателей той же эпохи (Кирилль Іерусалимскій). III. 159. A: Constitutam ab illo (Christo) matrem ecclesiam, quae catholilam dicitur ex eo, quia *universaliter perfecta et in nullo modo claudicat* et per totum orbem diffusa est. V, 1368. A—B: Christiani fideles in hoc ecclesia (*sancta*), id est in ista civitate, quotquot sunt in ista provincia... trans mare... et *in toto orbe terrarum*, quoniam a solis ortu usque ad occasum laudatur nomen Domini: sic se habet

ecclesia catholica mater nostra *vera*, vera illius (Domini) sponsi *conjuax*: здѣсь выступаютъ всѣ три значенія термина V. 42. C: Sunt quidem, qui Christiani vocantur et non sunt, quos partim digessit ecclesia tanquam stercora, ut sint omnes haereses... sunt autem alii, qui intus mali sunt, et ipsa *communione catholica* (православномъ) continentur. V. 1448. A: quod dicit catholica (православная) fides, quod dicit fundatissima et serenissima *veritas*, II. 994. D—995. A: ecclesia catholica (православная) sola *corpus* est christi, cuius ille caput est salvator corporis sui: идея православности здѣсь дана въ терминѣ *catholica*, а идея соборности въ понятіи *corpus*, cuius caput est Christus. Значеніе православности особенно ясно выступаетъ на видъ въ тѣхъ случаяхъ, когда рѣчь идетъ о противоположности православія и еретичества—*catholici*—съ одной стороны и *Donatistae*, *Pelagiani*, *schismatici*, *haeretici*—съ другой: II. 324. A sqq. 317. A,—376. B—C. 986, C,—III. 1661—1662,—IV. 2350. A—B,—2399. C,—V. 533. C,—VI. 276. B,—461. D,—VIII. 115. C—D, 269—270. IX, 168. С. 228 с. 239. D. 453. С. 845. С sqq. X. 869 A sq. 1478. С др. мн. То же—съ понятіемъ *соборности*, выступающимъ рядомъ съ другими,—*вселенскости* и *православности*. V. 967. C: In nomine Chisti plebs Dei estis, *plebs catholica* (православность) estis, *membra Christi* (соборность) estis,—non estis divisi ab *unitate*, — *communicatis membris* Apostolorum, *communicatis membris sanctorum martyrum*, *diffusorum per orbem terrarum* (вселенскость) IX, 538 sqq. и въ разныхъ мѣстахъ сочиненія de unitate ecclesiae. Quaestio certe inter nos versatur: ubi sit ecclesia, utrum apud nos, an apud illos (Donatistas)? Quae utique una est, quam *majores nostri* (указание на древность термина и его такъ сказать архаичность во времена Августина) *catholicam* nominarunt, ut ex ipso nomine ostenderent, quia per totum est, *secundum totum enim καθ' ὅλον* graece dicitur. Haec autem ecclesia *corpus Christi* est, sicut Apostolus dicit: *pro corpore ejus, quae est ecclesia* (Colos. 1, 24). Unde utique manifestum est eum qui non est in *membris Christi* christianam salutem habere non posse. Membra vero Chrisci per unitatis charitatem sibi copulantur et per eamdem capiti suo cohaerent, quod est Christus Iesus. *Totum* igitur quod annuntiatur de Christo—*caput et corpus ejus* (соборность). Caput est ipse Unigenitus Iesus Christus Filius Dei Vivi (Ephes. 5, 22,—Rom. 4, 25). Corpus ejus—ecclesia, de qua dicitur (Ephes. 5, 27). Inter nos autem et Donatistas quaestio est: ubi sit ecclesia cet...

543. А—544. А: si autem Christi ecclesia canonicarum scripturarum divinis et certissimis testimoniis omnibus gentibus designata est, quidquid attulerint et undecumque recitaverint quod dicitur „*ecce hic Christus ecce illic*. Audiamus potius, si oves ejus sumus, vocem pastoris nostri dicentis: Nolite credere. Illae quippe *singulae in multis gentibus* ubi ista est non inveniuntur. Haec autem quae *ubique est* etiam ibi illae sunt invenitur... *Totus Christus—caput et corpus est*. Caput—Unigenitus Dei Filius et corpus ejus—ecclesia, sponsus et sponsa, duo *in corne una*. Quicumque de ipso capite, ab scripturis sanctis, dissentunt, etiamsi in omnibus locis inveniatur, in quibus ecclesia designata est, non sunt in ecclesia. Et rursus quicumque de ipso capite scripturis sanctis consentiunt et *unitati ecclesiae non communicant, non sunt in ecclesia, quia de Christi corpore quod est ecclesia*, ab ipsius Christi testificatione dissentunt... ab ejus corpore quod est ecclesia ita dissentunt, ut eorum *communio* non sit cum *toto (=καθολικός)* quaecumque diffunditur, sed in aliqua *parte separata* invenitur. Manifestum est eos non esse in catholica ecclesia et cet... IX. 1021—1022: Nunc interim quoniam vos potius esse *catholicos* (православными) testimonio beati Cypriani affirmare conatus es, attende paululum, quam ecclesiam dixerit ille catholicam, cum ejus defenderet *unitatem*, „Ecclesia, inquit, Domini luce perfusa, per *totum orbem* radios suos porrigit, unum tamen lumen est, quod *ubique diffunditur*, nec *unitas corporis* (соборность) separatur,—ramos suos in universam terram copia ubertatis extendit, profluentes largiter rivos latius expandit, *unum tamen caput* est et origo una et una mater, secunditatis successibus copiosa“ (ex op. „*De unitate ecclesiae*“). Quid igitur et vos ipsos fallitis et alios fallere mendaciis impudentibus vultis? Si hujus martyris testimonio vestra est ecclesia *catholica* (православная), ostendite illam *per orbem totum* (вселенскость) radios suos porrigere, ostendite illam per universam terram ramos suos copia ubertatis extendere. Hinc enim et graeco vocabulo *catholica* nominatur. Quod enim graece ὅλον dicitur, latine *totum* vel *universum* interpretatur. *Per totum ergo sive secundum totum* est καθ' ὅλον, unde *catholica* nuncupatur cet. Особенно II. 359. В—Сср. 375. В—С, где опровергаетъ Викентія, который толковалъ Catholicae nomen non ex *totius orbis* (вселенскость) *communione* (соборность), sed ex observatione *praeceptorum omnium divinorum atque omnium sacramentorum* (только теоретическая православность, безъ жизненнаго единенія или соборности и всеобщаго единенія христіанъ или вселенскости). Эти идеи

встрѣчаются конечно и у другихъ многихъ церковныхъ писателей, изъ коихъ приведемъ нѣкоторыя по указателямъ къ латинской серіи патрологіи Миня „*indices spesiales*, t. 219. 668 sqq. art. „*ecclesia: catholicitas ecclesiae, unitas ecclesiae, corpus Christi* и под. (нами не провѣрены), каѳоличность въ смыслѣ универсальность какъ необходимый признакъ и первое условіе истинной Церкви Opt. Milet. XI, 1749 ср. 834. 839. 855. 942 sq. 946. 965. 1478, 905: *catholicam fecit eam (ecclesiam) fides et unitas animorum* (православіе и соборность) Isid. Hisp. LXXXIII. 470. Anselm Havelb. CLXXXVIII. 1211,—вселенскость ср. Ambros. Med. XVI, 740(?), 771(?),—XVII, 517(?), XVI, 255: *congregatio sancta in unum corpus* (соборность) *initate fidei* (православіе) et *charitatis assurgens*,—ср. *congregatio catholica* Raban. Maur. CXI, 901,—Prosp. Aquil. LI, 172 Petr. Diac, LXII; 86. 862,—ср. еще: Ruf. Aquil. XXI, 795,—Vic. Lirin. maxime curandum in ipsa ecclesia catholica, ut id teneatur quod *semper et ubique* (вселенскость и всегдашность=православность) creditum est L, 640,—Cassiod. Sen. LXX, 58,—Greg. Magn. LXXIX, 63,—Alc. CI, 1072—1073. 1257 Lafranc. Cant. CL, 441 (=universalis) др. мн.

---

Конечный выводъ объ изначально-христіанскомъ, подлинно-апостольскомъ, а слѣдовательно и обязательно-должномъ для настоящаго времени значеніи термина *каѳолікъ* или *соборности* можемъ описательно и подробно выразить словами библейского повѣствованія, содержася въ 15-й главѣ Дѣяній, о первомъ христіанскомъ соборѣ іерусалимской церкви при Апостолахъ.

„Бывшай распри и стязанію не малу (*γερομένης στάσειος καὶ ζητήσεως οὐκ ὀλίγης*)... учиниша (*ἔταξαν*, т. е. *братія* Антіохійской церкви) взыти Павлу и Варнавѣ и нѣкимъ другимъ отъ нихъ ко Апостоломъ и Старцемъ во Іерусалимъ о вопрошеніи семъ (*περὶ τοῦ ζητήσατος τούτου*). Они же *предпосланы бывше отъ церкве* (*οἱ μὲν προπεμφθέντες ὅπὸ τῆς ἐκκλησίας*—отъ всей Антіохійской общинѣ, отъ всѣхъ тамошнихъ братій)... *пришедшѣ во Іерусалимъ пріяти быша отъ церкве* (*τῆς ἐκκλησίας*—всей опять Іерусалимской общинѣ, всего собранія тамошнихъ братій, всѣхъ членовъ Іерусалимской церкви, всего народа) *и Апостоль* (*καὶ τῶν ἀποστόλων*—предстоятелей общинѣ, іерарховъ) *и Старецъ* (*καὶ τῶν πρεσβυτέρων*—представителей народа, священнослужителей, пресвитеровъ)... *Во-*

сташа же нѣцкии (εξαρέστησαν δέ τις) отъ ереси фарисейскія вѣровашіи... Собирахася (συγκριθησαν—σύγκρισ—составили соборъ) же Апостоли и Старцы (нѣкот. приб.: со множествомъ) вѣдѣти о словеси семъ (ἰδεῖν περὶ τοῦ λόγου τούτου). Многу же взысканію бывшу (πολλῆς δὲ ζητήσεως γεγομένης), воставъ Петръ рече... Умолча же все множество (πᾶν τὸ πλῆθος—весь народъ, вся церковь вообще) и послушаху Варнавы и Павла... По умолчаніи же ею, отвѣща Іаковъ глаголя... Тогда изволися (ἔδοξεν—разсудили, рѣшили, повелѣли, ср. δόγма—эдиктъ, приказъ, Лук. 2, 1 и Дѣян. 16, 4) Апостоломъ и Старцемъ со всею (σὺν ὅλῃ—цѣлою, во всей цѣлокупности членовъ, слѣдовательно съ мірянами всѣми) Церковію (τῇ ἐκκλησίᾳ—іерусалимскою общиною вѣрующихъ братій), избравше мужа отъ нихъ (ἐκλεξαμένους ἄγρον εἰς αὐτῶν) послати во Антіохію... написавше рукама ихъ (пославъ чрезъ нихъ посланіе) сія (первое по времени соборное или каѳолическое посланіе): Апостоли и Старцы и Братія (міряне, народъ, все множество христіанъ іерусалимскихъ), сущимъ во Антіохіи и Сиріи и Киликіи братіямъ (τοῖς ἀδελφοῖς—всѣмъ членамъ тамошнихъ общинъ, а не однимъ Апостоламъ и Старцамъ).... Изволися (ἔδοξεν) намъ (ἡμῖν—Апостоламъ, Старцамъ со всею братіей или со всѣмъ множествомъ или съ цѣлою общиною) собравшися единодушно (γεγομένοις διοδυσαδόρ—согласившимся принять постановленіе, хотя и были возраженія со стороны нѣкоторыхъ ст. 5), избравше мужи послати къ вамъ“. Ср. 16, 4: „Уставы сужденныя отъ Апостолъ и Старецъ иже во Іерусалимѣ—тѣ δόγμата тѣ κεκριμένа ὑπὸ τῶν ἀποστόλων καὶ πρεσβυτέρων“.

Такимъ образомъ общее понятіе или предикать *соборности-каѳоличности* Церкви опредѣляется слѣдующими частными признаками:

1) „Единодушіе“—γεγομένοις διοδυσαδόρ ἔδοξεν, согласіе всѣхъ на извѣстное общее рѣшеніе или постановленіе. Хотя нѣкоторые утверждавши изъ фарисейской секты, очевидно не принадлежавши ни къ пресвитерамъ, ни тѣмъ болѣе къ апостоламъ, но къ народу—πλῆθος, братіямъ—ἀδελφοῖ и всей церкви—ὅλῃ ἡ ἐκκλησία,—могли высказывать иные взгляды на дѣло и представлять возраженія, однакожъ и они, по долгомъ и соборномъ обсужденіи предмета, согласились принять рѣшеніе Апостоловъ, Просвитеровъ и большинства Бра-

тій, такъ что въ концѣ концовъ, *γενομένοις ὁμοφυλιδόρ*, пріїдя къ единодушію, *ἔδοξε*—они всѣ постановили общее и согласное рѣшеніе—*δόγμα*.

2) „Рѣшеніе“ или „опредѣленіе“—*ἔδοξεν* ср. отсюда *δόγμα*. „Намъ“, „единодушными ставшимъ“, „послѣ многаго взысканія“, „изволися со всею церковію“ предполагаютъ участіе всей общины въ этихъ *δόγμата*. Правда 16, 4 повидимому предполагаетъ только „совѣщательное“ значеніе за „всею церковью“, „всѣмъ множествомъ“ и „братьями“, такъ какъ тамъ постановленія или „уставы—*δόγμата*“ апостольского собора названы „сужденными отъ Апостола и Старець—*τὰς κεκριέγα* *ὑπὸ τοῦ ἀπόστολοφ καὶ πρεβυτέροφ*“, безъ „братьевъ“ или „всей церкви“ или „всего множества“. Но первые читатели книги Дѣяній, Феофиль и христіане изъ язычниковъ-грековъ, предполагаются практически знакомыми съ греческими екклесіями, на которыхъ формулированное сенатомъ или пританами рѣшеніе (*προβούλευμα, πρόγραμμα*) каждый членъ екклесіи (*ὁ βουλούχειος*) могъ не только обсуждать и предлагать свои мнѣнія (*λόγοι, γνώμας προτιθέται*), но и, когда предсѣдатели или пританы ставили вопросъ на голосованіе (*ἐπιφράζειν*), въ немъ каждый членъ имѣлъ право рѣшающаго голоса или *per acclamationem* (*βοῆ*)—въ дѣлахъ безспорныхъ, или поднятіемъ рукъ (*χειροτονία*), или баллотировкою (камешками—*τῦφοι*, клавшимися въ урны или кадочки—*καδόσκοι*), послѣ чего предсѣдательствующій (*ἐπιστάτης*) пританъ объявлялъ результатъ (*ἀγαγορεύειν*) голосованія и закрывалъ собраніе (*λύειν τὴν ἐκκλησίαν*). Подобное же, но только въ болѣе патріархальномъ видѣ, происходило и въ іудейскихъ собраніяхъ общинъ какъ палестинскихъ, такъ и разсѣянія.

3) „Соборъ“ и „община“—*συνήθησαν—σύνασις, ἐκκλησία*—прибытие всѣхъ членовъ общины на мѣсто собранія для личнаго и активнаго участія въ составленіи единодушнаго рѣшенія вопроса. Церковь есть живое и выше-видимо дѣйственное тѣло Невидимаго Главы—Христа. Все же мертвое и бездѣйственное здѣсь должно само собою отпадать, какъ сухая вѣтвь отъ живой лозы (Іоан. 15, 1 сл. 1 Кор. 12, 12 сл. Ефес. 4, 12 дал. др. мн.).

4) Участниками собора являются на первомъ мѣстѣ „Апостолы“—*οἱ ἀπόστολοι*, предстоятели-іерархи церкви, во главѣ собора. Это, по числу колѣнъ Израилевыхъ (ср. Матея. 19,

28; Лук. 22, 30), избранные самимъ Господомъ Двѣнадцать Его учениковъ (Матѳ. 10, 1 сл. Марк. 6, 7 сл. Лук. 6, 13 сл. Иоан. 6, 70; 20 24; ср. Деян. 6, 2; 1 Кор. 15, 5; Апок. 21, 14). Изъ нихъ одинъ, Іуда Искаріотъ, предалъ Господа и стала „сыномъ погибели“, почему на его мѣсто изъ „поставленныхъ (*εἵτησαν*) двухъ достойныхъ кандидатовъ избирается также Самимъ Господомъ, но уже невидимо, чрезъ жребій,— Матѳій (Дѣян. 1, 15 сл.). Къ этимъ Двѣнадцати, въ качествѣ „апостола язычниковъ“, Господь присоединилъ тринадцатаго—Павла, чрезъ Свое непосредственное явление ему и избраніе (Дѣян. 9, 5. 15 и парал. 1 Кор. 9, 1 ср. 15, 8 и *κλήτως ἀπόστολος* Рим. 1, 1; 1 Кор. 1, 1). Существеннымъ условиемъ апостольства служить то, чтобы это „былъ одинъ изъ находившихся вмѣстѣ съ Двѣнадцатью во все время, когда вошелъ къ нимъ и вышелъ Господь Иисусъ, начиная съ крещенія Іоаннова до дня, въ который вознесся отъ нихъ,—свидѣтель вмѣстѣ съ ними воскресенія Его“ (Дѣян. 1, 21—22),—каковымъ свидѣтелемъ содѣланъ былъ и Павелъ чрезъ явление ему Воскресшаго и Вознесшагося Господа, открывшаго ему Свое благовѣстіе (Гал. 1, 11—12). Апостоловъ избралъ и поставилъ Самъ Господь, а не община, почему апостольство (какъ и пророчество, чудотворенія, глас-солалія) не есть и быть не можетъ преемственною должностю въ церкви (Римл. 12, 28,—Гал. 1, 1,—Ефес. 4, 11,—1 Тим. 2, 7,—2 Тим. 1, 11). Въ отличіе отъ этихъ „апостоловъ въ собственномъ смыслѣ“ называется апостоломъ и Варнава, или какъ одинъ изъ Семидесяти (Лук. 10, 1 сл.), или же какъ спутникъ Павла и по сообществу съ нимъ (Дѣян. 14, 14—впрочемъ такія авторитеты, какъ код. Д и Сирскій переводъ пешито опускаютъ *οἱ ἀπόστολοι*,—а въ Дѣян. 4, 36 онъ отдѣленъ отъ „апостоловъ“). Апостолы стоять во главѣ іерусалимской общины (Дѣян. 2, 37. 42. 43), проповѣдуютъ евангеліе, совершаютъ чудеса, къ ихъ ногамъ вѣрующіе приносятъ свои имѣнія (4, 35), Апостолы созываютъ вѣрующихъ и предлагаютъ имъ избрать изъ своей среды достойныхъ діаконовъ и возлагаютъ руки на нихъ (6, 2—6), посылаютъ изъ своей среды благовѣстниковъ въ Самарію (8, 14), чрезъ рукоположеніе сообщаютъ увѣровавшимъ Свя-таго Духа (8, 18 ср. 1 Тим. 1, 6), къ нимъ Варнава пред-ставляетъ Павла (9, 27 ср. 11, 1; 15, 2. 6. 22. 23; 16, 4 др.),—

Ап. Павель называетъ Іакова, Кифу и Іоанна „почитавши-  
мися за столповъ“—*οἱ δοκοῦτες στύλοι εἶται* (Гал. 2, 9).

5) Затѣмъ „Старцы“—*οἱ πρεσβύτεροι*, предстоятели народа, пресвитеры, священнослужители. Совѣтъ *πρεβυτέρων* (Лук. 22, 66; Дѣян. 22, 5) изъ знатнѣйшихъ и старѣйшихъ представителей народа—*οἱ πρεβύτεροι τοῦ λαοῦ*—рядомъ съ *άρχοντες* и *γραμmatεῖς* (Мате. 16, 21; 27, 41; Дѣян. 4, 5. 8,—6, 12 др.) стоять во главѣ всей іудейской націи: это—великій синедріонъ въ Іерусалимѣ. Затѣмъ частные совѣты (*βουλὴ*) стояли во главѣ частныхъ общинъ городскихъ (ср. *οἱ πρεβύτεροι* въ Капернаумѣ Лук. 7, 3), составляя *συγέδοια* или *χρίσεις* изъ 3, 7 и 23 человѣкъ (Ме. 10, 17 ср. 5, 22, Марк. 13, 9). Ср. *πρῶτοι τῶν ἰουδαίων* въ Римѣ Дѣян. 28, 7. Также и христіанскіе пресвитеры стоять во главѣ общинъ, на второмъ послѣ апостоловъ мѣстѣ: Дѣян. 11, 30 и 14—16 глл. Апостоль Павель говорить о духовномъ дарѣ (*χριστιατος*), сообщенномъ Тимоѳею (епископу) чрезъ пророчество съ возложеніемъ рукъ священничества (*μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεβυτερίου* (1 Тим. 4, 14), а въ другомъ посланіи (2 Тим. 1, 16) Апостоль говорить Тимоѳею о *τῷ χάρισμα τοῦ θεοῦ*, ѿ *εὐστήν εὐσοὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν μου*, такимъ образомъ ставя въ параллель пресвитерское и свое апостольское руковоложеніе на епископа Тимоѳея. По Дѣян. 20, 17. 28 Ап. Павель собираетъ „пресвитеровъ церкви“ Ефесской и имъ, какъ представителямъ общинъ, даетъ наставленія, призываю ихъ „внимать себѣ и всему стаду, въ коемъ Духъ Святый поставилъ ихъ *επισκοπαὶμι* *παστοὶ* *церковь Божию*“. Въ 1 Тим. 5, 17 называются *οἱ καλῶς προετότες πρεβύτεροι*—предстоятельствующіе пресвитеры и *οἱ καλιῶτες εὐ λόγῳ καὶ διδασκαλίᾳ*—трудящіеся въ словѣ и учениі. А въ посл. Іак. 5, 14 пресвитеры церкви имѣютъ полномочіе молиться за болѣющихъ, намащать ихъ масломъ и исцѣлять. Ап. Павель съ Варнавою рукополагаютъ (*χειροτονήσαντες*) по церквамъ пресвитеровъ (Дѣян. 14, 23), а намѣстникъ Ап. Павла Титъ уполномочивается поставлять (*καταστήσῃς*) ихъ по городамъ (Тит. 1, 5 ср. 1 Тим. 5, 2).

6) Наконецъ „всѧ Церковь“—*ὅλη ἡ ἐκκλησία*, вся община, цѣлокупно и соборнѣ,—„все множество“—*πᾶν τὸ πλῆθος*, всѣ міряне, весь народъ, всѣ члены церкви,—„братія“—*οἱ ἀδελφοὶ*, всѣ вѣрующіе христіане іерусалимской церкви.

7) Какъ Антіохійская, такъ и Іерусалимская общини своими представителями и выразителями имѣютъ „избранныхъ ини изъ своей среды мужей“—ἐκλεξαμένους ἄνδρας εὗ αὐτῶν, „пословъ отъ общини“—προλειφθέντες ἐπὸ τῆς ἐκκλησίας—отъ всей общини“, а не назначенныхъ административно, какимъ-либо однимъ классомъ членовъ церкви, напримѣръ апостолами или старцами,—чиновниковъ. Избираются также два лица, достойныхъ жребія быть замѣстителями Іуды предателя (Дѣян. 1, 23), какъ и семь діаконовъ (6, 5).

8) На соборѣ нѣть единоличнаго главенства или преимущества должностныхъ лицъ, а есть только первенство слова по времени—сначала „Петръ“, а потомъ „Іаковъ“, по ранѣе рѣчи Ап. Петра „большое разсуждение“ всѣхъ членовъ общини—Старцевъ и Братій—πολλῆς ὑπήρχεως γεγομένης и послѣ опять: „изволися Апостоламъ и Старцамъ со всею Церковью“,—есть первенство (сначала Апостолы, потомъ Пресвитеты, наконецъ экклесія или братія), но не должностныхъ лицъ, а самихъ должностей. Господь не оставилъ послѣ Себя единоличнаго намѣстника, ибо Самъ Онъ остается хотя и Невидимою, но Живою и Всегдашнею Единою Главою Своего тѣла—Церкви (ср. Дѣян. 1, 8; Мате. 28, 18—20; Марк. 16, 15—20; Лук. 24, 48—49; Іоан. 20, 21—23,—также 1 Іоан. 1, 1; Дѣян. 2, 32—вездѣ „мы“, а не „я“). Ап. Петръ, при избранія Матея, говоритъ не въ качествѣ главы церкви, но въ силу своего нравственнаго авторитета въ церкви,—говорить ко всѣмъ „братьямъ—ἀδελφοῖς“ и ко всему „множеству“—ὅδηλος (около 120 человѣкъ). Эти „братья“ всѣ, а не одни Апостолы, „поставили двоихъ“, потомъ „вознесли молитву“ и наконецъ „дали имъ жребій“, и „жребій палъ“, по избранію Самого Господа, на Матея. Въ Дѣян. 2, 14 Петръ названъ „съ одинадцатью“ очевидно какъ соравный имъ, а не какъ ихъ глава. При учрежденіи діаконовъ во главѣ общини стоять всѣ Дванадцать, а не одинъ Петръ,—они созываютъ собраніе всего множества учениковъ, они же предлагаютъ собранію избрать семь достойныхъ мужей, на что „все множество“ отвѣчаетъ одобреніемъ (*ῃρεσεν δὲ λόγος εὐόπλιον παντὸς τοῦ πλήθους*), избраніемъ (*εἵσελέξατο*) и представленіемъ (*εἴστησαν*) Апостоламъ семерыхъ достойныхъ мужей (6, 1—6), на коихъ опять всѣ „Апостолы, помолившись, возложили руки“,—Апостолы посылаютъ въ Самарію Петра и Іоанна (8, 14),—

Апостолы и братія требуютъ отвѣта (*διερρόγοτο*) отъ Ап. Петра въ его апостольской дѣятельности въ Кесаріи по отношенію къ Корнилію (11, 1—2 ср. ст. 18). Подобный же отчетъ даютъ церкви Павелъ и Варнава (14, 26—27), коимъ также чрезъ возложеніе рукъ пророковъ Антіохійской церкви вручено было полномочіе на проповѣдь евангелія (13, 3). На Іерусалимскомъ соборѣ Петръ хотя говоритъ первымъ, но окончательную формулу рѣшенія вопроса даетъ послѣ него говорившій Іаковъ, который притомъ въ Гал. 2, 9 стоитъ на первомъ мѣстѣ въ числѣ трехъ столповъ (на второмъ Петръ, на третьемъ Іоаннъ), ср. *ηνές ἀπὸ Ἰακώβου* и 1, 19. Все это даетъ видѣть, что коллегія Двѣнадцати стояла выше единичныхъ апостоловъ,—что церковь главенствовала надъ братьями и что предсѣдателя на соборѣ, съ особыми и единоличными полномочіями, въ нашемъ теперешнемъ смыслѣ, не было. То же видимъ и въ посланіяхъ какъ Ап. Павла, такъ и Соборныхъ. Іаковъ назначаетъ посланіе „двѣнадцати колѣнамъ въ разсѣянії“ (1, 1), Петръ „избраннымъ пришельцамъ разсѣянія“ (1 П. 1, 1) и „получившимъ вѣру“ (2 П. 1, 1), Іоанъ „вамъ“ (1 Іоан. 1, 2), „избранной госпожѣ и чадамъ ея“ (2 Іоан. 1) и „Гаю возлюбленному“ (3 Іоан. 1). Тоже Ап. Павелъ: „всѣмъ сущимъ въ Римѣ“ (Римл. 1, 7), „церкви Божіей, сущей въ Коринѳѣ, со всѣми призывающими имя Господа... со всѣми святыми во всей Ахайї“ (1 Кор. 1, 2 и 2 Кор. 1, 2), „церквамъ въ Галатіи“ (Гал. 1, 2), „святымъ сущимъ (въ Ефесѣ) и вѣрнымъ во Христѣ Іисусѣ“ (Ефес. 1, 1), „сущимъ въ Колоссахъ святымъ и вѣрнымъ братьямъ во Христѣ“ (Колос. 1, 2), „церкви Фессалоникійской“ (1 Фесс. 1, 1 и 2 Фес. 1, 1), даже къ частнымъ лицамъ и епископамъ, безъ указанія на епископскую должностъ: „Тимоѳею истинному чаду въ вѣрѣ“ (1 Тим. 1, 2), „возлюбленному чаду“ (2 Тим. 1, 2), „Титу истинному чаду по общей вѣрѣ“ (Тит. 1, 4), ср. также: „Филимону возлюбленному и сотруднику нашему“ (ст. 1). Исключеніе представляеть одно только посланіе къ Филиппійцамъ: „всѣмъ святымъ во Христѣ Іисусѣ, сущимъ въ Филиппахъ, съ епископами и діаконами“ (1, 1), но и здѣсь эти „всѣмъ святымъ“ предшествуютъ и какъ бы возглавляютъ „съ епископами и діаконами“. И въ Апокалипсисѣ (глл. 1—3) откровеніе Господа Христа чрезъ тайногозрителя (въ состояніи пророчественаго экстаза или восторга

и вдохновенія) Іоанна Богослова о семи церквахъ городовъ малоазійскихъ (совершенно соотвѣтствуюъ нашимъ небольшимъ городамъ) хотя дается (точнѣе: созерцаются пророкомъ въ видѣніи) „Ангеламъ этихъ церквей“, но кого бы подъ Ангелами церквей ни разумѣть—безплотныхъ ли духовъ, или пословъ отъ церквей къ Апостолу Іоанну, или епископовъ этихъ церквей,—несомнѣнно они въ пророчественномъ созерцаніи рисуются въ *идеальномъ образѣ типическихъ олицетвореній* самихъ этихъ семи небольшихъ общинъ (приблизительно соотвѣтствующихъ нашимъ теперешнимъ большимъ приходамъ) и сливаются съ ними въ *живомъ образѣ одной соборной или коллективной личности каждой церкви*. Поэтому апокалипсической Ангелъ Церкви не можетъ быть представляемъ какъ *преходящій* (привходящій и отходящій) членъ или *случайный ингредиентъ* самой общины, но есть неотдѣлимый отъ нея, постоянный и съ нею одною жизнью живущій членъ одного живаго и неразсѣкаемаго организма. Такимъ образомъ всѣ новозавѣтныя церкви оказываются самостоятельно каждая живущими организмами, объединяющими въ одну соборно-живую личность таинственного и всечеловѣческаго Тѣла Единой главы его—Христа Богочеловѣка. По своему значенію въ общинахъ новозавѣтныхъ особое положеніе имѣютъ апостолы, пророки и чудотворцы. Но это—не *постоянныя церковныя должности*, преемственно занимаемыя, по выбору общинъ или назначенію отъинуду, а *особенные лица или личные должности*, по нарочнымъ каждый разъ и для каждого лица, сверхобычнымъ и потому не регламентируемымъ никакими формулами указаніемъ живущаго въ церкви Духа ея Главы—Христа Богочеловѣка (см. цитаты, приведенные на 165 стр.).

8) Наконецъ самый ходъ собора можемъ возстановить приблизительно въ такомъ видѣ. Инициаторами собора являются Апостолы и Старцы (Пресвитеріонъ во главѣ съ Апостолами: ср. Деян. 6, 2,—15, 2, 6,—16, 4). Первое мѣсто на соборѣ имѣютъ Апостолы, потомъ—пресвитеры и наконецъ вся екклесія. Предсѣдателя по должности въ нашемъ смыслѣ на соборѣ нѣть. Послѣ того какъ вся община сошлась въ одно мѣсто, начались продолжительныя разсужденія о дѣлѣ всѣхъ братьевъ, и между ними—заявления увѣровавшихъ изъ фарисеевъ. Затѣмъ Ап. Петръ произнесъ рѣчь къ собранію,

послѣ которой опять разсуждало „все множество“. Потомъ оно смолкло и слушало сообщенія Варнавы и Павла. Послѣ нихъ говорить Ап. Іаковъ и предлагаетъ формулу рѣшенія вопроса. Слѣдуетъ единодушное (т. е. такое, къ коему примкнули и возражавшіе христіане изъ фарисеевъ) постановленіе (*εὐοὖτα—δόγμα*) Апостоловъ и Пресвитеровъ со всею Церковью, которое сообщается въ составленномъ тутъ же соборнѣ посланіи, отправленномъ въ Антіохію съ избранными послами.

Всѣ эти частные признаки *соборности* церкви можемъ со- средоточить въ одномъ общемъ положеніи:

Соборность должна выражаться въ единодушномъ (т. е. активно принимаемомъ всѣми участниками собора) рѣшеніи вопросовъ церковно-христіанскихъ соборомъ изъ іерарховъ, пресвитеровъ и всѣхъ безъ исключенія братій-народа данной общинѣ.

Гдѣ возможно и дѣйствительно есть такое,—по пространству общинѣ, количеству ея членовъ и политическимъ условіямъ, посредствомъ живого взаимообщенія, непосредственнаго взаимодѣйствія и личнаго взаимовнушенія всѣхъ безъ исключенія братій общинѣ,— единодушное и самодѣятельно всѣми принимаемое изволеніе или рѣшеніе о церковно-христіанскихъ дѣлахъ: тамъ только и можетъ быть церковь соборно-каѳолическая или общинная.

---